

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

23 NOVEMBER 1977

### WETSONTWERP

tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De eerste twee richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 11 april 1967 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting, hebben aan de Lid-Staten de verplichting opgelegd hun stelsels van omzetbelasting te vervangen door een gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde, waarvan deze richtlijnen de doelstellingen, de kenmerken, de structuur en de wijze van toepassing hebben bepaald.

De hervorming opgelegd door die beide richtlijnen werd in België verwezenlijkt door de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde. Overeenkomstig de derde richtlijn, die, zoals trouwens de vierde en de vijfde, enkel ten doel had de termijn bepaald in de eerste richtlijn voor de inwerkingtreding van het nieuwe stelsel te verlengen, is deze wet in werking getreden op 1 januari 1971.

In hetzelfde verband heeft de Raad van de Europese Gemeenschappen op 17 mei 1977 de zesde richtlijn vastgesteld (zie bijlage I). Het voornaamste doel van die richtlijn is de harmonisatie van de nationale stelsels van belasting over de toegevoegde waarde met het oog op het verwezenlijken van een uniforme grondslag die vanaf 1 januari 1978 als basis moet dienen voor de berekening van een deel van de eigen middelen van de Gemeenschappen.

Een beslissing van de Raad van 21 april 1970 (zie bijlage II) inzake vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen, heeft inderdaad bepaald dat deze eigen middelen, onder meer, middelen omvatten die voortkomen van de belasting over de toegevoegde waarde en die worden verkregen door toepassing van een percentage dat 1 % niet mag overschrijden op een grondslag welke op uniforme wijze wordt vast-

## Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

23 NOVEMBRE 1977

### PROJET DE LOI

modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, le Code des taxes assimilées au timbre et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les deux premières directives du Conseil des Communautés Européennes du 11 avril 1967 en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires, ont imposé aux Etats membres l'obligation de remplacer leurs systèmes de ces taxes par un système communautaire de taxe sur la valeur ajoutée, dont ces directives ont déterminé les objectifs, les caractéristiques, la structure et les modalités d'application.

La loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée a réalisé en Belgique la réforme prévue par ces deux directives. Cette loi est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1971, conformément à la troisième directive qui, tout comme la quatrième et la cinquième, a eu pour seul but de prolonger le délai prévu par la première directive pour la mise en vigueur du nouveau système.

Le 17 mai 1977, le Conseil des Communautés Européennes a adopté en cette même matière la sixième directive (v. annexe I). Le principal objectif de cette directive est l'harmonisation des systèmes nationaux de taxe sur la valeur ajoutée en vue d'aboutir à la création d'une assiette uniforme devant servir de base, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1978, au calcul d'une partie des ressources propres aux Communautés.

Une décision du Conseil du 21 avril 1970 (voir annexe II) relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés a en effet prévu que ces ressources propres comprennent notamment celles provenant de la taxe sur la valeur ajoutée et obtenue par application d'un taux qui ne peut dépasser 1 % à une assiette déterminée d'une manière uniforme pour les Etats membres selon les règles communautaires. A cette

gesteld volgens communautaire voorschriften. Om die reden moeten de Lid-Staten hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen uiterlijk op 1 januari 1978 aan de zesde richtlijn aanpassen.

Hoofdstuk I van het wetsontwerp dat U wordt voorgelegd heeft die aanpassing van voormelde wet van 3 juli 1969 aan de zesde richtlijn ten doel.

Gelet op de beperkte tijdsspanne waarbinnen deze aanpassing moet worden uitgevoerd, stelt de Regering U voor maximaal gebruik te maken van de faculteiten die aan de Lid-Staten worden gelaten om gedurende de overgangperiode bepaald in artikel 28, § 4, van de richtlijn, de huidige bepalingen, inzonderheid wat betreft het begrip « belastingplichtige », het stelsel van de onroerende goederen en de vrijstellingen, te behouden en aldus, in principe, aan die wet slechts de wijzigingen aan te brengen die ingevolge dezelfde richtlijn op 1 januari 1978 verplicht moeten worden verwezenlijkt.

Van de aanpassing van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde aan de zesde richtlijn wordt niettemin gebruik gemaakt om, enerzijds, de redactie van sommige bepalingen, die volgens de opgedane ervaring niet volledig beantwoorden aan de vereisten van de praktijk, inzonderheid inzake in- en uitvoer, te verbeteren, en, anderzijds, enkele bepalingen in het kader van de strijd tegen de belastingontduiking nauwkeuriger te formuleren.

Overigens hebben de voorgestelde wijzigingen slechts een zeer geringe budgettaire weerslag. Noch aan de werkingsfeer, noch aan de belastbare handelingen, noch aan de aftrekregeling worden noemenswaardige wijzigingen aangebracht. Evenmin zijn de bijzondere sectoren, zoals de landbouw, de kleine ondernemingen en de uitvoer, het voorwerp van enige wijziging van betekenis.

Ook de administratieve verplichtingen van de belastingplichtigen blijven ongewijzigd. Voor de berekening van de eigen middelen van de Europese Gemeenschappen voortkomend van de B. T. W. zal immers, op Belgisch voorstel overigens, een methode worden gebruikt die geen uitbreiding van de gegevens van de B. T. W.-aangiften vereist.

Eén punt verdient echter wel de aandacht: de opheffing van de belasting over de toegevoegde waarde voor verkopen van automobielen door niet-belastingplichtigen en de vervanging ervan door de inschrijvingstaks. Die taks maakt het onderwerp uit van hoofdstuk II van dit wetsontwerp.

In hoofdstuk III wordt een wijziging voorgesteld aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten. Die wijziging is het gevolg van de gewijzigde belastingregeling voor de verkopen van automobielen door particulieren.

Hoofdstuk IV, ten slotte, bepaalt de datum van inwerkingtreding van de nieuwe wet.

Hierna volgt een toelichting op de artikelen van het ontwerp.

## HOOFDSTUK I.

### Wijzigingen aan het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

#### Artikel 1.

Aan artikel 2 worden twee wijzigingen aangebracht.

Enerzijds moet de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde op de verkopen van automobielen en andere in artikel 2, 3°, van het Wetboek bedoelde goederen, door niet-belastingplichtigen, worden prijsgegeven daar de zesde richtlijn verbiedt de levering te belasten van een goed wanneer bij de verkrijging ervan een niet-aftrekbare B. T. W. werd geheven (zie art. 13, B, c).

Het 3° van artikel 2 wordt bijgevolg opgeheven.

fin, les Etats membres doivent adapter leurs dispositions législatives, réglementaires ou administratives à la sixième directive au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1978.

Le chapitre 1<sup>er</sup> du projet de loi qui vous est soumis a pour objet d'adapter à la sixième directive la loi précitée du 3 juillet 1969.

Compte tenu du temps très limité qui est laissé pour réaliser cette adaptation, le Gouvernement vous propose de faire usage au maximum des facultés qui sont laissées aux Etats membres de maintenir pendant la période transitoire prévue par l'article 28, § 4, de la directive, les règles actuelles, notamment en ce qui concerne la qualité d'assujetti, le régime immobilier et les exonérations, et de n'apporter ainsi, en principe, à cette loi que les modifications qui doivent obligatoirement être introduites pour le 1<sup>er</sup> janvier 1978 en vertu de la même directive.

L'adaptation du Code de la taxe sur la valeur ajoutée à la sixième directive est cependant mise à profit, d'une part, pour améliorer la rédaction de certaines dispositions dont l'expérience a démontré qu'elles ne répondent pas parfaitement aux nécessités de la pratique, notamment en matière d'importations et d'exportations, d'autre part, pour préciser certaines dispositions dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale.

Au reste, les modifications proposées n'ont qu'une incidence budgétaire très relative. Aucune modification réellement significative n'est apportée ni au champ d'application de la taxe, ni aux opérations imposables, ni aux déductions. Les secteurs particuliers, tels que l'agriculture, les petites entreprises et les exportations, ne connaissent aucun changement digne d'intérêt.

Quant aux obligations administratives de l'assujetti, elles restent inchangées. En effet, le calcul des ressources propres des Communautés européennes provenant de la T. V. A. pourra être fait, grâce à une proposition belge du reste, au moyen d'une méthode qui ne réclame aucune nouvelle donnée dans les déclarations à la T. V. A.

Un point mérite toutefois d'être relevé: c'est l'abandon de la taxe sur la valeur ajoutée sur les ventes de voitures automobiles par des non-assujettis et son remplacement par la taxe à l'immatriculation. Cette taxe fait l'objet du chapitre II du présent projet de loi.

Au chapitre III, on trouvera une modification proposée au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. Cette modification est la conséquence du changement du régime d'imposition des livraisons de voitures automobiles par des particuliers.

Enfin, le chapitre IV détermine l'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

On trouvera ci-après un commentaire des articles du projet.

## CHAPITRE I.

### Modifications au Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

#### Article 1.

Deux modifications sont apportées à l'article 2.

En premier lieu, la perception de la taxe sur la valeur ajoutée sur les ventes par des non-assujettis de voitures automobiles et d'autres biens visés à l'article 2, 3°, du Code, doit être abandonnée. La sixième directive interdit en effet la taxation de la livraison d'un bien dont l'acquisition a été grevée d'une T. V. A. non déductible (voir art. 13, B, c).

Le 3° de l'article 2 est par conséquent abrogé.

De huidige B. T. W.-heffing op voornoemde verkopen wordt vervangen door de inschrijvingstaks die het onderwerp is van artikel 41 van dit wetsontwerp.

Anderzijds wordt soms betwijfeld of de handelingen verricht door een curator met betrekking tot de goederen van een gefailleerde, die vóór de faillietverklaring de werkzaamheid van een belastingplichtige uitoefende, terecht worden belast. Om alle betwisting daaromtrent uit te sluiten, wordt in artikel 2 uitdrukkelijk bepaald dat de handelingen verricht door de curator van een gefailleerde belastingplichtige, in het kader van de opdracht die hem is toevertrouwd, of door een derde die onder zijn toezicht handelt, geacht worden door de gefailleerde belastingplichtige zelf te zijn verricht. De curator, die het beheer van de goederen van de gefailleerde heeft, blijft niettemin verantwoordelijk voor de heffing.

#### Art. 2.

Volgens artikel 5 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, zijn degenen die diensten verrichten welke ingevolge artikel 44 van het Wetboek van de belasting zijn vrijgesteld, geen belastingplichtige.

Artikel 2 van het wetsontwerp breidt die regel uit tot degenen die leveringen van goederen verrichten welke ingevolge dezelfde bepaling zijn vrijgesteld. Artikel 23 van het wetsontwerp vult immers artikel 44, dat thans slechts dienstverrichtingen vrijstelt, aan, met name om bepaalde leveringen van goederen vrij te stellen, zulks in overeenstemming met artikel 13 van de zesde richtlijn.

#### Art. 3.

Het huidige artikel 7 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde bepaalt dat de verenigingen en groeperingen die geen winstoogmerk hebben niet aan de belasting onderworpen zijn voor de leveringen van goederen en de diensten die zij verrichten in het gemeenschappelijk belang van hun leden, tegen betaling van een krachtens de statuten bepaalde bijdrage; zij kunnen echter, voor die handelingen, opteren voor de belastingplicht.

De zesde richtlijn maakt het behoud van een dergelijke bepaling niet mogelijk doch stelt de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen onder de hierboven omschreven voorwaarden van belasting vrij, voor zover die instellingen zonder winstoogmerk doelstellingen van politieke, syndicale, religieuze, vaderlandslievende, levensbeschouwelijke, filantropische of staatsburgerlijke aard nastreven (zie zesde richtlijn, art. 13, A, § 1, 1).

Artikel 7 moet bijgevolg worden opgeheven terwijl de in de richtlijn vastgelegde vrijstelling wordt opgenomen in artikel 44, § 2, 11° (zie art. 23 van dit wetsontwerp).

#### Art. 4.

Artikel 12 van het Wetboek moet op drie gebieden worden gewijzigd.

1. Volgens de richtlijn moeten de leveringen van goederen door een belastingplichtige die een tegenprestatie ontvangt worden belast zelfs als die leveringen geen contractueel karakter hebben. De bij artikel 12, § 1, 2°, voorgestelde wijziging heeft dan ook ten doel de thans voor de vordering door of namens de overheid geldende regeling uit te breiden tot alle niet-contractuele leveringen van goederen.

La T. V. A perçue actuellement pour lesdites ventes est remplacée par la taxe à l'immatriculation faisant l'objet de l'article 41 du présent projet de loi.

Par ailleurs, la taxation des opérations effectuées par un curateur et portant sur les biens d'un failli qui exerçait, avant la déclaration de la faillite, une activité d'assujetti, est parfois mise en doute. Pour écarter toute difficulté à ce propos, il est prévu expressément à l'article 2 que les opérations effectuées par le curateur d'un assujetti failli, dans l'exécution de la mission qui lui est confiée, ou par un tiers agissant sous sa surveillance, sont considérées comme effectuées par l'assujetti failli lui-même. Ainsi, il est clair que les opérations sont soumises au même régime que si elles étaient l'œuvre du failli lui-même. La responsabilité de la perception repose néanmoins sur le curateur qui a l'administration des biens du failli.

#### Art. 2.

Selon l'article 5 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, ceux qui effectuent des prestations de services exonérées de la taxe en vertu de l'article 44 de ce Code, ne sont pas des assujettis.

L'article 2 du projet de loi étend cette règle à ceux qui effectuent des livraisons de biens exonérées par la même disposition. La raison en est que l'article 23 du présent projet de loi, complète l'article 44 du Code qui, jusqu'à présent, n'exonère que des prestations de services, par certaines dispositions en vue, notamment, d'exempter de la taxe certaines livraisons de biens pour respecter l'article 13 de la sixième directive.

#### Art. 3.

L'article 7 actuel du Code de la taxe sur la valeur ajoutée prévoit que les associations et groupements qui ne poursuivent aucun but de lucre ne sont pas assujettis à la taxe pour les livraisons de biens et les prestations de services que ces organismes effectuent au profit de leurs membres dans leur intérêt collectif et moyennant une cotisation fixée conformément aux statuts, mais que ces organismes peuvent, pour ces opérations, opter pour l'assujettissement.

La sixième directive n'autorise pas le maintien d'une telle disposition, mais exonère de la taxe les livraisons de biens et les prestations de services effectuées dans les conditions décrites ci-dessus, pour autant que ces organismes sans but lucratif poursuivent des objectifs de nature politique, syndicale, religieuse, patriotique, philosophique, philanthropique ou civique (voir art. 13, A, § 1<sup>er</sup>, 1, de la sixième directive).

Par conséquent, l'article 7 actuel doit être abrogé et l'exonération prévue par la directive est reprise à l'article 44, § 2, 11° (voir art. 23 du présent projet de loi).

#### Art. 4.

L'article 12 du Code est à modifier sous un triple point de vue.

1. Il découle de la directive que toutes les livraisons de biens effectuées par un assujetti moyennant une contrepartie doivent être taxées même si ces livraisons de biens ne sont pas contractuelles. La modification proposée pour l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 2°, a ainsi pour objectif d'étendre à toutes les livraisons de biens non contractuelles le régime prévu actuellement pour les réquisitions de biens.

2. Artikel 5, § 6, van de zesde richtlijn stelt met een levering onder bezwarende titel gelijk « het door een belastingplichtige aan zijn bedrijf onttrekken van een goed voor eigen privé-doeleinden of voor privé-doeleinden van zijn personeel, of dat hij om niet verstrekt of, meer in het algemeen, voor andere dan bedrijfsdoeleinden bestemt, ... Onttrekkingen van goederen om voor bedrijfsdoeleinden te dienen als geschenken van geringe waarde of als monster worden niet als zodanig beschouwd. » De wijziging voorgesteld voor artikel 12, § 1, 3°, van het Wetboek, strekt ertoe die bepaling met de richtlijn in overeenstemming te brengen.

3. Ingevolge het huidige artikel 12, § 2, van het Wetboek wordt de beroepsoprichter geacht het door hem of voor zijn rekening opgerichte gebouw voor eigen behoeften aan zijn bedrijf te onttrekken in twee gevallen :

1° bij het verstrijken van de in artikel 9, § 3, van het Wetboek bepaalde termijn, indien hij het gebouw op dat ogenblik niet heeft vervreemd;

2° op het ogenblik dat hij het gebouw om niet overdraagt, indien de overdracht plaatsvindt vóór het verstrijken van die termijn.

De praktijk heeft aangetoond dat in een derde geval moet worden voorzien, met name dit waarin de beroepsoprichter vóór het verstrijken van voormelde termijn de hoedanigheid van belastingplichtige verliest, meer bepaald ingevolge stopzetting van die werkzaamheid of door overlijden. Dat gebrek wordt verholpen door de aanvulling van § 2. Het belasten van de onttrekking heeft aldus tot gevolg dat het gebouw, dat zich in het patrimonium van de oprichter bevindt, met een zelfde B. T. W.-bedrag is bezwaard als wanneer het zou zijn aangekocht. Het is echter duidelijk dat de bepalingen van artikel 8, § 2 of 3, van toepassing kunnen zijn, voor zover aan de gestelde voorwaarden is voldaan, indien het gebouw achteraf door de oprichter of door zijn rechthebbenden wordt verkocht.

#### Art. 5.

De opheffing van artikel 14 van het Wetboek is een gevolg van het prijsgeven van de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde voor verkopen van automobielen door niet-belastingplichtigen en de vervanging ervan door de inschrijvingstaks.

De gelijkstellingen met belastbare leveringen van goederen, die in deze bepaling werden opgenomen ter voorkoming van belastingontduiking, zijn derhalve overbodig geworden.

#### Art. 6.

Voor artikel 15 worden drie wijzigingen voorgesteld.

1. Overeenkomstig artikel 8, § 1, a, van de zesde richtlijn, preciseert artikel 15, § 1, 1°, dat, wanneer een goed door of voor rekening van de leverancier wordt geïnstalleerd of gemonteerd, de levering plaatsvindt op het tijdstip waarop de installatie of de montage wordt beëindigd.

2. Artikel 10, § 2, eerste lid, van de zesde richtlijn bepaalt dat voor doorlopende leveringen van goederen, zoals leveringen van water, gas en elektriciteit, het belastbare feit plaatsvindt bij het verstrijken van de periodes waarop de opeenvolgende afrekeningen of betalingen betrekking hebben. Dat is de oorsprong van de voor artikel 15, § 1, 2°, voorgestelde bepaling.

2. L'article 5, § 6, de la sixième directive assimile à une livraison de biens effectuée à titre onéreux, « Le prélèvement par un assujetti d'un bien de son entreprise pour ses besoins privés ou ceux de son personnel ou qu'il transmet à titre gratuit ou, plus généralement, qu'il affecte à des fins étrangères à son entreprise, ... Toutefois, ne sont pas visés les prélèvements effectués pour les besoins de l'entreprise pour donner des cadeaux de faible valeur et des échantillons. » Les modifications proposées à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 3°, du Code n'ont d'autre but que de mettre cette disposition en concordance avec la directive.

3. L'article 12, § 2, actuel, du Code prévoit que le constructeur professionnel qui a construit ou fait construire un bâtiment, est censé prélever ce bâtiment pour ses propres besoins dans deux cas :

1° à l'expiration du délai prévu par l'article 9, § 3, du Code, s'il n'a pas cédé le bâtiment à ce moment;

2° au moment où il transfère ce bâtiment à titre gratuit, si la transmission a lieu avant l'expiration du même délai.

La pratique a démontré qu'un troisième cas doit être prévu : celui dans lequel le constructeur professionnel perd la qualité d'assujetti, notamment par cessation d'activité ou par décès, avant l'expiration dudit délai. C'est pourquoi le § 2 est complété par une disposition qui comble cette lacune. La taxation du prélèvement a alors pour effet de grever le bâtiment dans le patrimoine du constructeur d'une charge de T. V. A. similaire à celle qui l'aurait grevé s'il avait été acheté. Mais il est clair qu'en cas de revente ultérieure par le constructeur ou ses ayants droit, les dispositions de l'article 8, § 2, ou 3, pourront s'appliquer si les conditions voulues sont remplies.

#### Art. 5.

L'abrogation de l'article 14 du Code est une conséquence de l'abandon de la taxe sur la valeur ajoutée sur les ventes des voitures automobiles par des non-assujettis et son remplacement par la taxe à l'immatriculation.

Les assimilations prévues par cette disposition et qui ont un caractère préventif de la fraude, deviennent en effet sans objet.

#### Art. 6.

Il est proposé d'apporter à l'article 15 trois modifications.

1. Conformément à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, a, de la sixième directive, l'article 15, § 1<sup>er</sup>, 1°, précise que lorsque le bien est installé ou monté par le fournisseur ou pour son compte, la livraison s'opère au moment où l'installation ou le montage sont terminés.

2. L'article 10, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la sixième directive prévoit que, pour les livraisons de biens à caractère continu, telles que les fournitures d'eau, de gaz et d'électricité, le fait générateur intervient à l'expiration des périodes auxquelles se rapportent les décomptes ou paiements successifs. Telle est l'origine de la disposition proposée pour l'article 15, § 1<sup>er</sup>, 2°.

3. Er wordt voorgesteld de bepaling die vervat is in het huidige artikel 17, § 2, laatste lid, waar wordt gesteld dat in geval van vervreemding van een gebouw de levering uiterlijk plaatsvindt bij het verstrijken van de in artikel 9, § 3, bepaalde termijn over te brengen naar artikel 15, § 1, 3°. Die bepaling stelt immers het tijdstip van de levering vast, zodat ze beter op haar plaats is in artikel 15, dat precies die vaststelling ten doel heeft.

#### Art. 7.

Artikel 16 van het Wetboek wordt gewijzigd om het in overeenstemming te brengen met artikel 21, § 5, nieuw, van het Wetboek (zie art. 10 van dit wetsontwerp).

#### Art. 8.

Om de Belgische wetgeving in overeenstemming te brengen met de zesde richtlijn, wordt voorgesteld in artikel 17, naast het begrip « verschuldigdheid van de belasting », het begrip « belastbaar feit » op te nemen. Volgens artikel 10, § 1, a, van de zesde richtlijn, wordt als belastbaar feit beschouwd het feit waardoor voldaan wordt aan de wettelijke voorwaarden vereist voor het verschuldigd worden van de belasting, terwijl de belasting geacht wordt verschuldigd te zijn wanneer de Schatkist krachtens de wet de belasting met ingang van een bepaald tijdstip lastens de belastingplichtige kan vorderen, ook al kan de betaling daarvan worden uitgesteld.

Bovendien wordt voorgesteld, met als doel zowel de richtlijn na te leven als de oorzaken van verschuldigdheid van de belasting gelijk te maken, voor de leveringen van goederen in dezelfde oorzaken van verschuldigdheid van de belasting te voorzien als voor de diensten. Aldus wordt, overeenkomstig artikel 17, § 1, tweede en derde lid, nieuw, voor leveringen van goederen de belasting niet enkel verschuldigd bij de levering, maar eveneens bij de betaling van een voorschot, bij de facturatie van de prijs of een deel ervan en bij het vervallen van de prijs of een deel ervan. Het huidige artikel 17, § 2, van het Wetboek, voorziet overigens reeds in die vier gevallen van verschuldigdheid inzake levering van gebouwen.

#### Art. 9.

Verscheidene wijzigingen worden aan artikel 19 van het Wetboek aangebracht.

1. Volgens de nieuwe § 1, wordt de werkingssfeer van de belasting uitgebreid tot alle niet-contractuele diensten die tegen een tegenprestatie door een belastingplichtige worden verricht, terwijl tot op heden enkel de vorderingen door of namens de overheid aan de belasting onderworpen zijn. Die uitbreiding stemt overeen met die welke ter uitvoering van de zesde richtlijn wordt voorgesteld voor artikel 12, § 1, 2° (zie art. 4 van het wetsontwerp).

2. In de nieuwe § 2, wordt vooreerst de bepaling overgenomen die thans voorkomt in het 2° van artikel 19, met dien verstande dat de uitzondering opgeheven wordt die erin bestaat werk in onroerende staat dat onderhoud of herstelling tot voorwerp heeft en dat door de belastingplichtige voor eigen behoeften wordt verricht, niet met een dienst gelijk te stellen.

Bovendien wordt de aldus uitgebreide gelijkstelling ook toegepast op werk in onroerende staat verricht voor privé-

3. Il est proposé de transférer de l'article 17, § 2, dernier alinéa, actuel, à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, 3°, la règle selon laquelle, en cas de cession de bâtiment, la livraison intervient au plus tard à l'expiration du délai prévu à l'article 9, § 3, du Code. Cette disposition, qui détermine le moment de la livraison, est en effet mieux à sa place à l'article 15, dont l'objet est précisément la détermination de ce moment.

#### Art. 7.

L'article 16 du Code est modifié pour le mettre en concordance avec l'article 21, § 5, nouveau, du Code (voir art. 10 du projet de loi).

#### Art. 8.

Pour mettre la législation belge en harmonie avec la sixième directive, on propose d'introduire à l'article 17 la notion de fait générateur à côté de la notion d'exigibilité de la taxe. Au sens de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, sous a, de la sixième directive, le fait générateur est le fait par lequel sont réalisées les conditions légales, nécessaires pour l'exigibilité de la taxe, alors que l'exigibilité de la taxe est le droit que le Trésor peut faire valoir aux termes de la loi, à partir d'un moment donné, auprès du redevable pour le paiement de la taxe, même si le paiement peut être reporté.

De plus, en vue, à la fois, de respecter la directive et d'uniformiser les causes d'exigibilité de la taxe, on propose de prévoir pour les livraisons de biens les mêmes causes d'exigibilité de la taxe que pour les prestations de services. C'est que selon l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3 — proposés — la taxe devient exigible pour les livraisons de biens non seulement lors de la livraison, mais aussi lors du paiement d'acomptes, lors de la facturation du prix ou d'une partie de celui-ci et lors de l'échéance du prix ou d'une partie de celui-ci. On notera du reste que, pour les livraisons de bâtiments, l'article 17, § 2, actuel, du Code prévoit déjà ces quatre causes d'exigibilité.

#### Art. 9.

Plusieurs modifications sont apportées à l'article 19 du Code.

1. Selon le § 1<sup>er</sup>, nouveau, on étend le champ d'application de la taxe à toutes les prestations de services non contractuelles effectuées par un assujetti moyennant une contrepartie, alors que, jusqu'à présent, ne sont soumises à la taxe, que les réquisitions. Cette extension correspond à celle qui est proposée pour l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 2°, en exécution de la sixième directive (voir art. 4 du projet de loi).

2. Au § 2, nouveau, on reprend, en premier lieu, la disposition qui fait actuellement l'objet de l'article 19, 2°, étant entendu que l'on supprime l'exception qui a pour effet de ne pas considérer comme une prestation de services l'exécution par un assujetti, pour ses propres besoins, de travaux immobiliers de réparation ou d'entretien.

En second lieu, l'assimilation ainsi étendue est également appliquée à tout travail immobilier qu'exécute un assujetti

doeleinden van het personeel van de belastingplichtige, en, meer algemeen, om niet of voor andere dan beroepsdoeleinden.

Die uitbreidingen zijn in overeenstemming met artikel 6, § 2, b, van de zesde richtlijn.

Verder wordt in diezelfde § 2 het begrip « werk in onroerende staat » voor de toepassing van het Wetboek omschreven, zonder op dat stuk iets nieuws te brengen aangezien de voorgestelde definitie thans reeds door de administratieve rechtspraak wordt toegepast.

3. Ten slotte wordt in een nieuwe § 3 aan de Koning de bevoegdheid opgedragen om eveneens als een te belasten dienst aan te merken, ter voorkoming van concurrentievervalsing, elke andere handeling dan werk in onroerende staat, verricht voor de in § 2 bedoelde behoeften en doeleinden (vgl. art. 2, § 2, nieuw, zoals het wordt gewijzigd door artikel 1 van dit wetsontwerp). Ook deze bepaling stoelt op artikel 6, § 2, van de richtlijn.

#### Art. 10.

De tweede richtlijn van de Raad van 17 april 1967 had als plaats van de dienst aangemerkt de plaats waar van de dienst gebruik wordt gemaakt (zie art. 6, § 3, van die richtlijn). Artikel 21 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en het koninklijk besluit n° 5, van 6 februari 1970, met betrekking tot de plaats van gebruik van de diensten inzake de belasting over de toegevoegde waarde, hebben die regel overgenomen.

Artikel 9 van de zesde richtlijn heeft de plaats van gebruik van de dienst als beginsel prijsgegeven. Het merkt in de regel als plaats van de dienst aan, de plaats waar de dienstverrichter is gevestigd (zie art. 9, § 1, van die richtlijn). § 2 van dat artikel houdt echter heel wat afwijkingen op die regel in. Ten slotte biedt § 3 aan de Lid-Staten de mogelijkheid om van de gestelde regels af te wijken in bepaalde gevallen, dit om dubbele heffing, niet-heffing of concurrentievervalsing te voorkomen.

De in het wetsontwerp voor artikel 21 voorgestelde nieuwe tekst is niets anders dan de aanpassing van de nationale wetgeving aan de nieuwe regels van artikel 9 van de zesde richtlijn. Op te merken valt evenwel dat wordt voorgesteld gebruik te maken van de in artikel 9, § 3, van de zesde richtlijn geboden faculteit voor wat betreft de verhuur van roerende goederen (zie art. 21, nieuw, § 3, 5°, b, en 6°).

#### Art. 11.

Zoals voor artikel 17, dat betrekking heeft op de leveringen van goederen, en overigens om dezelfde redenen, wordt voorgesteld in artikel 22, dat over de diensten handelt, het begrip « belastbaar feit », in te voeren (zie memorie van toelichting met betrekking tot artikel 8 van dit wetsontwerp).

#### Art. 12.

Volgens het tweede lid van het huidige artikel 23 van het Wetboek, wordt de datum voor het bepalen van het tarief van de wegens invoer verschuldigde belasting vastgesteld volgens de regels inzake invoerrecht. Die bepaling wordt opgeheven maar in de plaats daarvan wordt voorgesteld in artikel 38, § 2, een nieuwe bepaling op te nemen (zie art. 18 van dit wetsontwerp).

pour les besoins privés de son personnel et, plus généralement, à titre gratuit ou à des fins étrangères à son entreprise.

Ces extensions sont conformes à l'article 6, § 2, b, de la sixième directive.

Au même § 2, on définit, pour l'application du Code, la notion de travail immobilier, sans du reste innover dans ce domaine. La définition proposée est celle qui est suivie à l'heure actuelle dans la jurisprudence administrative.

3. Enfin, au § 3, nouveau, on délègue au Roi le pouvoir de soumettre également à la taxe, pour éviter des distorsions de concurrence, toute opération autre qu'un travail immobilier, effectuée pour les besoins et aux fins visées au § 2 (comp. l'art. 2, § 2, nouveau, tel qu'il est modifié par l'article 1<sup>er</sup> du présent projet de loi). Cette disposition est également basée sur l'article 6, § 2, de la directive.

#### Art. 10.

La deuxième directive du Conseil du 17 avril 1967 avait adopté comme lieu du service le lieu de l'utilisation (voir art. 6, § 3, de cette directive). L'article 21 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et l'arrêté royal n° 5, du 6 février 1970, relatif au lieu d'utilisation des prestations de services en matière de taxe sur la valeur ajoutée ont repris ce critère.

L'article 9 de la sixième directive a abandonné comme critère le lieu de l'utilisation du service. Il a situé en règle la prestation de services à l'endroit où est établi le prestataire du service (voir art. 9, § 1<sup>er</sup>, de cette directive). Toutefois, le § 2 de cet article prévoit de nombreuses dérogations à cette règle. Enfin, le § 3 accorde aux Etats membres la faculté de s'écarter dans certaines situations des règles tracées en vue d'éviter des cas de double imposition, de non-imposition et de distorsions de concurrence.

Le nouveau texte que le projet de loi propose de substituer à l'actuel article 21 ne fait que traduire dans la législation nationale les nouvelles règles dégagées par l'article 9 de la sixième directive. On notera cependant que l'on propose de faire usage des facultés prévues à l'article 9, § 3, de la sixième directive dans le domaine des locations de biens meubles (voir art. 21, nouveau, § 3, 5°, b, et 6°).

#### Art. 11.

Comme pour l'article 17, qui se rapporte aux livraisons de biens, on propose, pour les mêmes raisons du reste, d'introduire à l'article 22, en matière de prestations de services, la notion de fait générateur (voir exposé des motifs relatifs à l'article 8 du projet de loi).

#### Art. 12.

Le second alinéa de l'article 23 actuel du Code prévoit que la date à prendre en considération pour la détermination du taux en cas d'importation de biens est fixée selon les règles applicables en matière de droits d'entrée. Cette disposition est abrogée mais on propose de reprendre une nouvelle disposition à ce sujet à l'article 38, § 2 (voir art. 18 du projet de loi).

## Art. 13.

De huidige tekst van artikel 24 regelt de vrijstellingen bij invoer. Het is evenwel logischer die vrijstellingen op te nemen in hoofdstuk VI van het Wetboek dat betrekking heeft op de vrijstellingen in het algemeen.

Daarom wordt de huidige tekst vervangen door nieuwe bepalingen die ter zake van de invoer het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt en de belasting verschuldigd wordt regelen in de lijn van wat is bepaald op het stuk van leveringen van goederen en van diensten (zie de artikelen 8 en 11 van het wetsontwerp) en in overeenstemming zijn met artikel 10, § 3, van de zesde richtlijn.

## Art. 14.

Omtrent de maatstaf van heffing bepaalt artikel 11 van de zesde richtlijn, enerzijds, de regels inzake het leveren van goederen en het verrichten van diensten en, anderzijds, die met betrekking tot de invoer van goederen.

Met het oog op het verduidelijken van de bepalingen van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde op dat stuk, vult het wetsontwerp die bepalingen derwijze aan dat klaar wordt onderscheiden welke daarvan de maatstaf van heffing voor binnenlandse verrichtingen betreffen, en welke die inzake invoer (art. 34). Dat is de reden van de eerste wijziging van artikel 26 van het Wetboek, die het onderwerp is van dit artikel van het wetsontwerp.

Bovendien wordt de tekst van dit artikel 26 aangepast aan artikel 11, A, § 1, a, van de zesde richtlijn, dat bepaalt dat de maatstaf van heffing voor leveringen en diensten bestaat uit « alles wat de leverancier of dienstverrichter voor deze handelingen als tegenprestatie verkrijgt of moet verkrijgen van de zijde van de koper, van de ontvanger of van een derde, met inbegrip van de subsidies die rechtstreeks met de prijs van de handelingen verband houden ».

Ten slotte wordt het laatste lid van artikel 26 aangevuld om duidelijk te stellen dat de erin voorkomende bepaling inzake kosten van vervoer en verzekering eveneens van toepassing is wanneer die kosten worden aangerekend bij een afzonderlijk debetdocument dat naast de voor de levering of de dienst uitgereikte factuur zou worden opgemaakt.

## Art. 15.

De voor artikel 33 voorgestelde nieuwe tekst in verband met de maatstaf van heffing voor handelingen die, hier te lande, ingevolge bijzondere bepalingen (inzonderheid de artikelen 12 en 19 van het Wetboek) aangemerkt worden als leveringen van goederen of als dienstverrichtingen, stemt overeen met artikel 11, A, § 1, b tot d, van de zesde richtlijn.

De bepaling van het huidige artikel 33 van het Wetboek met betrekking tot invoer zonder betaling van een prijs, wordt overgenomen in het nieuwe artikel 34, waarin alles betreffende de maatstaf van heffing bij invoer is samengebracht.

## Art. 16.

In overeenstemming met wat is gezegd in de memorie van toelichting bij het vorige artikel van dit wetsontwerp, wordt artikel 34 van het Wetboek met betrekking tot de maatstaf van heffing voor ingevoerde goederen, vervangen door een bepaling die deze maatstaf volledig regelt en aansluit bij artikel 11, B, van de zesde richtlijn.

## Art. 13.

L'article 24 actuel du Code règle les franchises à l'importation. Il est cependant plus logique de reporter ces franchises au chapitre VI du Code qui se rapporte aux exemptions en général.

C'est pourquoi le texte actuel est remplacé par des dispositions qui, dans la même ligne que celle qui est suivie en matière de livraisons de biens et de prestations de services (voir art. 8 et 11 du projet de loi), tracent les règles à appliquer en matière de fait générateur et d'exigibilité de la taxe à l'importation, en conformité avec l'article 10, § 3, de la sixième directive.

## Art. 14.

En ce qui concerne la base d'imposition, l'article 11 de la sixième directive détermine, d'une part, les règles concernant les livraisons de biens et les prestations de services, d'autre part, celles qui sont relatives aux importations de biens.

En vue de rendre plus claires en cette matière les dispositions du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, le projet de loi apporte à ces dispositions les précisions nécessaires à distinguer spécifiquement celles qui régissent la base d'imposition à l'intérieur (art. 26 à 33 du Code) et celles qui se rapportent à l'importation (art. 34). C'est là la raison de la première modification apportée à l'article 26 du Code par le présent article du projet de loi.

De plus, le texte de cet article 26 est adapté à l'article 11, A, § 1<sup>er</sup>, a, de la sixième directive, qui prévoit que la base d'imposition est constituée, pour les livraisons de biens et les prestations de services, « par tout ce qui constitue la contrepartie obtenue ou à obtenir par le fournisseur ou le prestataire pour ces opérations de la part de l'acheteur, du preneur ou d'un tiers, y compris les subventions directement liées au prix de ces opérations ».

Enfin, le dernier alinéa de l'article 26 est complété pour préciser que la règle y contenue au sujet des frais de transport et d'assurance s'applique même si ces frais sont portés en compte par un document de débit séparé de la facture délivrée pour la livraison ou la prestation de services.

## Art. 15.

Le texte proposé pour l'article 33, nouveau, relatif à la base d'imposition des opérations qui, en régime intérieur, sont, en vertu de dispositions spéciales (notamment les articles 12 et 19 du Code) considérées comme des livraisons de biens ou des prestations de services, est conforme à l'article 11, A, § 1<sup>er</sup>, b à d, de la sixième directive.

Quant à la disposition de l'article 33, actuel, du Code, en tant qu'elle vise le cas d'importation sans paiement d'un prix, elle est reportée à l'article 34 nouveau, où est regroupé tout ce qui concerne la base d'imposition à l'importation.

## Art. 16.

Conformément à l'exposé des motifs relatifs à l'article précédent du présent projet de loi, l'article 34 du Code qui se rapporte à la base d'imposition pour les biens importés, est remplacé par une disposition qui régit entièrement cette base et qui est alignée sur l'article 11, B, de la sixième directive.

In principe wordt deze maatstaf van heffing gevormd door de prijs die de geadresseerde heeft betaald of moet betalen voor de goederen, vermeerderd met bepaalde kosten.

Bij gebreke van een prijs of indien de prijs niet de enige tegenprestatie vormt voor het verkrijgen van de goederen in de staat waarin ze zich bevinden op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt, moet de belasting worden berekend over de « normale waarde » van de goederen, vermeerderd met bepaalde kosten.

Tot nu toe werd onder « normale waarde » verstaan : de prijs die hier te lande voor het goed kan worden verkregen; die prijs begreep uiteraard de bijkomende kosten en belastingen die met de invoer verbonden zijn. Voortaan moet als « normale waarde » worden beschouwd de prijs die voor het ingevoerde goed in het buitenland zou moeten worden betaald. Vandaar dat, voor het bepalen van de maatstaf van heffing, die « normale waarde » moet worden vermeerderd met de kosten die ook aan de prijs moeten worden toegevoegd wanneer de prijs de enige tegenprestatie vormt.

De aan de prijs of de « normale waarde » toe te voegen kosten zijn opgesomd in artikel 34, § 2. Opgemerkt zij dat de kosten van douaneformaliteiten, die zelf van de belasting zijn vrijgesteld krachtens artikel 41, voortaan als bijkomende kosten in de maatstaf van heffing voor de ingevoerde goederen moeten worden opgenomen.

In de tekst wordt niet meer bepaald dat de kosten van het werk dat de geadresseerde vóór de invoer aan de goederen heeft verricht of heeft laten verrichten, aan de koop-prijs moeten worden toegevoegd. Maar indien het goed niet wordt ingevoerd in de staat waarin het werd aangekocht, vormt de normale waarde de basis voor de maatstaf van heffing, en die normale waarde moet worden bepaald rekening houdend met de staat waarin het goed zich bij de invoer bevindt.

De huidige tekst van artikel 34 stelt een minimummaatstaf van heffing vast wanneer bij de invoer een invoerrecht *ad valorem* wordt geheven. Die bepaling kan bijgevolg alleen worden toegepast wanneer de goederen worden ingevoerd uit een niet-E. G. land en voor zover zij aan invoerrecht onderworpen zijn. De nieuwe bepaling van artikel 34, § 5, heeft ten doel een minimummaatstaf toe te passen in alle gevallen, d.i. ongeacht uit welk land de goederen worden ingevoerd en zelfs indien zij vrij zijn van invoerrecht. Aangezien de douanewaarde uiteraard slechts de bijkomende kosten, zoals vervoer, begrijpt tot aan de buitengrens van de E. G., wordt bovendien bepaald dat de aan de prijs of normale waarde toe te voegen kosten ook in de minimummaatstaf moeten worden opgenomen.

Inzake invoerrecht wordt de waarde voor sommige goederen, zoals slachtpaarden, verse groenten en vers fruit, op een forfaitaire wijze vastgesteld. Aan de Koning wordt, bij artikel 34, § 6, de macht gegeven om te bepalen dat voor diezelfde goederen de forfaitaire waarden ook als basis dienen voor de maatstaf van heffing inzake de belasting over de toegevoegde waarde.

#### Art. 17.

Artikel 35 van het Wetboek, dat aan de Koning de bevoegdheid geeft een minimummaatstaf van heffing vast te stellen, verwijst thans naar artikel 2, 3°, van het Wetboek om de goederen aan te duiden waarvoor die opdracht van bevoegdheid geldt.

Artikel 2, 3°, van het Wetboek moet echter worden opgeheven (zie memorie van toelichting bij artikel 1 van dit wetsontwerp).

Cette base de perception est, en principe, constituée par le prix payé ou à payer par le destinataire des biens, augmenté de certains frais.

Si le prix fait défaut ou si le prix ne constitue pas la seule contrepartie pour l'obtention des biens dans l'état où ils se trouvent au moment où la taxe est due, la taxe doit être calculée sur la « valeur normale » des biens, augmentée de certains frais.

Jusqu'à présent, on entendait par « valeur normale », le prix pouvant être obtenu à l'intérieur du pays; ce prix comprenait par essence les frais accessoires et impôts liés à l'importation. Doit dorénavant être considéré comme « valeur normale » le prix qui devrait être payé à l'étranger pour le bien importé. De là que, pour la détermination de la base d'imposition, cette « valeur normale » doit être augmentée des frais qui doivent également être ajoutés au prix lorsque celui-ci ne constitue pas la seule contrepartie.

Les frais qui doivent être ajoutés au prix ou à la « valeur normale » sont énumérés à l'article 34, § 2. Il est à remarquer que les frais d'accomplissement des formalités douanières, eux-mêmes exemptés de la taxe en vertu de l'article 41, doivent dorénavant être compris, au titre de frais accessoires, dans la base d'imposition.

Il n'est plus prévu que le coût du travail que le destinataire a fait subir aux biens avant leur importation doive être ajouté au prix d'achat. Mais si le bien n'est pas importé dans l'état où il a été acquis, c'est la « valeur normale » du bien qui constitue la base d'imposition et cette « valeur normale » doit être déterminée compte tenu de l'état dans lequel se trouve le bien lors de l'importation.

Le texte actuel de l'article 34 établit une base minimale de perception lorsque l'importation donne lieu à la perception d'un droit d'entrée « ad valorem ». Cette disposition ne peut, dès lors, être appliquée que pour les biens qui sont importés d'un pays n'appartenant pas à la C. E. E. et pour autant qu'ils soient soumis à des droits d'entrée. La nouvelle disposition de l'article 34, § 5, a pour but d'instaurer, dans tous les cas, une base minimale, c'est-à-dire quel que soit le pays en provenance duquel les biens sont importés et même s'ils sont libres de droits d'entrée. Comme la valeur en douane ne comprend les frais accessoires, comme les frais de transport, que jusqu'à la frontière extérieure de la C. E. E., il est, en outre, prévu que les frais à ajouter au prix ou à la « valeur normale » doivent également être incorporés dans la base minimale de perception.

En matière de droits d'entrée, la valeur de certains biens, comme les chevaux de boucherie, les légumes frais et les fruits frais, est fixée de manière forfaitaire. L'article 34, § 6, accorde au Roi le pouvoir de décider que, pour ces mêmes biens, les valeurs forfaitaires servent également de base de perception en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

#### Art. 17.

L'article 35 du Code, qui accorde au Roi le droit de fixer une base minimale d'imposition, renvoie actuellement à l'article 2, 3°, du Code, pour désigner les biens pour lesquels ce droit existe.

Or, l'article 2, 3°, du Code doit être abrogé (voir exposé des motifs relatif à l'article 1<sup>er</sup> du présent projet de loi).

Het is dus noodzakelijk in artikel 35 van het Wetboek opgave te doen van de goederen waarvoor de Koning een minimummaatstaf van heffing kan bepalen.

Het gaat in de eerste plaats om automobielen die aan de belasting over de toegevoegde waarde onderworpen blijven, ongeacht of ze nieuw of tweedehands zijn, bij verkoop door een belastingplichtige, en waarvoor het behoud van een minimummaatstaf van heffing volkomen gerechtvaardigd is wil men een belangrijke belastingontduiking tegengaan.

Bovendien is het onder hetzelfde oogpunt wenselijk de bevoegdheid van de Koning uit te breiden tot andere goederen dan automobielen, zoals motorrijwielen, aanhangwagens, jachten en plezierboten en sportvliegtuigen.

#### Art. 18.

De in verband met artikel 38, §§ 1 en 2, voorgestelde wijzigingen hebben vóór alles ten doel de bepalingen van artikel 12, §§ 1 en 2, van de zesde richtlijn, in de nationale wetgeving op te nemen.

Ingevolge dit laatste artikel is het op de belastbare handelingen toe te passen tarief in beginsel het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt. Wanneer evenwel het belastbare feit en het verschuldigd worden van de belasting niet op hetzelfde tijdstip plaatsvinden, is het toe te passen tarief datgene dat van kracht is op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt.

Bovendien biedt artikel 12, § 2, van de zesde richtlijn de Lid-Staten de mogelijkheid om bij tariefwijziging alle passende overgangsmaatregelen te treffen.

Ten slotte neemt artikel 38, § 3, zoals het is voorgesteld, de regel over die thans is vastgelegd in artikel 38, met dien verstande dat die regel wordt uitgebreid tot elke handeling die bijdraagt tot het vervaardigen, bouwen, monteren of omvormen van een goed, zelfs indien die handeling geen dienstverrichting is maar een levering van een goed.

#### Art. 19.

Het nieuwe artikel 39 groepeerde de huidige artikelen 39 en 40 en stemt overeen met de artikelen 15 en 16 van de zesde richtlijn. Het kan als volgt worden toegelicht.

1. Artikel 39, § 1, is grotendeels de weergave van het huidige artikel 39. Maar nu worden mede uitdrukkelijk van de belasting vrijgesteld, in overeenstemming met artikel 15, 2, van de richtlijn, de leveringen van goederen en van diensten waarbij de in het buitenland gevestigde koper of afnemer, of een persoon die handelt voor hun rekening, hier in België bezit neemt van de goederen en ze uitvoert. Die handelingen zijn nu reeds, op grond van een brede interpretatie van de bestaande wetgeving, van de belasting vrijgesteld. Om te voldoen aan artikel 15, 2, van de richtlijn, wordt evenwel uitdrukkelijk bepaald dat de vrijstelling niet van toepassing is wanneer de in het buitenland gevestigde koper goederen uitvoert die bestemd zijn voor de uitrusting of de bevoorrading van pleziervaartuigen en sportvliegtuigen of van andere vervoermiddelen voor privé-gebruik.

Wat verder de diensten betreft verricht aan goederen die worden uitgevoerd, wordt de vrijstelling door het nieuwe artikel 39, § 1, 3°, zoals voorgeschreven door artikel 15, 3, van de richtlijn, beperkt tot de diensten die betrekking hebben op goederen welke hier te lande zijn verkregen of vervaardigd, of zijn ingevoerd om de bedoelde diensten te ondergaan.

Il est par conséquent devenu nécessaire d'énumérer à l'article 35 du Code, les biens pour lesquels le Roi peut fixer une base minimale d'imposition.

Ces biens sont en premier lieu les voitures automobiles qui restent soumises à la taxe sur la valeur ajoutée, qu'elles soient neuves ou usagées, en cas de vente par un assujetti, et pour lesquelles le maintien d'une base minimale d'imposition se justifie pleinement pour éviter une évasion fiscale importante.

Au reste, il a paru souhaitable, sous le même angle, d'étendre les pouvoirs du Roi à d'autres biens que les voitures automobiles, tels que les motocyclettes, les caravanes, les yachts et bateaux de plaisance et les avions de tourisme.

#### Art. 18.

Les modifications proposées à l'article 38, §§ 1 et 2, ont avant tout pour objet de traduire dans la législation nationale les règles tracées par l'article 12, §§ 1 et 2, de la sixième directive.

En principe, selon ce dernier article, le taux applicable aux opérations imposables est celui en vigueur au moment où a lieu le fait générateur. Toutefois, si le fait générateur et l'exigibilité de la taxe n'interviennent pas au même moment, le taux applicable est celui en vigueur au moment où la taxe devient exigible.

En outre, l'article 12, § 2, de la sixième directive, accorde aux Etats membres en cas de changement de taux la faculté d'adopter toutes mesures transitoires appropriées.

Enfin, l'article 38, § 3, tel qu'il est proposé, reprend le principe inscrit à l'article 38 actuel, en l'étendant à toute opération de construction, de fabrication, de montage ou de transformation, et même si cette opération n'est pas une prestation de services mais une livraison de bien.

#### Art. 19.

Le nouvel article 39 regroupe les articles 39 et 40 actuels et est en concordance avec les articles 15 et 16 de la sixième directive. Il peut être commenté comme suit :

1. L'article 39, § 1<sup>er</sup>, est en grande partie la reproduction de l'actuel article 39. Toutefois, sont également exemptées de la taxe, conformément à l'article 15, 2, de la directive, les livraisons de biens et les prestations de services lorsque l'acheteur ou le preneur établi à l'étranger, ou une personne agissant pour leur compte, prend possession des biens en Belgique et les exporte. Ces opérations sont déjà exemptées à l'heure actuelle de la taxe sur base d'une interprétation large de la législation existante. Mais, pour satisfaire à l'article 15, 2, de la directive, il est expressément prévu que l'exemption n'est pas applicable lorsque l'acheteur établi à l'étranger exporte des biens qui sont destinés à l'équipement ou à l'avitaillement de bateaux de plaisance et d'avions de tourisme ou de tout autre moyen de transport à usage privé.

En ce qui concerne par ailleurs les services portant sur des biens qui sont exportés, l'article 39, § 1, 3°, nouveau, limite l'exemption, comme le prescrit l'article 15, 3, de la directive, aux services relatifs à des biens qui ont été acquis ou produits à l'intérieur du pays, ou qui ont été importés en vue de faire l'objet des dites prestations.

2. Paragraaf 2 van artikel 39 neemt de vrijstellingen over die thans zijn opgenomen in artikel 40 van het Wetboek.

3. Paragraaf 3 van artikel 39 machtigt de Koning uitvoeringsmaatregelen te treffen voor de toepassing van de §§ 1 en 2. Deze maatregelen gelden onder meer: de wijze waarop de vrijstelling moet worden bewezen, de termijn waarbinnen de niet in België gevestigde koper of afnemer de goederen moet uitvoeren waarvan hij hier te lande bezit neemt, afwijkingen van de artikelen 17 en 22 om te voorkomen dat op grond van deze artikelen vóór de levering van de uit te voeren goederen belasting zou moeten worden voldaan die na de uitvoer van de goederen zou moeten worden terugbetaald, meestal aan buitenlanders.

4. Paragraaf 4 van artikel 39 machtigt de Koning om de vrijstelling bij uitvoer te regelen indien internationale akten, inzonderheid van de Raad of van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, daaromtrent bijzondere regelingen voorschrijven. Thans is zulks reeds het geval voor de richtlijnen van de Raad van 28 mei 1969, n° 69/169/E. E. G., en van 12 juni 1972, n° 72/230/E. E. G., inzake internationaal reizigersverkeer.

#### Art. 20.

De in de huidige tekst van artikel 40 bedoelde vrijstellingen zijn opgenomen in artikel 39, § 2, nieuw, terwijl artikel 40, nieuw, de vrijstellingen bij invoer regelt, die nu in artikel 24 zijn opgenomen.

De bepalingen van artikel 40, nieuw, houden rekening met de artikelen 14 en 16 van de zesde richtlijn, volgens welke de vrijstellingen bij invoer worden verleend of mogen worden verleend in dezelfde gevallen als die waarin de douanewetgeving voor de toepassing van het invoerrecht voorziet.

Artikel 40, § 1, 3°, b, schept aldus de mogelijkheid om gehele vrijstelling te verlenen bij de invoer die, met het oog op wederuitvoer van de goederen nadat ze hier te lande een bewerking hebben ondergaan, wordt gedaan door een niet-belastingplichtige of door een belastingplichtige die handelt als loonwerker voor rekening van een in het buitenland gevestigde persoon. Opgemerkt zij dat bij invoer door een belastingplichtige van door hem in het buitenland verkregen goederen, vrijstelling kan worden verleend krachtens het bestaande artikel 43, waarvan de toepassing mogelijk blijft op grond van artikel 16, 2, van de zesde richtlijn.

Zoals thans zullen de toepassingsvoorwaarden van de vrijstellingen en de beperkingen die daaraan moeten worden gesteld, worden geregeld door de Koning. Hij kan zelfs bepalen dat de vrijstelling geen toepassing vindt wanneer de concurrentievoorwaarden op de binnenlandse markt door het verlenen van de vrijstelling ernstig kunnen worden verstoord; artikel 14, § 1, d, van de zesde richtlijn biedt uitdrukkelijk die mogelijkheid.

De Koning kan bepalen dat maar een gedeeltelijke vrijstelling wordt verleend wanneer iemand goederen invoert die hij tijdelijk naar het buitenland heeft gezonden om er een bewerking te ondergaan (het zogenaamde stelsel van passieve veredeling), ten einde bij de wederinvoer de waarde van de tijdelijk uitgevoerde goederen niet te belasten en de heffing in feite te beperken tot de prijs van het werk, verhoogd met bepaalde kosten.

Ten slotte, en volgens de procedure inzake uitvoer (zie memorie van toelichting bij het vorig artikel), stelt de Regering voor aan de Koning de macht te geven om maatregelen te nemen waarbij gehele of gedeeltelijke vrijstelling

2. Le paragraphe 2 de l'article 39 reprend les exemptions qui sont actuellement prévues dans l'article 40 du Code.

3. Le paragraphe 3 de l'article 39 autorise le Roi à prendre des mesures d'exécution pour l'application des §§ 1 et 2. Ces mesures concernent notamment la manière dont l'exemption doit être prouvée, le délai dans lequel l'acheteur ou le preneur qui n'est pas établi en Belgique doit exporter les biens dont il a pris possession dans le pays, et la faculté de prévoir des dérogations aux articles 17 et 22 pour éviter que la taxe ne doive être acquittée, sur base de ces articles, avant la livraison des biens destinés à être exportées, taxe qui devrait être remboursée, après l'exportation des biens, le plus souvent à des personnes établies à l'étranger.

4. Le paragraphe 4 de l'article 39 autorise le Roi à régler l'exemption relative à l'exportation si des actes internationaux, notamment ceux du Conseil des Communautés Européennes prescrivent à ce sujet, des règles particulières. Actuellement, c'est déjà le cas pour les directives du Conseil du 28 mai 1969, n° 69/169/C. E. E. et du 12 juin 1972, n° 72/230/C. E. E. en matière de trafic international des voyageurs.

#### Art. 20.

Les exemptions prévues dans le texte actuel de l'article 40 sont reprises à l'article 39, § 2, nouveau, tandis que l'article 40, nouveau, règle les exemptions à l'importation, qui sont actuellement inscrites dans l'article 24.

Les dispositions de l'article 40, nouveau, tiennent compte des articles 14 et 16 de la sixième directive, selon lesquels les exemptions à l'importation sont ou peuvent être accordées dans les mêmes cas que ceux prévus par la législation douanière pour l'application des droits d'entrée.

L'article 40, § 1, 3°, b, crée ainsi la possibilité d'accorder la franchise totale à l'importation de biens destinés à être réexportés après avoir subi une main-d'œuvre à l'intérieur du pays, lorsque cette importation est effectuée par un non-assujetti ou par un assujetti qui agit comme travailleur à façon pour le compte d'une personne établie à l'étranger. Il est observé que pour l'importation effectuée par un assujetti de biens qu'il a acquis à l'étranger, la franchise peut être accordée en vertu de l'article 43, actuel, dont l'application reste possible sur base de l'article 16, 2, de la sixième directive.

Tout comme actuellement, les conditions d'application des exemptions et les limites auxquelles elles sont soumises, sont réglées par le Roi. Il peut même décider que l'exemption n'est pas applicable si son octroi risque d'affecter gravement les conditions de concurrence sur le marché intérieur; l'article 14, § 1, d, de la sixième directive le permet expressément.

Le Roi peut décider que seule une franchise partielle est accordée lorsqu'une personne importe des biens qu'elle a envoyés temporairement à l'étranger pour y subir une main-d'œuvre (régime dit du « perfectionnement passif »), afin de ne pas imposer, à la réimportation, la valeur des biens exportés temporairement et de limiter, en fait, la perception au prix du travail, augmenté de certains frais.

Enfin, et suivant la procédure applicable en matière d'exportation (voir l'exposé des motifs pour l'article précédent), le Gouvernement propose d'accorder au Roi le pouvoir de prendre des mesures octroyant la franchise totale ou par-

wordt verleend voor de invoer van goederen, ten einde een snelle uitvoering te verzekeren van internationale akten, inzonderheid van de Raad of de Commissie van de Europese Gemeenschappen. Als voorbeelden uit het verleden kunnen worden aangehaald de vrijstelling van B. T. W. inzake het internationale reizigersverkeer (richtlijnen van de Raad van 28 mei 1969, n° 69/169/E. E. G., en van 12 juni 1972, n° 72/230/E. E. G.) en voor de kleine zendingen van particulier tot particulier (richtlijn van de Raad van 19 december 1974, n° 74/651/E. E. G.).

#### Art. 21.

Artikel 41, nieuw, dat trouwens praktisch alle bepalingen van het huidige artikel 41 van het Wetboek overneemt, voorziet in de vrijstelling van de belasting voor vervoerprestaties, voor diensten die met vervoerprestaties verbonden zijn, en voor diensten van sommige tussenpersonen.

De verscheidene bepalingen van artikel 41 kunnen als volgt gerechtvaardigd worden.

1. Het vervoer bedoeld in § 1, 1°, is het zeevervoer van personen, het internationale luchtvervoer van personen en het vervoer van door reizigers bij die reizen begeleide bagage en auto's.

Deze bepaling is bedoeld bij artikel 28, § 3, b, van de zesde richtlijn en in bijlage F, 17, bij deze richtlijn.

2. De vrijstelling van belasting voor het vervoer van goederen herkomstig uit het buitenland en de daarmee samenhangende diensten, bedoeld in § 1, 2°, hangt nauw samen met artikel 34 van het Wetboek, betreffende de maatstaf van heffing bij invoer (zie art. 16 van het ontwerp).

Deze vrijstelling is opgenomen in artikel 14, § 1, i, van de zesde richtlijn.

3. Door § 1, 3°, 4° en 5°, worden het vervoer van goederen en de daarmee samenhangende diensten van de belasting vrijgesteld wanneer dat vervoer rechtstreeks verband houdt met de uitvoer of de doorvoer van goederen, of wanneer het vervoer ingevoerde goederen betreft die zich onder één van de regelingen bedoeld in de artikelen 39, § 2, en 40, § 1, 1° en 3°, van het Wetboek bevinden. Dit is in overeenstemming met artikel 15, 13, van de zesde richtlijn.

4. § 1, 6°, stelt van de belasting vrij de diensten die het verrichten van douaneformaliteiten bij invoer, uitvoer of doorvoer tot voorwerp hebben.

Deze bepaling, die ook nu reeds bestaat (zie art. 41, § 3, 2°) past in het raam van de vrijstellingen van § 1.

5. § 2 stelt de diensten van makelaars en lasthebbers die niet handelen als bedoeld in artikel 13, § 2, van de belasting vrij, wanneer die makelaars en lasthebbers tussenkomst verlenen bij leveringen van goederen of diensten die niet in België plaatsvinden of die van de belasting vrijgesteld zijn ingevolge de artikelen 39 tot 42. Dit is in overeenstemming met artikel 15, 14, eerste lid, van de zesde richtlijn.

De uitzondering op deze vrijstelling betreffende de diensten van reisbureaus, stoelt op artikel 15, 14, tweede lid, artikel 26 en artikel 28, 3, a, van de zesde richtlijn, en op bijlage E, 15, bij die richtlijn.

tielle lors de l'importation de biens, pour assurer une exécution rapide d'actes internationaux, notamment de ceux du Conseil ou de la Commission des Communautés Européennes. A titre d'exemples, on peut citer pour le passé la franchise de la T. V. A. en ce qui concerne le trafic international des voyageurs (directives du Conseil du 28 mai 1969, n° 69/169/C. E. E., et du 12 juin 1972, n° 72/230/C. E. E.), et pour les petits envois de particulier à particulier (directive du Conseil du 19 décembre 1974, n° 74/651/C. E. E.).

#### Art. 21.

L'article 41, nouveau, qui reprend du reste pratiquement toutes les dispositions de l'article 41 actuel du Code, prévoit l'exonération de la taxe pour les transports, pour les prestations liées aux transports, et pour les prestations de certains intermédiaires.

Les différentes dispositions de l'article 41 se justifient comme il suit.

1. Les transports visés au § 1<sup>er</sup>, 1°, sont les transports maritimes de personnes, les transports aériens internationaux de personnes et les transports de bagages et de voitures, accompagnés des voyageurs lors de ces transports.

Cette disposition est visée à l'article 28, § 3, b, de la sixième directive et à l'annexe F, 17, à cette directive.

2. L'exemption de la taxe sur les transports de biens en provenance de l'étranger et les prestations accessoires à ces transports, visée au § 1<sup>er</sup>, 2°, est le corollaire de l'article 34 du Code concernant la base d'imposition à l'importation (voir art. 16 du projet de loi).

Cette exemption est prévue à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, i, de la sixième directive.

3. Sous le § 1<sup>er</sup>, 3°, 4° et 5°, sont exemptés de la taxe les transports de biens et les prestations accessoires à ces transports, lorsque ces transports sont directement liés à l'exportation ou au transit des biens, ou qu'ils concernent des biens importés bénéficiant d'un des régimes prévus aux articles 39, § 2, et 40, § 1<sup>er</sup>, 1° et 3°, du Code. Ceci est conforme à l'article 15, 13, de la sixième directive.

4. Le § 1<sup>er</sup>, 6°, exempte de la taxe les prestations de services ayant pour objet l'accomplissement des formalités douanières à l'importation, à l'exportation ou au transit.

Cette disposition existant déjà actuellement (voir art. 41, § 3, 2°), s'inscrit dans le contexte des exemptions visées audit § 1<sup>er</sup>.

5. Le § 2, qui exempte de la taxe les prestations de services des courtiers et mandataires qui n'agissent pas dans les conditions de l'article 13, § 2, lorsque ces courtiers et mandataires interviennent dans des livraisons de biens ou des prestations de services qui ont lieu en dehors du pays ou qui sont exonérées de la taxe en vertu des articles 39 à 42, est conforme à l'article 15, 14, 1<sup>er</sup> alinéa, de la sixième directive.

L'exception à l'exemption précitée, qui concerne les prestations des agences de voyages, est prévue à l'article 15, 14, 2<sup>e</sup> alinéa, à l'article 26, à l'article 28, § 3, a, de la sixième directive et à l'annexe E, 15, à cette directive.

## Art. 22.

De nieuwe redactie die voor artikel 42 wordt voorgesteld heeft ten doel dat artikel in overeenstemming te brengen met de diverse bepalingen van de zesde richtlijn inzake middelen van vervoer over de binnenwateren, over zee of door de lucht, alsmede in verband met handelingen verricht in het kader van de diplomatieke en consulaire betrekkingen en erkende internationale organisaties.

1. § 1, 1<sup>o</sup>, stelt van de belasting vrij de leveringen en de invoer van zeeschepen bestemd voor bezoldigd personenvervoer, de visvangst, en meer algemeen voor het verrichten op zee van een handels- of industriële werkzaamheid. Deze vrijstelling, die eveneens de reddingsboten en schepen voor hulpverlening op zee beoogt, is in overeenstemming met artikel 15, 5, van de zesde richtlijn.

De vrijstelling voor de leveringen en de invoer van oorlogsschepen en van schepen bestemd voor de binnenlandse commerciële vaart, mag gedurende de overgangperiode worden behouden op grond van artikel 28, § 3, b, van de zesde richtlijn en bijlage F, 18 en 25, bij die richtlijn.

Evenzo is de vrijstelling van de belasting waarin § 1, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, voorziet, in overeenstemming met de artikelen 15, 5, en 28, § 3, b, van de zesde richtlijn en met bijlage F, 18 en 25, bij die richtlijn.

2. De bepaling die het voorwerp uitmaakt van § 1, 4<sup>o</sup>, betreffende de goederen bestemd voor de bevoorrading en de boordprovisie van schepen, is in overeenstemming met artikel 15, 4, van de zesde richtlijn, zij het dat de vrijstelling wordt beperkt tot de levering aan eigenaars of gebruikers van de bedoelde zee- of binnenschepen.

Een koninklijk besluit zal bepalen wat, voor de toepassing van § 1, 4<sup>o</sup>, moet worden verstaan onder « goederen bestemd voor de bevoorrading en boordprovisie ».

3. De vrijstelling van § 1, 5<sup>o</sup>, stemt overeen met artikel 15, 8, van de zesde richtlijn. Deze vrijstelling omvat aldus de diensten die zijn bedoeld in artikel 41, § 2, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van het huidige B. T. W.-Wetboek en in artikel 1 van het koninklijk besluit n<sup>o</sup> 6, van 6 februari 1970.

4. De bepaling van § 2, 1<sup>o</sup>, voorziet in vrijstelling van de belasting voor de leveringen en de invoer van vliegtuigen, watervliegtuigen, hefschroefvliegtuigen en dergelijke toestellen, bestemd om te worden gebruikt door de Staat en door luchtvaartmaatschappijen die zich hoofdzakelijk toelagen op bezoldigd internationaal vervoer van personen en van goederen.

De hier bedoelde vrijstelling maakt het voorwerp uit van de artikelen 15, 6, en 28, § 3, b, van de zesde richtlijn en bijlage F, 23, bij die richtlijn.

5. De vrijstelling van de belasting opgenomen in § 2, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, is in overeenstemming met de artikelen 15, 6, en 28, § 3, b, van de zesde richtlijn en bijlage F, 23, bij die richtlijn.

6. De bepaling van § 2, 4<sup>o</sup>, steunt op artikel 15, 7, van de zesde richtlijn.

7. De vrijstelling van de belasting bedoeld in § 2, 5<sup>o</sup>, is in overeenstemming met artikel 15, 9, van de zesde richtlijn. Zij geldt aldus voor de diensten genoemd in artikel 41, § 2, 2<sup>o</sup>, van het huidige B. T. W.-Wetboek en in artikel 1 van het koninklijk besluit n<sup>o</sup> 6, van 6 februari 1970.

## Art. 22.

La nouvelle rédaction proposée pour l'article 42 vise à mettre cet article en harmonie avec les diverses dispositions de la sixième directive relatives aux opérations portant sur les moyens de transports fluviaux, maritimes ou aériens et aux opérations réalisées dans le cadre des relations diplomatiques et consulaires et des organisations internationales reconnues.

1. Le § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, exempte de la taxe les livraisons et les importations de navires et bateaux de mer, destinés au transport rémunéré de personnes et de biens, à la pêche et plus généralement à l'exercice en mer d'une activité commerciale ou industrielle. Cette exemption couvrant aussi les bateaux de sauvetage et d'assistance en mer, est conforme à l'article 15, 5, de la sixième directive.

L'exemption des livraisons et des importations des bateaux de guerre et des bateaux destinés à la navigation commerciale intérieure, peut être maintenue pendant la période transitoire en vertu de l'article 28, § 3, b, de la sixième directive et de l'annexe F, 18 et 25, à cette directive.

De même, l'exemption de la taxe visée au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, est conforme à l'article 15, 5, et à l'article 28, § 3, b, de la sixième directive et à l'annexe F, 18 et 25, à cette directive.

2. La disposition faisant l'objet du § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, relative aux biens d'avitaillement et aux provisions de bord, respecte les prévisions de l'article 15, 4, de la sixième directive, en limitant toutefois l'exemption aux livraisons faites aux propriétaires ou exploitants des navires et bateaux visés.

Un arrêté royal définira ce qu'il faut entendre par « biens d'avitaillement » et par « provisions de bord ».

3. L'exemption visée au § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, est conforme à l'article 15, 8, de la sixième directive. Elle comprend les services prévus à l'article 41, § 2, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, du Code actuel de la T. V. A., et à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 6, du 6 février 1970.

4. La disposition du § 2, 1<sup>o</sup>, prévoit l'exemption de la taxe pour les livraisons et les importations d'avions, d'hélicoptères et d'appareils analogues, destinés à être utilisés par l'Etat et par les compagnies de navigation aérienne pratiquant essentiellement le transport international rémunéré de personnes et de biens.

Cette exemption est traitée à l'article 15, 6, et à l'article 28, § 3, b, de la sixième directive, et à l'annexe F, 23, à cette directive.

5. L'exemption de la taxe visée au § 2, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, est conforme à l'article 15, 6, et à l'article 28, § 3, b, de la sixième directive et à l'annexe F, 23, à cette directive.

6. La disposition du § 2, 4<sup>o</sup>, est tirée de l'article 15, 7, de la sixième directive.

7. L'exemption de la taxe visée au § 2, 5<sup>o</sup>, est conforme à l'article 15, 9, de la sixième directive. Elle comprend les services prévus à l'article 41, § 2, 2<sup>o</sup>, du Code actuel de la T. V. A., et à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 6, du 6 février 1970.

8. De bepalingen van § 3, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, zijn in overeenstemming, wat de invoer betreft, met artikel 14, § 1, g (1<sup>ste</sup> streepje), van de zesde richtlijn, en wat de leveringen van goederen en de diensten betreft, met artikel 15, 10 (1<sup>ste</sup> streepje), van die richtlijn.

Om de draagwijdte van de vrijstellingen te bepalen dient ter zake ook rekening gehouden te worden met de bepalingen van het Verdrag van Wenen van 18 april 1961, inzake diplomatiek verkeer, en van het Verdrag van Wenen van 24 april 1963, inzake consulaire verkeer.

Aldus wordt een onderscheid gemaakt naargelang de levering en de invoer van goederen, of de diensten, worden verricht, hetzij voor het officiële gebruik van diplomatieke zendingen en consulaire posten van vreemde Staten, hetzij voor het persoonlijk gebruik van bepaalde leden van die zendingen of posten. In hoofde van die laatstbedoelde personen zal de vrijstelling beperkt worden tot de relatief belangrijke aankopen van bepaalde roerende goederen en tot sommige diensten, met uitsluiting van werk in onroerende staat. De vrijstelling bij invoer zal, zoals in het huidige stelsel, worden toegepast in samenhang met de vrijstelling van invoerrechten, meer bepaald onder voorwaarde van wederkerigheid.

9. De vrijstelling van de belasting opgenomen in § 3, 3<sup>o</sup>, is in overeenstemming met artikel 14, § 1, g (2<sup>de</sup> streepje), en met artikel 15, 10 (2<sup>de</sup> streepje), van de zesde richtlijn.

De uitgebreidheid van de vrijstellingen voor internationale organisaties verschilt naar gelang van de inhoud van de overeenkomsten of de protocollen welke deze instellingen beheersen, of de zetelakkoorden.

Zo ook verschilt de vrijstelling voor sommige ambtenaren en leden van bovengenoemde instellingen naar gelang van de bepalingen van de overeenkomsten, protocollen of zetelakkoorden met betrekking tot die organisaties.

10. De bepaling van § 3, 4<sup>o</sup>, stemt overeen, wat de invoer betreft, met artikel 14, § 1, g (3<sup>de</sup> streepje), van de zesde richtlijn en, wat de leveringen van goederen en de diensten betreft, met artikel 15, 10 (3<sup>de</sup> streepje), van deze richtlijn.

De vrijstelling van de belasting inzake invoer vloeit eveneens voort uit artikel XI van de Overeenkomst op 19 juni 1951 gesloten tussen de bij het Noord-Atlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.

De bepaling van § 3, 4<sup>o</sup>, is slechts toepasselijk op de krijgsmachten van de bij het Noord-Atlantisch Verdrag aangesloten vreemde Staten in zoverre die krijgsmachten deelnemen aan de gemeenschappelijke defensieinspanning van de N. A. V. O.

11. De bepaling van § 3, 5<sup>o</sup>, is identiek aan artikel 42, § 2, 4<sup>o</sup>, van het huidige B. T. W.-Wetboek.

Deze vrijstelling mag gedurende de overgangperiode worden behouden op grond van artikel 28, § 3, b, van de zesde richtlijn en van bijlage F, 8, bij die richtlijn.

12. De vrijstelling van de belasting waarin § 3, 6<sup>o</sup>, voorziet ten voordele van de Noord-Atlantische Vergadering, van de Secretaris-Generaal en de leden van het Internationaal Secretariaat van deze Vergadering, vloeit voort uit de wet van 14 augustus 1974 betreffende het statuut in België van de genoemde Vergadering, die haar zetel in België heeft gevestigd.

13. De vrijstellingen van belasting die het onderwerp zijn van § 3, 7<sup>o</sup> en 8<sup>o</sup>, zijn in overeenstemming, respectievelijk met artikel 14, § 1, j, en met artikel 15, 11 en 12, van de zesde richtlijn.

8. Les dispositions du § 3, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, sont réglées, en ce qui concerne les importations, par l'article 14, § 1<sup>er</sup>, g (1<sup>er</sup> tiret) de la sixième directive et, en ce qui concerne les livraisons de biens et les prestations de services, par l'article 15, 10 (1<sup>er</sup> tiret) de cette directive.

En la matière, il y a lieu de tenir compte des dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961 et de la Convention de Vienne sur les relations consulaires du 24 avril 1963, pour déterminer notamment la portée des exemptions.

C'est ainsi que la distinction a été faite selon que les livraisons et importations de biens et les prestations de services sont faites soit pour l'usage officiel des missions diplomatiques et des postes consulaires des Etats étrangers, soit pour l'usage personnel de certains membres desdites missions ou postes. A l'égard de ces dernières personnes, l'exemption sera limitée aux achats relativement importants de certains biens meubles et à certaines prestations de services à l'exclusion des travaux immobiliers. L'exemption de la taxe à l'importation sera appliquée, comme dans le système actuel, corrélativement à la franchise des droits d'entrée, notamment sous la condition de réciprocité.

9. L'exemption de la taxe visée au § 3, 3<sup>o</sup>, est conforme à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, g (2<sup>e</sup> tiret) et à l'article 15, 10 (2<sup>e</sup> tiret) de la sixième directive.

L'étendue des exemptions au profit des organismes internationaux diffère selon les conventions ou protocoles régissant ces institutions ou selon les accords de siège.

De même, certains fonctionnaires et membres des organismes susvisés bénéficient, selon le cas, d'exemptions de la taxe variant selon les conventions, protocoles ou accords de siège relatifs à ces organisations.

10. La disposition du § 3, 4<sup>o</sup>, est prévue, en ce qui concerne les importations, à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, g (3<sup>e</sup> tiret), de la sixième directive et, en ce qui concerne les livraisons de biens et les prestations de services, à l'article 15, 10 (3<sup>e</sup> tiret), de cette directive.

L'exemption de la taxe, en matière d'importations, est également prévue à l'article XI de la Convention du 19 juin 1951 conclue entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.

La disposition du § 3, 4<sup>o</sup>, n'est applicable aux forces des Etats étrangers parties au Traité de l'Atlantique Nord que dans la mesure où ces forces sont affectées à l'effort commun de défense O. T. A. N.

11. La disposition du § 3, 5<sup>o</sup>, est la reconduction de l'article 42, § 2, 4<sup>o</sup>, du Code actuel de la T. V. A.

Cette exemption peut être maintenue pendant la période transitoire en vertu de l'article 28, § 3, b, de la sixième directive et de l'annexe F, 8, à cette directive.

12. L'exemption de la taxe prévue au § 3, 6<sup>o</sup>, au profit de l'Assemblée de l'Atlantique Nord, de son Secrétaire général et des membres du Secrétariat international de cette Assemblée, résulte de la loi du 14 août 1974 relative au statut en Belgique de ladite Assemblée dont le siège est fixé en Belgique.

13. Les exemptions de la taxe prévues au § 3, 7<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup>, sont conformes respectivement à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, j, et à l'article 15, 11 et 12, de la sixième directive.

14. § 4 betreffende echte parels, natuurlijke edelstenen en dergelijke, is overgenomen van artikel 42, § 3, van het huidige B. T. W.-Wetboek.

De bepalingen van deze § 4 zijn bedoeld in artikel 27 van de zesde richtlijn.

#### Art. 23.

De voor artikel 44 van het Wetboek voorgestelde wijzigingen beantwoorden aan de verplichting de Belgische wetgeving in overeenstemming te brengen met artikel 13 van de zesde richtlijn. Het betreft vrijstellingen die geen recht op aftrek verlenen van de belasting geheven van de goederen en diensten gebruikt voor het verrichten van die vrijgestelde handelingen.

Zoals reeds werd gezegd in het begin van deze memorie van toelichting, stelt de Regering in dit ontwerp slechts die wijzigingen voor die ingevolge de richtlijn verplicht tegen 1 januari 1978 moeten worden verwezenlijkt.

Behalve in verband met bepaalde diensten die worden verstrekt door leerkrachten (zie art. 44, § 2, 4<sup>o</sup>, nieuw) of als schade-expert (zie art. 44, § 3, 3<sup>o</sup>, nieuw), bevat het wetsontwerp met betrekking tot artikel 44 geen bepalingen die leiden tot de opheffing van vrijstellingen welke gedurende de in artikel 28, § 4, van de richtlijn bepaalde overgangperiode mogen worden behouden op grond van § 3, b, van hetzelfde artikel en bijlage F bij de richtlijn.

De draagwijdte van de voorgestelde wijzigingen is de volgende.

1. Er wordt voorgesteld in § 2 een 1<sup>o</sup>*bis* in te voegen, die bepaalde diensten verleend aan hun leden door groeperingen met een medisch of paramedisch karakter, van de belasting vrijstelt overeenkomstig artikel 13, A, § 1, f, van de zesde richtlijn en bijlage E, 3, bij die richtlijn.

2. Aan dezelfde § 2 wordt een 1<sup>o</sup>*ter* toegevoegd, die vrijstelling verleent voor de leveringen en invoer van menselijke organen, van menselijk bloed en van moedermelk. Die bepaling is de weergave van artikel 13, A, § 1, d, en van artikel 14, § 1, a, van de zesde richtlijn.

3. In § 2, 2<sup>o</sup>, wordt overeenkomstig artikel 13, A, § 1, g, van de zesde richtlijn verduidelijkt dat de bejaardentehuizen, waarvan de diensten zijn vrijgesteld, moeten erkend zijn als zijnde van sociale aard.

4. In § 2, 3<sup>o</sup>, moet de vrijstelling overeenkomstig de richtlijn worden beperkt tot de inrichtingen voor lichamelijke opvoeding en de sportinrichtingen die worden uitgebaat door instellingen die geen winstoogmerk hebben (art. 13, A, § 1, m, van de zesde richtlijn).

5. Het 4<sup>o</sup> van § 2 wordt in overeenstemming gebracht met artikel 13, A, § 1, i, van de zesde richtlijn, zonder echter de terminologie van het huidige 4<sup>o</sup> te wijzigen op het stuk van het verstrekken van logies, spijzen en dranken door onderwijsinrichtingen.

De voorgestelde tekst neemt de woorden « onderwijs aan kinderen of jongeren », zoals die voorkomen in de voornoemde bepaling van de richtlijn, niet over om reden dat de vrijstelling welke door die termen wordt bedoeld reeds wordt verleend door het huidige artikel 44, § 2, 2<sup>o</sup>.

Overigens stemt de in dezelfde § 2, onder 4<sup>o</sup>, voorgestelde vrijstelling, voor lessen met betrekking tot bepaalde vormen van onderwijs door leerkrachten gegeven, overeen met artikel 13, A, § 1, j, van de zesde richtlijn, met dien verstande dat, in dezelfde geest als die welke aan de basis ligt van artikel 13, A, § 1, i, van die richtlijn en rekening houdend

14. La disposition du § 4 relative aux perles fines et pierres gemmes et similaires, est la reconduction de l'article 42, § 3, du Code actuel de la T. V. A.

Cette disposition s'inscrit dans le cadre des mesures visées à l'article 27 de la sixième directive.

#### Art. 23.

Les modifications proposées pour l'article 44 du Code répondent à l'obligation de mettre la législation belge en harmonie avec les dispositions de l'article 13 de la sixième directive. Ces dispositions traitent des exonérations n'ouvrant pas droit à déduction des taxes grevant les biens et les services utilisés pour effectuer les opérations exonérées.

Comme il a été dit déjà au début de cet exposé des motifs, le Gouvernement propose de réaliser seulement par le présent projet de loi les modifications qui doivent être réalisées obligatoirement pour le 1<sup>er</sup> janvier 1978 en exécution de la directive.

Aussi, en ce qui concerne l'article 44 du Code, et, sous réserve de certaines prestations d'enseignants (voir art. 44, § 2, 4<sup>o</sup>, nouveau) et d'expertise de dommages (voir art. 44, § 3, 3<sup>o</sup>, nouveau), ce projet ne contient pas de disposition tendant à supprimer des exonérations qui, pendant la période transitoire définie à l'article 28, § 4, de la directive, peuvent être maintenues en vertu du § 3, b, de ce même article, et de l'annexe F à la directive.

Les modifications proposées ont la portée suivante.

1. Au § 2 de l'article 44, il est proposé d'ajouter un 1<sup>o</sup>*bis* qui exonère de la taxe certaines prestations fournies à leurs membres par les groupements à caractère médical ou paramédical visés à l'article 13, A, § 1<sup>er</sup>, f, de la directive, et à l'annexe E, 3, à celle-ci.

2. Au même § 2, il est proposé d'ajouter un 1<sup>o</sup>*ter* qui exonère de la taxe les livraisons et les importations d'organes humains, de sang humain et de lait maternel. Cette disposition reproduit l'article 13, A, § 1<sup>er</sup>, d, et l'article 14, § 1<sup>er</sup>, a, de la sixième directive.

3. Il est précisé au § 2, 2<sup>o</sup>, conformément à l'article 13, A, § 1<sup>er</sup>, g, de la directive, que les maisons de retraite dont les services sont exonérés doivent être reconnues comme ayant un caractère social.

4. Au § 2, 3<sup>o</sup>, l'exonération doit, conformément à la directive, être limitée aux établissements d'éducation physique ou aux installations sportives exploités par des organismes qui ne poursuivent aucun but de lucre (art. 13, A, § 1<sup>er</sup>, m, de la sixième directive).

5. Au § 2, le 4<sup>o</sup> est mis en concordance avec l'article 13, A, § 1<sup>er</sup>, i, de la directive, tout en maintenant la terminologie de l'actuel 4<sup>o</sup> pour ce qui concerne la fourniture de logement, de nourriture et de boissons par les établissements d'enseignement.

Si le texte proposé ne reprend pas les mots « l'éducation de l'enfance ou de la jeunesse » qui sont utilisés dans la disposition précitée de la directive, c'est que l'exonération visée par ces mots fait déjà l'objet de l'article 44, § 2, 2<sup>o</sup>, actuel.

Au reste, l'exonération proposée, dans ce même 4<sup>o</sup> du § 2, pour les leçons données par des enseignants et portant sur certaines formes d'enseignement, répond à l'article 13, A, § 1<sup>er</sup>, j, sauf que, dans le même esprit que celui qui est à la base de l'article 13, A, § 1<sup>er</sup>, i, et compte tenu de la faculté laissée par l'article 28, § 3, b, et l'annexe F, 2, elle

met de mogelijkheid geboden door artikel 28, § 3, b, en bijlage F, 2, bij die richtlijn, de vrijstelling wordt uitgebreid tot beroepsopleiding of -herscholing. De vrijstelling slaat echter slechts op het geven van lessen « door leerkrachten ». Die uitdrukking sluit de vrijstelling uit voor elke vorm van onderwijs gegeven door anderen dan fysieke personen of door de exploitant van een onderwijsinstelling; deze laatste moet overeenkomstig het eerste gedeelte van 4° zijn erkend om de vrijstelling te kunnen genieten.

6. De in verband met artikel 44, § 2, 6° en 7°, voorgestelde wijzigingen, zijn gelijkaardig aan die voorgesteld voor 3° (zie art. 13, A, § 1, n, van de zesde richtlijn).

7. Gelet op artikel 13, A, § 1, k, moet aan artikel 44, § 2, een 10° worden toegevoegd. Het gaat erom vrijstelling van de belasting te verlenen voor de terbeschikkingstelling van personeel door religieuze of levensbeschouwelijke instellingen voor de in 1° (ziekenhuizen), 2° (bejaardentehuizen en jeugdbewegingen) en 4° (onderwijsinstellingen), bedoelde werkzaamheden, of met het oog op het verlenen van geestelijke bijstand.

8. Aan artikel 44, § 2, moet nog een 11° worden toegevoegd voor de vrijstelling van de diensten ten behoeve en in het gemeenschappelijk belang van hun leden verricht, tegen betaling van een krachtens de statuten bepaalde bijdrage, door instellingen die geen winst beogen. Die bepaling vervangt in zekere mate het huidige artikel 7 van het Wetboek dat moet worden opgeheven (zie memorie van toelichting met betrekking tot artikel 3 van dit wetsontwerp), en is in overeenstemming met artikel 13, A, § 1, l, van de zesde richtlijn.

Artikel 28, § 3, c, en bijlage G, 2, bieden de mogelijkheid om de hier bedoelde instellingen die, krachtens het huidige artikel 7 van het Wetboek, hebben gekozen voor het belasten van de handelingen die zij verrichten, toe te staan die handelingen te blijven belasten tot uiterlijk drie jaar na de datum van inwerkingtreding van de richtlijn. Dat keuzerecht is het onderwerp van artikel 40 van dit wetsontwerp.

9. Artikel 44, § 2, 12°, neemt de bepaling over van artikel 13, A, § 1, o, van de richtlijn. De leveringen van goederen en de diensten verricht in samenhang met werkzaamheden die ter verkrijging van financiële steun zijn georganiseerd door en uitsluitend ten bate van bepaalde instellingen, worden van de belasting vrijgesteld.

10. Op het vlak van bank- en financiële verrichtingen heeft artikel 13, B, d, van de zesde richtlijn de vrijstelling uitgebreid tot de betalings- en ontvangstverrichtingen met uitzondering evenwel van de invordering van schuldverordeningen. Om het Wetboek met de richtlijn in overeenstemming te brengen moet voor die handelingen in artikel 44, § 3, 2°bis, nieuw, een vrijstellingsbepaling worden opgenomen. Maar volgens artikel 13, C, b, kunnen de Lid-Staten aan de belastingplichtigen het recht verlenen om met betrekking tot bepaalde bank- en financiële verrichtingen te kiezen voor belastingheffing. In de lijn van dit wetsontwerp, dat ernaar streeft, telkens wanneer zulks mogelijk is, de huidige situatie te behouden, wordt die 2°bis aangevuld met een bepaling die dat keuzerecht verleent ten aanzien van betalings- en ontvangstverrichtingen.

11. Artikel 13, B, a, van de zesde richtlijn, dat de handelingen ter zake van verzekering en herverzekering, met inbegrip van daarmee samenhangende diensten, verricht door verzekeringsmakelaars en -agenten van belasting vrijstelt, biedt niet de mogelijkheid om de diensten van schade-experts inzake verzekeringen vrij te stellen (zie in dat verband bijlage F, 11, bij de zesde richtlijn).

est étendue à la formation ou le recyclage professionnel. Mais cette exonération ne porte que sur les leçons données « par des enseignants ». Cette expression écarte l'exonération pour tout enseignement qui n'est pas donné par des personnes physiques ou qui est donné par l'exploitant d'un établissement d'enseignement, ce dernier devant, pour bénéficier de l'exonération, être reconnu conformément à la première partie du 4°.

6. Les modifications proposées pour les 6° et 7° du § 2 de l'article 44, répondent aux mêmes exigences que celles qui font l'objet du 3° (voir art. 13, A, § 1<sup>er</sup>, n, de la directive).

7. Un 10° doit être ajouté au § 2 de l'article 44 comme le veut l'article 13, A, § 1<sup>er</sup>, k. Il s'agit d'exonérer de la taxe la mise à disposition de personnel par des institutions religieuses ou philosophiques pour les activités visées au 1° (exploitation d'hôpitaux), 2° (maisons de retraite et mouvements de jeunesse) et 4° (établissements d'enseignement), ou dans un but d'assistance spirituelle.

8. Un 11° doit encore être prévu au § 2 de l'article 44 en vue d'exonérer de la taxe les prestations de services effectuées par des organismes sans but lucratif au profit de leurs membres dans l'intérêt collectif de ceux-ci et moyennant une cotisation fixée conformément aux statuts. Cette disposition remplace dans une certaine mesure l'article 7 actuel du Code qui doit être abrogé (voir l'exposé des motifs relatif à l'article 3 du présent projet de loi), et est conforme à l'article 13, A, § 1<sup>er</sup>, l, de la sixième directive.

L'article 28, § 3, c, et l'annexe G, 2, permettent d'autoriser les organismes ici visés qui, sous le régime de l'actuel article 7 du Code, ont opté pour la taxation de leurs opérations, de maintenir cette taxation jusqu'à l'expiration d'une période de trois ans à compter de la mise en vigueur de la directive. Ce droit d'option fait l'objet de l'article 40 du projet de loi.

9. Le 12° du § 2 de l'article 44, reprend la disposition prévue à l'article 13, A, § 1<sup>er</sup>, o, de la directive. Seront exonérées de la taxe les prestations de services et les livraisons de biens effectuées à l'occasion de certaines manifestations destinées à leur apporter un soutien financier et que certains organismes organisent à leur profit exclusif.

10. L'article 13, B, d, de la directive a dans le domaine des opérations bancaires et financières étendu l'exonération aux opérations de paiement et d'encaissement à l'exception du recouvrement des créances. Pour mettre le Code en concordance avec la directive, il convient de prévoir à l'article 44, § 3, 2°bis, nouveau, l'exonération pour ces opérations. Mais l'article 13, C, b, permet aux Etats membres d'accorder à leurs assujettis le droit d'opter pour la taxation de certaines opérations bancaires et financières. Dans l'esprit de ce projet de loi, qui est de maintenir, dans toute la mesure du possible, la situation actuelle, ce 2°bis est complété par une disposition accordant ce droit d'option pour les opérations de paiement et d'encaissement.

11. L'article 13, B, a, de la sixième directive, qui exonère de la taxe les opérations d'assurance et de réassurance, y compris les prestations de services afférentes à ces opérations effectuées par les courtiers et les intermédiaires d'assurance, ne permet pas d'exonérer les services des experts ayant trait à l'évaluation des indemnités d'assurance (voir à ce propos l'annexe F, 11, à la sixième directive).

Tot op heden echter werden de diensten van die schade-experts vrijgesteld op grond van een ruime interpretatie van het huidige artikel 44, § 3, 3°, van het Wetboek.

Het is derhalve noodzakelijk gebleken uitdrukkelijk te stellen dat de vrijstelling voor de diensten als makelaar of lasthebber bij verzekeringen, zoals bepaald in artikel 44, § 3, 3°, niet geldt voor de diensten als schade-expert.

Daarentegen is het duidelijk dat de taks van 7 % die thans wordt geheven van de handelingen verricht door schade-experts als tussenpersonen bij verzekeringen (Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, titel VII), wordt opgeheven (zie art. 23 van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978, Kamer van Volksvertegenwoordigers, doc. 113 (1977-1978), n° 1).

12. Thans zijn de leveringen en de invoer van goud aan de belasting onderworpen wanneer het goud een gehalte heeft van minder dan 900 duizendsten.

Wanneer het goud echter een gehalte heeft van 900 duizendsten of meer, moet onderscheid worden gemaakt. Indien het goud wordt ingevoerd ter bestemming van of geleverd aan een juwelier, een goudsmid of een andere persoon die goud be- of verwerkt of verbruikt, is de belasting wegens die invoer of die levering normaal verschuldigd. Indien dat goud wordt ingevoerd of aangekocht door een andere persoon is er geen belasting verschuldigd (aanschr. n° 15/1973).

Inzake gouden muntstukken is de regeling thans als volgt. De leveringen en de invoer van geregeld op de Belgische markt genoteerde goudstukken of van goudstukken die nog wettig betaalmiddel zijn in het land van herkomst op het ogenblik van de levering of de invoer, worden slechts belast indien zij worden gekocht of ingevoerd door beroepsverbruikers of -verwerkers. In dat laatste geval, of indien het gaat om andere goudstukken dan die hierboven bedoeld, maken de leveringen en de invoer van de goudstukken de belasting normaal verschuldigd.

Het nieuwe 4° dat volgens het voorstel aan artikel 44, § 3, wordt toegevoegd, heeft geen ander doel dan het behoud van de huidige situatie, zoals die hierboven uiteengezet is. Het is in overeenstemming met artikel 28, § 3, b, van de richtlijn, en bijlage F, 26, daarbij.

Een opmerking in verband met leveringen van goud aan centrale banken is evenwel aangewezen. De in artikel 15, 11, van de zesde richtlijn ten gunste van die leveringen bepaalde vrijstelling ontzegt de verkoper niet het recht de voorbelasting af te trekken. Om die reden is de vrijstelling voor die leveringen van goud aan centrale banken opgenomen in artikel 42 van het Wetboek (zie art. 42, § 3, 6°, nieuw, en memorie van toelichting bij artikel 22 van dit wetsontwerp).

#### Art. 24.

Daar de verzekeringsmaatschappijen naar Belgisch recht niet de hoedanigheid van belastingplichtige hebben voor hun handelingen ter zake van verzekering en herverzekering, kunnen zij, gelet op het huidige artikel 45, de belasting geheven van de goederen en diensten die zij aanwenden voor het verrichten van die handelingen, niet in aftrek brengen.

Om dezelfde reden hebben de bank- en financiële instellingen evenmin recht op aftrek voor bank- en financiële verrichtingen die ingevolge artikel 44 zijn vrijgesteld of buiten de werkingssfeer van de belasting vallen.

Artikel 17, § 3, c, van de zesde richtlijn wijkt in bepaalde uitzonderingsgevallen van die regels af. Het bepaalt immers dat de verzekerings- en herverzekeringsmaatschappijen en de bank- en financiële instellingen recht op aftrek van voorbelasting hebben :

Or, jusqu'à présent, à la faveur d'une interprétation de l'article 44, § 3, 3°, actuel, du Code, les prestations des experts chargés de l'évaluation d'un sinistre couvert par une assurance ont bénéficié de l'exonération.

Il a par conséquent été estimé nécessaire de prévoir expressément que l'exonération prévue par l'article 44, § 3, 3°, pour les prestations de courtage et de mandat en matière d'assurance ne s'étend pas aux services des experts ayant trait à l'évaluation des indemnités d'assurance.

En revanche, il va de soi que la taxe de 7 % qui frappe actuellement les prestations des experts en tant qu'intermédiaires en assurances (Code des taxes assimilées au timbre, titre VII) sera supprimée (voir art. 23 du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978, Chambre des Représentants, doc. 113 (1977-1978), n° 1).

12. Actuellement, les livraisons et les importations d'or sont soumises à la taxe lorsque l'or est d'un titre inférieur à 900 millièmes.

En revanche, lorsque l'or a un titre égal ou supérieur à 900 millièmes, une distinction doit être faite. Si l'or est importé à destination d'un bijoutier, orfèvre ou autre consommateur ou transformateur professionnel ou lorsqu'il est livré à une de ces personnes, les importations et les livraisons rendent normalement la taxe exigible. Si cet or est importé ou acheté par toute autre personne, l'importation ou la livraison échappent à la taxe (circ. n° 15/1973).

Quant aux pièces de monnaie en or, elles sont à l'heure actuelle soumises au régime suivant. Les livraisons et les importations de pièces d'or qui sont régulièrement cotées sur le marché belge ou qui ont encore cours légal dans leur pays d'origine au moment de l'importation ou de la livraison échappent à la taxe sauf lorsqu'elles sont achetées ou importées par des consommateurs ou transformateurs professionnels. Dans ces derniers cas, ou lorsqu'il s'agit de pièces d'or autres que celles visées ci-dessus, les livraisons et les importations de pièces d'or rendent en règle la taxe exigible.

Le nouveau 4° que l'on propose d'ajouter à l'article 44, § 3, n'a d'autre objectif que de consacrer la situation actuelle telle qu'elle est décrite ci-dessus. Il est conforme à l'article 28, § 3, b, de la directive et à l'annexe F, 26, à celle-ci.

Une observation au sujet des livraisons d'or faites aux banques centrales paraît utile. L'exonération prévue à l'article 15, 11, de la sixième directive en faveur de ces livraisons ne prive pas le vendeur de son droit à déduire les taxes en amont. C'est pourquoi l'exonération de ces livraisons d'or aux banques centrales est reprise à l'article 42 du Code (voir art. 42, § 3, 7°, nouveau, et exposé des motifs relatif à l'article 22 du présent projet de loi).

#### Art. 24.

Les compagnies d'assurance n'ayant pas en droit belge la qualité d'assujetti pour leurs opérations d'assurance et de réassurance ne peuvent pas déduire en vertu de l'article 45, actuel, la taxe qui grève les biens et les services utilisés pour effectuer ces opérations.

Pour la même raison, les organismes bancaires et financiers n'ont pas davantage le droit à déduction lorsqu'ils effectuent des opérations bancaires et financières exonérées par l'article 44 ou hors du champ d'application de la taxe.

L'article 17, § 3, c, de la sixième directive déroge à ces règles dans certains cas exceptionnels. Il prévoit en effet que les compagnies d'assurance et de réassurance et les organismes bancaires et financiers ont droit à déduction de la taxe en amont :

1° wanneer de medecontractant buiten de Europese Economische Gemeenschap is gevestigd;

2° wanneer die handelingen ter zake van verzekering of herverzekering of de bank- en financiële verrichtingen rechtstreeks samenhangen met goederen die bestemd zijn om te worden uitgevoerd naar een land buiten die Gemeenschap.

Hetzelfde recht op aftrek komt toe aan de makelaars en lasthebbers die bij het tot stand komen van die verrichtingen tussenkomen, wanneer de verrichtingen zelf recht op aftrek mogelijk maken.

Benevens een loutere aanpassing van § 1, 3°, aan de tekst van artikel 17, § 3, a, van de richtlijn, hebben de voorgestelde aanvullingen van artikel 45, § 1, van het Wetboek ten doel dat recht op aftrek te erkennen in de door de zesde richtlijn bepaalde gevallen wanneer de personen die deze handelingen stellen reeds belastingplichtige zijn wegens andere activiteiten (bijvoorbeeld, als verhuurder van brandkasten).

In de mate waarin die personen niet de hoedanigheid van belastingplichtige hebben omdat zij slechts handelingen verrichten die buiten de werkingssfeer blijven van het Wetboek of vrijgesteld zijn ingevolge artikel 44 van het Wetboek, moet hen een recht op teruggaaf worden toegekend. Dat recht maakt het onderwerp uit van het nieuwe artikel 77, § 3, van het Wetboek (zie art. 36 van dit wetsontwerp).

#### Art. 25.

Artikel 20, § 2, laatste lid, van de zesde richtlijn biedt de Lid-Staten de mogelijkheid om de herzieningsperiode voor de aftrek van vijf op tien jaar te brengen voor onroerende investeringsgoederen.

De huidige Belgische wetgeving bepaalt die periode op vijf jaar voor alle investeringsgoederen, ongeacht of het gaat om roerende of onroerende (zie art. 48, § 2, eerste lid, van het Wetboek).

Uit de praktijk is echter gebleken dat die periode van vijf jaar te kort is wat betreft de onroerende goederen waarvan de economische levensduur veel meer dan vijf jaar bedraagt. Dergelijke korte termijn werkt de belastingontwijking ontegensprekelijk in de hand. Om die tegen te gaan, stelt het ontwerp voor de Koning de bevoegdheid te geven het herzieningstijdvak op tien jaar te brengen voor de door Hem aan te wijzen onroerende goederen uit hun aard.

#### Art. 26.

Dit artikel heeft geen ander doel dan te bevestigen dat de Koning de termijnen kan bepalen waarin het recht op aftrek kan worden uitgeoefend of waarin de herziening van de aftrek moet worden verricht.

#### Art. 27.

De praktijk heeft aangetoond dat in bepaalde sectoren van het bedrijfsleven, onder meer de onroerende sector en inzake terbeschikkingstelling van personeel, de huidige wijze van heffing van de belasting aanleiding geeft tot misbruiken en zelfs fraude doordat de belasting over de toegevoegde waarde wordt gefactureerd, terwijl de persoon die de factuur uitreikt, met of zonder medeplichtigheid van de geadresseerde van de factuur, die belasting niet aan de Schatkist stort.

1° lorsque le cocontractant est établi en dehors de la Communauté Economique Européenne;

2° lorsque les opérations d'assurance ou de réassurance ou les opérations bancaires et financières sont directement liées à des biens qui sont destinés à être exportés vers un pays en dehors de cette Communauté.

Le même droit à déduction est reconnu aux courtiers et mandataires qui s'entremettent dans la conclusion de ces opérations lorsque celles-ci ouvrent elles-mêmes droit à déduction.

Sous réserve d'une simple adaptation du § 1<sup>er</sup>, 3°, au libellé de l'article 17, § 3, a, de la directive, les ajoutes proposées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, du Code ont pour objet de reconnaître ce droit à déduction dans les cas prévus par la sixième directive lorsque les personnes qui effectuent ces opérations sont déjà des assujettis à un autre titre (par exemple, en tant que loueur de coffres-forts).

Dans le cas où ces personnes n'ont pas la qualité d'assujetti pour la raison qu'elles n'effectuent que des opérations hors du champ d'application du Code ou exonérées en vertu de l'article 44 du Code, il faut leur reconnaître un droit à restitution. Tel est l'objet du § 3 nouveau de l'article 77 du Code (voir art. 36 du présent projet de loi).

#### Art. 25.

L'article 20, § 2, dernier alinéa, de la sixième directive accorde aux Etats membres le droit de porter de cinq ans à dix ans la période servant de base au calcul des régularisations des déductions en ce qui concerne les biens d'investissement immobiliers.

La législation belge actuelle fixe à cinq ans la période de régularisation indistinctement pour tous les biens d'investissement, meubles et immeubles (voir art. 48, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code).

Or, cette période de cinq ans est apparue trop courte à l'expérience en ce qui concerne les immeubles dont la durée de vie économique est de loin supérieure à cinq ans. Un délai aussi court favorise incontestablement l'évasion fiscale. C'est pour l'éviter que le projet propose d'accorder au Roi le pouvoir de porter à dix ans la période de régularisation pour les biens immeubles par nature qu'il détermine.

#### Art. 26.

Cet article n'a d'autre but que de confirmer que le Roi a le pouvoir de déterminer les délais endéans lesquels le droit à déduction peut être exercé ou les régularisations doivent être effectuées.

#### Art. 27.

La pratique démontre que dans certains secteurs de la vie économique, notamment dans le secteur immobilier et dans celui du prêt de personnel, l'organisation actuelle de la perception de la taxe donne lieu à des abus, voire à des fraudes, qui consistent à facturer un montant à titre de taxe sur la valeur ajoutée sans que l'auteur de la facture, avec ou sans la complicité du destinataire de celle-ci, ne verse ce montant au Trésor.

Ten einde die praktijken te kunnen tegengaan wordt aan de Koning de bevoegdheid gegeven om van artikel 50 van het Wetboek af te wijken, vooral in de mate waarin het bepalingen betreft in verband met de uitreiking van facturen met vermelding van de belasting, en de betaling van de belasting op basis van periodieke aangiften. Aldus zou in alle gevallen waar zulks nuttig of nodig blijkt, de verplichting tot betaling van de belasting aan de Schatkist aan de klant kunnen worden opgelegd.

#### Art. 28.

Voor artikel 53 worden twee wijzigingen voorgesteld.

Vooreerst moet het 2° van § 1 van die bepaling worden opgeheven. De levering door een niet-belastingplichtige van automobielen en van andere thans in artikel 2, 3°, van het Wetboek bedoelde goederen zal voortaan niet meer aan de belasting onderworpen zijn (zie memorie van toelichting bij artikel 1 van dit wetsontwerp).

Het is bovendien, om de rechten van de Schatkist veilig te stellen, noodzakelijk gebleken het ontbreken van de vermelding van het bedrag van de belasting of het onjuist aanduiden ervan, op dezelfde voet te plaatsen als de andere onregelmatigheden op het stuk van de facturering die reeds in die bepaling zijn genoemd.

#### Art. 29.

Artikel 21, § 1, c, van de zesde richtlijn bepaalt dat de belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is door ieder die de belasting over de toegevoegde waarde vermeldt op een factuur of een als zodanig dienstdoend document, en dit zonder dat die verplichting beperkt wordt tot de gevallen waarin de geadresseerde van de factuur op dat stuk een belastingplichtige is.

Daarom dienen in artikel 54 de woorden « aan een belastingplichtige » te vervallen.

#### Art. 30.

Twee wijzigingen worden aan artikel 58 aangebracht.

1. Sedert 1974 worden de tabaksfabrikaten die bestemd zijn om in het Groothertogdom Luxemburg verbruikt te worden bekleed met aan het Groothertogdom eigen fiscale bandjes. Die bandjes worden aangekocht tegen betaling van de Luxemburgse B. T. W. en derhalve moet de laatste zin van artikel 58, § 1, worden opgeheven.

2. Het vervangen in § 4 van artikel 58 van de woorden « in artikel 2, 3° » door de woorden « in artikel 35 » is het gevolg van de opheffing van artikel 2, 3°, van het Wetboek (zie memorie van toelichting met betrekking tot artikel 1 van dit wetsontwerp). De opsomming die thans voorkomt in artikel 2, 3°, van het Wetboek wordt overigens opgenomen in artikel 35 (zie memorie van toelichting bij artikel 17 van dit ontwerp).

#### Art. 31.

Aangezien de nieuwe bepaling van artikel 19, § 2 (zie art. 9 van dit wetsontwerp), in een bijkomend geval van gelijkstelling voorziet aangaande werk in onroerende staat, is het nodig de mogelijkheid om gebruik te maken van een deskundige schatting, zoals die mogelijkheid geldt voor het huidige artikel 19, 2°, van het Wetboek, uit te breiden tot dat geval.

Afin de pouvoir déjouer cette pratique, il importe de donner au Roi le pouvoir de déroger à l'article 50 du Code, notamment en tant que cette disposition vise la délivrance de factures portant l'indication de la taxe, et le paiement de celle-ci sur déclaration périodique. Aussi, dans tous les cas où cela apparaîtra utile ou nécessaire, l'obligation de verser la taxe au Trésor, pourra être imposée au client.

#### Art. 28.

Deux modifications sont proposées pour l'article 53 du Code.

Il faut d'abord supprimer le 2° du § 1<sup>er</sup> de cette disposition. En effet, les livraisons faites par des non-assujettis de voitures automobiles et d'autres biens actuellement visés à l'article 2, 3°, du Code ne seront plus soumises à la taxe (voir l'exposé des motifs relatif à l'article 1<sup>er</sup> du présent projet de loi).

En outre, il a paru nécessaire, en vue de sauvegarder les droits du Trésor, de mettre l'absence d'indication du montant de la taxe ou l'indication inexacte de ce montant, sur le même pied que les autres irrégularités en matière de facturation déjà visées par cette disposition.

#### Art. 29.

L'article 21, § 1<sup>er</sup>, c, de la sixième directive, prévoit que la taxe sur la valeur ajoutée est due par toute personne qui mentionne la taxe sur la valeur ajoutée sur une facture ou tout document en tenant lieu, sans limiter cette obligation au cas où le destinataire de la facture ou du document en tenant lieu est un assujetti.

C'est pourquoi les mots « à un assujetti » doivent être supprimés à l'article 54 du Code.

#### Art. 30.

Deux modifications sont à apporter à l'article 58.

1. Depuis 1974, les tabacs fabriqués destinés à être consommés au Grand-Duché de Luxembourg sont revêtus de bandellettes fiscales propres au Grand-Duché. Comme ces bandellettes sont acquises contre paiement de la T. V. A. luxembourgeoise, il y a lieu de supprimer la dernière phrase de l'article 58, § 1<sup>er</sup>.

2. Le remplacement au § 4 de l'article 58 des mots « à l'article 2, 3° » par les mots « à l'article 35 » est la conséquence de l'abrogation de l'article 2, 3°, du Code (voir l'exposé des motifs relatif à l'article 1<sup>er</sup> du présent projet de loi). L'énumération figurant actuellement à l'article 2, 3°, du Code sera du reste reprise à l'article 35 (voir l'exposé des motifs relatif à l'article 17 du présent projet de loi).

#### Art. 31.

Comme la nouvelle disposition de l'article 19, § 2 (voir art. 9 du présent projet de loi), prévoit un nouveau cas d'assimilation pour des travaux immobiliers, il convient d'étendre à ce cas la faculté de requérir l'expertise qui existe pour l'article 19, 2°, actuel, du Code.

## Art. 32.

De wijziging voorgesteld voor artikel 62, § 1, strekt er enkel toe de Koning een bijkomende opdracht van bevoegdheden te geven. Thans kan Hij de vorm en de inhoud bepalen van het stuk dat over de weg vervoerde goederen moet vergezellen. In de toekomst zal de Koning, ten einde de belastingontduiking doelmatiger te bestrijden, eveneens kunnen bepalen op welke manier het document moet worden ingevuld.

## Art. 33.

De huidige tekst van artikel 63 van het Wetboek geeft de met de controle belaste ambtenaar niet de bevoegdheid om de plaatsen te betreden waarvan de belastingplichtigen geen eigenaar of gebruiker zijn om er de werkzaamheid vast te stellen die zij er, vooral tijdelijk, uitoefenen. Bedoeld zijn hier inzonderheid de bouwerven. De controlepraktijk heeft evenwel uitgewezen dat de toegang tot die plaatsen absoluut noodzakelijk is.

De voorgestelde tekst heeft geen ander doel. Hij is geïnspireerd door artikel 4, 1<sup>o</sup>, van de wet van 6 juli 1976 tot beteugeling van het sluikwerk met handels- of ambachtskarakter.

## Art. 34.

Een overtreding op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde kan een belangrijke weerslag hebben op de heffing van andere belastingen of wijzen op een systematische fraudulentiteit, dat terwijl de ontdoken belasting over de toegevoegde waarde als dusdanig eerder miniem kan zijn. Daarom is het noodzakelijk gebleken de opgelopen boete op minimum duizend frank vast te stellen in de gevallen bedoeld in artikel 70, § 1, eerste lid, § 2, eerste lid, en § 3, eerste lid. Dit minimum kan uiteraard verminderd worden ingevolge de macht tot vermindering of kwijtschelding van fiscale geldboeten die door artikel 84 aan de Minister van Financiën wordt toegekend.

Overigens heeft de ervaring uitgewezen dat bepaalde personen zich de hoedanigheid van belastingplichtige hebben aangematigd om aldus de belasting te kunnen recupereren die geheven werd van de goederen en de diensten die aan hen werden geleverd, of nog dat belastingplichtigen belastingen hebben afgetrokken die niet aftrekbaar waren. Wanneer die personen geen belasting over de toegevoegde waarde aan de Staat verschuldigd waren omdat zij niet-belastingplichtig waren, of aan de Scharkist als belasting een bedrag verschuldigd waren dat lager was dan de gerecupereerde belasting, dan kon de boete gelijk aan tweemaal de ontdoken belasting in het geheel niet of slechts tot beloop van de niet voldane belasting worden toegepast. Om die leemte te verhelpen wordt voorgesteld in artikel 70 een § 1bis in te voegen.

Overigens zijn de wijzigingen die aan artikel 70, § 4, eerste en tweede lid, van het Wetboek, worden voorgesteld slechts het uitvloeisel van de wijzigingen voorgesteld voor de artikelen 24 en 42 van het Wetboek (zie art. 13 en 22 van dit wetsontwerp).

## Art. 35.

Andere bepalingen dan de artikelen 76 en 77 kunnen gevallen van teruggaaf van de belasting inhouden. Zo bijvoorbeeld artikel 42, § 3, 8<sup>o</sup>, nieuw (zie art. 22 van dit wetsontwerp). Om die reden moet de tekst van artikel 75 meer algemeen worden gesteld.

## Art. 32.

La modification proposée pour l'article 62, § 1<sup>er</sup>, vise uniquement à accorder au Roi un pouvoir supplémentaire. Il peut à l'heure actuelle déterminer la forme et le contenu du document accompagnant les biens transportés par route. A l'avenir, le Roi pourra également déterminer la manière dont ce document doit être rempli de manière à pouvoir lutter plus efficacement contre la fraude.

## Art. 33.

Le texte actuel de l'article 63 du Code ne permet pas aux agents chargés d'un contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée de se rendre dans les lieux dont les assujettis ne sont pas propriétaires ou usagers, afin de constater l'activité qu'ils y exercent, surtout de façon momentanée. Il s'agit notamment des chantiers de construction. Or, la pratique des contrôles a fait apparaître la nécessité de pouvoir accéder à de tels endroits.

Le texte proposé n'a d'autre but. Il s'inspire de l'article 4, 1<sup>o</sup>, de la loi du 6 juillet 1976 sur la répression du travail frauduleux à caractère commercial ou artisanal.

## Art. 34.

Une infraction commise en matière de taxe sur la valeur ajoutée peut avoir des graves répercussions sur la perception d'autres impôts ou encore mettre en évidence une volonté de fraude systématique alors que le montant de la taxe sur la valeur ajoutée éludée peut être en soi, minime. C'est pourquoi il a paru nécessaire de fixer le minimum de l'amende encourue à mille francs dans les cas prévus à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 3, alinéa 1<sup>er</sup>. Il va de soi que ce montant minimum peut être réduit en vertu des pouvoirs qui sont reconnus au Ministre des Finances en matière de remise d'amendes fiscales par l'article 84 du Code.

Par ailleurs, l'expérience a montré que des personnes se sont attribuées indûment la qualité d'assujetti pour pouvoir récupérer la taxe qui grève les biens et les services qui leur sont fournis, ou que des assujettis ont porté en déduction des taxes qui n'étaient pas déductibles. Or, lorsque ces personnes ne devaient aucune taxe sur la valeur ajoutée au Trésor à défaut d'être assujetties, ou devaient des taxes au Trésor mais d'un montant inférieur au montant des taxes récupérées, l'amende égale à deux fois la taxe éludée et prévue par l'actuel article 70, § 1<sup>er</sup>, du Code, ne pouvait leur être appliquée du tout ou pouvait être appliquée seulement à concurrence des taxes non acquittées. C'est pour combler cette lacune que l'on propose d'introduire un § 1bis à l'article 70.

Quant aux modifications proposées pour l'article 70, § 4, alinéas 1 et 2, du Code, elles ne sont que la conséquence des modifications proposées pour les articles 24 et 42 du Code (voir art. 13 et 22 du présent projet de loi).

## Art. 35.

D'autres dispositions que les articles 76 et 77 peuvent prévoir des cas de restitution de la taxe. Il en est ainsi, notamment, de l'article 42, § 3, 8<sup>o</sup>, nouveau (voir art. 22 de ce projet de loi). C'est pourquoi le texte de l'article 75 doit être généralisé.

## Art. 36.

De voor artikel 77 voorgestelde wijzigingen kunnen als volgt worden gemotiveerd :

1. In zijn huidige redactie omvat artikel 77, § 1, van het Wetboek zowel de leveringen van goederen, het verrichten van diensten als de invoer van goederen. Nu is het zo dat er op het stuk van de invoer van goederen specifieke toestanden bestaan, die overigens voortvloeien uit de aard van de handeling en uit de manier waarop de belasting wordt geheven. Daarom blijkt het aangewezen de toepassing van de huidige § 1 van artikel 77 te beperken tot de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen, en aan de teruggaaf van de belasting geheven bij invoer een nieuw § 1bis te wijden. Die nieuwe tekst is overigens de weergave van de regels die daaromtrent thans in de praktijk worden toegepast.

2. In artikel 77, § 2, eerste lid, van het Wetboek, vult de invoeging van de woorden « en invoer » een in het oog springende leemte aan van de huidige tekst.

3. Zelfs wanneer de verzekerings- en herverzekeringsmaatschappijen en de bank- en financiële instellingen, uit welken hoofde dan ook, de hoedanigheid van belastingplichtige niet hebben, dan nog hebben zij recht op teruggaaf van een bepaalde voorbelasting en dit op grond van artikel 17, § 3, van de zesde richtlijn (zie memorie van toelichting bij artikel 24 van dit wetsontwerp). Artikel 77, § 3, nieuw, vestigt dit recht.

## Art. 37.

Hier wordt verduidelijkt dat bij invoer, zoals dat het geval is voor binnenlandse handelingen, er geen aanleiding bestaat tot terugbetaling van de belasting wanneer de rechthebbende op de teruggaaf een belastingplichtige is die de belasting reeds bij wijze van aftrek heeft kunnen recupereren.

## Art. 38.

Artikel 447, tweede lid, van boek III van het Wetboek van Koophandel met betrekking tot het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, bepaalt dat de hypotheaire inschrijvingen die genomen zijn binnen tien dagen die het tijdstip voorafgaan waarop opgehouden werd te betalen of daarna, indien meer dan vijftien dagen zijn verlopen tussen de dagtekening van de akte waarbij de hypotheek is gevestigd en de dagtekening van de inschrijving, nietig kunnen worden verklaard.

Deze bepaling, die, volgens een bepaalde rechtspraak, ook van toepassing is op de wettelijke hypotheeken, zou de administratie ertoe verplichten de wettelijke hypotheek die de Schatkist overeenkomstig artikel 86 van het B. T. W.-Wetboek bezit, in te schrijven binnen vijftien dagen na de dagtekening van elk betekend dwangbevel. Het is duidelijk dat zo'n procedure alleen maar de kredietwaardigheid van de ondernemingen in het gedrang kan brengen. Om anderzijds de rechten van de Schatkist in geval van faillissement van de belastingplichtige veilig te stellen, wordt voorgesteld de toepassing van bovengenoemde bepaling van het Wetboek van Koophandel uit te sluiten in alle gevallen waarin, vóór het vonnis van faillietverklaring, door de administratie een dwangbevel werd betekend.

## Art. 39.

Krachtens artikel 17, § 1, tweede en derde lid, nieuw (zie memorie van toelichting bij artikel 8 van dit wetsont-

## Art. 36.

Les modifications proposées pour l'article 77 se justifient comme il suit :

1. Dans sa rédaction actuelle, l'article 77, § 1<sup>er</sup>, du Code vise tant les livraisons de biens et les prestations de services que les importations de biens. Or, l'on rencontre dans le domaine des importations de biens des situations spécifiques, qui tiennent du reste à la nature de l'opération et à la manière dont la taxe est perçue. C'est pourquoi il a paru préférable de limiter l'application de l'actuel § 1<sup>er</sup> de l'article 77 du Code aux livraisons de biens et aux prestations de services et de consacrer un § 1bis, nouveau, aux restitutions des taxes perçues à l'importation des biens. Ce nouveau texte ne fait du reste que refléter la pratique actuellement suivie dans ce domaine.

2. Au § 2, alinéa, 1<sup>er</sup>, de l'article 77 du Code, l'insertion des mots « lors de l'importation » comble une lacune évidente du texte actuel.

3. Même lorsque les compagnies d'assurance et de réassurance et les organismes bancaires et financiers, n'ont pas, à quelque titre que ce soit, la qualité d'assujetti, ils ont droit à la restitution de certaines taxes en amont en vertu de l'article 17, § 3, c, de la sixième directive (v. l'exposé des motifs au sujet de l'article 24 du présent projet de loi). Le § 3, nouveau, de l'article 77 consacre ce droit.

## Art. 37.

Il s'agit de préciser dans le texte qu'en matière d'importation, pas plus qu'en régime intérieur, il n'y a pas lieu à restitution lorsque l'ayant droit à la restitution a pu récupérer déjà la taxe par voie de déduction.

## Art. 38.

L'article 447, deuxième alinéa, du livre III du Code de Commerce qui traite des faillites, des banqueroutes et des sursis, dispose que les inscriptions des droits d'hypothèques prises dans les dix jours qui ont précédé l'époque de la cessation de paiement ou postérieurement, pourront être déclarées nulles, s'il s'est écoulé plus de quinze jours entre la date de l'acte constitutif de l'hypothèque ou du privilège et celle de l'inscription.

Selon une certaine jurisprudence, cette disposition s'appliquerait aussi aux hypothèques légales. Par conséquent, l'administration serait tenue de requérir l'inscription de l'hypothèque légale que le Trésor possède en vertu de l'article 86 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée dans les quinze jours de la date de la signification de la contrainte. Il est clair qu'une telle procédure ne pourrait que compromettre le crédit des entreprises. Par ailleurs, afin de sauvegarder les droits du Trésor pour le cas où l'assujetti serait déclaré en faillite, il est proposé de ne pas rendre la disposition précitée du Code de Commerce applicable à tous les cas où une contrainte a été signifiée par l'administration avant le jugement déclaratif de faillite.

## Art. 39.

En vertu de l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3, nouveaux (voir l'exposé des motifs relatifs à l'article 8 du présent

werp), zullen vanaf 1 januari 1978 de facturering en de incassering of het vervallen van de prijs of van een deel ervan, voor leveringen van roerende goederen als oorzaken van verschuldigdheid van de belasting worden aangemerkt.

Zo zou, voor leveringen van dergelijke goederen vanaf die datum, het kunnen gebeuren dat, wanneer vóór die datum de prijs gefactureerd of ontvangen werd, of moest worden voldaan, hetzij geheel, hetzij gedeeltelijk, de belasting niet meer verschuldigd zou worden voor een deel van of voor de hele prijs.

Om die toestand te verhelpen wordt in artikel 39 van het wetsontwerp een overgangsbepaling opgenomen.

Voor leveringen van gebouwen en voor dienstverrichtingen is een dergelijke bepaling niet nodig omdat voor die handelingen de oorzaken van verschuldigdheid waarvan sprake reeds nu bestaan in de artikelen 17, § 2, en 22 van het Wetboek.

#### Art. 40.

Deze bepaling bevat de overgangsregeling waarvan sprake is in de memorie van toelichting bij artikel 23 van dit wetsontwerp, daar waar dit handelt over artikel 44, § 2, 11°, nieuw, van het Wetboek.

### HOOFDSTUK II.

#### Wijziging aan het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen.

#### Art. 41.

Ingevolge de artikelen 2, 3°, 14 en 37 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, en rubriek I van Tabel C van de bijlage bij het koninklijk besluit n° 20, van 20 juli 1970, genomen ter uitvoering van dit Wetboek, is de overdracht onder bezwarende titel of om niet van een personenwagen, en motorrijwiel, een kampeerwagen, een luchtvaartuig of een pleziervaartuig aan de belasting onderworpen tegen het tarief van 25 %, ongeacht de hoedanigheid van de overdrager, zelfs wanneer dit een particulier is.

Deze heffing bestond reeds in het stelsel der met het zegel gelijkgestelde taksen en zij werd behouden bij de inwerkingtreding van de belasting over de toegevoegde waarde, niet alleen om budgettaire maar ook om economische en commerciële redenen.

Het belasten van de verkopen door particulieren van de in het eerste lid genoemde goederen blijkt immers volstrekt noodzakelijk wanneer men concurrentievervalsingen wil vermijden en de maximale neutraliteit van de belasting wil verzekeren. Het belasten van de rechtstreekse verkoop van een personenwagen, van particulier aan particulier, bijvoorbeeld, verzekert de gelijkheid tussen de fiscale last die deze verkoop bezwaart en de last die uiteindelijk de handeling zou treffen wanneer de personenwagen eerst door de particulier aan een garagehouder en daarna door deze laatste aan een andere particulier zou worden verkocht.

Zonder deze heffing zouden sommige handelaars in tweedehandse autovoertuigen geneigd zijn niet meer de hoedanigheid van koper-wederverkoper aan te nemen, maar zouden ze, in het beste geval, als makelaar optreden, of zelfs niet meer openlijk bij de handeling tussenkomst verlenen, wat de heffing van de B. T. W. tot het makelaarsloon zou beperken of iedere heffing zou uitsluiten en dit ten nadele van de normale handel. Bovendien zou het toepassen van een dezer twee handelwijzen tot gevolg hebben dat de koper praktisch geen aanspraak meer zou kunnen maken op de waarborg die hij normaal geniet in geval van aankoop bij een gevestigde verkoper.

projet de loi), constitueront, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1978, une cause d'exigibilité de la taxe pour les livraisons de biens meubles, la facturation, l'encaissement et l'échéance de tout ou partie du prix.

Ainsi, pour les livraisons de tels biens effectuées à partir de cette date, mais pour lesquelles le prix a été facturé ou encaissé, ou devait être payé, en tout ou en partie, avant cette date, la taxe pourrait ne pas devenir exigible après celle-ci sur tout ou partie du prix.

La mesure transitoire qui fait l'objet de l'article 39 du projet de loi tend à remédier à cette situation.

Celle-ci ne peut pas se présenter pour des livraisons de bâtiments, ni pour des prestations de services. Pour ces opérations, les causes d'exigibilité précitées sont déjà prévues aux articles 17, § 2, et 22, actuels du Code.

#### Art. 40.

Cette disposition contient la mesure transitoire dont il est question à l'exposé des motifs relatif à l'article 23 du projet de loi, là où il se rapporte à l'article 44, § 2, 11°, nouveau, du Code.

### CHAPITRE II.

#### Modification au Code des taxes assimilées au timbre.

#### Art. 41.

En vertu des articles 2, 3°, 14 et 37 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et de la rubrique I du Tableau C de l'annexe à l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, pris en exécution de ce Code, la cession à titre onéreux ou à titre gratuit, d'une voiture automobile, d'un motocyclette, d'une caravane, d'un aéronef ou d'un bateau de plaisance, est soumise à une taxe de 25 %, quelle que soit la qualité du cédant, même s'il est un particulier.

Cette taxation existait déjà dans le régime des taxes assimilées au timbre et elle a été maintenue lors de l'entrée en vigueur de la taxe sur la valeur ajoutée pour des raisons non seulement budgétaires mais aussi économiques et commerciales.

En ce qui concerne les biens énumérés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'imposition des ventes consenties par des particuliers paraît en effet indispensable si l'on veut éviter les distorsions de concurrence et assurer au maximum la neutralité de l'impôt. L'imposition de la vente directe de particulier à particulier d'une voiture automobile, par exemple, assure l'égalité entre la charge fiscale qui grève cette vente et la charge qui en définitive frapperait l'opération si la voiture était d'abord vendue par le particulier à un garagiste et ensuite par celui-ci à un autre particulier.

Sans cette imposition, certains commerçants en véhicules d'occasion seraient tentés de ne plus prendre la qualité d'acheteur-revendeur mais, au mieux, de se présenter comme courtier, ou même de ne plus intervenir ouvertement dans l'opération, ce qui limiterait la perception de la T. V. A. au courtage ou éviterait toute perception, au détriment du négoce normal. En outre, le recours à l'un ou l'autre de ces deux procédés aurait pour effet de priver pratiquement l'acheteur de la garantie dont celui-ci bénéficie normalement en cas d'achat à un professionnel.

Zo het belasten van de verkopen van personenwagens en andere in artikel 2, 3°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde bedoelde goederen door niet-belastingplichtigen, zowel budgettair als economisch en commercieel, volstrekt noodzakelijk blijkt te zijn, moet worden toegegeven dat de controle van de belasting over de toegevoegde waarde geheven ter zake van de verkopen die werden gedaan door niet-belastingplichtigen tegelijk moeilijk en wisselvallig is. Deze controle kan wegens de structuur zelf van de belasting over de toegevoegde waarde slechts later plaatsvinden. Het is voor een koper onaangenaam nog te worden gecontroleerd verschillende maanden na de aankoop van het voertuig. Het gebeurt bovendien niet zelden dat de schuldenaar van de belasting onvermogens is geworden tussen het tijdstip van de verschuldigheid van de belasting en dat van de controle.

De laatste tijd heeft men bovendien een toename van de overeenkomsten van bruikleen van personenwagens kunnen vaststellen waarbij men zich kan afvragen of ze geen eigendomsoverdragende overeenkomsten vermommen om altoos aan de belasting over de toegevoegde waarde te ontsnappen.

Ten slotte kan het huidige stelsel, waarbij de verkopen door particulieren worden belast, alleszins niet behouden blijven in het kader van de zesde richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting, vastgesteld op 17 mei 1977, en waarvan de inwerkingtreding is bepaald op 1 januari 1978. Artikel 13, B, c, van deze richtlijn verbiedt immers de verkoop van een goed aan de belasting over de toegevoegde waarde te onderwerpen wanneer de verkoper geen enkel recht op aftrek heeft gehad.

Daarom heeft de Regering het nodig geacht het huidige belastingstelsel te vervangen door een andere regeling waarin geen juridische handeling meer wordt belast, maar wel een eenvoudig materieel feit. De controle kan dan vooraf worden verricht vóór de inschrijving plaatsheeft, waardoor de bovengenoemde nadelen wegvallen.

Het principe van de inschrijvingstaks is eenvoudig. Het bestaat erin een feit — de inschrijving van een voertuig of van een luchtvaartuig, de eerste ingebruikneming van een kampeerwagen of van een pleziervaartuig — te onderwerpen aan een belasting die wordt berekend tegen hetzelfde tarief als dat wat van toepassing is inzake de belasting over de toegevoegde waarde, en over een maatstaf van heffing die gelijk is aan die welke geldt voor laatstgenoemde belasting. Om te voorkomen dat deze twee belastingen gelijktijdig op dezelfde handeling van toepassing zouden zijn, zal de inschrijving of de eerste ingebruikneming door een persoon die het goed heeft aangekocht of ingevoerd met betaling van de belasting over de toegevoegde waarde, van de inschrijvingstaks zijn vrijgesteld. Alzo zullen uiteindelijk slechts de tweedehandse voertuigen die niet door een B. T. W.-belastingplichtige worden verkocht of die niet worden ingevoerd aan de inschrijvingstaks worden onderworpen.

Dit belastingstelsel heeft drie belangrijke voordelen.

In de eerste plaats verzekert het, in de handel van tweedehandse voertuigen, een gelijke behandeling tussen de gevestigde verkopers en de particuliere verkopers, aangezien de verkrijger die wegens de hoedanigheid van de verkoper de B. T. W. niet zou moeten betalen, ertoe gehouden zal zijn een aan dit bedrag gelijke belasting te voldoen.

Vervolgens heeft de invoering van zulk een stelsel geen enkele invloed op de structuur van de handel in vervoermiddelen in 't algemeen, aangezien er geen verlegging is van de belastinglast van de handel in nieuwe voertuigen naar die in tweedehandse voertuigen of omgekeerd.

Ten slotte verhoogt dit stelsel ook de doeltreffendheid van de controle en vergemakkelijkt het de heffing door het stadium ervan te verleggen. De inschrijving of de eerste ingebruikneming zullen immers van de betaling van de belasting afhankelijk worden gesteld.

Si l'imposition en cas de vente par des non-assujettis des voitures automobiles et des autres biens visés à l'article 2, 3°, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée s'avère absolument indispensable tant sur le plan budgétaire que sur le plan économique et commercial, il faut reconnaître que le contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée perçue sur les ventes effectuées par des non-assujettis, est à la fois difficile et aléatoire. Ce contrôle ne peut avoir lieu qu'à posteriori en raison de la structure même de la taxe sur la valeur ajoutée. Il est désagréable pour un acheteur d'être soumis à un contrôle parfois plusieurs mois après l'acquisition du véhicule. Il n'est pas rare non plus que le débiteur de la taxe est devenu insolvable entre le moment de l'exigibilité de l'impôt et le moment du contrôle.

On a en outre pu constater ces derniers temps, dans le domaine des voitures automobiles, une augmentation des prêts à usage et l'on peut se demander s'ils ne dissimulent pas des conventions translatives de propriété, présentées ainsi pour éviter l'application de la taxe sur la valeur ajoutée.

Enfin, le système actuel de taxation des ventes réalisées par des particuliers ne pourrait de toutes façons être maintenu dès que sera applicable la sixième directive du Conseil des Communautés Européennes en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires, adoptée le 17 mai 1977, et dont l'entrée en vigueur est prévue pour le 1<sup>er</sup> janvier 1978. L'article 13, B, sous c, de cette directive interdit en effet de soumettre à la taxe sur la valeur ajoutée la vente d'un bien lorsque le vendeur n'a eu aucun droit à déduction.

C'est pourquoi le Gouvernement a estimé devoir remplacer le régime d'imposition actuel par un autre impôt qui frapperait non plus une opération juridique, mais un simple fait matériel. Le contrôle peut alors avoir lieu a priori avant l'immatriculation et, de ce fait, disparaissent les inconvénients relevés plus haut.

Le principe de la taxe à l'immatriculation est simple. Il consiste à soumettre un fait — l'immatriculation d'un véhicule ou d'un aéronef, la première utilisation d'une caravane ou d'un bateau de plaisance — à une taxe calculée au même taux que la taxe sur la valeur ajoutée et sur une base équivalente à la base de perception de cette dernière taxe. Pour éviter que les deux impôts ne frappent simultanément la même opération, serait exemptée de la taxe à l'immatriculation, l'immatriculation ou la première utilisation par une personne qui a acquis ou importé le bien avec paiement de la taxe sur la valeur ajoutée. En procédant de la sorte, on n'impose en définitive à la taxe à l'immatriculation que les moyens de transport d'occasion qui n'ont pas été vendus par des assujettis à la T. V. A. ou qui n'ont pas été importés.

Ce système d'imposition a trois avantages essentiels.

En premier lieu, il assure une égalité de traitement, sur le marché des véhicules d'occasion, entre les vendeurs professionnels et les particuliers vendeurs, puisque l'acquéreur qui ne devrait pas payer la T. V. A. en raison de la qualité du vendeur, sera tenu d'acquitter un impôt d'un montant équivalent.

Ensuite, l'instauration d'un tel système n'a aucune incidence sur la structure du marché des moyens de transport en général, puisqu'il n'y a aucun transfert de charge entre le marché des véhicules neufs et celui des véhicules d'occasion.

Enfin, ce système permet aussi d'accroître l'efficacité du contrôle et la facilité de perception, en en déplaçant le stade. En effet, l'immatriculation ou la première utilisation seront subordonnées au paiement de la taxe.

De inschrijvingstaks zal worden betaald door middel van fiscale zegels, die moeten worden aangebracht op een aangifte die aan het bevoegde B. T. W.-controlekantoor moet worden voorgelegd vóór de indiening van de aanvraag tot inschrijving of vóór de eerste ingebruikneming. Na verificatie zal dit kantoor een attest of een vignet uitreiken waaruit de voldoening van de inschrijvingstaks zal blijken. Om te voorkomen dat de betrokkene zich zou moeten verplaatsen, zal hij de mogelijkheid hebben zijn aangifte naar een ontvangkantoor op te sturen, waar hij vooraf het bedrag van de verschuldigde belasting zal hebben gestort.

Hierna volgt een commentaar bij de verschillende bepalingen van het ontwerp.

*Art. 1.* — De nieuwe belasting die de Regering u voorstelt in de fiscale wetgeving op te nemen, wordt ingevoegd in het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taken.

Hoewel deze belasting in het ontwerp wordt aangewezen onder de benaming « inschrijvingstaks », wordt de eerste ingebruikneming door de eigenaar van de in het ontwerp bedoelde goederen welke heden niet officieel worden ingeschreven (kampeerwagens, bepaalde plezierboten), eveneens belast.

*Art. 2 en 3.* — De artikelen 2 en 3 bepalen de werkingssfeer van de belasting.

Het stelsel van de inschrijvingstaks heeft ten doel een bepaald feit te belasten: de inschrijving van een voertuig met eigen beweegkracht of van een luchtvaartuig en de eerste ingebruikneming van een kampeerwagen of een pleziervaartuig. Wat deze laatste voertuigen betreft, vestigt artikel 3 een vermoeden *juris et de jure* van eerste ingebruikneming.

*Art. 4.* — Paragraaf 1 van artikel 4 stelt het belastbare feit vast en bepaalt het tijdstip waarop het plaatsvindt. Deze precisering is noodzakelijk om bij tariefwijziging het toepasselijke tarief te bepalen.

Paragraaf 2 bepaalt dat de belasting verschuldigd wordt op de dag van indiening van de aangifte die met het oog op de betaling van de belasting moet worden ingediend.

Om een gemakkelijke controle van de betaling van de belasting mogelijk te maken en om te voorkomen dat de inning ervan onzeker zou zijn, moet deze aangifte worden ingediend vóór het belastbare feit plaatsvindt (zie art. 10, § 2).

*Art. 5.* — Artikel 5, § 1, bepaalt de maatstaf van heffing: het gaat om de normale waarde van het goed op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt. Wanneer dit feit plaatsheeft tengevolge van een overdracht onder de levenden van onverdeelde delen van een goed, is de maatstaf van heffing gelijk aan de normale waarde van de overgedragen delen.

Dit artikel bepaalt eveneens wat onder normale waarde moet worden verstaan. Deze definitie is dezelfde als die welke geldt voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde.

Paragraaf 2 van dit artikel machtigt de Koning, als preventieve maatregel tegen de fraude, een minimummaatstaf van heffing te bepalen voor door Hem aan te wijzen goederen. Het betreft een bepaling die te vergelijken valt met die welke heden bestaat inzake de belasting over de toegevoegde waarde (zie art. 35 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, en art. 17 van dit wetsontwerp; kon. besl. n° 17, van 20 juli 1970).

La taxe à l'immatriculation sera payée au moyen de timbres fiscaux à apposer sur une déclaration qui devra être produite à l'office de contrôle de la T. V. A. compétent avant l'introduction de la demande d'immatriculation ou avant la première utilisation. Après vérification, cet office délivrera une attestation ou une vignette certifiant que la taxe à l'immatriculation a été acquittée. Pour éviter que l'intéressé ne doive se déplacer, il lui sera possible d'envoyer sa déclaration à un bureau de recettes où il aura viré au préalable le montant de la taxe due.

On trouvera ci-après un commentaire des diverses dispositions du projet :

*Art. 1.* — La taxe nouvelle que le Gouvernement vous propose d'introduire dans la législation fiscale s'insère dans le Code des taxes assimilées au timbre.

Bien que cette taxe soit désignée dans le projet par le nom de « taxe à l'immatriculation », elle frappe également la première utilisation par leur propriétaire des biens visés au projet, qui à l'heure actuelle ne font pas l'objet d'une immatriculation officielle (caravanes, certaines embarcations de plaisance).

*Art. 2 et 3.* — Les articles 2 et 3 fixent le champ d'application de la taxe.

Le système de la taxe à l'immatriculation tend à imposer un fait précis: l'immatriculation d'un véhicule automobile ou d'un aéronef et la première utilisation d'une caravane ou d'une embarcation de plaisance. En ce qui concerne ces derniers, l'article 3 établit une présomption *juris et de jure* de première utilisation.

*Art. 4.* — Le § 1<sup>er</sup> de l'article 4 détermine le fait générateur de la taxe et précise le moment où il intervient; cette précision est utile pour déterminer le taux applicable en cas de changement de taux.

Le § 2 dispose que la taxe est exigible le jour du dépôt de la déclaration qui doit être déposée en vue du paiement de la taxe.

Cette déclaration doit être déposée avant la survenance du fait générateur (voir l'art. 10, § 2), de manière à permettre un contrôle aisé du paiement de la taxe et d'éviter que son recouvrement ne soit aléatoire.

*Art. 5.* — L'article 5, § 1<sup>er</sup>, détermine l'assiette de l'impôt: il s'agit de la valeur normale du bien au moment où survient le fait générateur de la taxe. Lorsque ce fait intervient à la suite d'une transmission entre vifs de parts indivises du bien, la base d'imposition est représentée par la valeur normale des parts cédées.

Cette disposition définit aussi ce qu'il faut entendre par valeur normale. La définition est identique à celle retenue pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée.

Le § 2 de l'article 5 autorise le Roi à fixer, à titre de mesure préventive de la fraude, une base minimale d'imposition pour les biens qu'il désigne. Il s'agit d'une disposition comparable à celle qui existe actuellement en matière de taxe sur la valeur ajoutée (voir Code de la taxe sur la valeur ajoutée, art. 35, et le présent projet de loi, art. 17; arrêté royal n° 17, du 20 juillet 1970).

Teneinde de gelijkheid te verzekeren tussen de fiscale last die drukt op de aankoop van een goed bij een B. T. W.-belastingplichtige en de fiscale last die drukt op de aankoop van dat goed bij een niet-B. T. W.-belastingplichtige, moet de minimummaatstaf van heffing bovendien gelijk zijn aan die welke bestaat inzake de belasting over de toegevoegde waarde.

*Art. 6.* — Artikel 6 stelt het tarief van de belasting vast op 25 %. Om de hierboven aangehaalde redenen moet dit tarief hetzelfde zijn als dat wat van toepassing is in het stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde.

*Art. 7.* — Artikel 7 bevat een lijst met vrijstellingen waarin moest worden voorzien teneinde in bepaalde gevallen de cumulatie van de twee belastingen (inschrijvings-taks en belasting over de toegevoegde waarde) te vermijden.

Dit artikel voorziet eveneens in de vrijstelling van bepaalde handelingen die reeds vrijgesteld zijn van de belasting over de toegevoegde waarde (7° en 8°).

*Art. 8.* — Artikel 8 stelt van de belasting vrij de inschrijving van personenauto's op naam van invaliden of mindervaliden.

Deze vrijstelling beoogt hetzelfde resultaat te verkrijgen als dat van de teruggave bedoeld in artikel 77, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde. Deze vrijstelling bestond overigens reeds in het stelsel der met het zegel gelijkgestelde taksen.

*Art. 9.* — De vrijstellingen die worden opgesomd in artikel 9 steunen op de internationale overeenkomsten waartoe België is getreden. Om misbruiken te voorkomen moeten deze vrijstellingen aan bepaalde voorwaarden onderworpen worden. Aangezien dit een domein betreft waarin grote soepelheid is geboden, is het wenselijk dat aan de Minister van Financiën of aan zijn afgevaardigde de zorg wordt gelaten om deze voorwaarden te bepalen.

*Art. 10.* — Artikel 10, § 1, wijst de persoon aan die schuldenaar is van de belasting.

In geval een luchtvaartuig van eigenaar verandert, moet die verandering worden genotificeerd aan de Minister die het bestuur van de luchtvaart tot zijn bevoegdheid heeft, teneinde het hem mogelijk te maken een nieuw inschrijvingsbewijs af te leveren. In dat geval is de belasting uiteraard verschuldigd door degene op wiens naam de verandering wordt genotificeerd.

De tweede paragraaf van dit artikel bepaalt dat de belasting wordt betaald op zicht van een aangifte die moet worden overhandigd aan de voor de ontvangst ervan aangewezen ambtenaar; die paragraaf bepaalt eveneens het tijdstip waarop deze aangifte moet worden ingediend.

De derde paragraaf voorziet in twee gevallen waarin degene die het goed gebruikt, hoofdelijk met de eigenaar is gehouden tot het betalen van de belasting. Het betreft gevallen waarin goederen die niet officieel worden ingeschreven soms worden gebruikt door iemand anders dan de eigenaar. Om te voorkomen dat de belasting niet wordt betaald hoewel het goed wordt gebruikt onder omstandigheden die deze belasting verschuldigd maken, is het geraden dat de gebruiker eveneens gehouden is tot betaling van de belasting.

*Art. 11.* — Deze bepaling moet een doeltreffende controle mogelijk maken van de betaling van de inzake lucht-

Afin d'assurer l'égalité entre la charge fiscale qui grève l'acquisition d'un bien auprès d'un assujetti à la taxe sur la valeur ajoutée et la charge fiscale en cas d'acquisition de ce bien auprès d'un non-assujetti à cette taxe, la base d'imposition minimale à la taxe à l'immatriculation doit du reste être identique à celle qui existe en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

*Art. 6.* — L'article 6 fixe le taux de la taxe à 25 %. Pour les raisons indiquées plus haut, ce taux doit être le même que celui qui est applicable dans le régime de la taxe sur la valeur ajoutée.

*Art. 7.* — L'article 7 contient une liste d'exemptions qu'il convenait de préciser afin d'éviter dans certaines situations, un cumul de deux impôts (taxes à l'immatriculation et taxe sur la valeur ajoutée).

Cet article prévoit également l'exemption de certaines opérations qui sont déjà exonérées de la taxe sur la valeur ajoutée (7° et 8°).

*Art. 8.* — L'article 8 exempte de la taxe les immatriculations de voitures automobiles au nom de personnes invalides ou handicapées.

Cette exemption vise à obtenir le même résultat que celui que donne la restitution prévue par l'article 77, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée; cette exemption existait du reste déjà dans le régime des taxes assimilées au timbre.

*Art. 9.* — Les exemptions qui sont énumérées dans l'article 9 sont justifiées par des conventions internationales auxquelles la Belgique est partie. Pour éviter des abus, ces exemptions doivent être subordonnées à certaines conditions. Comme il s'agit d'un domaine qui exige une grande souplesse, il convient de laisser au Ministre des Finances ou à son délégué le soin de fixer ces conditions.

*Art. 10.* — Le paragraphe premier de l'article 10 désigne la personne qui est débitrice de l'impôt.

En cas de changement de propriétaire d'un aéronef, ce changement doit être notifié au Ministre qui a l'administration de l'aéronautique dans ses attributions afin de lui permettre de délivrer un nouveau certificat d'immatriculation. Dans ce cas, il va de soi que la taxe est due par la personne au nom de laquelle le changement est notifié.

Le paragraphe 2 de cet article prévoit que la taxe est payée au vu d'une déclaration qui doit être remise au fonctionnaire désigné pour la recevoir et il détermine le moment de la remise de cette déclaration.

Le paragraphe 3 prévoit deux cas où la personne qui utilise le bien est solidairement tenue avec le propriétaire au paiement de la taxe. Il s'agit de situations où des biens qui ne font pas l'objet d'une immatriculation officielle sont parfois utilisés par une personne autre que le propriétaire. Pour éviter que la taxe ne soit pas payée alors que le bien est utilisé dans des conditions qui rendent cette taxe exigible, il importe que l'utilisateur soit tenu également au paiement de la taxe.

*Art. 11.* — Cette disposition doit permettre un contrôle efficace du paiement de la taxe due en matière d'aéronefs,

vaartuigen, pleziervaartuigen en kampeerwagens verschuldigde belasting, meer bepaald ten aanzien van de vaststelling van de maatstaf van heffing van die belasting. Het betreft een gelijkaardige maatregel als die welke bestaat inzake successierechten (zie art. 103<sup>1</sup> van het Wetboek der Successierechten).

*Art. 12.* — Dit artikel verleent aan de Koning de macht al de toepassingsvoorwaarden van de artikelen 10 en 11 te regelen.

*Art. 13.* — Artikel 13 heeft als voornaamste doel de uitoefening van de controle te regelen, door de ambtenaren van de administratie te machtigen de voorlegging te vragen van bepaalde boeken en stukken. Twee gevallen worden beoogd. In het eerste geval mag de voorlegging worden gevraagd zonder formaliteiten (zie art. 13, § 1, eerste lid, en § 4); in het tweede geval mag ze slechts worden gevorderd indien de ambtenaar vooraf een bijzondere machtiging heeft bekomen van de directeur-generaal van de administratie die de met het zegel gelijkgestelde taksen tot zijn bevoegdheid heeft, zie art. 13, § 1, tweede lid).

Het bepaalde in § 3 van artikel 13 is hetzelfde als dat in artikel 61, § 5, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde. Die bepaling machtigt de met de controle belaste ambtenaren de stukken te behouden welke het verschuldigd zijn van een belasting of een geldboete aantonen of ertoe bijdragen dat aan te tonen; ze heeft ten doel de taak van de administratie te vergemakkelijken wanneer het erom gaat de gegrondheid van de vordering in recht te bewijzen.

Zoals inzake belasting over de toegevoegde waarde is het zaak eenieder die jegens de Staat schuldenaar is van de belasting, te verplichten alle inlichtingen te verschaffen die hem worden gevraagd om de juiste heffing van de belasting na te gaan; dit is het doel van § 4 van dit artikel.

Paragraaf 5, die de weergave is van artikel 69 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, voert in verband met kampeerwagens en pleziervaartuigen een bijzondere controlemaatregel in, die steunt op de organisatie van de heffing van de verkeersbelasting en de provinciale belasting op het gebruik van pleziervaartuigen; het bepaalt dat de ontvanger die belast is met de heffing van de verkeersbelasting, vóór de uitreiking van het stuk dat de voldoening van deze laatste belasting vaststelt, van de eigenaar het bewijs kan vorderen dat hij de inschrijvingstaks op de ingebruikneming van het goed heeft voldaan, of dat hij ervan is vrijgesteld.

*Art. 14.* — Artikel 14 bepaalt de fiscale sancties die van toepassing zijn in geval van overtreding van de verplichting de belasting te voldoen of in geval van onjuistheid in de aangifte bedoeld in artikel 10, § 2.

*Art. 15.* — Artikel 15 somt de gevallen op van teruggaaf van de belasting. § 1, 1<sup>o</sup>, van dit artikel staat teruggaaf toe tot het passende beloop, wanneer de betaalde belasting de wettelijk verschuldigde belasting overtreft. Hiermee worden onder meer al de gevallen bedoeld waarin een vergissing is begaan in de aangifte die door de belastingsschuldige moet worden ingediend (voorbeeld: heffing ter zake van een handeling die niet belastbaar is of die van de belasting is vrijgesteld). Het beoogt eveneens de teruggaaf van de belasting die werd betaald vóór de aanvraag tot inschrijving in het geval waarin deze inschrijving niet heeft plaatsgehad.

De toepassingsvoorwaarden van dit artikel worden geregeld door de Koning.

de bateaux de plaisance et de remorques pour le camping, plus particulièrement en ce qui concerne la détermination de la base d'imposition de la taxe. Il s'agit d'une mesure similaire à celle qui existe en matière de droits de succession (voir art. 103<sup>1</sup> du Code des droits de succession).

*Art. 12.* — Cet article donne au Roi le pouvoir de régler toutes les modalités d'application des articles 10 et 11.

*Art. 13.* — L'article 13 a pour but principal de régler l'exercice du contrôle en autorisant les agents de l'administration à demander la communication de certains livres et documents. Deux situations sont visées. Dans la première la communication peut être demandée sans formalité (voir l'art. 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1 et § 4); dans la seconde, elle ne peut être exigée que si les agents ont obtenu au préalable une autorisation spéciale du directeur général de l'administration qui a les taxes assimilées au timbre dans ses attributions (v. l'art. 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2).

La disposition qui fait l'objet du § 3 de l'article 13 est la même que celle de l'article 61, § 5, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée. En autorisant les agents du contrôle à retenir les documents qui établissent ou qui concourent à établir l'exigibilité d'une taxe ou d'une amende, elle tend à faciliter la tâche de l'administration quant à la preuve à fournir en justice du bien fondé de sa réclamation.

Comme en matière de taxe sur la valeur ajoutée, il y a lieu de prescrire aux personnes débitrices de la taxe envers l'Etat, l'obligation de fournir les renseignements qui leur sont réclamés en vue de vérifier l'exacte perception de la taxe; tel est le but du § 4 de l'article.

Quant au § 5, qui reproduit l'article 69 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, il prévoit une mesure de contrôle particulière en ce qui concerne les remorques de camping et les bateaux de plaisance, mesure qui est basée sur l'organisation de la perception de la taxe de circulation et des taxes provinciales frappant l'usage de bateaux de plaisance; il dispose que le receveur chargé de la perception de la taxe de circulation peut, avant de délivrer le document constatant le paiement de cette dernière taxe, exiger du propriétaire la justification du paiement ou de l'exonération dans son chef de la taxe à l'immatriculation afférente à l'utilisation du bien.

*Art. 14.* — L'article 14 prévoit les sanctions fiscales applicables en cas d'infraction à l'obligation d'acquitter la taxe ou en cas d'inexactitude dans la déclaration visée à l'article 10, § 2.

*Art. 15.* — L'article 15 énonce les cas de restitution de la taxe. Le § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de cet article prévoit la restitution à due concurrence lorsque la taxe payée est supérieure à celle que est légalement due. Il vise notamment tous les cas d'erreur commise dans la déclaration à déposer par le redevable (exemple: taxation d'une opération qui n'est pas imposable ou pour laquelle il existe une cause d'exemption). Il tend également à permettre la restitution de la taxe payée avant la demande à l'immatriculation dans les cas où cette immatriculation n'aurait pas lieu.

Les modalités d'application de cet article seront réglées par le Roi.

## HOOFDSTUK III.

Wijziging aan het Wetboek der registratie-,  
hypotheek- en griffierechten.

## Art. 42.

Artikel 80, 1°, wordt enigermate gewijzigd om duidelijker te maken dat de vrijstelling van het recht van 5 % slechts van toepassing is mits en voor zover de toegewezen lichamelijke roerende goederen verband houden met de beroepswerkzaamheid van de B. T. W.-belastingplichtige.

Artikel 80, 2°, wordt eensdeels gewijzigd omdat de thans daarin beoogde goederen tengevolge van de voorgestelde wijzigingen aan het B. T. W.-Wetboek, in het raam van de zesde richtlijn, geen apart statuut meer zullen hebben op het stuk van de B. T. W. Voor het geval een openbare verkoping soortgelijke goederen zou betreffen en zij tevens zou worden gedaan op verzoek van een B. T. W.-belastingplichtige, handelend als zodanig, zal de levering van de goederen in beginsel aan de B. T. W. onderworpen zijn maar zal dubbele heffing worden vermeden dank zij de vrijstelling van het recht van 5 % waarin het 1° van hetzelfde artikel 80 voorziet. Artikel 80, 2°, wordt anderdeels gewijzigd om te voorkomen dat het recht van 5 % zou worden geheven naast en boven de inschrijvingstaks die wordt ingevoerd.

*De Minister van Financiën,*

G. GEENS.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

## HOOFDSTUK I.

Wijzigingen aan het Wetboek  
van de belasting over de toegevoegde waarde.

## Artikel 1.

Artikel 2 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wordt vervangen door de volgende bepaling :

## CHAPITRE III.

Modification au Code des droits d'enregistrement,  
d'hypothèque et de greffe.

## Art. 42.

L'article 80, 1°, est légèrement modifié, de manière à marquer plus clairement que l'exemption du droit de 5 % ne peut s'appliquer que si et dans la mesure où les biens mobiliers corporels adjugés se rapportent à l'activité professionnelle de l'assujetti à la T. V. A.

L'article 80, 2°, est modifié, d'une part, parce que les biens qu'il vise actuellement n'auront plus de statut particulier en matière de T. V. A., par suite des modifications au Code de la T. V. A. proposées dans le cadre de la sixième directive. Dans le cas où une vente publique porterait sur de tels biens et serait faite à la requête d'un assujetti à la T. V. A. agissant comme tel, la livraison de ces biens serait en principe soumise à la T. V. A., mais la double imposition sera évitée grâce à l'exemption du droit de 5 % prévue au 1° du même article 80. L'article 80, 2°, est modifié d'autre part pour éviter que le droit de 5 % ne soit perçu en plus de la taxe à l'immatriculation qui est instaurée.

*Le Ministre des Finances,*

G. GEENS.

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belgen,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>.Modifications au Code  
de la taxe sur la valeur ajoutée.Article 1<sup>er</sup>.

L'article 2 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée est remplacé par la disposition suivante :

« Artikel 2. — § 1. Aan de belasting zijn onderworpen, wanneer ze hier te lande plaatsvinden :

1° de leveringen van goederen en de diensten die door de belastingplichtigen in de uitoefening van hun beroepswerkzaamheid worden verricht;

2° de leveringen door belastingplichtigen in de zin van artikel 8, § 2 en 3, van in die bepaling bedoelde gebouwen.

De handelingen verricht door de curator van een gefailleerde belastingplichtige ter uitvoering van de hem toevertrouwde opdracht, of door een derde onder toezicht van de curator, worden geacht door de gefailleerde zelf te zijn verricht.

§ 2. Ten einde ernstige ongelijkheden in de concurrentieverhoudingen te voorkomen, kan de Koning, in de gevallen en volgens de regelen die Hij bepaalt, aan de belasting onderwerpen :

1° het gebruik door een niet-belastingplichtige, voor beroepsdoeleinden, van een door hem voortgebracht goed;

2° de uitvoering, door zulk een persoon en voor dezelfde doeleinden, van een handeling die als een dienst aangemerkt zou worden indien ze haar oorzaak zou vinden in een contract onder bezwarende titel. »

#### Art. 2.

Artikel 5 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. — Hij die leveringen van goederen of diensten verricht welke ingevolge artikel 44 van de belasting zijn vrijgesteld, is geen belastingplichtige voor de handelingen welke hij in de uitoefening van die werkzaamheid verricht. »

#### Art. 3.

Artikel 7 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

#### Art. 4.

In artikel 12 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden het 2° en 3° vervangen door de volgende tekst :

« 2° wanneer de eigendom van een goed tegen het verichten van een tegenprestatie wordt overgedragen ingevolge een vordering door of namens de overheid en, meer algemeen, ingevolge de wet of een administratief reglement;

3° wanneer een belastingplichtige aan zijn bedrijf een roerend goed onttrekt :

a) voor zijn privédoeleinden of voor privédoeleinden van zijn personeel en, meer algemeen, voor andere dan beroepsdoeleinden;

b) om het om niet te verstrekken, tenzij het gaat om een handelsmonster, of om een handelsgeschenk van geringe waarde zoals deze wordt bepaald door of vanwege de Minister van Financiën; »

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De in artikel 8, § 1, bedoelde belastingplichtige die het door hem of voor zijn rekening opgerichte gebouw

« Article 2. — § 1<sup>er</sup>. Sont soumises à la taxe lorsqu'elles ont lieu dans le pays :

1° les livraisons de biens et les prestations de services faites par un assujetti dans l'exercice de son activité professionnelle;

2° les livraisons par les assujettis au sens de l'article 8, § 2 et 3, de bâtiments qui sont visés dans cette disposition.

Les opérations effectuées par le curateur d'un assujetti failli dans l'exécution de la mission qui lui est confiée, ou par un tiers sous la surveillance du curateur, sont considérées comme étant effectuées par le failli lui-même.

§ 2. Pour éviter de graves inégalités dans la concurrence, le Roi est autorisé à soumettre à la taxe, dans les cas qu'il détermine et selon les modalités qu'il fixe :

1° l'utilisation par un non-assujetti, pour les besoins de son entreprise, d'un bien qu'il a produit;

2° l'exécution par une telle personne et pour les mêmes besoins, d'une opération qui serait considérée comme une prestation de services si elle résultait d'un contrat à titre onéreux. »

#### Art. 2.

L'article 5 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. — Celui qui effectue des livraisons de biens ou des prestations de services exonérées de la taxe en vertu de l'article 44 n'est pas un assujetti pour les opérations qu'il fait dans l'exercice de cette activité. »

#### Art. 3.

L'article 7 du même Code est abrogé.

#### Art. 4.

A l'article 12 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, les 2° et 3° sont remplacés par le texte suivant :

« 2° la transmission, moyennant une contrepartie, de la propriété d'un bien en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom et, plus généralement, en vertu de la loi ou d'un règlement administratif;

3° le prélèvement par un assujetti d'un bien meuble de son entreprise :

a) pour ses besoins privés ou pour les besoins privés de son personnel et, plus généralement, à des fins étrangères à son entreprise;

b) pour le transmettre à titre gratuit, à moins qu'il ne s'agisse, soit d'un échantillon commercial, soit d'un cadeau commercial de faible valeur; cette valeur est déterminée par le Ministre des Finances ou par son délégué; »

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. L'assujetti visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, qui, à l'expiration du délai prévu à l'article 9, § 3, n'a pas cédé le bâtiment

bij het verstrijken van de in artikel 9, § 3, bepaalde termijn niet vervreemd heeft, wordt geacht dat gebouw op dat tijdstip voor eigen behoeften aan zijn bedrijf te onttrekken.

De onttrekking vindt evenwel plaats :

1° op de datum van de overdracht, wanneer de belastingplichtige het gebouw om niet overdraagt vóór het verstrijken van de genoemde termijn;

2° op de datum van het verlies van de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer dit verlies zich voordoet binnen dezelfde termijn.

Deze onttrekkingen zijn gelijkgesteld met een levering in de zin van artikel 10. »

#### Art. 5.

Artikel 14 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

#### Art. 6.

In artikel 15 van hetzelfde Wetboek wordt § 1 vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De levering vindt plaats op het tijdstip waarop het goed ter beschikking van de verkrijger of de overnemer wordt gesteld.

De levering wordt evenwel geacht plaats te vinden :

1° wanneer het goed in verband met de terbeschikkingstelling wordt vervoerd, op het tijdstip van aanvang van het vervoer, tenzij het goed door of voor rekening van de leverancier wordt geïnstalleerd of gemonteerd, in welk geval de levering plaatsvindt op het tijdstip waarop de installatie of de montage wordt beëindigd;

2° in geval van doorlopende leveringen van goederen die aanleiding geven tot opeenvolgende afrekeningen of betalingen, bij het verstrijken van elke periode waarop een afrekening of betaling betrekking heeft;

3° ter zake van de vervreemding van gebouwen, uiterlijk bij het verstrijken van de in artikel 9, § 3, bepaalde termijn. »

#### Art. 7.

Artikel 16 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 16. — De levering vindt plaats hier te lande wanneer het goed zich op het tijdstip van de levering binnen het Rijk bevindt. Behoudens tegenbewijs wordt het goed geacht zich binnen het Rijk te bevinden als één der bij de levering betrokken partijen er een zetel van beroeps-werkzaamheid of een vaste inrichting heeft gevestigd, of bij gebrek aan een dergelijke zetel of vaste inrichting, een woonplaats of een gebruikelijke verblijfplaats. »

#### Art. 8.

Artikel 17 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 17. — § 1. Voor leveringen van goederen vindt het belastbare feit plaats en wordt de belasting verschuldigd op het tijdstip van de levering.

qu'il a construit ou fait construire, est censé prélever le bâtiment à ce moment pour ses propres besoins.

Toutefois, le prélèvement s'opère :

1° à la date de la transmission, lorsque l'assujetti transmet le bâtiment, à titre gratuit, avant l'expiration de ce délai;

2° à la date à laquelle l'assujetti perd sa qualité, lorsque la perte se place avant l'expiration de ce délai.

Ces prélèvements sont assimilés à des livraisons au sens de l'article 10. »

#### Art. 5.

L'article 14 du même Code est abrogé.

#### Art. 6.

L'article 15, § 1<sup>er</sup>, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. La livraison s'opère au moment où le bien est mis à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire.

Toutefois, la livraison est réputée s'opérer :

1° au moment où commence le transport, lorsque la délivrance comporte le transport du bien, à moins que le bien ne soit installé ou monté par le fournisseur ou pour son compte, auquel cas la livraison s'opère au moment où l'installation ou le montage sont terminés;

2° à l'expiration de chaque période à laquelle se rapporte un décompte ou un paiement, pour les livraisons de biens à caractère continu qui donnent lieu à des décomptes ou à des paiements successifs;

3° au plus tard à l'expiration du délai prévu à l'article 9, § 3, pour les cessions de bâtiments. »

#### Art. 7.

L'article 16 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 16. — La livraison a lieu en Belgique lorsque, au moment où elle s'opère, le bien se trouve dans le pays. Sauf preuve contraire, le bien est présumé se trouver dans le pays lorsque l'une des parties à l'opération y a établi un siège d'activité professionnelle ou un établissement stable ou, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, un domicile ou une résidence habituelle. »

#### Art. 8.

L'article 17 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 17. — § 1<sup>er</sup>. Pour les livraisons de biens, le fait générateur de la taxe intervient et la taxe est due au moment de la livraison du bien.

Wordt de prijs of een deel ervan vóór dat tijdstip gefactureerd of ontvangen, dan wordt de belasting evenwel over het gefactureerde of ontvangen bedrag verschuldigd, al naar het geval, op het tijdstip van het uitreiken van de factuur of op het tijdstip van de incassering.

Bovendien wordt de belasting of het desbetreffende gedeelte daarvan verschuldigd op het tijdstip waarop de prijs of een deel ervan volgens contract moet worden voldaan, wanneer dit tijdstip voorafgaat aan de tijdstippen die in de vorige leden zijn bepaald.

§ 2. In afwijking van § 1, kan de Koning bepalen dat voor de levering van roerende goederen verricht door belastingplichtigen die geregeld goederen leveren aan particulieren, de belasting verschuldigd wordt naarmate van de incassering van de prijs. »

#### Art. 9.

Artikel 19 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 19.* — § 1. Met het verrichten van een dienst wordt gelijkgesteld de uitvoering van een in artikel 18 bedoelde handeling die tegen een tegenprestatie wordt verricht ingevolge een vordering door of namens de overheid en, meer algemeen, ingevolge de wet of een administratief reglement.

§ 2. Met het verrichten van een dienst wordt eveneens gelijkgesteld, de uitvoering door een belastingplichtige van een werk in onroerende staat :

1° voor eigen behoeften, met uitzondering van werk dat bestaat in de oprichting van een gebouw door een in artikel 8, § 1, bedoelde belastingplichtige;

2° voor privédoeleinden van zijn personeel en, meer algemeen, om niet of voor andere dan beroepsdoeleinden.

Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder werk in onroerende staat, het bouwen, het verbouwen, het afwerken, het inrichten, het herstellen, het onderhouden, het reinigen en het afbreken, geheel of ten dele, van een uit zijn aard onroerend goed, en de handeling die erin bestaat een roerend goed te leveren en het meteen op zodanige wijze aan te brengen aan een onroerend goed dat het onroerend uit zijn aard wordt.

§ 3. Ten einde ernstige ongelijkheden in de concurrentieverhoudingen te voorkomen, kan de Koning, in de gevallen en volgens de regelen die Hij bepaalt, aan de belasting onderwerpen, de uitvoering door een belastingplichtige, voor de behoeften en doeleinden als bedoeld in § 2 van andere handelingen dan het aldaar bedoeld werk in onroerende staat, die als een dienst aangemerkt zouden worden indien zij hun oorzaak zouden vinden in een contract onder bezwarende titel. »

#### Art. 10.

Artikel 21 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 21.* — § 1. Een dienst vindt plaats hier te lande als de overeenkomstig de § 2 tot 4 aangemerkte plaats zich hier te lande bevindt.

Toutefois, lorsque le prix est facturé ou encaissé, en tout ou en partie, avant ce moment, la taxe est due, selon le cas, au moment de la délivrance de la facture ou au moment de l'encaissement, et ce sur la base du montant facturé ou encaissé.

En outre, la taxe est due au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe est due au fur et à mesure de l'encaissement du prix. »

#### Art. 9.

L'article 19 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 19.* — § 1<sup>er</sup>. Est assimilée à une prestation de services, l'exécution d'une des prestations énumérées à l'article 18, moyennant une contrepartie, en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom et, plus généralement, en vertu de la loi ou d'un règlement administratif.

§ 2. Est également assimilée à une prestation de services, l'exécution par un assujetti d'un travail immobilier :

1° pour ses propres besoins, à l'exception des travaux de construction d'un bâtiment effectués par un assujetti visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>;

2° pour les besoins privés de son personnel, et, plus généralement, à titre gratuit ou à des fins étrangères à son entreprise.

Pour l'application de ce Code, il y a lieu d'entendre par travail immobilier, tout travail de construction, de transformation, d'achèvement, d'aménagement, de réparation, d'entretien, de nettoyage et de démolition de tout ou partie d'un immeuble par nature, ainsi que toute opération comportant à la fois la fourniture d'un bien meuble et son placement dans un immeuble en manière telle que ce bien meuble devienne immeuble par nature.

§ 3. Pour éviter de graves inégalités dans la concurrence, le Roi est autorisé à soumettre à la taxe, dans les cas qu'il détermine et selon les modalités qu'il fixe, l'exécution par un assujetti, pour les besoins ou aux fins visés au § 2, de toute opération autre qu'un travail immobilier, qui serait considérée comme une prestation de services si elle résultait d'un contrat à titre onéreux. »

#### Art. 10.

L'article 21 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 21.* — § 1<sup>er</sup>. Une prestation de services a lieu dans le pays lorsque le lieu où elle est réputée se situer conformément aux § 2 à 4, se trouve dans le pays.

§ 2. Als plaats van een dienst wordt aangemerkt de plaats waar de dienstverrichter de zetel van zijn beroepswerkzaamheid of een vaste inrichting heeft gevestigd van waaruit hij de dienst verricht, of bij gebrek aan een dergelijke zetel of vaste inrichting, zijn woonplaats of zijn gebruikelijke verblijfplaats.

§ 3. In afwijking van § 2, wordt als plaats van de dienst aangemerkt :

1° de plaats waar het onroerend goed is gelegen wanneer het gaat om een dienst die volgens een door de Koning te bepalen lijst, verband houdt met een uit zijn aard onroerend goed;

2° de plaats waar het goed zich bevindt, wanneer het gaat om een werk, inbegrepen de expertise, dat betrekking heeft op een in artikel 9, § 1, bedoeld goed;

3° de plaats waar het vervoer plaatsvindt, zulks naar verhouding van de afgelegde afstanden, wanneer het vervoerdiensten betreft;

4° de plaats waar de dienst materieel wordt verricht :

a) in verband met culturele, artistieke, sportieve, wetenschappelijke, onderwijs- en vermakelijkheidsactiviteiten of soortgelijke activiteiten, met inbegrip van die van de organisatoren van zulke activiteiten, alsmede van daarmee samenhangende diensten;

b) in verband met het verschaffen van spijs en drank om ter plaatse te worden verbruikt, als bedoeld in artikel 18, § 1, 11°;

c) in verband met activiteiten die met vervoer samenhangen;

5° de plaats waar het gebruik plaatsvindt van een uit zijn aard roerend goed ander dan een vervoermiddel, wanneer dit goed is verhuurd :

a) door een verhuurder die in de Europese Economische Gemeenschap is gevestigd en het goed door hem of door een derde die voor diens rekening handelt, van een Lid-Staat van die Gemeenschap naar een andere Lid-Staat wordt uitgevoerd om daar te worden gebruikt;

b) door een verhuurder die buiten die Gemeenschap is gevestigd;

6° de plaats waar het gebruik plaatsvindt van een vervoermiddel dat is verhuurd :

a) door een verhuurder die hier te lande is gevestigd, in de mate waarin dit vervoermiddel buiten de Europese Economische Gemeenschap wordt gebruikt;

b) door een verhuurder die buiten die Gemeenschap is gevestigd;

7° de plaats waar de ontvanger van de dienst de zetel van zijn beroepswerkzaamheid of een vaste inrichting heeft gevestigd waarvoor de dienst is verricht, of bij gebreke, zijn woonplaats of zijn gebruikelijke verblijfplaats, wanneer de dienst wordt verleend aan een ontvanger die buiten de Europese Economische Gemeenschap is gevestigd of aan een ontvanger die in die Gemeenschap doch buiten het land van de dienstverrichter is gevestigd en handelt voor beroepsdoel-einden, en voor zover de dienst tot voorwerp heeft :

a) de overdracht van of het verlenen van een auteursrecht, een octrooi, een licentierecht, een fabrieks- of handelsmerk, of een ander soortgelijk recht;

§ 2. Le lieu d'une prestation de services est réputé se situer à l'endroit où le prestataire de services a établi le siège de son activité professionnelle ou un établissement stable à partir duquel la prestation de services est rendue ou, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, au lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle.

§ 3. Par dérogation au § 2, le lieu de la prestation de services est réputé se situer :

1° à l'endroit où est situé l'immeuble, lorsqu'il s'agit d'un service qui, suivant une liste à dresser par le Roi, est relatif à un immeuble par nature;

2° à l'endroit où se trouve le bien, lorsqu'il s'agit d'un travail, y compris l'expertise, portant sur un bien au sens de l'article 9, § 1<sup>er</sup>;

3° à l'endroit où est effectué le transport en fonction des distances parcourues, lorsque la prestation a pour objet un transport;

4° à l'endroit où la prestation de services est matériellement exécutée :

a) lorsque cette prestation a pour objet des activités culturelles, artistiques, sportives, scientifiques, d'enseignement, de divertissement ou similaires, y compris celles des organisateurs de telles activités, ainsi que des services accessoires à ces activités;

b) lorsqu'elle a pour objet la fourniture de nourriture ou de boissons destinées à être consommées sur place, au sens de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, 11°;

c) lorsqu'elle a pour objet des prestations accessoires au transport;

5° à l'endroit où un bien meuble par sa nature autre qu'un moyen de transport, est utilisé, lorsque ce bien est donné en location :

a) par un loueur établi dans la Communauté Economique Européenne, à la condition que ce bien soit exporté, par le loueur ou par un tiers agissant pour son compte, d'un Etat membre de cette Communauté vers un autre Etat membre pour y être utilisé;

b) par un loueur qui est établi hors de cette Communauté;

6° à l'endroit où un moyen de transport est utilisé lorsqu'il est donné en location :

a) par un loueur qui est établi dans le pays, et ce dans la mesure où ce moyen de transport est utilisé hors de la Communauté Economique Européenne;

b) par un loueur établi hors de cette Communauté;

7° à l'endroit où le preneur du service a établi le siège de son activité professionnelle ou un établissement stable auquel la prestation de services est fournie ou, à défaut, le lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle, lorsque la prestation de services est rendue à un preneur établi en dehors de la Communauté Economique Européenne ou, pour les besoins de son entreprise, à un preneur établi dans cette Communauté mais en dehors du pays du prestataire, et pour autant que cette prestation ait pour objet :

a) la cession ou la concession d'un droit d'auteur, d'un brevet, d'un droit de licence, d'une marque de fabrique ou de commerce ou d'autres droits similaires;

b) de overdracht van of het verlenen van rechten op een cliënteel, een verkoop- of aankoopmonopolie; het recht een beroepswerkzaamheid uit te oefenen; de verbintenis een beroepswerkzaamheid of een onder a bedoeld recht niet uit te oefenen;

c) werkzaamheden op het gebied van de reclame;

d) intellectueel werk in het kader van hun geregelde werkzaamheden verricht door juridische of andere adviseurs, accountants, ingenieurs, adviesbureaus en andere soortgelijke dienstverrichters, met uitzondering van onder § 3, 1<sup>o</sup>, bedoelde diensten;

e) verrichtingen van banken en andere financiële instellingen in het raam van hun specifieke werkzaamheid, met uitzondering van de verhuur van brandkasten;

f) de terbeschikkingstelling van personeel;

g) verrichtingen van makelaars en lasthebbers die niet handelen als bedoeld in artikel 13, § 2, en die tussenkomst verlenen bij diensten bedoeld in dit 7<sup>o</sup>.

§ 4. Ten einde dubbele heffing of niet-heffing van belasting alsmede concurrentievervalsing te voorkomen, kan de Koning, voor de diensten als bedoeld in § 3, 7<sup>o</sup> :

1<sup>o</sup> de plaats van de dienst die, krachtens dit artikel, in het binnenland is gelegen, aanmerken als buiten de Europese Economische Gemeenschap te zijn gelegen wanneer het werkelijke gebruik en de werkelijke exploitatie buiten die Gemeenschap geschieden;

2<sup>o</sup> de plaats van de dienst die, krachtens dit artikel, buiten de genoemde Gemeenschap is gelegen, aanmerken als in het binnenland te zijn gelegen, wanneer het werkelijke gebruik en de werkelijke exploitatie in het binnenland geschieden.

§ 5. Behoudens tegenbewijs wordt de plaats van een dienst geacht zich hier te lande te bevinden als één van de bij de dienst betrokken partijen er een zetel van beroepswerkzaamheid of een vaste inrichting heeft gevestigd, of bij gebrek aan een dergelijke zetel of vaste inrichting, een woonplaats of een gebruikelijke verblijfplaats. »

#### Art. 11.

Artikel 22 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 22. — § 1. Voor diensten vindt het belastbare feit plaats op het tijdstip waarop de dienst is voltooid.

Bij doorlopende diensten die aanleiding geven tot opeenvolgende afrekeningen of betalingen, wordt de dienst als voltooid beschouwd bij het verstrijken van elke periode waarop een afrekening of betaling betrekking heeft.

§ 2. De belasting wordt verschuldigd op het tijdstip waarop de dienst is voltooid.

Wordt de prijs of een deel ervan vóór dat tijdstip gefactureerd of ontvangen, dan wordt de belasting evenwel over het gefactureerde of ontvangen bedrag verschuldigd, al naar het geval, op het tijdstip van het uitreiken van de factuur op het tijdstip van de incassering.

Bovendien wordt de belasting of het desbetreffende gedeelte daarvan verschuldigd op het tijdstip waarop de prijs of een deel ervan volgens contract moet worden voldaan, wanneer dat tijdstip voorafgaat aan de tijdstippen die in de vorige leden zijn bepaald.

b) la cession ou la concession d'une clientèle, d'un monopole de vente ou d'achat; le droit d'exercer une activité professionnelle; l'engagement de ne pas exercer une activité professionnelle ou un droit visé sous a;

c) des travaux de publicité;

d) des travaux de nature intellectuelle fournis dans l'exercice de leur activité habituelle par les conseillers juridiques ou autres, les experts comptables, les ingénieurs, les bureaux d'études et les autres prestataires de services qui exercent une activité similaire, à l'exclusion des travaux visés au § 3, 1<sup>o</sup>;

e) des services que les banques et les autres organismes financiers fournissent dans l'exercice de leur activité spécifique, à l'exclusion des locations de coffres-forts;

f) la mise à disposition de personnel;

g) les services fournis par les courtiers et mandataires qui n'agissent pas dans les conditions de l'article 13, § 2, et qui interviennent dans la fourniture de prestations de services visées au présent 7<sup>o</sup>.

§ 4. Afin d'éviter des cas de double imposition ou non-imposition, ou des distorsions de concurrence, le Roi peut, pour les prestations de services visées au § 3, 7<sup>o</sup> :

1<sup>o</sup> considérer le lieu de la prestation de services qui, en vertu du présent article, est situé à l'intérieur du pays, comme s'il était situé en dehors de la Communauté Economique Européenne, lorsque l'utilisation et l'exploitation effectives s'effectuent en dehors de cette Communauté;

2<sup>o</sup> considérer le lieu de la prestation de services qui, en vertu du présent article, est situé en dehors de ladite Communauté, comme s'il était situé à l'intérieur du pays, lorsque l'utilisation et l'exploitation effectives s'effectuent à l'intérieur du pays.

§ 5. Sauf preuve contraire, la prestation de services est réputée se situer dans le pays dès qu'une des parties à l'opération y a établi un siège d'activité professionnelle ou un établissements stable ou, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, un domicile ou une résidence habituelle. »

#### Art. 11.

L'article 22 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 22. — § 1<sup>er</sup>. Pour les prestations de services, le fait générateur de la taxe intervient au moment où la prestation de services est parfaite.

Lorsqu'une prestation de services à caractère continu donne lieu à des décomptes ou à des paiements successifs, la prestation de services est considérée comme parfaite à l'expiration de chaque période à laquelle se rapporte un décompte ou un paiement.

§ 2. La taxe est due au moment où la prestation de services est parfaite.

Toutefois, lorsque le prix est facturé ou encaissé, en tout ou en partie, avant ce moment, la taxe est due, selon le cas, au moment de la délivrance de la facture ou au moment de l'encaissement, et ce sur la base du montant facturé ou encaissé.

En outre, la taxe est due au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents.

§ 3. In afwijking van § 2, kan de Koning bepalen dat voor de diensten verricht door de belastingplichtigen die geregeld diensten verrichten voor particulieren, de belasting verschuldigd wordt naarmate van de incassering van de prijs. »

Art. 12.

Het tweede lid van artikel 23 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 13.

Artikel 24 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 24. — Bij invoer vindt het belastbare feit plaats en wordt de belasting verschuldigd op het tijdstip van het binnenkomen van het goed op het grondgebied zoals bepaald bij artikel 23.

Indien de goederen bij de invoer overeenkomstig het bepaalde in artikel 40 onder een vrijstellingsregeling inzake tijdelijke invoer, doorvoer, entrepot of tijdelijke opslag worden geplaatst, en achteraf op regelmatige wijze van deze regeling wordt afgezien voor aangifte ten verbruik, vindt, in afwijking van het bepaalde in het eerste lid, het belastbare feit pas plaats en wordt de belasting verschuldigd op de datum van die aangifte ten verbruik. Hetzelfde geldt wanneer de goederen bij de invoer overeenkomstig de douanewetgeving bij de douane worden aangebracht en eventueel in voorlopige opslag worden geplaatst.

De Koning kan evenwel bepalen dat de vigerende bepalingen inzake invoerrecht met betrekking tot het belastbare feit en het verschuldigd worden van die belasting van toepassing zijn, ook al heeft de invoer betrekking op goederen die wegens hun aard of hun herkomst, of om enige andere reden, niet aan invoerrecht onderworpen zijn. »

Art. 14.

Artikel 26 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 26. — Voor leveringen van goederen en diensten wordt de belasting berekend over alles wat de leverancier van het goed of de dienstverrichter als tegenprestatie verkrijgt of moet verkrijgen van degene aan wie het goed wordt geleverd of de dienst wordt verstrekt, of van een derde, met inbegrip van de subsidies die rechtstreeks met de prijs van die handelingen verband houden.

Tot de maatstaf van heffing behoren onder meer de sommen die de leverancier of de dienstverrichter aan degene aan wie het goed wordt geleverd of de dienst wordt verstrekt in rekening brengt als kosten van verzekering en vervoer, ongeacht of zulks al dan niet bij een afzonderlijk debetdocument wordt gedaan of ingevolge een afzonderlijke overeenkomst. »

Art. 15.

Artikel 33 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 33. — De maatstaf van heffing is :

1° voor de handelingen bedoeld in artikel 2, § 2, 1°, en in artikel 12, § 1, 1°, 3° tot 5°, en § 2, de aankoop prijs van de goederen of soortgelijke goederen of, indien er geen aankoop prijs is, de kostprijs berekend op het tijdstip waarop die handelingen worden verricht;

§ 3. Par dérogation au § 2, le Roi peut prévoir que pour les prestations de services effectuées par des assujettis qui, habituellement, fournissent des services à des particuliers, la taxe est due au fur et à mesure de l'encaissement du prix. »

Art. 12.

L'article 23, alinéa 2, du même Code est abrogé.

Art. 13.

L'article 24 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 24. — A l'importation, le fait générateur a lieu et la taxe est due au moment où le bien est introduit sur le territoire tel que défini à l'article 23.

Si lors de l'importation les biens sont placés, conformément à l'article 40, sous un régime d'admission temporaire, de transit, d'entrepôt ou de dépôt temporaire et qu'ultérieurement il est renoncé de manière régulière à ce régime pour la mise à la consommation, par dérogation à l'alinéa premier, le fait générateur n'a lieu et la taxe n'est due qu'à la date de cette déclaration pour la mise à la consommation. Il en est de même si, au moment de l'importation, les biens sont conduits en douane et placés, le cas échéant, en dépôt provisoire conformément à la législation douanière.

Le Roi peut toutefois rendre applicables les règles en vigueur en matière de droits d'entrée concernant le fait générateur et l'exigibilité de ces droits, même si l'importation a pour objet des biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance ou pour tout autre motif. »

Art. 14.

L'article 26 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 26. — Pour les livraisons de biens et les prestations de services, la taxe est calculée sur tout ce qui constitue la contrepartie obtenue ou à obtenir par le fournisseur du bien ou par le prestataire du service de la part de celui à qui le bien ou le service est fourni, ou d'un tiers, y compris les subventions directement liées au prix de ces opérations.

Sont notamment comprises dans la base d'imposition les sommes que le fournisseur ou le prestataire du service porte en compte pour frais d'assurance et de transport à celui à qui le bien ou le service est fourni, que ces frais fassent ou non l'objet d'un document de débit séparé ou d'une convention séparée. »

Art. 15.

L'article 33 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 33. — La base d'imposition est constituée :

1° pour les opérations visées à l'article 2, § 2, 1°, à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 1°, 3° à 5°, et § 2, par le prix d'achat des biens ou de biens similaires, ou, à défaut de prix d'achat, par le prix de revient calculé au moment où s'effectuent ces opérations;

2° voor de handelingen bedoeld in artikel 2, § 2, 2°, en in artikel 19, §§ 2 en 3, de overeenkomstig artikel 32, tweede lid, vastgestelde normale waarde van de dienst. »

#### Art. 16.

Artikel 34 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 34. — § 1. Voor ingevoerde goederen wordt de belasting berekend over de prijs die is of moet worden betaald door degene op wiens naam de belasting wordt voldaan, indien deze prijs de enige tegenprestatie vormt voor het verkrijgen van de goederen in de staat waarin ze zich bevinden op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt.

Bij gebreke van een prijs of indien de prijs niet de enige tegenprestatie vormt, wordt de belasting berekend over de normale waarde van de ingevoerde goederen.

Als « normale waarde » wordt beschouwd het bedrag dat, in de handelsfase waarin de invoer plaatsvindt, bij vrije mededinging zou moeten worden betaald aan een zelfstandige leverancier in het land waarvandaan het goed is uitgevoerd, op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt, om het desbetreffende goed te verkrijgen.

§ 2. In de maatstaf van heffing zoals bepaald in § 1 moeten worden opgenomen, voor zover zij niet reeds daarin zijn begrepen :

1° in het buitenland verschuldigde rechten, heffingen en andere belastingen;

2° de rechten, heffingen en andere belastingen die ter zake van de invoer in België verschuldigd zijn, met uitzondering van de te heffen belasting over de toegevoegde waarde;

3° de bijkomende kosten, zoals kosten van commissie, douaneformaliteiten, verpakking, vervoer en verzekering, tot op de plaats van bestemming in het binnenland.

§ 3. In de maatstaf van heffing worden daarentegen niet opgenomen :

1° de sommen die als disconto van de prijs mogen worden afgetrokken;

2° de prijsverminderingen die aan de koper of de afnemer worden toegekend en die zijn verkregen op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt;

3° de interesten wegens te late betaling.

§ 4. Indien gegevens voor het bepalen van de maatstaf van heffing zijn uitgedrukt in een vreemde munteenheid, geschiedt de omrekening zoals bepaald in artikel 27.

§ 5. De maatstaf van heffing zoals bepaald in de § 1 tot 4 hierboven mag in geen geval lager zijn dan de waarde die bepaald zou zijn volgens de inzake douanewaarde geldende regelen, ook al heeft de invoer betrekking op goederen die wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden, niet aan invoerrecht onderworpen zijn, vermeerderd met de niet reeds in die waarde begrepen sommen welke volgens het bepaalde in § 2 in de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen.

§ 6. De Koning kan voorschrijven dat, voor de goederen die Hij aanwijst, de belasting moet worden berekend over een forfaitaire waarde, welke wordt vastgesteld vol-

2° pour les opérations visées à l'article 2, § 2, 2°, et à l'article 19, §§ 2 et 3, par la valeur normale de la prestation de services tel que cette valeur est déterminée conformément à l'article 32, deuxième alinéa. »

#### Art. 16.

L'article 34 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 34. — § 1<sup>er</sup>. Pour les biens importés, la taxe est calculée sur le prix payé ou à payer par celui au nom duquel la taxe est acquittée, si ce prix constitue la seule contrepartie pour obtenir les biens dans l'état où ils se trouvent au moment où la taxe est due.

Si le prix fait défaut ou si le prix ne constitue pas la seule contrepartie, la taxe est calculée sur la valeur normale des biens importés.

Est considéré comme valeur normale, le montant qui, au stade de commercialisation où est effectuée l'importation, devrait être payé à un fournisseur indépendant du pays de provenance des biens, au moment où la taxe est due, dans des conditions de pleine concurrence, pour obtenir ces mêmes biens.

§ 2. A la base d'imposition prévue au § 1<sup>er</sup>, il y a lieu d'ajouter, s'ils n'y sont déjà pas inclus :

1° les impôts, droits, prélèvements et autres taxes dues à l'étranger;

2° les impôts, prélèvements et autres taxes qui sont dues en Belgique en raison de l'importation, à l'exception de la taxe sur la valeur ajoutée à percevoir;

3° les frais accessoires, tels que les frais de commission, les frais des formalités douanières, les frais d'emballage, ainsi que les frais de transport et d'assurance jusqu'au lieu de destination à l'intérieur du pays.

§ 3. La base d'imposition ne comprend pas par contre :

1° les sommes qui sont déductibles du prix à titre d'escompte en cas de paiement anticipé;

2° les rabais de prix consentis à l'acheteur ou au cessionnaire et acquis au moment où la taxe est due;

3° les intérêts dus en raison d'un paiement tardif.

§ 4. Lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition sont exprimés dans une monnaie étrangère, le taux de change à appliquer est déterminé ainsi qu'il est prévu à l'article 27.

§ 5. La base d'imposition fixée conformément aux § 1 à 4 ci-avant, ne peut en aucun cas être inférieure à la valeur calculée suivant les règles en vigueur pour déterminer la valeur en douane, même s'il s'agit de l'importation de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance ou pour tout autre motif, augmentée des sommes qui ne sont pas encore comprises dans cette valeur et qui, suivant ce qui est dit au § 2, doivent faire partie de la base d'imposition.

§ 6. Le Roi peut prévoir que, pour les biens qu'il désigne, la taxe doit être calculée sur une valeur forfaitaire qui est fixée suivant les règles en vigueur pour déterminer

gens de inzake douanewaarde voor die goederen geldende regelen, ook al heeft de invoer betrekking op goederen die wegens hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrecht onderworpen zijn, vermeerderd met de niet reeds in die waarde begrepen sommen die volgens het bepaalde in § 2 in de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen. »

#### Art. 17.

Artikel 35 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 35.* — De Koning kan een minimummaatstaf van heffing bepalen voor de leveringen en de invoer van :

1° automobielen, motorrijwielen en andere motorrijtuigen voor vervoer te land, ongeacht de soort van de motor, alsmede voor aanhangwagens daarvoor;

2° jachten en plezierboten;

3° vliegtuigen, watervliegtuigen, hefschroefvliegtuigen en andere dergelijke toestellen, en zweefvliegtuigen. »

#### Art. 18.

Artikel 38 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 38.* — § 1. Het voor de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen toe te passen tarief is het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt.

In de gevallen bedoeld in artikel 17, § 1, tweede en derde lid, en § 2, en in artikel 22, § 2, tweede en derde lid, en § 3, is het toe te passen tarief evenwel het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt.

Wanneer de belasting verschuldigd wordt op een tijdstip dat niet samenvalt met dit van het belastbare feit, kan de Koning bij een tussenliggende tariefwijziging bepalen dat voor de door Hem aan te wijzen leveringen van goederen en dienstverrichtingen, het uiteindelijk toe te passen tarief het tarief is dat van kracht is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt.

§ 2. Het voor invoer van goederen toe te passen tarief is het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt.

§ 3. Iedere handeling die bijdraagt tot het vervaardigen, het bouwen, het monteren of het omvormen van een in artikel 9, § 1 of 2, bedoeld goed, is aan de belasting onderworpen naar het tarief dat geldt voor het goed beschouwd in de staat waarin het verkeert na de uitvoering van de handeling. »

#### Art. 19.

Artikel 39 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 39.* — § 1. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de levering van goederen die door of voor rekening van de leverancier worden uitgevoerd;

2° de levering van goederen die door of voor rekening van de niet in België gevestigde koper worden uitgevoerd, de vrijstelling geldt evenwel niet indien de goederen be-

la valeur en douane de ces biens, même si l'importation a pour objet des biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur provenance ou pour tout autre motif, augmentée des sommes qui ne sont pas encore comprises dans cette valeur et qui, suivant ce qui est dit au § 2, doivent faire partie de la base d'imposition. »

#### Art. 17.

L'article 35 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 35.* — Le Roi peut fixer une base minimale d'imposition pour les livraisons et les importations :

1° de voitures automobiles, motocyclettes et autres véhicules terrestres à tous moteurs, et leurs remorques;

2° de yachts, bateaux et canots de plaisance;

3° d'avions, hydravions, hélicoptères et autres appareils analogues, et de planeurs. »

#### Art. 18.

L'article 38 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 38.* — § 1<sup>er</sup>. Le taux applicable aux livraisons de biens et aux prestations de services est le taux en vigueur au moment où a lieu le fait générateur.

Toutefois, dans les cas prévus à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3, et § 2, ainsi qu'à l'article 22, § 2, alinéas 2 et 3, et § 3, le taux applicable est celui qui est en vigueur au moment où la taxe est due.

Lorsque la taxe est due à un moment qui ne coïncide pas avec celui du fait générateur, le Roi peut arrêter lors d'une modification de taux qui se situe entre ces moments, que pour les livraisons de biens et les prestations de services qu'il détermine, le taux applicable est celui en vigueur au moment où se situe le fait générateur.

§ 2. Le taux applicable à l'importation de biens est celui qui est en vigueur au moment où se situe le fait générateur.

§ 3. Toute opération qui concourt à la construction, à la fabrication, au montage ou à la transformation d'un bien visé à l'article 9, § 1 ou 2, est soumise au taux applicable au bien considéré dans son état après l'exécution de l'opération. »

#### Art. 19.

L'article 39 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 39.* — § 1<sup>er</sup>. Sont exemptées de la taxe :

1° la livraison de biens qui sont exportés par le fournisseur ou pour son compte;

2° la livraison de biens qui sont exportés par l'acheteur qui n'est pas établi en Belgique, ou pour son compte; l'exemption n'est toutefois pas applicable si les biens sont

stemd zijn voor de uitrusting of de bevoorrading van pleziervaartuigen en sportvliegtuigen of van andere vervoermiddelen voor privégebruik;

3° de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, met betrekking tot goederen die hier te lande zijn verkregen of vervaardigd, of er zijn ingevoerd om de bedoelde diensten te ondergaan, en die worden uitgevoerd door de dienstverrichter of de niet in België gevestigde afnemer van de dienst, dan wel voor hun rekening.

#### § 2. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de levering van goederen die door de leverancier of de niet in België gevestigde koper, dan wel voor hun rekening, worden verzonden of vervoerd naar een plaats waar overeenkomstig artikel 40, § 1, 1°, voor die goederen een regeling van entrepot of tijdelijke opslag geldt, alsmede de overdracht van goederen met handhaving van een van die regelingen;

2° de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, met betrekking tot goederen die hier te lande zijn verkregen of vervaardigd, of er zijn ingevoerd om bedoelde diensten te ondergaan, en die door de dienstverrichter of de niet in België gevestigde afnemer van de dienst, dan wel voor hun rekening, worden verzonden of vervoerd naar een plaats waar overeenkomstig artikel 40, § 1, 1°, voor die goederen een regeling van entrepot of tijdelijke opslag geldt;

3° de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, met betrekking tot goederen die zich onder een regeling van entrepot of tijdelijke opslag bevinden overeenkomstig artikel 40, § 1, 1°;

4° de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, met betrekking tot goederen die voor doorvoer zijn aangegeven en bestaan in handelingen die in het kader van de doorvoerregeling zijn toegelaten.

§ 3. De Koning bepaalt de voorwaarden die voor het verkrijgen van de in § 1 en 2 bedoelde vrijstelling moeten worden nageleefd, en kan daarbij afwijken van de artikelen 17 en 22. Hij bepaalt eveneens de verplichtingen en de aansprakelijkheid tegenover de Staat van de tussenpersonen die bij het vervoer optreden voor rekening van de leverancier, de dienstverrichter of de niet in België gevestigde koper of afnemer.

§ 4. Om de uitvoering van internationale akten te verzekeren, kan de Koning alle maatregelen nemen volgens welke, onder de door Hem te stellen beperkingen en voorwaarden, gehele of gedeeltelijke vrijstelling wordt verleend voor leveringen van en voor diensten met betrekking tot goederen die worden uitgevoerd. »

#### Art. 20.

Artikel 40 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 40. — § 1. Van de belasting zijn vrijgesteld, ook al gaat het om goederen die wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrecht onderworpen zijn :

1° de invoer van goederen die worden geplaatst ofwel onder een douaneregeling inzake doorvoer, entrepot of tijdelijke opslag, ofwel onder een ander stelsel van entrepot dan douane-entrepot, alsmede de overdracht van goederen met handhaving van een van die regelingen;

destinés à l'équipement ou à l'avitaillement de bateaux de plaisance et d'avions de tourisme ou de tout autre moyen de transport à usage privé;

3° les prestations de services, autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui se rapportent à des biens qui ont été acquis ou produits à l'intérieur du pays, ou qui y ont été importés en vue de faire l'objet des dites prestations, et qui sont exportés par le prestataire de services ou par le preneur des services qui n'est pas établi en Belgique, ou pour leur compte.

#### § 2. Sont exemptées de la taxe :

1° la livraison de biens qui sont expédiés ou transportés, par le fournisseur ou par l'acheteur qui n'est pas établi en Belgique, ou pour leur compte, vers un endroit où, conformément à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, 1°, est appliqué à ces biens un régime d'entrepôt ou de dépôt temporaire, ainsi que la cession de biens avec maintien d'un de ces régimes;

2° les prestations de services, autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui se rapportent à des biens qui ont été acquis ou produits à l'intérieur du pays, ou qui y ont été importés en vue de faire l'objet de ces prestations, et qui sont expédiés ou transportés par le prestataire de services ou par le preneur de services qui n'est pas établi en Belgique, ou pour leur compte, vers un endroit où, conformément à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, 1°, est appliqué à ces biens un régime d'entrepôt ou de dépôt temporaire;

3° les prestations de services, autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui sont relatives à des biens se trouvant sous un régime d'entrepôt ou de dépôt temporaire, conformément à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, 1°;

4° les prestations de services autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui sont relatives à des biens déclarés sous un régime de transit et qui consistent en opérations qui sont autorisées sous le couvert du dit régime.

§ 3. Le Roi fixe les conditions à observer pour bénéficier de l'exemption visée aux § 1 et 2, et peut à cet effet déroger aux articles 17 et 22. Il détermine également les obligations et la responsabilité envers l'Etat des intermédiaires qui interviennent dans le transport pour le compte du fournisseur, du prestataire de services ou de l'acquéreur ou du preneur non établi en Belgique.

§ 4. Pour assurer l'exécution d'actes internationaux, le Roi peut prendre toutes mesures qui, dans les limites et sous les conditions qu'il fixe, accordent l'exemption totale ou partielle de la taxe pour des livraisons ou des prestations de services relatives à des biens qui sont exportés. »

#### Art. 20.

L'article 40 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 40. — § 1<sup>er</sup>. Sont exemptées de la taxe, même lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance ou pour tout autre motif :

1° les importations de biens qui sont placés, soit sous un régime douanier de transit, d'entrepôt ou de dépôt temporaire, soit sous un régime d'entrepôt autre que douanier, ainsi que les cessions de biens avec maintien d'un de ces régimes;

2° de definitieve invoer van goederen waarvoor een andere douanenvrijstelling geldt dan die bedoeld in het Tarief van invoerrechten;

3° de tijdelijke invoer :

a) van goederen die worden aangegeven voor een douaneregeling van tijdelijke invoer met vrijstelling van invoerrecht, alsmede de overdracht van die goederen met handhaving van die regeling;

b) van goederen die hier te lande een herstelling, een bewerking, en verwerking of een aanpassing moeten ondergaan;

c) van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard;

d) van materieel bestemd voor het uitvoeren van werken;

4° de wederinvoer, door degene die de goederen heeft uitgevoerd :

a) van goederen in de staat waarin ze werden uitgevoerd;

b) van goederen die in het buitenland een herstelling, een bewerking, een verwerking of een aanpassing hebben ondergaan.

§ 2. De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van § 1. Hij kan de vrijstelling beperken, of, ter voorkoming van concurrentievervalsing, bepalen dat zij geen toepassing vindt.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in de § 1 en 2, kan de Koning, om de uitvoering van internationale akten te verzekeren, alle maatregelen nemen volgens welke gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de belasting bij de invoer van goederen wordt verleend onder de door Hem te stellen beperkingen en voorwaarden. »

#### Art. 21.

Artikel 41 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 41. — § 1. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° het zeevervoer van personen; het internationale luchtvervoer van personen; het vervoer van door reizigers begeleidde bagage en auto's bij hier onder 1° genoemd vervoer;

2° het vervoer, en de daarmee samenhangende handelingen, van goederen herkomstig uit het buitenland, wanneer de waarde van dat vervoer en van die handelingen overeenkomstig artikel 34 bij invoer is opgenomen in de maatstaf van heffing;

3° het vervoer van goederen dat rechtstreeks verband houdt met de uitvoer van goederen;

4° het vervoer van goederen die vallen onder een regeling zoals bepaald bij de artikelen 39, § 2, en 40, § 1, 1° en 3°;

5° de volgende diensten gebruikt voor het onder 3° en 4° bedoeld vervoer;

a) laden, lossen, overslaan, behandelen, stouwen, verstouwen, wegen, meten, peilen, nazien, onderzoeken en in ontvangst nemen van goederen;

b) opbergen en bewaren van goederen;

c) verhuur van middelen tot vervoer, verpakking en beveiliging van goederen;

2° les importations définitives de biens qui bénéficient d'une franchise douanière autre que celle prévue dans le Tarif des droits d'entrée;

3° les importations temporaires :

a) de biens qui sont déclarés sous un régime douanier d'admission temporaire, ainsi que la cession de ces biens avec maintien de ce régime;

b) de biens qui doivent faire l'objet dans le pays d'une réparation, d'une main-d'œuvre, d'une transformation ou d'une adaptation;

c) d'objets à caractère éducatif, scientifique ou culturel;

d) de matériel destiné à l'exécution de travaux;

4° les réimportations, par celui qui les a exportés :

a) de biens en l'état dans lequel ils ont été exportés;

b) de biens qui ont fait l'objet à l'étranger d'une réparation, d'une main-d'œuvre, d'une transformation ou d'une adaptation.

§ 2. Le Roi fixe les conditions d'application du § 1<sup>er</sup>. Il peut limiter l'exemption ou, en vue d'éviter des distorsions de concurrence, l'exclure.

§ 3. Sans préjudice des dispositions des § 1 et 2, le Roi peut, pour assurer l'exécution d'actes internationaux, prendre toutes mesures accordant, dans les limites et aux conditions qu'il fixe, la franchise totale ou partielle de la taxe lors de l'importation de biens. »

#### Art. 21.

L'article 41 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 41. — § 1<sup>er</sup>. Sont exemptés de la taxe :

1° les transports maritimes de personnes; les transports aériens internationaux de personnes; les transports de bagages et de voitures automobiles, accompagnés de voyageurs dans le cas des transports visés au présent 1°;

2° les transports de biens en provenance de l'étranger et les prestations accessoires auxdits transports, lorsque la valeur de ces transports et de ces prestations accessoires est incluse dans la base d'imposition conformément à l'article 34;

3° les transports de biens qui sont directement liés à l'exportation de biens;

4° les transports de biens bénéficiant d'un des régimes prévus aux articles 39, § 2 et 40, § 1<sup>er</sup>, 1° et 3°;

5° les services utilisés pour les besoins des transports visés aux 3° et 4°, et ayant pour objet :

a) le chargement, le déchargement, le transbordement, la manutention, l'arrimage, le désarrimage, le pesage, le mesurage, le jaugeage, le contrôle, l'expertise et la réception des marchandises;

b) l'entreposage et la garde des marchandises;

c) la location des moyens de transport, d'emballage et de protection des marchandises;

6° diensten die tot voorwerp hebben het verrichten van douaneformaliteiten bij invoer, uitvoer of doorvoer.

§ 2. Van de belasting zijn vrijgesteld de diensten door makelaars en lasthebbers die niet handelen als bedoeld in artikel 13, § 2, wanneer die makelaars en lasthebbers tussenkomst verlenen bij leveringen van goederen of dienstverrichtingen die niet in het binnenland plaatsvinden of die vrijgesteld zijn ingevolge de artikelen 39 tot 42.

Die vrijstelling is niet van toepassing op de diensten van reisbureaus die tussenkomst verlenen bij het verschaffen van vervoer, van logies, van ter plaatse verbruikte spijzen of dranken, van vermaak of van één of meer van deze in artikel 18 bedoelde diensten, tenzij wanneer het reisbureau handelt in naam en voor rekening van de verrichter van die diensten.

§ 3. De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van dit artikel. »

#### Art. 22.

Artikel 42 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 42. — § 1. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de levering en de invoer :

a) van zeeschepen bestemd voor passagiers- of goederenvervoer tegen bepaling, voor de visserij of, meer algemeen, voor de uitoefening van enigerlei industriële of handelsactiviteit;

b) van reddingsboten en -schepen voor hulpverlening op zee;

c) van oorlogsschepen;

d) van binnenschepen bestemd voor de binnenlandse commerciële vaart;

2° de levering aan en de invoer door bouwers, eigenaars en gebruikers van in 1° bedoelde vaartuigen van voorwerpen bestemd om in die vaartuigen te worden ingelijfd of om te dienen voor de exploitatie van die vaartuigen;

3° de diensten die tot voorwerp hebben de bouw, de verbouwing, de herstelling, het onderhoud, de verhuur of de bevrachting van in 1° bedoelde vaartuigen of in 2° bedoelde voorwerpen;

4° de levering aan en de invoer door eigenaars of gebruikers van in 1°, a, b en c, bedoelde vaartuigen, van goederen bestemd voor de bevoorrading van die vaartuigen. De vrijstelling is nochtans niet toepasselijk ter zake van de levering of de invoer van boordprovisie voor vaartuigen die gebruikt worden voor de kustvisserij, terwijl met betrekking tot oorlogsschepen de vrijstelling beperkt is tot de bevoorrading van de schepen die bedoeld zijn in de onderverdeling 89.01.A van het Tarief van invoerrechten en die het land verlaten met als bestemming een haven of een ankerplaats in het buitenland;

5° de andere diensten dan deze genoemd in 3°, die verricht worden voor de rechtstreekse behoeften van in 1°, a en b, bedoelde vaartuigen en hun lading, zoals het slepen, het loodsen, het meren, de reddings- en expertiseverrichtingen, het gebruik van de havens, de diensten als agent verleend door scheepsagenten aan rederijen, de diensten ten behoeve van de aan- en afvaart en het verblijf van de bedoelde vaartuigen in de havens, de diensten ten behoeve van passagiers en bemanning verleend voor rekening van rederijen.

De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van deze paragraaf.

6° les prestations de services ayant pour objet l'accomplissement des formalités douanières à l'importation, à l'exportation ou au transit.

§ 2. Sont exemptées de la taxe les prestations de services des courtiers et mandataires qui n'agissent pas dans les conditions de l'article 13, § 2, lorsque ces courtiers et mandataires interviennent dans des livraisons de biens ou des prestations de services qui n'ont pas lieu dans le pays ou qui sont exonérées en vertu des articles 39 à 42.

Cette exemption ne s'applique pas aux prestations des agences de voyages qui interviennent dans la fourniture des prestations de transport, de logement, de nourriture ou de boissons consommées sur place, de divertissement ou d'un ou plusieurs de ces services visés à l'article 18, sauf lorsque l'agence de voyages agit au nom et pour le compte du prestataire de ces services.

§ 3. Le Roi fixe les conditions d'application du présent article. »

#### Art. 22.

L'article 42 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 42. — § 1<sup>er</sup>. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons et les importations :

a) de navires et bateaux de mer, destinés au transport rémunéré de personnes ou de biens, à la pêche ou, plus généralement, à l'exercice d'une activité industrielle ou commerciale;

b) de bateaux de sauvetage et d'assistance en mer;

c) de bateaux de guerre;

d) de bateaux destinés à la navigation commerciale intérieure;

2° les livraisons à des constructeurs, propriétaires ou exploitants de navires et bateaux visés au 1°, et les importations effectuées par eux, d'objets destinés à être incorporés à ces engins ou servant à leur exploitation;

3° les prestations de services ayant pour objet la construction, la transformation, la réparation, l'entretien, la location ou l'affrètement des navires et bateaux visés au 1° ou des objets visés au 2°;

4° les livraisons à des propriétaires ou exploitants de navires et bateaux visés au 1°, a, b etc, et les importations effectuées par eux, de biens destinés à l'avitaillement desdits bâtiments. Toutefois, pour les bateaux affectés à la pêche côtière, l'exemption n'est pas applicable en ce qui concerne les provisions de bord, et pour les bateaux de guerre, l'exemption est limitée aux biens d'avitaillement destinés aux bateaux désignés à la sous-position 89.01.A du Tarifs des droits d'entrée, quittant le pays à destination d'un port ou d'un mouillage situé à l'étranger;

5° les prestations de services, autres que celles visées au 3°, effectuées pour les besoins directs des navires et bateaux visés au 1°, a et b, et pour les besoins de leur cargaison, telles que le remorquage, le pilotage, l'amarrage, le sauvetage et l'expertise, l'utilisation des ports, les services fournis aux armateurs par les agents maritimes, les services nécessaires à l'arrivée, au départ et au séjour dans les ports, l'assistance fournie aux passagers et aux équipages pour le compte d'armateurs.

Le Roi fixe les conditions d'application du présent paragraphe.

§ 2. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de levering en de invoer van vliegtuigen, watervliegtuigen, hefschroefvliegtuigen en dergelijke toestellen, bestemd voor gebruik door de Staat of door luchtvaartmaatschappijen die zich hoofdzakelijk toelagen op het internationale vervoer van personen en van goederen tegen betaling;

2° de levering aan en de invoer door bouwers, eigenaars en gebruikers van in 1° van deze paragraaf bedoelde luchtvaartuigen, van voorwerpen bestemd om te worden ingelijfd in die toestellen of om te dienen voor de exploitatie ervan;

3° de diensten die tot voorwerp hebben de bouw, de verbouwing, de herstelling, het onderhoud en de verhuur van in 1° en 2° van deze paragraaf bedoelde luchtvaartuigen en voorwerpen;

4° de levering aan en de invoer door in 1° van deze paragraaf bedoelde luchtvaartmaatschappijen, van goederen bestemd voor de bevoorrading van vliegtuigen, watervliegtuigen, hefschroefvliegtuigen en dergelijke toestellen welke die maatschappijen gebruiken;

5° de andere diensten dan deze genoemd in 3° van deze paragraaf, die verricht worden voor de rechtstreekse behoeften van in 1° van deze paragraaf bedoelde toestellen, met uitzondering van de toestellen gebruikt door de Staat, en van hun lading, zoals het slepen, het loodsen, reddings- en expertiseverrichtingen, het gebruik van de luchthavens, de diensten ten behoeve van het landen, het opstijgen en het verblijf van toestellen op de luchthavens, de diensten als agent verleend door luchtvaartagenten aan die maatschappijen, de diensten aan passagiers en bemanning verleend voor rekening van luchtvaartmaatschappijen.

De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van deze paragraaf.

§ 3. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen aan, alsmede de invoer van goederen door in België gevestigde diplomatieke zendingen en consulaire posten van vreemde Staten, voor hun officieel gebruik;

2° de leveringen van roerende goederen en de dienstverrichtingen, met uitzondering van werk in onroerende staat, aan, alsmede de invoer van roerende goederen door de volgende personen, handelend voor hun persoonlijk gebruik en gehecht aan de zendingen en posten bedoeld onder 1° : de leden van het diplomatiek personeel, de leden van het administratief en technisch personeel, de consulaire beroepsambtenaren en de consulaire bedienden;

3° de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen aan, alsmede de invoer van goederen door internationale instellingen en daaraan verbonden ambtenaren, voor zover in zulke vrijstelling is voorzien door een overeenkomst waarbij België toetreden is;

4° de leveringen van goederen, de dienstverrichtingen en de invoer van goederen verricht, hetzij voor het officiële gebruik van de krijgsmachten van vreemde Staten toetreden tot het Noord-Atlantisch Verdrag of van het hen begeleidend burgerpersoneel, hetzij voor de bevoorrading van de messes en kantines van die krijgsmachten, voor zover de betreffende krijgsmachten deelnemen aan de gemeenschappelijke defensie-inspanning;

5° de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen aan, en de invoer van goederen door instellingen die door een buitenlandse regering belast zijn met de aanleg, de inrichting en het onderhoud van begraafplaatsen en gedenktekens voor de in oorlogstijd overleden en hier te lande begraven leden van haar krijgsmacht;

§ 2. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons et les importations d'avions, d'hydravions, d'hélicoptères et d'appareils analogues, destinés à être utilisés par l'Etat et par les compagnies de navigation aérienne pratiquant essentiellement le transport international rémunéré de personnes et de biens;

2° les livraisons à des constructeurs, propriétaires ou exploitants des engins visés au 1° du présent paragraphe, et les importations effectuées par eux, d'objets destinés à être incorporés à ces engins ou servant à leur exploitation;

3° les prestations de services ayant pour objet la construction, la transformation, la réparation, l'entretien et la location des engins et des objets visés aux 1° et 2° du présent paragraphe;

4° les livraisons aux compagnies de navigation aérienne visées au 1° du présent paragraphe et les importations effectuées par elles, de biens destinés à l'avitaillement des avions, hydravions hélicoptères et appareils analogues que ces compagnies utilisent;

5° les prestations de services, autres que celles visées au 3° du présent paragraphe, effectuées pour les besoins directs des appareils visés au 1° du présent paragraphe, à l'exception des appareils utilisés par l'Etat, et de leur cargaison, telles que le remorquage, le pilotage, le sauvetage et l'expertise, l'utilisation des aérodromes, les services nécessaires à l'atterrissage, au décollage et au séjour des appareils sur les aérodromes, les services fournis aux compagnies de navigation aérienne par les agents des compagnies aériennes en leur qualité d'agent, l'assistance fournie aux passagers et aux équipages pour le compte des compagnies aériennes.

Le Roi fixe les conditions d'application du présent paragraphe.

§ 3. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites, pour leur usage officiel, aux missions diplomatiques et postes consulaires des Etats étrangers, en fonction en Belgique;

2° les livraisons et les importations de biens meubles et les prestations de services, à l'exclusion des travaux immobiliers, faites, pour leur usage personnel, aux personnes suivantes attachées aux missions et postes visés au 1° : les membres du personnel diplomatique, les membres du personnel administratif et technique, les fonctionnaires consulaires de carrière et les employés consulaires;

3° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites aux organismes internationaux et aux fonctionnaires appartenant à ces organismes, dans la mesure où l'exemption est prévue par une convention à laquelle la Belgique est partie;

4° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites soit pour l'usage officiel des forces des Etats étrangers parties au Traité de l'Atlantique Nord ou de l'élément civil qui les accompagne, soit pour l'approvisionnement de leurs messes et cantines, dans la mesure où ces forces sont affectées à l'effort commun de défense;

5° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites aux organismes chargés par les gouvernements étrangers de la construction, de l'aménagement et de l'entretien des cimetières, sépultures et monuments commémoratifs des membres de leurs forces armées décédés en temps de guerre et inhumés en territoire belge;

6° de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen aan, en de invoer door de Noord-Atlantische Vergadering en de leden van het Internationaal Secretariaat van die Vergadering, voor zover in de vrijstelling is voorzien door de wet van 14 augustus 1974 betreffende het statuut in België van de Noord-Atlantische Vergadering;

7° de leveringen van goud aan de centrale banken en de invoer van goud door deze banken;

8° de invoer en de levering van goederen bestemd voor erkende organisaties die deze goederen uitvoeren in het kader van hun menslievend, liefdadig of opvoedkundig werk in het buitenland, alsmede de diensten die aan deze organisaties met betrekking tot deze goederen worden verstrekt.

De Minister van Financiën of zijn afgevaardigde bepalen de perken en de toepassingsvoorwaarden van deze paragraaf. Zij kunnen inzonderheid bepalen dat de in deze paragraaf bedoelde vrijstellingen worden verleend bij wijze van terugaaf.

#### § 4. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de leveringen van echte parels, natuurlijke edelstenen en dergelijke, aan personen die uitsluitend handelaar in die goederen zijn;

2° de invoer van die goederen door de genoemde personen;

3° de met betrekking tot die goederen aan dezelfde personen verstrekte diensten. »

#### Art. 23.

In artikel 44 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 worden een 1°bis en een 1°ter ingevoegd, luidend als volgt :

« 1°bis de diensten verleend aan hun leden door zelfstandige groeperingen van personen die een werkzaamheid uitoefenen welke is vrijgesteld krachtens § 1, 2°, of krachtens 1° van deze paragraaf, wanneer die diensten direct nodig zijn voor de uitoefening van die werkzaamheid, deze groeperingen van hun leden enkel terugbetaling vorderen van hun aandeel in de gezamenlijke uitgaven, en mits deze vrijstelling niet tot concurrentievervalsing kan leiden; de Koning regelt de toepassingsvoorwaarden van deze vrijstelling; »

« 1°ter de levering en de invoer van menselijke organen, van menselijk bloed en van moedermelk; »;

2° in § 2, 2°, worden de woorden « erkend ingevolge de wet van 12 juli 1966 » vervangen door de woorden « die erkend zijn ingevolge de wet van 12 juli 1966 en bovendien als zijnde van sociale aard »;

3° in § 2, 3°, worden de woorden « wanneer de ontvangsten van de onderneming uitsluitend worden gebruikt om de kosten ervan te dekken » vervangen door de woorden « wanneer die exploitanten en inrichtingen geen winstoogmerk hebben en zij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruiken tot dekking van de kosten ervan »;

4° § 2, 4°, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 4° het verstrekken van school- of universitair onderwijs, beroepsopleiding en -herscholing, en van de daarmee samenhangende diensten, logies, spijzen en dranken daaronder begrepen, door instellingen die daartoe door de overheid zijn

6° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites à l'Assemblée de l'Atlantique Nord et aux membres du Secrétariat international de cette Assemblée, dans la mesure où l'exemption est prévue par la loi du 14 août 1974 relative au statut en Belgique de l'Assemblée de l'Atlantique Nord;

7° les livraisons d'or faites aux banques centrales et les importations d'or effectuées par ces banques;

8° les importations et les livraisons de biens acquis par des organismes agréés qui les exportent dans le cadre de leurs activités humanitaires, charitables ou éducatives à l'étranger, de même que les services qui sont fournis à ces organismes relativement à ces biens.

Le Ministre des Finances ou son délégué fixent les limites et les conditions d'application du présent paragraphe. Ils peuvent notamment prévoir que les exemptions visées à ce paragraphe seront accordées par voie de remboursement.

#### § 4. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons de perles fines et pierres gemmes et similaires, faites à des personnes qui sont exclusivement négociants en ces biens;

2° les importations de ces biens faites par les mêmes personnes;

3° les prestations de services se rapportant à ces biens, fournies aux mêmes personnes. »

#### Art. 23.

A l'article 44 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2, il est inséré un 1°bis et un 1°ter, rédigés comme suit :

« 1°bis les prestations de services fournies à leurs membres par les groupements autonomes de personnes exerçant une activité exonérée en vertu du § 1<sup>er</sup>, 2°, ou du 1° de ce paragraphe, lorsque ces services sont directement nécessaires à l'exercice de cette activité, et que les groupements se bornent à réclamer à leurs membres le remboursement exact de la part qui incombe à chacun d'eux dans les dépenses engagées en commun, à la condition que cette exemption ne soit pas susceptible de provoquer des distorsions de concurrence, le Roi règle les conditions d'application de cette exemption; »

« 1°ter les livraisons et les importations d'organes humains, de sang humain et de lait maternel; »;

2° au § 2, 2°, les mots « agréées en vertu de la loi du 12 juillet 1966 » sont remplacés par les mots « qui sont agréées en vertu de la loi du 12 juillet 1966 et qui sont reconnues comme ayant un caractère social »;

3° au § 2, 3°, les mots : « lorsque les recettes qu'ils retirent de leur exploitation servent exclusivement à en couvrir les frais » sont remplacés par les mots « lorsque ces exploitants sont des organismes qui ne poursuivent pas un but lucratif et que les recettes qu'ils retirent des activités exemptées servent exclusivement à en couvrir les frais »;

4° le § 2, 4°, est remplacé par le texte suivant :

« 4° les prestations de services ayant pour objet l'enseignement scolaire ou universitaire, la formation ou le recyclage professionnel, ainsi que les prestations de services qui leur sont étroitement liées, telle que la fourniture de loge-

erkend of die aan dergelijke instellingen zijn toegevoegd of ervan afhangen; het geven door leerkrachten van lessen met betrekking tot school- of universitair onderwijs, beroepsopleiding of -herscholing; »;

5° § 2, 6°, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 6° de verhuur van boeken en tijdschriften, van muziekpartituren, grammofoonplaten, magneetbanden, diapositieven en van andere dergelijke voorwerpen van culturele aard, en de diensten aan de lezers verstrekt door biliotheken en leeszaal, wanneer de dienstverrichter geen winstoogmerk heeft en hij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruikt tot dekking van de kosten ervan; »;

6° in § 2, 7°, worden de woorden « mits de ontvangsten van de exploitatie uitsluitend dienen tot dekking van de kosten ervan » vervangen door de woorden « wanneer die exploitant geen winstoogmerk heeft en hij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruikt tot dekking van de kosten ervan »;

7° § 2 wordt aangevuld als volgt :

« 10° de terbeschikkingstelling van personeel door religieuze of levensbeschouwelijke instellingen voor de in 1°, 2° en 4° bedoelde werkzaamheden, of met het oog op de verlening van geestelijke bijstand; »

« 11° de diensten ten behoeve en in het gemeenschappelijk belang van hun leden, verricht tegen betaling van een krachtens de statuten bepaalde bijdrage, door instellingen die geen winst beogen en doeleinden van politieke, syndicale, religieuze, levensbeschouwelijke, vaderlandslievende, filantropische of staatsburgerlijke aard nastreven; de Koning kan, ter voorkoming van concurrentievervalsing, de vrijstelling afhankelijk maken van aanvullende voorwaarden; »

« 12° de leveringen van goederen en de diensten, verricht in samenhang met werkzaamheden die ter verkrijging van financiële steun met betrekking tot in 1° tot 4°, 7° en 11° genoemde handelingen zijn georganiseerd door en uitsluitend ten bate van diegenen die deze handelingen verrichten; de Koning kan, ter voorkoming van concurrentievervalsing, beperkingen opleggen ten aanzien van het aantal van de vrijgestelde werkzaamheden of het bedrag van de opbrengsten. »;

8° in § 3 wordt een 2°bis ingevoegd, luidend als volgt :

« 2°bis de betalings- en ontvangstverrichtingen, met uitzondering van de invordering van schuldvorderingen; de dienstverrichter kan, onder de voorwaarden gesteld door of vanwege de Minister van Financiën, kiezen voor het belasting ervan; »;

9° § 3, 3°, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 3° de diensten als makelaar of lasthebber bij de in 2° en 2°bis bedoelde handelingen, alsmede bij verzekeringen, niet ingegrepen de diensten als schade-expert, bij wisselverrichtingen, plaatsing van effecten en handelingen bedoeld in titel VIII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen; »;

10° § 3 wordt aangevuld als volgt :

« 4° de leveringen en de invoer van goud dat normaal als beleggingsobject wordt gebruikt, tenzij de verkrijger of in-

ment, de nourriture et de boissons, effectuées par des organismes qui sont reconnus à ces fins par l'autorité, ou par des établissements qui sont annexés à de tels organismes ou en dépendent; les prestations de services ayant pour objet des leçons données par des enseignants et portant sur l'enseignement scolaire ou universitaire, la formation ou le recyclage professionnel; »;

5° le § 2, 6°, est remplacé par le texte suivant :

« 6° les locations de livres et de périodiques, de partitions musicales, de disques, de bandes magnétiques, de diapositives et d'autres supports de la culture, et les prestations de services fournies aux lecteurs par les bibliothèques et les cabinets de lecture, lorsque les prestataires de ces services sont des organismes qui ne poursuivent pas un but lucratif et que les recettes qu'ils retirent des activités exemptées servent exclusivement à en couvrir les frais; »;

6° au § 2, 7°, les mots « pour autant que les recettes retirées de cette exploitation servent exclusivement à en couvrir les frais » sont remplacés par les mots « lorsque cet exploitant est un organisme qui ne poursuit pas un but lucratif et que les recettes qu'il retire de cette activité exemptée servent exclusivement à en couvrir les frais »;

7° le § 2 est complété comme suit :

« 10° la mise à disposition de personnel par des institutions religieuses ou philosophiques pour les activités visées aux 1°, 2° et 4°, ou dans un but d'assistance spirituelle; »

« 11° les prestations de services effectuées par des organismes n'ayant aucun but lucratif, moyennant le paiement d'une cotisation fixée conformément aux statuts, au profit de et dans l'intérêt collectif de leurs membres, à condition que ces organismes poursuivent des objectifs de nature politique, syndicale, religieuse, humanitaire, patriotique, philanthropique ou civique; le Roi peut imposer des conditions supplémentaires aux fins d'éviter des distorsions de concurrence; »

« 12° les livraisons de biens et les prestations de services effectuées à l'occasion de manifestations destinées à leur apporter un soutien financier et qu'ils organisent à leur profit exclusif, par les organismes dont les opérations sont exonérées conformément aux 1° à 4°, 7° et 11°; le Roi peut, en vue d'éviter des distorsions de concurrence, limiter le nombre de manifestations exonérées ou le montant des recettes. »;

8° au § 3, il est inséré un 2°bis, rédigé comme suit :

« 2°bis les opérations de paiement et d'encaissement à l'exception du recouvrement de créances; le prestataire peut opter pour la taxation de ces opérations dans les conditions fixées par le Ministre des Finances ou son délégué; »;

9° le § 3, 3°, est remplacé par le texte suivant :

« 3° les prestations de courtage ou de mandat dans les matières visées au 2° et 2°bis, en matière d'assurance, à l'exception de l'expertise en dommage, et en matière de change, de placement de valeurs mobilières et d'opérations visées au titre VIII du Code des taxes assimilées au timbre; »;

10° le § 3 est complété comme suit :

« 4° les livraisons et les importations d'or normalement affecté à des fins de placement, à moins que l'acquéreur ou

voerder een centrale bank is of het goud be- of verwerkt of gebruikt. »

#### Art. 24.

In artikel 45 van hetzelfde Wetboek wordt § 1 vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Op de belasting die hij verschuldigd is ter zake van de door hem verrichte leveringen en diensten mag de belastingplichtige in aftrek brengen de belasting geheven van de aan hem geleverde goederen en verleende diensten en van de door hem ingevoerde goederen, voor zover hij die goederen en diensten gebruikt voor het verrichten van :

1° handelingen onderworpen aan de belasting;

2° handelingen vrijgesteld van de belasting krachtens de artikelen 39 tot 43;

3° handelingen in het buitenland, waarvoor recht op aftrek zou ontstaan indien zij in het binnenland zouden plaatsvinden;

4° verzekerings- en herverzekeringsverrichtingen, bij artikel 44, § 3, 2° en 2°bis, vrijgestelde bank- en financiële verrichtingen, wisselverrichtingen, plaatsing van effecten en handelingen bedoeld in titel VIII van het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen, telkens wanneer de medecontractant buiten de Europese Economische Gemeenschap is gevestigd, of de genoemde handelingen, volgens door of vanwege de Minister van Financiën te bepalen voorwaarden, rechtstreeks samenhangen met goederen die bestemd zijn om te worden uitgevoerd naar een land buiten die Gemeenschap;

5° diensten als makelaar of lasthebber bij in 4° bedoelde handelingen. »

#### Art. 25.

Artikel 48, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« Wat evenwel de belasting geheven van door Hem aan te wijzen onroerende goederen uit hun aard betreft, kan de Koning bepalen dat het herzieningstijdperk tien jaar belooft en dat de herziening plaatsheeft elk jaar tot beloop van een tiende van het bedrag van die belasting. »

#### Art. 26.

Artikel 49, 2°, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° de termijnen waarbinnen en de regelen volgens welke de aftrek plaatsheeft, berekend wordt en herzien wordt; ».

#### Art. 27.

Aan artikel 52 van hetzelfde Wetboek wordt een vierde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Hij kan ten slotte afwijzen van het bepaalde in artikel 50, § 1, in de mate dat Hij zulks noodzakelijk acht om de voldoening van de belasting te vrijwaren. »

l'importateur soit une banque centrale ou un transformateur ou consommateur d'or. »

#### Art. 24.

L'article 45, § 1<sup>er</sup>, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Tout assujetti peut déduire de la taxe dont il est redevable pour les livraisons et les prestations qu'il a effectuées, les taxes ayant grevé les biens et les services qui lui ont été fournis et les biens qu'il a importés, dans la mesure où il les utilise pour effectuer :

1° des opérations soumises à la taxe;

2° des opérations exonérées en vertu des articles 39 à 43;

3° des opérations réalisées à l'étranger, qui ouvriraient droit à déduction si elles étaient effectuées à l'intérieur du pays;

4° des opérations d'assurance et de réassurance, des opérations bancaires et financières exemptées par l'article 44, § 3, 2° et 2°bis, des opérations de change, des placements d'effets mobiliers et des opérations visées au titre VIII du Code des taxes assimilées au timbre, à condition que le cocontractant soit établi en dehors de la Communauté Economique Européenne, ou que ces opérations aient, dans les conditions fixées par le Ministre des Finances ou par son délégué, un rapport direct avec des biens destinés à être exportés vers un pays situé en dehors de cette Communauté;

5° des prestations de courtage ou de mandat se rapportant aux opérations visées au 4°. »

#### Art. 25.

L'article 48, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code est complété comme suit :

« Toutefois, pour les taxes qui ont grevé les biens immeubles par leur nature qu'il détermine, le Roi peut prévoir que la période de révision est de dix ans et que la révision a lieu chaque année à concurrence du dixième du montant de ces taxes. »

#### Art. 26.

L'article 49, 2°, du même Code est remplacé par le texte suivant :

« 2° les délais endéans lesquels et les modalités selon lesquelles les déductions sont opérées, calculées et régularisées; ».

#### Art. 27.

L'article 52 du même Code est complété par un quatrième alinéa, rédigé comme suit :

« Il peut enfin déroger à l'article 50, § 1<sup>er</sup>, dans la mesure où il l'estime nécessaire pour garantir le paiement de l'impôt. »

## Art. 28.

In artikel 53, § 1, van hetzelfde Wetboek wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

« De medecontractant van de leverancier of van de dienstverrichter is met deze tegenover de Staat hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk, waarvan het uitreiken is voorgeschreven door de artikelen 50 en 52 of door de ter uitvoering ervan gegeven regelen, niet werd uitgereikt, onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van de naam en het adres van de bij de handeling betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verstrekte diensten, de prijs of het toebehoren ervan, of het bedrag van de op de handeling verschuldigde belasting niet of onjuist vermeldt. »

## Art. 29.

In artikel 54 van hetzelfde Wetboek vervallen de woorden « aan een belastingplichtige ».

## Art. 30.

In artikel 58 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 1, vierde lid, wordt de laatste zin opgeheven;
- 2° in § 4, tweede lid, worden de woorden « in artikel 2, 3° » vervangen door de woorden « in artikel 35 ».

## Art. 31.

In artikel 59, § 2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « in artikel 19, 2° » vervangen door de woorden « in artikel 19, § 2 ».

## Art. 32.

In artikel 62, § 1, van hetzelfde Wetboek wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van dat stuk en de wijze waarop het moet worden ingevuld. Hij kan deze bevoegdheid opdragen aan de Minister van Financiën. »

## Art. 33.

Aan artikel 63 van hetzelfde Wetboek wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Met hetzelfde doel mogen die ambtenaren eveneens op elk tijdstip, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnentreden in alle gebouwen, werkplaatsen, inrichtingen, lokalen of andere plaatsen die niet in het vorige lid bedoeld zijn en waar werkzaamheden als bedoeld bij dit Wetboek verricht of vermoedelijk verricht worden. Tot particuliere woningen of bewoonde lokalen hebben zij evenwel alleen toegang tussen vijf uur 's morgens en negen uur 's avonds en met machtiging van de politierechter. »

## Art. 34.

In artikel 70 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

## Art. 28.

L'article 53, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Le contractant du fournisseur de biens ou de services est solidairement tenu avec celui-ci au paiement de la taxe envers l'Etat, lorsque la facture ou le document en tenant lieu, dont la délivrance est prescrite par les articles 50 et 52 ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, n'a pas été délivré, contient une indication inexacte quant au nom ou à l'adresse des parties intéressées à l'opération, à la nature ou à la quantité des biens livrés ou des services fournis, au prix ou à ses accessoires, ou ne mentionne pas le montant de la taxe due sur l'opération ou le mentionne inexactement. »

## Art. 29.

A l'article 54 du même Code, les mots « à un assujetti » sont supprimés.

## Art. 30.

A l'article 58 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, la dernière phrase est abrogée;
- 2° au § 4, alinéa 2, les mots « à l'article 2, 3° » sont remplacés par les mots « à l'article 35 ».

## Art. 31.

Dans l'article 59, § 2, alinéa 2, du même Code, les mots « à l'article 19, 2° » sont remplacés par les mots « à l'article 19, § 2 ».

## Art. 32.

L'article 62, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi détermine la forme de ce document, son contenu et la manière de le remplir. Il peut déléguer ce pouvoir au Ministre des Finances. »

## Art. 33.

L'article 63 du même Code est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Ces agents peuvent, dans le même but, pénétrer librement, à tout moment, sans avertissement préalable, dans tous les bâtiments, ateliers, établissements, locaux ou autres lieux qui ne sont pas visés à l'alinéa précédent et où sont effectués ou sont présumés être effectués des activités visées dans ce Code. Toutefois, ils ne peuvent pénétrer dans les bâtiments ou les locaux habités que de cinq heures du matin à neuf heures du soir et uniquement avec l'autorisation du juge de police. »

## Art. 34.

A l'article 70 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « gelijk aan het dubbel van de ontdoken of niet tijdig betaalde belasting » vervangen door de woorden « gelijk aan het dubbel van de ontdoken of niet tijdig betaalde belasting, zonder dat ze minder mag bedragen dan duizend frank »;

2° een § 1bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1bis. Ieder die onrechtmatig aftrek van belasting heeft genoten, verbeurt een geldboete gelijk aan het dubbel van die belasting in zover die overtreding niet wordt bestraft bij toepassing van § 1, eerste lid; »;

3° in § 2, eerste lid, worden de woorden « gelijk aan het dubbel van de op de handeling verschuldigde belasting » vervangen door de woorden « gelijk aan het dubbel van de op de handeling verschuldigde belasting, zonder dat ze minder mag bedragen dan duizend frank »;

4° in § 3, eerste lid, worden de woorden « gelijk aan het dubbel van die belasting » vervangen door de woorden « gelijk aan het dubbel van die belasting, zonder dat ze minder mag bedragen dan duizend frank »;

5° in § 4, eerste lid, worden de woorden « het bepaalde in de artikelen 24, 39, 41, 43, » vervangen door de woorden « het bepaalde in de artikelen 39 tot 43, »;

6° in § 4, tweede lid, worden de woorden « bij de artikelen 24, 39, 41, 43, » vervangen door de woorden « bij de artikelen 39 tot 43, ».

#### Art. 35.

Artikel 75 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 75. — De belasting kan slechts worden teruggegeven in de gevallen waarin dit Wetboek voorziet. »

#### Art. 36.

In artikel 77 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « De belasting wordt tot het passende beloop teruggegeven » vervangen door de woorden « De belasting die geheven werd van leveringen en van diensten wordt tot beloop van het passende bedrag teruggegeven »;

2° een § 1bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1bis. De belasting die ter zake van de invoer werd geheven wordt tot beloop van het passende bedrag teruggegeven :

1° in de gevallen als bedoeld in § 1, 1° en 2°;

2° in het geval als bedoeld in § 1, 3°, op voorwaarde dat de verpakking naar het buitenland is teruggezonden;

3° in de gevallen als bedoeld in § 1, 5°, op voorwaarde dat de goederen binnen zes maanden na de vernietiging of de ontbinding van de overeenkomst wederuitgevoerd werden;

4° wanneer het goed binnen zes maanden na de aangifte ten verbruik wederuitgevoerd is naar de leverancier of de door hem aangewezen bestemming, zonder dat één van de partijen ten aanzien van de prijs een geldelijk voordeel heeft verkregen;

5° wanneer het goed, alvorens het toezicht van de douane te hebben verlaten, als gevolg van overmacht of van ongeval is vernietigd, en volgens de douanereglementering teruggaaf van invoerrecht kan worden verleend;

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « égale à deux fois la taxe éludée ou payée tardivement » sont remplacés par les mots « égale à deux fois la taxe éludée ou payée tardivement, avec un minimum de mille francs »;

2° il est inséré un § 1bis, rédigé comme suit :

« § 1bis. Quiconque a obtenu indûment la déduction de la taxe, encourt une amende égale au double du montant de cette taxe dans la mesure où cette infraction n'est pas réprimée par le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>; »;

3° au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « égale à deux fois la taxe due sur l'opération » sont remplacés par les mots « égale à deux fois la taxe due sur l'opération, avec un minimum de mille francs »;

4° au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « égale à deux fois le montant de cette taxe » sont remplacés par les mots « égale à deux fois le montant de cette taxe, avec un minimum de mille francs »;

5° au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « aux articles 24, 39, 41, 43 » sont remplacés par les mots « aux articles 39 à 43 »;

6° au § 4, alinéa 2, les mots « par les articles 24, 39, 41, 43, » sont remplacés par les mots « par les articles 39 à 43, ».

#### Art. 35.

L'article 75 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 75. — La taxe ne peut être restituée que dans les cas prévus par ce Code. »

#### Art. 36.

A l'article 77 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup> les mots « La taxe est restituée à due concurrence » sont remplacés par les mots « La taxe ayant grevé une livraison de biens ou une prestation de services est restituée à due concurrence »;

2° il est inséré un § 1bis, rédigé comme suit :

« § 1bis. La taxe ayant grevé l'importation d'un bien est restituée à due concurrence :

1° dans les cas visés au § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°;

2° dans le cas visé au § 1<sup>er</sup>, 3°, à condition que l'emballage ait été renvoyé à l'étranger;

3° dans les cas visés au § 1<sup>er</sup>, 5°, à condition que le bien ait été réexporté dans les six mois à compter de l'annulation ou de la résolution de la convention;

4° lorsque, dans les six mois qui suivent la déclaration pour la mise à la consommation, le bien a été réexporté à destination du fournisseur ou sur son ordre, sans que l'une des parties ait réalisé un bénéfice pécuniaire sur le prix;

5° lorsque, avant d'avoir quitté la surveillance de la douane, le bien a été détruit par suite d'un cas de force majeure ou d'un accident et que, selon la réglementation douanière, il peut être accordé restitution des droits d'entrée;

6° wanneer het goed, na ten verbruik te zijn aangegeven, wordt aangegeven voor een andere bestemming die de belasting niet verschuldigd maakt en volgens de douanereglementering teruggaaf van invoerrecht kan worden verleend;

7° wanneer het goed, als gevolg van maatregelen van het bevoegde gezag, niet mag worden gebruikt voor het doel waartoe het is ingevoerd en het goed is wederuitgevoerd of onder ambtelijk toezicht is vernietigd. »;

3° in het eerste lid van § 2 worden tussen de woorden « bij de aankoop » en « van een automobiel » de woorden « en invoer » ingevoegd;

4° een § 3 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« § 3. Ieder niet-belastingplichtige kan teruggaaf bekomen van de belasting geheven van de aan hem geleverde goederen en verleende diensten en van de door hem ingevoerde goederen, voor zover hij die goederen en diensten gebruikt in een hier te lande gevestigde zetel of vaste inrichting om er handelingen te verrichten die overeenkomstig artikel 45, § 1, 4° en 5°, recht op aftrek doen ontstaan.

De vordering tot teruggaaf ontstaat bij het verstrijken van het kalenderkwartaal waarin dat gebruik plaatsvindt. »

#### Art. 37.

In artikel 80 van hetzelfde Wetboek wordt de laatste zin vervangen door de volgende tekst :

« Hij kan bepalen dat geen teruggaaf plaatsvindt als de medecontractant van de leverancier of van de dienstverrichter, of als degene op wiens naam de wegens invoer verschuldigde belasting werd voldaan, een belastingplichtige is die periodieke aangiften indient en de belasting volledig in aftrek mag brengen. »

#### Art. 38.

Aan artikel 88 van hetzelfde Wetboek wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 447, tweede lid, van boek III van het Wetboek van Koophandel met betrekking tot het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, is niet van toepassing op de verschuldigde belasting waarvoor aan de belastingplichtige vóór het vonnis van faillietverklaring een dwangbevel werd betekend. »

#### Art. 39.

In hetzelfde Wetboek wordt opnieuw een artikel 102 ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 102. — Wanneer de levering van een roerend goed niet vóór 1 januari 1978 plaatsvindt maar vóór die datum de prijs of een deel ervan werd gefactureerd of ontvangen of moest worden voldaan, wordt, bij afwijking van artikel 17, § 1, tweede en derde lid, de belasting op 1 januari 1978 verschuldigd over dat gefactureerde, ontvangen of te voldoen bedrag. Die belasting wordt berekend tegen het tarief dat op die datum van kracht is. »

#### Art. 40.

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 103 ingevoegd, luidend als volgt :

6° lorsque, après avoir été déclaré pour la consommation, le bien est déclaré pour une autre destination qui ne rend pas la taxe exigible et que, selon la réglementation douanière, il peut être accordé restitution des droits d'entrée;

7° lorsque, par suite de mesures prises par l'autorité compétente, le bien ne peut être utilisé pour le but en vue duquel il a été importé et que le bien est réexporté ou qu'il est détruit sous la surveillance de l'autorité. »;

3° au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « ou de l'importation » sont insérés entre les mots « lors de l'acquisition » et « d'une voiture automobile »;

4° il est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Tout non-assujetti peut obtenir la restitution des taxes ayant grevé les biens et les services qui lui ont été fournis et les biens qu'il a importés, pour autant qu'il les utilise au siège ou dans l'établissement stable qu'il possède dans le pays pour y effectuer des opérations qui donnent droit à déduction en vertu de l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 4° et 5°.

L'action en restitution prend naissance à l'expiration du trimestre civil au cours duquel cette utilisation a lieu. »

#### Art. 37.

La dernière phrase de l'article 80 du même Code est remplacée par le texte suivant :

« Il peut prévoir que la restitution n'aura pas lieu lorsque, soit le cocontractant du fournisseur ou du prestataire de services, soit la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation a été effectué, est un assujetti qui dépose des déclarations périodiques et qui peut déduire intégralement la taxe. »

#### Art. 38.

L'article 88 du même Code est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« L'article 447, alinéa 2, du livre III du Code de Commerce concernant les faillites, banqueroutes et sursis, n'est pas applicable à l'hypothèque légale en ce qui concerne les taxes dues pour lesquelles une contrainte a été signifiée au redevable antérieurement au jugement déclaratif de la faillite. »

#### Art. 39.

Dans le même Code, il est inséré à nouveau un article 102, rédigé comme suit :

« Article 102. — Lorsque la livraison d'un bien meuble n'a pas eu lieu avant le 1<sup>er</sup> janvier 1978 mais qu'antérieurement à cette date le prix a été facturé ou encaissé, ou devait être payé, en tout ou en partie, la taxe est due, par dérogation à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3, au 1<sup>er</sup> janvier 1978 à concurrence du montant facturé, encaissé ou à payer. Cette taxe est calculée au taux qui est en vigueur à cette date. »

#### Art. 40.

Un article 103, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Artikel 103. — Instellingen die zijn bedoeld in artikel 44, § 2, 11°, en die overeenkomstig artikel 7 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van dit Wetboek hebben gekozen voor de hoedanigheid van belastingplichtige, kunnen, onder de voorwaarden bepaald door of vanwege de Minister van Financiën, die hoedanigheid behouden tot uiterlijk drie jaar na de datum van inwerkingtreding van deze wet. Door of vanwege de Minister van Financiën kan eveneens worden bepaald dat de belasting die deze instellingen moeten voldoen over de bijdragen van hun leden slechts verschuldigd wordt naarmate van de incassering van die bijdragen. »

## HOOFDSTUK II.

### Wijziging aan het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen.

#### Art. 41.

In het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, waarvan titel I is opgeheven bij artikel 94 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt opnieuw een titel I ingevoegd, luidend als volgt :

#### « TITEL I.

##### Inschrijvingstaks.

#### EERSTE AFDELING.

##### Invoering van de taks.

*Artikel 1.* — Onder de naam inschrijvingstaks wordt een met het zegel gelijkgestelde taks ingevoerd, die geheven wordt onder de voorwaarden en met inachtneming van de regelen van deze titel.

#### AFDELING II.

##### Werkingsfeer.

*Artikel 2.* — Aan de taks zijn onderworpen :

1° iedere inschrijving in het repertorium van de Dienst van het Wegverkeer van de volgende voertuigen met eigen beweegkracht :

a) motorrijwielen, motordriewielers en motorvierwieler, personenwagens en auto's voor dubbel gebruik, minibussen, zoals die voertuigen worden omschreven door de reglementering met betrekking tot de voertuigen met eigen beweegkracht;

b) de voertuigen speciaal uitgerust voor het kamperen, al of niet samengesteld uit scheidbare eenheden;

2° iedere uitreiking van een inschrijvingsbewijs van een luchtvaartuig, overeenkomstig de reglementering betreffende de luchtvaart.

*Artikel 3.* — Aan de taks zijn eveneens onderworpen :

1° de eerste ingebruikneming op de openbare weg in België van een kampeerwagen door de eigenaar ervan of door een derde die handelt met toestemming van de eigenaar; de aanhangwagen wordt geacht te zijn gebruikt

« Article 103. — Les organismes qui sont visés à l'article 44, § 2, 11°, et qui ont opté pour la qualité d'assujetti conformément à l'article 7 de la loi du 3 juillet 1969 portant création de ce Code, peuvent, aux conditions déterminées par le Ministre des Finances ou son délégué, conserver cette qualité jusqu'au plus tard trois ans après la date d'entrée en vigueur de cette loi. Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent également prévoir que la taxe que doivent acquitter ces organismes sur les cotisations de leurs membres n'est due qu'au fur et à mesure de l'encaissement des cotisations. »

## CHAPITRE II.

### Modification au Code des taxes assimilées au timbre.

#### Art. 41.

Dans le Code des taxes assimilées au timbre, dont le titre I<sup>er</sup> est abrogé par l'article 94 de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de taxe sur la valeur ajoutée, il est inséré à nouveau un titre I<sup>er</sup> rédigé comme suit :

#### « TITRE I.

##### Taxe à l'immatriculation.

#### SECTION PREMIERE.

##### Etablissement de la taxe.

*Article 1<sup>er</sup>.* — Il est établi, sous le nom de taxe à l'immatriculation, une taxe assimilée au timbre qui se perçoit dans les conditions et selon les modalités du présent titre.

#### SECTION II.

##### Champ d'application.

*Article 2.* — Sont soumises à la taxe :

1° toute immatriculation dans le répertoire matricule de l'Office de la circulation routière des véhicules automoteurs suivants :

a) les motocyclettes, tricycles et quadricycles à moteur, voitures et voitures mixtes, minibuses, tels que ces véhicules sont définis par la réglementation relative à l'immatriculation des véhicules automoteurs;

b) les véhicules spécialement aménagés pour le camping, constitués ou non d'unités dissociables;

2° toute délivrance d'un certificat d'immatriculation d'un aéronef conformément à la réglementation relative à la navigation aérienne.

*Article 3.* — Sont également soumises à la taxe :

1° la première utilisation sur la voie publique en Belgique d'une remorque de camping par son propriétaire ou par un tiers agissant avec l'autorisation du propriétaire; la remorque est réputée utilisée dans les conditions qui rendent

onder de voorwaarden die de taks verschuldigd maken, op het tijdstip van de eerste betaling van de verkeersbelasting door de eigenaar van de aanhangwagen of door een derde die handelt met toestemming van de eigenaar;

2° de eerste ingebruikneming in België van een pleziervaartuig door de eigenaar ervan of door een derde die handelt met toestemming van de eigenaar; de vaartuigen waarvoor een vlaggebrief wordt gevraagd worden geacht te zijn gebruikt onder de voorwaarden die de belasting verschuldigd maken, op de dag waarop de vlaggebrief wordt uitgereikt.

*Artikel 4. — § 1.* Het belastbare feit vindt plaats :

1° ten aanzien van de in artikel 2 bedoelde voertuigen met eigen beweegkracht en luchtvaartuigen, op de dag waarop het inschrijvingsbewijs wordt uitgereikt;

2° ten aanzien van de in artikel 3, 1°, bedoelde aanhangwagens, op de dag van de eerste ingebruikneming door de eigenaar van de aanhangwagen of door een derde die handelt met toestemming van de eigenaar;

3° ten aanzien van de in artikel 3, 2°, bedoelde vaartuigen : op de dag waarop de vlaggebrief wordt uitgereikt of, indien zulke brief niet wordt gevraagd, op de dag van de eerste ingebruikneming van het vaartuig door de eigenaar ervan of door een derde die handelt met toestemming van de eigenaar.

§ 2. De taks is verschuldigd op de dag waarop de in artikel 10, § 2, bedoelde aangifte wordt ingediend.

### AFDELING III.

#### Maatstaf van heffing.

*Artikel 5. — § 1.* De taks wordt geheven over de normale waarde van het goed op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt.

Onder normale waarde wordt verstaan de prijs die hier te lande, op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt, voor het goed kan worden verkregen onder vrije mededinging tussen twee van elkaar onafhankelijke partijen.

§ 2. De Koning kan een minimummaatstaf van heffing van de taks bepalen voor door Hem aan te wijzen goederen.

### AFDELING IV.

#### Tarief van de taks.

*Artikel 6. —* Het tarief van de taks wordt bepaald op 25 %.

### AFDELING V.

#### Vrijstellingen.

*Artikel 7. —* Van de taks zijn vrijgesteld :

1° de inschrijving van een voertuig met eigen beweegkracht of een luchtvaartuig op naam van een persoon of zijn echtgenoot :

a) die dit voertuig of luchtvaartuig hier te lande heeft verkregen met betaling van de belasting over de toegevoegde waarde of met vrijstelling van deze belasting op grond van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

b) die hier te lande bij erfenis dit voertuig of luchtvaartuig geheel of gedeeltelijk heeft verkregen;

la taxe exigible, au moment du premier paiement de la taxe de circulation effectué par le propriétaire de la remorque ou par un tiers agissant avec l'autorisation du propriétaire;

2° la première utilisation en Belgique d'une embarcation de plaisance par son propriétaire ou par un tiers agissant avec l'autorisation du propriétaire, les embarcations pour lesquelles une lettre de pavillon est demandée sont réputées utilisées dans les conditions qui rendent la taxe exigible, le jour de la délivrance de la lettre de pavillon.

*Article 4. — § 1<sup>er</sup>.* Le fait générateur de la taxe intervient :

1° en ce qui concerne les véhicules automoteurs et les aéronefs visés à l'article 2, le jour de la délivrance du certificat d'immatriculation;

2° en ce qui concerne les remorques visées à l'article 3, 1°, le jour de la première utilisation par le propriétaire de la remorque ou par un tiers agissant avec l'autorisation du propriétaire;

3° en ce qui concerne les embarcations visées à l'article 3, 2° : le jour de la délivrance de la lettre de pavillon ou, si pareille lettre n'est pas demandée, le jour de la première utilisation de l'embarcation par son propriétaire ou par un tiers agissant avec l'autorisation du propriétaire.

§ 2. La taxe est exigible le jour du dépôt de la déclaration visée à l'article 10, § 2.

### SECTION III.

#### Base d'imposition.

*Article 5. — § 1<sup>er</sup>.* La taxe est perçue sur la valeur normale du bien au moment où la taxe est due.

La valeur normale est représentée par le prix pouvant être obtenu pour le bien à l'intérieur du pays au moment où la taxe est due, dans des conditions de pleine concurrence entre un fournisseur et un preneur indépendants.

§ 2. Le Roi peut fixer une base minimale d'imposition à la taxe pour les biens qu'il désigne.

### SECTION IV.

#### Taux de la taxe.

*Article 6. —* Le taux de la taxe est fixé à 25 %.

### SECTION V.

#### Exemptions.

*Article 7. —* Sont exemptées de la taxe :

1° l'immatriculation d'un véhicule automoteur ou d'un aéronef au nom d'une personne ou de son conjoint :

a) qui a acquis ce véhicule ou cet aéronef dans le pays, soit avec paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, soit en exemption de cette taxe par application du Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

b) qui a recueilli dans le pays par succession ce véhicule ou cet aéronef ou une quotité de celui-ci;

c) die dit voertuig of luchtvaartuig heeft ingevoerd met aangifte ten verbruik op zijn naam voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde of onder een stelsel van tijdelijke vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde;

2° de inschrijving van een voertuig met eigen beweegkracht of een luchtvaartuig op naam van degene in wiens hoofde de in deze titel bedoelde taks reeds werd voldaan voor hetzelfde voertuig of luchtvaartuig, of van zijn echtgenoot;

3° de inschrijving van een voertuig met eigen beweegkracht of een luchtvaartuig op naam van degene die het voertuig of het luchtvaartuig voor een langere termijn dan één jaar heeft gehuurd, wanneer de eigenaar, wiens beroepswerkzaamheid hoofdzakelijk bestaat in de verhuur van zulke goederen, dit voertuig of luchtvaartuig hier te lande heeft verkregen of heeft ingevoerd met betaling van de belasting over de toegevoegde waarde of voor hetzelfde voertuig of luchtvaartuig de in deze titel bedoelde taks reeds heeft voldaan;

4° de inschrijving van een voertuig met eigen beweegkracht of een luchtvaartuig op naam van een orgaan of een personeelslid van een onderneming, wanneer deze laatste dit voertuig of luchtvaartuig hier te lande heeft verkregen of heeft ingevoerd met betaling van de belasting over de toegevoegde waarde of voor hetzelfde voertuig of luchtvaartuig de in deze titel bedoelde taks reeds heeft voldaan en dit voertuig of luchtvaartuig bestemd is om te worden gebruikt door degene op wiens naam het wordt ingeschreven;

5° de eerste ingebruikneming van een in artikel 3, 1°, bedoelde aanhangwagen door de eigenaar of door een derde die handelt met toestemming van de eigenaar, wanneer deze laatste :

a) de aanhangwagen hier te lande met betaling van de belasting over de toegevoegde waarde heeft verkregen;

b) de aanhangwagen geheel of gedeeltelijk hier te lande bij erfenis heeft verkregen;

c) de aanhangwagen heeft ingevoerd, met aangifte ten verbruik op zijn naam voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde of onder een stelsel van tijdelijke vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde;

6° de eerste ingebruikneming van een in artikel 3, 2°, bedoeld vaartuig door de eigenaar of door een derde die handelt met de toestemming van de eigenaar, wanneer deze laatste :

a) het vaartuig hier te lande heeft verkregen met betaling van de belasting over de toegevoegde waarde;

b) het vaartuig geheel of gedeeltelijk hier te lande bij erfenis heeft verkregen;

c) het vaartuig heeft ingevoerd met aangifte ten verbruik op zijn naam voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

d) het vaartuig heeft ingevoerd onder een stelsel van tijdelijke vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde, tenzij het gaat om een vaartuig waarvoor een vlaggebrief wordt of is uitgereikt;

e) de in deze titel bedoelde belasting reeds heeft voldaan voor hetzelfde vaartuig;

7° de eerste ingebruikneming van een vaartuig bestemd voor gemeenschappelijk vervoer;

8° de inschrijving van luchtvaartuigen gebruikt door de Staat of door luchtvaartmaatschappijen die hoofdzakelijk bezoldigd internationaal luchtvervoer verrichten;

c) qui a importé ce véhicule ou cet aéronef, soit avec déclaration en consommation en son nom pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, soit sous un régime de franchise temporaire de la taxe sur la valeur ajoutée;

2° l'immatriculation d'un véhicule automoteur ou d'un aéronef au nom d'une personne dans le chef de qui la taxe visée par le présent titre a déjà été acquittée en raison du même véhicule ou aéronef, ou au nom de son conjoint;

3° l'immatriculation d'un véhicule automoteur ou d'un aéronef au nom de la personne qui a pris le véhicule ou l'aéronef en location pour une durée supérieure à un an, lorsque le propriétaire, dont l'activité professionnelle consiste essentiellement dans la location de tels biens, a acquis dans le pays ou importé ce véhicule ou cet aéronef avec paiement de la taxe sur la valeur ajoutée ou a déjà acquitté, en raison du même véhicule ou aéronef, la taxe visée par le présent titre;

4° l'immatriculation d'un véhicule automoteur ou d'un aéronef au nom d'un organe ou d'un membre du personnel d'une entreprise, lorsque celle-ci a acquis dans le pays ou importé ce véhicule ou cet aéronef avec paiement de la taxe sur la valeur ajoutée ou a déjà acquitté, en raison du même véhicule ou aéronef, la taxe visée par le présent titre et que ce véhicule ou cet aéronef est destiné à être utilisé par la personne au nom de laquelle il est immatriculé;

5° la première utilisation d'une remorque visée à l'article 3, 1°, par le propriétaire ou par un tiers agissant avec l'autorisation du propriétaire, lorsque ce dernier :

a) a acquis la remorque dans le pays avec paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

b) a recueilli dans le pays par succession la remorque ou une quotité de celle-ci;

c) a importé la remorque en son nom, soit avec déclaration en consommation en son nom pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, soit sous un régime de franchise temporaire de la taxe sur la valeur ajoutée;

6° la première utilisation d'une embarcation visée à l'article 3, 2°, par le propriétaire ou par un tiers agissant avec l'autorisation du propriétaire, lorsque ce dernier :

a) a acquis l'embarcation dans le pays avec paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

b) a recueilli dans le pays par succession l'embarcation ou une quotité de celle-ci;

c) a importé l'embarcation avec déclaration en consommation en son nom pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

d) a importé l'embarcation sous un régime de franchise temporaire de la taxe sur la valeur ajoutée, à moins qu'il ne s'agisse d'une embarcation pour laquelle une lettre de pavillon est ou a été délivrée;

e) a déjà acquitté en raison du même bien, la taxe visée par le présent titre;

7° la première utilisation d'une embarcation destinée à des transports en commun;

8° l'immatriculation des aéronefs utilisés par l'Etat ou par des compagnies de navigation aérienne pratiquant essentiellement un trafic international rémunéré;

9° de inschrijving van voertuigen met eigen beweegkracht, in het verkeer gebracht door degenen die van de Dienst van het Wegverkeer een proefrittenplaat hebben verkregen.

*Artikel 8.* — De inschrijving van personenauto's op naam van een van de nagenoemde personen is van de inschrijvings-taks vrijgesteld :

- a) militaire en burgerlijke oorlogsinvaliden die een invaliditeitspensioen van ten minste 50 % genieten;
- b) personen die volledig blind zijn, volledig verlamd zijn aan de bovenste ledematen of wier bovenste ledematen zijn geamputeerd, en personen met een blijvende invaliditeit van ten minste 50 % uitsluitend te wijten aan gebrekkigheid van de onderste ledematen.

Het voordeel van de vrijstelling is afhankelijk van de voorlegging door de belanghebbende aan de door of vanwege de Minister van Financiën aangewezen ambtenaren belast met de controle op de heffing van de inschrijvings-taks, van een getuigschrift dat is uitgereikt :

- a) voor de oorlogsinvaliden, door de overheid die het invaliditeitspensioen heeft toegekend;
- b) voor de personen die een pensioen, uitkering of vergoeding genieten door tussenkomst van de Dienst voor tegemoetkomingen aan de minder-validen, door of vanwege de Minister van Sociale Voorzorg;
- c) voor de personen die een vergoedingspensioen of een militair pensioen genieten wegens een invaliditeit opgelopen in vredetijd, door of vanwege de Minister van Financiën;
- d) voor de andere personen, door of vanwege de Minister van Volksgezondheid.

Het getuigschrift moet vermelden, volgens het geval, dat de belanghebbende als oorlogsinvaliden dat bepaald invaliditeitspercentage geniet, of dat hij geslagen is met volledige blindheid of met volledige verlamming van de bovenste ledematen, of dat hij geamputeerd werd van die ledematen, of dat hij aangetast is door een bestendige invaliditeit van ten minste 50 % die uitsluitend te wijten is aan gebrekkigheid van de onderste ledematen.

Op de vrijstelling kan slechts aanspraak worden gemaakt voor een enkel voertuig per invalide of mindervalide. Ze kan niet worden toegestaan aan invaliden of mindervaliden die reeds een voertuig gebruiken waarvoor zij bij de aankoop of de invoer het verlaagde tarief van de belasting over de toegevoegde waarde hebben genoten.

Het voordeel van de vrijstelling kan niet worden behouden door de invaliden of mindervaliden :

- 1° die voldoen aan de voorwaarden om vrijstelling van de verkeersbelasting te genieten maar die vrijwillig die belasting betalen, alsmede zij die aan het voertuig een bestemming geven waardoor dezelfde belasting verschuldigd wordt;
- 2° die, wanneer zij het voertuig nog gebruiken, de toepassing van het verlaagde tarief van de belasting over de toegevoegde waarde vragen bij de aankoop of de invoer van een ander voertuig.

*Artikel 9.* — Onder de door of vanwege de Minister van Financiën te stellen voorwaarden en binnen de door of namens hem te bepalen perken, is eveneens van de inschrijvings-taks vrijgesteld, de inschrijving van voertuigen met eigen beweegkracht bestemd :

9° l'immatriculation de véhicules automoteurs mis en circulation par des personnes qui ont obtenu de l'Office de la circulation routière une plaque d'immatriculation à l'essai.

*Article 8.* — Les immatriculations de voitures automobiles au nom d'une des personnes désignées ci-après sont exemptes de la taxe à l'immatriculation :

- a) les invalides de guerre, militaires et civils, qui bénéficient d'une pension d'invalidité de 50 % au moins;
- b) les personnes frappées de cécité complète, de paralysie entière des membres supérieurs ou ayant subi l'amputation de ces membres et les personnes atteintes d'une invalidité permanente de 50 % au moins résultant exclusivement d'infirmités frappant les membres inférieurs.

Le bénéfice de l'exemption est subordonné à la production par l'intéressé, aux agents chargés du contrôle de la taxe à l'immatriculation désignés par le Ministre des Finances ou son délégué, d'un certificat délivré :

- a) pour les invalides de guerre, par les autorités qui ont accordé la pension d'invalidité;
- b) pour les personnes qui perçoivent une pension, allocation ou indemnité à l'intervention du Service des allocations pour handicapés, par le Ministre de la Prévoyance sociale ou son délégué;
- c) pour les personnes qui perçoivent une pension de réparation ou une pension militaire du chef d'invalidité contractée en temps de paix, par le Ministre des Finances ou son délégué;
- d) pour les autres personnes, par le Ministre de la Santé publique ou son délégué.

Le certificat doit indiquer selon le cas, que l'intéressé bénéficie, comme invalide de guerre, de tel taux d'invalidité, ou qu'il est frappé de cécité complète ou de paralysie entière des membres supérieurs ou qu'il a subi l'amputation de ces membres, ou qu'il est atteint d'une invalidité permanente de 50 % au moins, qui résulte exclusivement d'infirmités frappant les membres inférieurs.

Le bénéfice de l'exemption ne peut être invoqué que pour un seul véhicule par invalide ou handicapé. Il ne peut être accordé aux invalides ou handicapés qui utilisent déjà une voiture pour laquelle ils ont bénéficié du taux réduit de la taxe sur la valeur ajoutée lors de l'acquisition ou de l'importation.

Le bénéfice de l'exemption ne peut être maintenu aux invalides ou handicapés :

- 1° qui remplissent les conditions pour bénéficier de l'exemption de la taxe de circulation mais qui paient volontairement cette taxe ou qui donnent au véhicule une affectation qui entraîne l'exigibilité de la même taxe;
- 2° qui, alors qu'ils utilisent encore le véhicule, demandent l'application du taux réduit de la taxe sur la valeur ajoutée lors de l'acquisition ou de l'importation d'un autre véhicule.

*Article 9.* — Est également exemptée de la taxe à l'immatriculation, aux conditions déterminées et dans les limites fixées par le Ministre des Finances ou son délégué, l'immatriculation de véhicules automoteurs destinés :

1° voor de diplomatieke zendingen van vreemde Staten en voor consulaire posten, in dienst in België, en voor de volgende aan die zendingen of posten verbonden personen: leden van het diplomatiek personeel, consulaire beroepsambtenaren, leden van het administratief en technisch personeel, consulaire bedienden;

2° voor internationale instellingen en daaraan verbonden ambtenaren, in zover in zulke vrijstelling is voorzien door een overeenkomst waarbij België toetreden is;

3° voor de krijgsmacht van de vreemde Staten toetreden tot het Noord-Atlantisch Verdrag, in zover de desbetreffende krijgsmachten deelnemen aan de gemeenschappelijke defensie-inspanning;

4° voor de Noord-Atlantische Vergadering en voor de leden van het Internationaal Secretariaat van die Vergadering, in zover in de vrijstelling is voorzien door de wet van 14 augustus 1974 betreffende het statuut in België van de Noord-Atlantische Vergadering;

5° voor de instellingen die door een buitenlandse regering belast zijn met de aanleg, de inrichting en het onderhoud van begraafplaatsen en gedenktekens voor de in oorlogstijd overleden en hier te lande begraven leden van haar krijgsmacht.

## AFDELING VI.

Schuldenaar van de taks.  
Regeling voor de voldoening van de belasting.

*Artikel 10.* — § 1. De taks is verschuldigd :

1° in de gevallen bedoeld in artikel 4, § 1, 1°, door degene op wiens naam de inschrijvingsaanvraag van het voertuig of het luchtvaartuig wordt ingediend;

2° in de gevallen bedoeld in artikel 4, § 1, 2°, door de eigenaar van de aanhangwagen;

3° in de gevallen bedoeld in artikel 4, § 1, 3°, door degene op wiens naam de aanvraag voor een vlaggebrief wordt ingediend of, bij ontstentenis van zulk een aanvraag, door de eigenaar van het vaartuig.

§ 2. De taks moet worden betaald op zicht van een aangifte die in drie exemplaren moet worden opgemaakt en die moet worden overhandigd aan de voor de ontvangst ervan aangewezen ambtenaar, vóór :

1° de indiening van de aanvraag tot inschrijving, voor de voertuigen met eigen beweegkracht en de luchtvaartuigen;

2° de betaling van de verkeersbelasting, voor de kampeervagens;

3° de indiening van de aanvraag voor de vlaggebrief of de eerste ingebruikneming, ten aanzien van de pleziervaartuigen.

§ 3. In de gevallen bedoeld in § 1, 2° en 3°, is degene die de verkeersbelasting betaalt of die het goed met de toestemming van de eigenaar gebruikt, met deze laatste hoofdelijk gehouden tot de betaling van de in deze titel bedoelde taks.

*Artikel 11.* — De verenigingen, kassen, vennootschappen of maatschappijen voor verzekeringen die in België hun hoofdinrichting, een agentschap, een filiaal, een vertegenwoordiger of enigerlei vestiging hebben, moeten, uiterlijk de laatste werkdag van de maand na die in de loop waarvan een verzekeringscontract met betrekking tot een in de artikelen 2, 2°, en 3 van deze titel bedoeld goed is gesloten, overgedragen of gewijzigd, hiervan aangifte doen bij de daartoe aangewezen ambtenaar.

1° aux missions diplomatiques des Etats étrangers et aux postes consulaires, en fonction en Belgique, et aux personnes suivantes attachées à ces missions et postes : membres du personnel diplomatique, fonctionnaires consulaires de carrière, membres du personnel administratif et technique, employés consulaires;

2° aux organismes internationaux et aux fonctionnaires appartenant à ces organismes, dans la mesure où l'exemption est prévue par une convention à laquelle la Belgique est partie;

3° aux forces des Etats étrangers parties au Traité de l'Atlantique Nord, dans la mesure où lesdites forces sont affectées à l'effort commun de défense;

4° à l'Assemblée de l'Atlantique Nord et aux membres du Secrétariat international de cette Assemblée, dans la mesure où l'exemption est prévue par la loi du 14 août 1974 relative au statut en Belgique de l'Assemblée de l'Atlantique Nord;

5° aux organismes chargés par les gouvernements étrangers de la construction, de l'aménagement et de l'entretien des cimetières, sépultures et monuments commémoratifs des membres de leurs forces armées décédés en temps de guerre et inhumés en territoire belge.

## SECTION VI.

Débiteur de la taxe.  
Mesures tendant à assurer le paiement de la taxe.

*Article 10.* — § 1<sup>er</sup>. La taxe est due :

1° dans les cas visés à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 1°, par la personne au nom de laquelle est introduite la demande d'immatriculation du véhicule ou de l'aéronef;

2° dans les cas visés à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 2°, par le propriétaire de la remorque;

3° dans les cas visés à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 3°, par la personne au nom de laquelle la demande d'une lettre de pavillon est introduite ou, à défaut d'une telle demande, par le propriétaire de l'embarcation.

§ 2. La taxe doit être payée au vu d'une déclaration qui doit être remplie en trois exemplaires et qui doit être remise au fonctionnaire désigné pour la recevoir, avant :

1° l'introduction de la demande d'immatriculation, pour les véhicules automoteurs et les aéronefs;

2° le paiement de la taxe de circulation, pour les remorques de camping;

3° l'introduction de la demande de la lettre de pavillon ou la première utilisation, pour les embarcations de plaisance.

§ 3. Dans les cas visés au § 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, la personne qui paie la taxe de circulation ou qui utilise le bien avec l'autorisation du propriétaire est solidairement tenue avec celui-ci au paiement de la taxe visée par le présent titre.

*Article 11.* — Les associations, caisses, sociétés ou compagnies d'assurances qui ont en Belgique leur principal établissement, une agence, une succursale, un représentant ou un siège quelconque d'opérations, doivent, au plus tard le dernier jour ouvrable du mois suivant celui au cours duquel un contrat d'assurance relatif à un des biens visés aux articles 2, 2°, et 3, du présent titre a été conclu, cédé ou modifié, en faire déclaration au fonctionnaire désigné à cette fin.

*Artikel 12.* — De Koning regelt de toepassing van de artikelen 10 en 11. Hij bepaalt de vermeldingen die de aangiften moeten bevatten, de stukken en documenten vereist om de vrijstelling van de taks te staven en alle andere maatregelen om de betaling van de taks te verzekeren of om de controle ervan mogelijk te maken.

## AFDELING VII.

### Bewijs- en controlemiddelen. Sancties.

*Artikel 13.* — § 1. Onverminderd de bepalingen van titel XV van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen die, in zover deze titel er niet van afwijkt, op de inschrijvingstaks van toepassing zijn, is een ieder verplicht op elk verzoek van de ambtenaren belast met de controle van de inschrijvingstaks, de boeken en stukken die hij heeft gehouden, opgemaakt of ontvangen en die gegevens zouden kunnen bevatten welke die ambtenaren in staat stellen de juiste heffing van de taks ten laste van de betrokkene of van anderen na te gaan, ter plaatse waar ze berusten voor te leggen.

Van kredietinstellingen kan deze voorlegging slechts worden gevorderd op grond van een bijzondere machtiging die door de directeur-generaal van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, werd uitgereikt aan de met de controle belaste ambtenaar.

§ 2. Elke weigering tot voorlegging wordt gestraft met een geldboete van 1 000 tot 10 000 F.

§ 3. Stukken welke de verschuldigdheid van een taks of een geldboete aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen, kunnen door de ambtenaren van de administratie tegen afgifte van een ontvangstbewijs worden behouden. Dat vermogen bestaat niet ten aanzien van handelsboeken.

§ 4. Een ieder die een in deze titel bedoeld goed gebruikt, moet te allen tijde kunnen bewijzen dat de bepalingen van deze titel ten aanzien van dat goed zijn nageleefd.

Hij is gehouden schriftelijk te antwoorden op ieder verzoek om inlichtingen van een ambtenaar belast met de controle van de inschrijvingstaks.

§ 5. Iedere ontvanger belast met de heffing van de jaarlijkse of periodieke belasting op automobielen of hun aanhangwagens mag, vooraleer het document uit te reiken dat de betaling van die belasting vaststelt, van de eigenaar het bewijs vorderen dat de inschrijvingstaks is betaald of dat hij ervan vrijgesteld is.

*Artikel 14.* — § 1. Voor iedere overtreding van de verplichting de taks te voldoen wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van de ontdoken of niet tijdig betaalde taks.

§ 2. Onverminderd de in § 1 opgelegde geldboete, wordt iedere onjuistheid in de aangifte bedoeld in artikel 10 gestraft met een geldboete van 1 000 tot 10 000 F. Het bedrag van deze boete wordt vastgesteld door de ambtenaar aangewezen door de Koning.

## AFDELING VIII.

### Teruggaven.

*Artikel 15.* — § 1. De taks wordt tot het passende beloop teruggegeven :

*Article 12.* — Le Roi règle les modalités d'application des articles 10 et 11. Il détermine les mentions que doivent contenir les déclarations, les pièces et documents requis pour justifier l'exemption de la taxe et toutes autres mesures propres à assurer le paiement de la taxe ou à en permettre le contrôle.

## SECTION VII.

### Moyens de preuve et de contrôle. Sanctions.

*Article 13.* — § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des dispositions qui font l'objet du titre XV du Code des taxes assimilées au timbre et qui sont applicables à la taxe à l'immatriculation dans la mesure où le présent titre n'y déroge pas, toute personne est tenue de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des agents chargés du contrôle de la taxe à l'immatriculation, les livres et documents qu'elle a tenus, dressés ou reçus, et qui seraient susceptibles de contenir des éléments permettant à ces agents de vérifier l'exacte perception de la taxe à sa charge ou à la charge de tiers.

Cette communication ne peut toutefois être requise des établissements de crédit que moyennant une autorisation spéciale délivrée à l'agent chargé du contrôle, par le directeur général de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

§ 2. Tout refus de communication est puni d'une amende de 1 000 à 10 000 F.

§ 3. Les agents de l'administration ont le droit de retenir, contre délivrance d'un accusé de réception, les documents qui établissent ou qui concourent à établir la déduction d'une taxe ou d'une amende. Ce droit ne s'étend pas aux livres commerciaux.

§ 4. Toute personne qui utilise un bien visé par le présent titre doit pouvoir établir à tout moment que les prescriptions du présent titre ont été respectées en ce qui concerne ce bien.

Elle est tenue de répondre par écrit à toute demande de renseignement émanant d'un agent chargé du contrôle de la taxe à l'immatriculation.

§ 5. Tout receveur préposé à la perception de taxes annuelles ou périodiques sur les véhicules automobiles ou leurs remorques peut, préalablement à la délivrance du document constatant le paiement de ces taxes, exiger du propriétaire la justification du paiement ou de l'exonération dans son chef de la taxe à l'immatriculation.

*Article 14.* — § 1<sup>er</sup>. Pour toute infraction à l'obligation d'acquitter la taxe, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe éludée ou payée tardivement.

§ 2. Sans préjudice de l'amende prévue au § 1<sup>er</sup>, toute inexactitude dans la déclaration visée à l'article 10 est punie d'une amende de 1 000 à 10 000 F. Le montant de cette amende est fixé par le fonctionnaire désigné par le Roi.

## SECTION VIII.

### Restitutions.

*Article 15.* — § 1<sup>er</sup>. La taxe est restituée à due concurrence :

1° wanneer ze het bedrag te boven gaat dat wettelijk verschuldigd is;

2° wanneer de inschrijving van een voertuig met eigen beweegkracht of van een luchtvaartuig wordt doorgehaald wegens een vergissing begaan bij de inschrijving of wegens de vernietiging met terugwerkende kracht van de verkrijging van het voertuig met eigen beweegkracht of van het luchtvaartuig;

3° wanneer iemand schuldenaar wordt van de belasting over de toegevoegde waarde wegens de invoer van een goed waarvoor hij reeds de inschrijvingstaks heeft betaald; in dat geval mag de teruggegeven taks niet hoger zijn dan de belasting over de toegevoegde waarde die is voldaan wegens de invoer.

§ 2. De Koning bepaalt de formaliteiten en voorwaarden waaraan de teruggaven onderworpen zijn, de ambtenaar die ze verricht en de wijze waarop ze plaatshebben. »

### HOOFDSTUK III.

#### Wijziging aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

##### Art. 42.

In het koninklijk besluit n° 64, van 30 november 1939, houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bekrachtigd bij de wet van 16 juni 1947, wordt artikel 80, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 80. — Vrijgesteld van het recht van 5 % en onderworpen aan het algemeen vast recht zijn :

1° de openbare verkopeningen op verzoek van iemand die handelt als belastingplichtige in de zin van de wetgeving op de belasting over de toegevoegde waarde;

2° de openbare verkopeningen van goederen bedoeld in de artikelen 2 en 3 van Titel I van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen;

3° de openbare verkopeningen van inlands hout, op stam of gekapt.

Voor de onder 1° bedoelde verkopeningen wordt het vast recht geheven mits in het proces-verbaal of in een geschrift dat bij het proces-verbaal vóór de registratie is gevoegd, vermeld wordt bij welk kantoor de verkoper de periodieke aangiften voor de belasting over de toegevoegde waarde moet indienen. »

### HOOFDSTUK IV.

#### Inwerkingtreding.

##### Art. 43.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1978.

Gegeven te Brussel, 22 november 1977.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën,*

G. GEENS.

1° lorsqu'elle représente une somme supérieure à celle qui est légalement due;

2° lorsque l'immatriculation d'un véhicule automobile ou d'un aéronef est radiée en raison d'une erreur commise dans l'immatriculation ou en raison de la mise à néant avec effet rétroactif de l'acquisition du véhicule automobile ou de l'aéronef;

3° lorsqu'une personne devient débiteur de la taxe sur la valeur ajoutée en raison de l'importation du bien pour lequel elle a déjà acquitté la taxe à l'immatriculation; dans ce cas, la taxe restituée ne pourra toutefois être supérieure au montant de la taxe sur la valeur ajoutée acquittée en raison de l'importation.

§ 2. Le Roi détermine les formalités et les conditions auxquelles les restitutions sont subordonnées, le fonctionnaire compétent pour les effectuer et les modalités selon lesquelles elles sont opérées. »

### CHAPITRE III.

#### Modification au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

##### Art. 42.

Dans l'arrêté royal n° 64, du 30 novembre 1939, contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947, l'article 80, modifié par la loi du 10 juillet 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 80. — Sont exemptées du droit de 5 % et soumises au droit fixe général :

1° les ventes publiques faites à la requête d'une personne qui agit en qualité d'assujetti au sens de la législation en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

2° les ventes publiques de biens visés aux articles 2 et 3 du Titre I<sup>er</sup> du Code des taxes assimilées au timbre;

3° les ventes publiques des bois indigènes livrés sur pied ou abattus.

Pour les ventes visées au 1°, la perception du droit fixe est subordonnée à l'indication dans le procès-verbal ou dans un écrit y annexé avant l'enregistrement, du bureau auquel le vendeur est tenu de déposer les déclarations périodiques pour la taxe sur la valeur ajoutée. »

### CHAPITRE IV.

#### Entrée en vigueur.

##### Art. 43.

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1978.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1977.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*

G. GEENS.



## BIJLAGE I.

## RAAD.

## ZESDE RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 17 mei 1977

betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (1).

(77/388/E. E. G.)

## DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 99 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3),

Overwegende dat alle Lid-Staten overeenkomstig de eerste en de tweede richtlijn van de Raad van 11 april 1967 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting (4) een stelsel van belasting over de toegevoegde waarde hebben ingevoerd;

Overwegende dat, op grond van het besluit van 21 april 1970 betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen (5), de begroting van de Gemeenschappen, onverminderd de andere ontvangsten, in haar geheel gefinancierd zal worden uit eigen middelen van de Gemeenschappen; dat deze middelen onder meer de ontvangsten uit de belasting over de toegevoegde waarde omvatten, verkregen door toepassing van een gemeenschappelijk percentage op een grondslag welke op uniforme wijze volgens communautaire voorschriften wordt vastgesteld;

Overwegende dat voortgang dient te worden gemaakt met de daadwerkelijke vrijmaking van het personen-, goederen-, diensten- en kapitaalverkeer en de onderlinge vervlechting van de economieën;

Overwegende dat rekening dient te worden gehouden met het doel van de afschaffing van het belastingen bij invoer en het ontlasten bij uitvoer in het handelsverkeer tussen de Lid-Staten, onder waarborging van de neutraliteit van het gemeenschappelijk stelsel van omzetbelasting met betrekking tot de oorsprong van de goederen en diensten, opdat uiteindelijk een gemeenschappelijke markt tot stand wordt gebracht waar een gezonde mededinging bestaat en waarvan de kenmerken analoog zijn aan die van een echte binnenlandse markt;

Overwegende dat het begrip « belastingplichtige » nader moet worden omschreven en dat de Lid-Staten, ten einde een betere belastingneutraliteit te waarborgen, in staat moeten worden gesteld hieronder personen te laten vallen die incidenteel handelingen verrichten;

Overwegende dat het begrip « belastbare handeling » tot moeilijkheden heeft geleid met name voor wat betreft de met belastbare handelingen gelijkgestelde handelingen, en dat het noodzakelijk is gebleken deze begrippen nader te omschrijven;

(1) PB nr. L 145 van 13 juni 1977, blz. 1/40.

(2) PB nr. C 40 van 8 april 1974, blz. 25.

(3) PB nr. C 139 van 12 november 1974, blz. 15.

(4) PB nr. 71 van 14 april 1967, blz. 1301/67.

(5) PB nr. L 94 van 28 april 1970, blz. 19.

## ANNEXE I.

## CONSEIL.

## SIXIEME DIRECTIVE DU CONSEIL.

du 17 mai 1977

en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires — Système commun de taxe sur la valeur ajoutée: assiette uniforme (1).

(77/388/C. E. E.)

## LE CONSEIL DES COMMUNAUTES EUROPEENNES,

Vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment ses articles 99 et 100,

Vu la proposition de la Commission,

Vu l'avis de l'Assemblée (2),

Vu l'avis du Comité économique et social (3),

Considérant que tous les Etats membres ont adopté un système de taxe sur la valeur ajoutée, conformément à la première et la deuxième directive du Conseil, du 11 avril 1967, en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires (4);

Considérant que, en application de la décision, du 21 avril 1970, relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés (5), le budget des Communautés sera, sans préjudice des autres recettes, intégralement financé par des ressources propres aux Communautés; que ces ressources comprennent, entre autres, celles provenant de la taxe sur la valeur ajoutée et obtenues par l'application d'un taux commun à une assiette déterminée d'une manière uniforme et selon des règles communautaires;

Considérant qu'il convient de poursuivre la libération effective de la circulation des personnes, des biens, des services, des capitaux et l'interpénétration des économies;

Considérant qu'il convient de tenir compte de l'objectif de la suppression des taxations à l'importation et des détaxations à l'exportation pour les échanges entre les Etats membres et de garantir la neutralité du système commun de taxes sur le chiffre d'affaires quant à l'origine des biens et des prestations de services, pour que soit réalisé à terme un marché commun comportant une saine concurrence et ayant des caractéristiques analogues à celles d'un véritable marché intérieur;

Considérant que la notion d'assujetti doit être précisée en permettant aux Etats membres, afin de garantir une meilleure neutralité de l'impôt, d'y inclure les personnes effectuant des opérations occasionnelles;

Considérant que la notion d'opération imposable a donné lieu à des difficultés, notamment en ce qui concerne les opérations assimilées à des opérations taxables, et qu'il est apparu nécessaire de préciser ces notions;

(1) JO n° L 145 du 13 juin 1977, p. 1/40 et JO n° L 149 du 17 juin 1977, p. 26.

(2) JO n° C 40 du 8 avril 1974, p. 25.

(3) JO n° C 139 du 12 novembre 1974, p. 15.

(4) JO n° 71 du 14 avril 1967, p. 1301/67.

(5) JO n° L 94 du 28 avril 1970, p. 19.

Overwegende dat de vaststelling van de plaats van de belastbare handelingen heeft geleid tot competentieconflicten tussen de Lid-Staten, met name met betrekking tot de levering inclusief montage van een goed en met betrekking tot diensten; dat de plaats van diensten in beginsel moet worden vastgesteld op de plaats waar de dienstverrichter de zetel van zijn bedrijfsuitoefening heeft gevestigd, maar dat die plaats evenwel in bepaalde gevallen moet worden vastgesteld in het land van de ontvanger van de diensten, met name voor sommige diensten tussen belastingplichtigen waarvan de kosten in de prijs van de goederen worden opgenomen;

Overwegende dat de begrippen « belastbaar feit » en « verschuldigdheid van de belasting » moeten worden geharmoniseerd, opdat de toepassing en de latere wijzigingen van het communautair tarief in alle Lid-Staten op hetzelfde tijdstip ingaan;

Overwegende dat de maatstaf van de heffing moet worden geharmoniseerd, opdat de toepassing van het communautair tarief op de belastbare handelingen in alle Lid-Staten tot vergelijkbare resultaten leidt;

Overwegende dat de door de Lid-Staten toegepaste tarieven de normale aftrek van de voorbelasting mogelijk moet maken;

Overwegende dat, met het oog op een vergelijkbare heffing van de eigen middelen in alle Lid-Staten, een gemeenschappelijke lijst van vrijstellingen dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de aftrekregelingen moeten worden geharmoniseerd voor zover hiervan invloed uitgaat op het werkelijke niveau van heffing en dat de berekening van het pro rata voor de toepassing van de aftrek in alle Lid-Staten op overeenkomstige wijze moet geschieden;

Overwegende dat nader dient te worden bepaald wie tot voldoening van de belasting gehouden is, met name voor bepaalde diensten verricht door in het buitenland gevestigde dienstverrichters;

Overwegende dat de verplichtingen van degenen die tot voldoening van de belasting gehouden zijn, zoveel mogelijk moeten worden geharmoniseerd ten einde de nodige waarborgen te verkrijgen met betrekking tot de gelijkheid van de belastingheffing in alle Lid-Staten; dat degenen die tot voldoening van de belasting gehouden zijn, periodiek aangifte moeten doen van het totale bedrag van hun handelingen, zowel ten opzichte van hun leveranciers als ten opzichte van hun afnemers, wanneer dat nodig is voor de vaststelling van en de controle op de grondslag van de eigen middelen;

Overwegende dat de verschillende bestaande bijzondere regelingen moeten worden geharmoniseerd; dat de Lid-Staten ten aanzien van kleine ondernemingen evenwel hun bijzondere regelingen moeten kunnen behouden, zulks overeenkomstig gemeenschappelijke voorschriften en met het oog op een verdergaande harmonisatie; dat de Lid-Staten de mogelijkheid moeten behouden om ten behoeve van landbouwers die niet onder de normale regeling vallen, een bijzondere regeling toe te passen met een forfaitaire compensatie van de belasting over de toegevoegde waarde ten opzichte van hun leveranciers; dat de belangrijkste beginselen van deze regeling en een gemeenschappelijke methode voor de berekening van de door deze landbouwers toegevoegde waarde, moeten worden vastgesteld met het oog op de heffing van de eigen middelen;

Overwegende dat het van belang is de gecoördineerde toepassing van de bepalingen van deze richtlijn te waarborgen en dat het te dien einde onontbeerlijk is een communautair raadplegingsprocedure in te stellen; dat de oprichting van een Comité voor de belasting over de toegevoegde waarde de mogelijkheid verschaft, op dit gebied een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand te brengen;

Overwegende dat de Lid-Staten, met inachtneming van bepaalde beperkingen en voorwaarden, bijzondere van de onderhavige richtlijn afwijkende maatregelen moeten kunnen treffen of handhaven, ten einde de belastingheffing te vereenvoudigen of bepaalde vormen van belastingfraude of belastingontwijking te voorkomen;

Overwegende dat het dienstig kan blijken de Lid-Staten te machtigen met derde landen of met internationale organisaties overeenkomsten te sluiten waarin bepalingen kunnen voorkomen die van de onderhavige richtlijn afwijken;

Overwegende dat een overgangperiode noodzakelijk is om de nationale wetgevingen op bepaalde terreinen geleidelijk aan elkaar te kunnen aanpassen,

Considérant que la détermination du lieu des opérations imposables a entraîné des conflits de compétence entre les Etats membres, notamment en ce qui concerne la livraison d'un bien avec montage et les prestations de services; que, si le lieu des prestations de services doit en principe être fixé à l'endroit où le prestataire a établi le siège de son activité professionnelle, il convient toutefois de fixer ce lieu dans le pays du preneur, notamment pour certaines prestations de services effectuées entre assujettis et dont le coût entre dans le prix des biens;

Considérant que les notions de fait générateur et d'exigibilité de la taxe doivent être harmonisées pour que la mise en application et les modifications ultérieures du taux communautaire prennent effet à la même date dans tous les Etats membres;

Considérant que la base d'imposition doit faire l'objet d'une harmonisation afin que l'application du taux communautaire aux opérations imposables conduise à des résultats comparables dans tous les Etats membres;

Considérant que les taux appliqués par les Etats membres doivent permettre la déduction normale de la taxe appliquée au stade précédent;

Considérant qu'il convient d'établir une liste commune d'exonérations en vue d'une perception comparable des ressources propres dans tous les Etats membres;

Considérant que le régime des déductions doit être harmonisé dans la mesure où il a une incidence sur le niveau réel de perception et que le calcul du prorata de déduction doit s'effectuer de manière similaire dans tous les Etats membres;

Considérant qu'il convient de préciser quels sont les redevables de la taxe, notamment pour certaines prestations de services dont le prestataire est établi à l'étranger;

Considérant que les obligations des redevables doivent être dans la mesure du possible harmonisées pour assurer les garanties nécessaires quant à la perception équivalente de la taxe dans tous les Etats membres; que les redevables doivent notamment déclarer périodiquement le montant global de leurs opérations, tant en amont qu'en aval, lorsque cela apparaît nécessaire pour la constatation et le contrôle de l'assiette des ressources propres;

Considérant qu'il convient d'harmoniser les divers régimes particuliers existants; que, en ce qui concerne les petites entreprises, il importe toutefois de permettre aux Etats membres de maintenir leurs régimes particuliers conformément à des dispositions communes et en vue d'une harmonisation plus poussée; que, en ce qui concerne les agriculteurs, il convient de laisser aux Etats membres la faculté d'appliquer un régime particulier comportant une compensation forfaitaire de la taxe sur la valeur ajoutée en amont au profit des agriculteurs qui ne relèvent pas du régime normal; qu'il importe de fixer les principes essentiels de ce régime et d'arrêter une méthode commune de détermination de la valeur ajoutée de ces agriculteurs pour les besoins de la perception des ressources propres;

Considérant qu'il importe de garantir l'application coordonnée des dispositions de la présente directive et que, à cet effet, il est indispensable de prévoir une procédure communautaire de consultation; que l'institution d'un comité de la taxe sur la valeur ajoutée permet d'organiser une collaboration étroite entre les Etats membres et la Commission dans ce domaine;

Considérant qu'il convient que, dans certaines limites et conditions, les Etats membres puissent prendre ou maintenir des mesures particulières dérogatoires à la présente directive, afin de simplifier la perception de la taxe ou d'éviter certaines fraudes ou évasions fiscales;

Considérant qu'il peut s'avérer approprié d'autoriser les Etats membres à conclure avec des pays tiers ou des organismes internationaux des accords pouvant contenir des dérogations à la présente directive;

Considérant qu'il est indispensable de prévoir une période transitoire permettant une adaptation progressive des législations nationales dans des domaines déterminés,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

## HOOFDSTUK I.

### INLEIDENDE BEPALINGEN.

#### Artikel 1.

De Lid-Staten brengen hun huidige stelsel van belasting over de toegevoegde waarde in overeenstemming met de bepalingen van de volgende artikelen.

Zij treffen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen, opdat hun dienovereenkomstig aangepaste stelsel zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 1 januari 1978 in werking treedt.

## HOOFDSTUK II.

### WERKINGSSFEER.

#### Artikel 2.

Aan de belasting over de toegevoegde waarde zijn onderworpen :

1. de leveringen van goederen en de diensten, welke in het binnenland door een als zodanig handelende belastingplichtige onder bezwarende titel worden verricht;
2. de invoer van goederen.

## HOOFDSTUK III.

### GEOGRAFISCH TOEPASSINGSGBIED.

#### Artikel 3.

1. Voor de toepassing van deze richtlijn komt het « binnenland » overeen met de werkingssfeer van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap zoals die in artikel 227 voor elke Lid-Staat is omschreven.

2. Het binnenland omvat niet de volgende nationale gebieden :

— Bondsrepubliek Duitsland :

het eiland Helgoland, het gebied van Büsingen;

— Koninkrijk Denemarken :

Groenland;

— Italiaanse Republiek :

Livigno, Campione d'Italia, de nationale wateren van het meer van Lugano.

3. Indien de Commissie van mening is dat de in lid 2 genoemde uitsluitingen niet meer gerechtvaardigd zijn, met name uit het oogpunt van de neutraliteit ten aanzien van de mededinging of van de eigen middelen, legt zij passende voorstellen aan de Raad voor.

## HOOFDSTUK IV.

### BELASTINGPLICHTIGEN.

#### Artikel 4.

1. Als belastingplichtige wordt beschouwd ieder die, ongeacht op welke plaats, zelfstandig een van de in lid 2 omschreven economische activiteiten verricht, ongeacht het oogmerk of het resultaat van die activiteit.

2. De in lid 1 bedoelde economische activiteiten omvatten alle werkzaamheden van een fabrikant, handelaar of dienstverrichter, met inbegrip van de winning van delfstoffen, de landbouw en de uitoefening van vrije of daarmee gelijkgestelde beroepen. Als economische activiteit wordt onder andere beschouwd de exploitatie van een lichamelijke of onlichamelijke zaak om er duurzaam opbrengst uit te verkrijgen.

A ARRETE LA PRESENTE DIRECTIVE :

## TITRE PREMIER.

### DISPOSITIONS INTRODUCTIVES.

#### Article premier.

Les Etats membres adaptent leur régime actuel de taxe sur la valeur ajoutée aux dispositions des articles suivants.

Ils prennent les dispositions législatives, réglementaires et administratives afin que leur régime ainsi adapté soit mis en vigueur dans les meilleurs délais et au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1978.

## TITRE II.

### CHAMP D'APPLICATION.

#### Article 2.

Sont soumises à la taxe sur la valeur ajoutée :

1. les livraisons de biens et les prestations de services, effectuées à titre onéreux à l'intérieur du pays par un assujetti agissant en tant que tel;
2. les importations de biens.

## TITRE III.

### TERRITORIALITE.

#### Article 3.

1. Aux fins de l'application de la présente directive, l'« intérieur du pays » correspond au champ d'application du traité instituant la Communauté économique européenne tel qu'il est défini, pour chaque Etat membre, à l'article 227.

2. Sont exclus de l'intérieur du pays les territoires nationaux suivants :

— République fédérale d'Allemagne :

île d'Helgoland, territoire de Büsingen;

— Royaume de Danemark :

Groenland;

— République italienne :

Livigno, Campione d'Italia, les eaux nationales du lac de Lugano.

3. Si la Commission considère que les exclusions prévues au paragraphe 2 ne sont plus justifiées, notamment sur le plan de la neutralité concurrentielle ou sur celui des ressources propres, elle présente au Conseil les propositions appropriées.

## TITRE IV.

### ASSUJETTIS.

#### Article 4.

1. Est considéré comme assujetti quiconque accomplit, d'une façon indépendante et quel qu'en soit le lieu, une des activités économiques mentionnées au paragraphe 2, quels que soient les buts ou les résultats de cette activité.

2. Les activités économiques visées au paragraphe 1 sont toutes les activités de producteur, de commerçant ou de prestataire de services, y compris les activités extractives, agricoles et celles des professions libérales ou assimilées. Est notamment considérée comme activité économique une opération comportant l'exploitation d'un bien corporel ou incorporel en vue d'en retirer des recettes ayant un caractère de permanence.

3. De Lid-Staten kunnen eveneens als belastingplichtige aanmerken ieder die incidenteel een handeling verricht die behoort tot de in lid 2 bedoelde activiteiten, met name een van de volgende handelingen :

a) de levering van een gebouw of een gedeelte van een gebouw en het erbij behorend terrein vóór eerste ingebruikneming; de Lid-Staten kunnen de voorwaarden voor de toepassing van dit criterium op de verbouwing van gebouwen, alsmede het begrip « erbij behorend terrein » bepalen.

De Lid-Staten kunnen andere criteria dan dat van eerste ingebruikneming toepassen, zoals het tijdvak dat verloopt tussen de datum van voltooiing van het gebouw en die van eerste levering, of het tijdvak tussen de datum van eerste ingebruikneming en die van uiteindelijke levering, mits deze tijdvakken niet langer duren dan onderscheidenlijk vijf en twee jaar.

Als gebouw wordt beschouwd ieder bouwwerk dat vast met de grond is verbonden;

b) de levering van een bouwterrein.

Als bouwterrein worden beschouwd de door de Lid-Staten als zodanig omschreven al dan niet bouwrijp gemaakte terreinen.

4. De in lid 1 gebezigde term « zelfstandig » sluit van de belastingheffing loontrekkenden en andere personen uit, voor zover die met hun werkgever een arbeidsovereenkomst hebben aangegaan of enige andere juridische band hebben waaruit een verhouding van ondergeschiktheid ontstaat ten aanzien van de arbeids- en bezoldigingsvoorwaarden en de verantwoordelijkheid van de werkgever.

Onder voorbehoud van de in artikel 29 bedoelde raadpleging, kan elke Lid-Staat personen die in het binnenland gevestigd zijn en die juridisch gezien wel zelfstandig zijn, doch financieel, economisch en organisatorisch nauw met elkaar verbonden zijn, te zamen als één belastingplichtige aanmerken.

5. De Staat, de regio's, de gewesten, de provincies, de gemeenten en de andere publiekrechtelijke lichamen worden niet als belastingplichtigen aangemerkt voor de werkzaamheden of handelingen die zij als overheid verrichten, ook niet indien zij voor die werkzaamheden of handelingen rechten, heffingen, bijdragen of retributies innen.

Wanneer deze lichamen evenwel zodanige werkzaamheden of handelingen verrichten, moeten zij daarvoor als belastingplichtige worden aangemerkt, indien een behandeling als niet-belastingplichtige tot concurrentievervalsing van enige betekenis zou leiden.

Genoemde lichamen worden in elk geval beschouwd als belastingplichtig met name voor de in bijlage D genoemde werkzaamheden, voor zover deze niet van onbeduidende omvang zijn.

De Lid-Staten kunnen werkzaamheden van genoemde lichamen die zijn vrijgesteld uit hoofde van de artikelen 13 of 28, beschouwen als werkzaamheden van de overheid.

## HOOFDSTUK V.

### BELASTBARE HANDELINGEN.

#### Artikel 5.

##### Levering van goederen.

1. Als levering van een goed wordt beschouwd de overdracht of overgang van de macht om als een eigenaar over een lichamelijke zaak te beschikken.

2. Elektrische stroom, gas, warmte, koude en soortgelijke zaken worden als lichamelijke zaken beschouwd.

3. De Lid-Staten kunnen als lichamelijke zaken beschouwen :

a) bepaalde rechten op onroerende goederen;  
b) de zakelijke rechten die aan de rechthebbende de bevoegdheid verschaffen om een onroerend goed te gebruiken;  
c) de deelbewijzen en aandelen waarvan het bezit rechtens of in feite recht geven op de eigendom of het genot van een onroerend goed of een deel daarvan.

4. Als leveringen in de zin van lid 1 worden eveneens beschouwd :

a) de eigendomsovergang van een goed tegen betaling van een vergoeding, ingevolge een vordering door of namens de overheid dan wel krachtens de wet;  
b) de afgifte van een goed ingevolge een overeenkomst volgens welke een goed gedurende een bepaalde periode in huur wordt gegeven of ingevolge een overeenkomst tot koop en verkoop op afbetaling, in beide gevallen onder het beding dat normaliter het goed uiterlijk bij de betaling van de laatste termijn in eigendom wordt verkregen;  
c) de overdracht van een goed ingevolge een overeenkomst tot aan- of verkoop in commissie.

3. Les Etats membres ont la faculté de considérer également comme assujetti quiconque effectue, à titre occasionnel, une opération relevant des activités visées au paragraphe 2 et notamment une seule des opérations suivantes :

a) la livraison d'un bâtiment ou d'une fraction de bâtiment et du sol y attenant, effectuée avant sa première occupation; les Etats membres peuvent définir les modalités d'application de ce critère aux transformations d'immeubles, ainsi que la notion de sol y attenant.

Les Etats membres ont la faculté d'appliquer d'autres critères que celui de la première occupation, tels que celui du délai écoulé entre la date d'achèvement de l'immeuble et celle de la première livraison, ou celui du délai écoulé entre la date de la première occupation et celle de la livraison ultérieure, pour autant que ces délais ne dépassent pas respectivement cinq et deux ans.

Est considérée comme bâtiment toute construction incorporée au sol;

b) la livraison d'un terrain à bâtir.

Sont considérés comme terrains à bâtir les terrains nus ou aménagés définis comme tels par les Etats membres.

4. Le terme « d'une façon indépendante » utilisé au paragraphe 1 exclut de la taxation les salariés et autres personnes dans la mesure où ils sont liés à leur employeur par un contrat de louage de travail ou par tout autre rapport juridique créant des liens de subordination en ce qui concerne les conditions de travail et de rémunération et la responsabilité de l'employeur.

Sous réserve de la consultation prévue à l'article 29, chaque Etat membre a la faculté de considérer comme un seul assujetti les personnes établies à l'intérieur du pays qui sont indépendantes du point de vue juridique mais qui sont étroitement liées entre elles sur les plans financier, économique et de l'organisation.

5. Les Etats, les régions, les départements, les communes et les autres organismes de droit public ne sont pas considérés comme des assujettis pour les activités ou opérations qu'ils accomplissent en tant qu'autorités publiques, même lorsque, à l'occasion de ces activités ou opérations, ils perçoivent des droits, redevances, cotisations ou rétributions.

Toutefois, lorsqu'ils effectuent de telles activités ou opérations, ils doivent être considérés comme des assujettis pour ces activités ou opérations dans la mesure où leur non-assujettissement conduirait à des distorsions de concurrence d'une certaine importance.

En tout état de cause, les organismes précités ont la qualité d'assujettis notamment pour les opérations énumérées à l'annexe D et dans la mesure où celles-ci ne sont pas négligeables.

Les Etats membres peuvent considérer comme activités de l'autorité publique les activités des organismes précités exonérées en vertu des articles 13 ou 28.

## TITRE V.

### OPERATIONS IMPOSABLES.

#### Article 5.

##### Livraison de biens.

1. Est considéré comme « livraison de bien » le transfert du pouvoir de disposer d'un bien corporel comme un propriétaire.

2. Sont considérés comme biens corporels le courant électrique, le gaz, la chaleur, le froid et les choses similaires.

3. Les Etats membres peuvent considérer comme biens corporels :

a) certains droits sur les biens immeubles;  
b) les droits réels donnant à leur titulaire un pouvoir d'utilisation sur les biens immeubles;  
c) les parts d'intérêts et actions dont la possession assure en droit ou en fait l'attribution en propriété ou en jouissance d'un bien immeuble ou d'une fraction d'un bien immeuble.

4. Sont également considérées comme une livraison, au sens du paragraphe 1 :

a) la transmission, avec paiement d'une indemnité, de la propriété d'un bien en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom ou aux termes de la loi;  
b) la remise matérielle d'un bien en vertu d'un contrat qui prévoit la location d'un bien pendant une certaine période ou la vente à tempérament d'un bien, assorties de la clause que la propriété est normalement acquise au plus tard lors du paiement de la dernière échéance;  
c) la transmission d'un bien effectuée en vertu d'un contrat de commission à l'achat ou à la vente.

5. Als een levering in de zin van lid 1 kunnen de Lid-Staten beschouwen :

a) de oplevering van een werk in roerende staat, dat wil zeggen de afgifte door de opdrachtnemer aan de opdrachtgever van een roerend goed dat hij heeft vervaardigd of samengesteld, met behulp van stoffen en voorwerpen die daartoe door de opdrachtgever aan de opdrachtnemer zijn verstrekt, ongeacht of de opdrachtnemer al dan niet een deel van de gebruikte materialen heeft verschaft;

b) de oplevering van een werk in onroerende staat.

6. Met een levering onder bezwarende titel wordt gelijkgesteld het door een belastingplichtige aan zijn bedrijf onttrekken van een goed voor eigen privédoeleinden of voor privédoeleinden van zijn personeel, of dat hij om niet verstrekt of, meer in het algemeen, voor andere dan bedrijfsdoeleinden bestemt, ingeval met betrekking tot dat goed of de bestanddelen daarvan recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde is ontstaan. Onttrekkingen van goederen om voor bedrijfsdoeleinden te dienen als geschenken van geringe waarde of als monster, worden niet als zodanig beschouwd.

7. De Lid-Staten kunnen met een levering onder bezwarende titel gelijkstellen :

a) het door een belastingplichtige voor bedrijfsdoeleinden bestemmen van een goed dat in het kader van zijn bedrijf is vervaardigd, gebouwd, gewonnen, bewerkt, aangekocht of ingevoerd, indien het van een andere belastingplichtige betrekken van een dergelijk goed hem geen recht zou geven op volledige aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde;

b) het door een belastingplichtige voor een niet-belaste sector van zijn bedrijfsuitoefening bestemmen van een goed, voor zover bij de aanschaffing van dat goed of bij de bestemming ervan overeenkomstig het bepaalde sub a) recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde is ontstaan;

c) met uitzondering van de in lid 8 genoemde gevallen, het onder zich hebben van goederen door een belastingplichtige of zijn rechthebbers wanneer hij de uitoefening van zijn belastbare economische activiteit beëindigt, ingeval bij de aanschaffing van die goederen of bij de bestemming ervan overeenkomstig het bepaalde sub a) recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde is ontstaan.

8. De Lid-Staten kunnen, in geval van overgang van het geheel of een gedeelte van een algemeenheid van goederen onder bezwarende titel, om niet of in de vorm van een inbreng in een vennootschap, zich op het standpunt stellen dat geen levering van goederen heeft plaatsgevonden en dat degene op wie de goederen overgaan, in de plaats treedt van de overdrager. De Lid-Staten kunnen in voorkomend geval de nodige maatregelen treffen om concurrentievervalsing te voorkomen ingeval degene op wie de goederen overgaan niet volledig belastingplichtig is.

#### Artikel 6.

##### Diensten.

1. Als dienst wordt beschouwd elke handeling die geen levering van een goed in de zin van artikel 5 is.

Deze handeling kan onder meer zijn :

— de overdracht van een onlichamelijke zaak, ongeacht of deze al dan niet in een titel is belichaamd;

— de verplichting om een daad na te laten of om een daad of een situatie te dulden;

— het verrichten van een dienst op grond van een vordering door of namens de overheid, dan wel krachtens de wet.

2. Met een dienst verricht onder bezwarende titel worden gelijkgesteld :

a) het gebruiken van een tot het bedrijf behorend goed voor privédoeleinden van de belastingplichtige of van zijn personeel, of, meer in het algemeen, voor andere dan bedrijfsdoeleinden, wanneer voor dit goed recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde is ontstaan;

b) het om niet verrichten van diensten door de belastingplichtige voor eigen privédoeleinden of voor privédoeleinden van zijn personeel, of, meer in het algemeen voor andere dan bedrijfsdoeleinden.

De Lid-Staten kunnen van het bepaalde in dit lid afwijken, mits deze afwijking niet tot concurrentievervalsing leidt.

3. Ter voorkoming van concurrentievervalsing kunnen de Lid-Staten, onder voorbehoud van de in artikel 29 bedoelde raadpleging, met een dienst verricht onder bezwarende titel gelijkstellen het door een

5. Les Etats membres peuvent considérer comme une livraison, au sens du paragraphe 1 :

a) la délivrance d'un travail à façon, c'est-à-dire la remise par l'entrepreneur de l'ouvrage à son client d'un bien meuble qu'il a fabriqué ou assemblé au moyen de matières et d'objets que le client lui a confiés à cette fin, que l'entrepreneur ait fourni ou non une partie des matériaux utilisés;

b) la délivrance de certains travaux immobiliers.

6. Est assimilé à une livraison effectuée à titre onéreux le prélèvement par un assujetti d'un bien de son entreprise pour ses besoins privés ou ceux de son personnel ou qu'il transmet à titre gratuit ou, plus généralement, qu'il affecte à des fins étrangères à son entreprise, lorsque ce bien ou les éléments le composant ont ouvert droit à une déduction complète ou partielle de la taxe sur la valeur ajoutée. Toutefois, ne sont pas visés les prélèvements effectués pour les besoins de l'entreprise pour donner des cadeaux de faible valeur et des échantillons.

7. Les Etats membres peuvent assimiler à une livraison effectuée à titre onéreux :

a) l'affectation par un assujetti aux besoins de son entreprise d'un bien produit, construit, extrait, transformé, acheté ou importé dans le cadre de son entreprise dans le cas où l'acquisition d'un tel bien auprès d'un autre assujetti ne lui ouvrirait pas droit à la déduction complète de la taxe sur la valeur ajoutée;

b) l'affectation d'un bien par un assujetti à un secteur d'activité non imposé, lorsque ce bien a ouvert droit à une déduction complète ou partielle de la taxe sur la valeur ajoutée lors de son acquisition ou de son affectation conformément à la lettre a);

c) à l'exception des cas visés au paragraphe 8, la détention de biens par un assujetti ou par ses ayants droit en cas de cessation de son activité économique taxable, lorsque ces biens ont ouvert droit à déduction complète ou partielle lors de leur acquisition ou de leur affectation conformément à la lettre a).

8. Les Etats membres peuvent considérer que, à l'occasion de la transmission, à titre onéreux ou à titre gratuit ou sous forme d'apport à une société, d'une universalité totale ou partielle de biens, aucune livraison de biens n'est intervenue et que le bénéficiaire continue la personne du cédant. Les Etats membres peuvent prendre, le cas échéant, les dispositions nécessaires pour éviter des distorsions de concurrence dans le cas où le bénéficiaire n'est pas un assujetti total.

#### Article 6.

##### Prestations de services.

1. Est considérée comme « prestation de services » toute opération qui ne constitue pas une livraison d'un bien au sens de l'article 5.

Cette opération peut consister entre autres :

— en une cession d'un bien incorporel représenté ou non par un titre;

— en une obligation de ne pas faire ou de tolérer un acte ou une situation;

— en l'exécution d'un service en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom ou aux termes de la loi.

2. Sont assimilées à des prestations de services effectuées à titre onéreux :

a) l'utilisation d'un bien affecté à l'entreprise pour les besoins privés de l'assujetti ou pour ceux de son personnel ou, plus généralement, à des fins étrangères à son entreprise, lorsque ce bien a ouvert droit à une déduction complète ou partielle de la taxe sur la valeur ajoutée;

b) les prestations de services à titre gratuit effectuées par l'assujetti pour ses besoins privés ou pour ceux de son personnel ou, plus généralement, à des fins étrangères à son entreprise.

Les Etats membres ont la faculté de déroger aux dispositions de ce paragraphe à condition que cette dérogation ne conduise pas à des distorsions de concurrence.

3. Afin de prévenir des distorsions de concurrence et sous réserve de la consultation prévue à l'article 29, les Etats membres peuvent assimiler à une prestation de services effectuée à titre onéreux l'exé-

belastingplichtige voor bedrijfsdoeleinden verrichten van een dienst, voor zover hij, ingeval een dergelijke dienst door een andere belastingplichtige zou zijn verricht, geen recht zou hebben op volledige aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde.

4. Wanneer door tussenkomst van een belastingplichtige, handelend op eigen naam, maar voor rekening van een ander, een dienst wordt verricht, wordt de betrokken belastingplichtige geacht deze dienst zelf te hebben ontvangen en te hebben verricht.

5. Het bepaalde in artikel 5, lid 8, is op overeenkomstige wijze van toepassing op diensten.

#### Artikel 7.

##### Invoer.

Als invoer van een goed wordt beschouwd het binnenkomen van dit goed in het binnenland als omschreven in artikel 3.

### HOOFDSTUK VI.

#### PLAATS VAN DE BELASTBARE HANDELINGEN.

#### Artikel 8.

##### Levering van goederen.

1. Als plaats van een levering van goederen wordt aangemerkt :

a) ingeval het goed door de leverancier, door de afnemer dan wel door een derde wordt verzonden of vervoerd : de plaats waar het goed zich op het tijdstip van de aanvang van de verzending of het vervoer naar de afnemer bevindt. Wanneer het goed door of voor rekening van de leverancier wordt geïnstalleerd of gemonteerd, met of zonder beproeven van het geïnstalleerde of gemonteerde goed, wordt als plaats van levering aangemerkt de plaats waar de installatie of de montage geschiedt. Indien de installatie of de montage plaatsvindt in een ander land dan dat van de leverancier, treft de Lid-Staat van invoer de nodige maatregelen om dubbele belastingheffing op zijn grondgebied te voorkomen;

b) ingeval het goed niet wordt verzonden of vervoerd : de plaats waar het goed zich bevindt op het tijdstip van de levering.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1, sub a), worden, in gevallen waarin de plaats van vertrek van de verzending of het vervoer in een ander land dan het land van invoer van de goederen ligt, de plaats van de levering verricht door de importeur als bedoeld in artikel 21, punt 2, alsmede de plaats van eventuele volgende leveringen geacht in het land van invoer van de goederen te liggen.

#### Artikel 9.

##### Diensten.

1. Als plaats van een dienst wordt aangemerkt de plaats waar de dienstverrichter de zetel van zijn bedrijfsuitoefening of een vaste inrichting heeft gevestigd van waaruit hij de dienst verricht, of bij gebreke van een dergelijke zetel of vaste inrichting, zijn woonplaats of zijn gebruikelijke verblijfplaats.

2. In afwijking hiervan is :

a) de plaats van diensten die betrekking hebben op een onroerend goed, met inbegrip van diensten van makelaars in onroerende goederen en van experts alsmede van diensten die erop gericht zijn de uitvoering van bouwwerken voor te bereiden of te coördineren, zoals bij voorbeeld de diensten verricht door architecten en bureaus die op de uitvoering van het werk toezicht houden, de plaats waar het goed is gelegen;

b) de plaats van vervoerdiensten, de plaats waar het vervoer plaatsvindt, zulks naar verhouding van de afgelegde afstanden;

c) de plaats van diensten :

— in verband met culturele, artistieke, sportieve, wetenschappelijke, onderwijs- en vermakelijkheidsactiviteiten of soortgelijke activiteiten, met inbegrip van die van de organisatoren van zulke activiteiten, alsmede in voorkomend geval, van daarmee samenhangende diensten;

— in verband met activiteiten die met vervoer samenhangen, zoals laden, lossen, intern transport en soortgelijke activiteiten;

— in verband met expertises met betrekking tot roerende lichamelijke zaken;

cution, par un assujetti, d'un service pour les besoins de son entreprise, dans le cas où l'exécution d'un tel service par un autre assujetti ne lui ouvrirait pas droit à la déduction complète de la taxe sur la valeur ajoutée.

4. Lorsqu'un assujetti, agissant en son nom propre mais pour le compte d'autrui, s'entremet dans une prestation de services, il est réputé avoir reçu et fourni personnellement les services en question.

5. L'article 5, paragraphe 8, s'applique dans les mêmes conditions aux prestations de services.

#### Article 7.

##### Importations.

Est considérée comme « importation d'un bien » l'entrée de ce bien à l'intérieur du pays au sens de l'article 3.

### TITRE VI.

#### LIEU DES OPERATIONS IMPOSABLES.

#### Article 8.

##### Livraisons de biens.

1. Le lieu d'une livraison de biens est réputé se situer :

a) dans le cas où le bien est expédié ou transporté soit par le fournisseur, soit par l'acquéreur, soit par une tierce personne : à l'endroit où le bien se trouve au moment du départ de l'expédition ou du transport à destination de l'acquéreur. Quand le bien fait l'objet d'une installation ou d'un montage avec ou sans essai de mise en service par le fournisseur ou pour son compte, le lieu de la livraison est réputé se situer à l'endroit où est fait l'installation ou le montage. Dans le cas où l'installation ou le montage est effectué dans un autre pays que celui du fournisseur, l'Etat membre d'importation prend les mesures nécessaires pour éviter une double imposition dans cet Etat;

b) dans le cas où le bien n'est pas expédié ou transporté : à l'endroit où le bien se trouve au moment de la livraison.

2. Par dérogation au paragraphe 1 sous a), lorsque le lieu de départ de l'expédition ou du transport des biens se trouve dans un pays autre que celui d'importation des biens, le lieu de la livraison effectuée par l'importateur au sens de l'article 21, point 2, ainsi que le lieu d'éventuelles livraisons subséquentes sont réputés se situer dans le pays d'importation des biens.

#### Article 9.

##### Prestations de services.

1. Le lieu d'une prestation de services est réputé se situer à l'endroit où le prestataire a établi le siège de son activité économique ou un établissement stable à partir duquel la prestation de services est rendue ou, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, au lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle.

2. Toutefois :

a) le lieu des prestations de services se rattachant à un bien immeuble, y compris les prestations d'agents immobiliers et d'experts, ainsi que les prestations tendant à préparer ou à coordonner l'exécution de travaux immobiliers comme, par exemple, les prestations fournies par les architectes et les bureaux de surveillance, est l'endroit où le bien est situé;

b) le lieu des prestations de transport est l'endroit où s'effectue le transport en fonction des distances parcourues;

c) le lieu des prestations de services ayant pour objet :

— des activités culturelles, artistiques, sportives, scientifiques, d'enseignement, de divertissement ou similaires, y compris celles des organisateurs de telles activités ainsi que, le cas échéant, des prestations de services accessoires à ces activités;

— des activités accessoires aux transports, telles que chargement, déchargement, manutention et activités similaires;

— des expertises de biens meubles corporels;

— in verband met werkzaamheden die betrekking hebben op roerende lichamelijke zaken, de plaats waar die diensten materieel worden verricht;

d) de plaats van diensten die strekken tot de verhuur van een roerende lichamelijke zaak, met uitzondering van alle vervoermiddelen, welke door de verhuurder van een Lid-Staat naar een andere Lid-Staat wordt uitgevoerd om daar te worden gebruikt, de plaats waar het gebruik plaatsvindt;

e) de plaats van de hieronder vermelde diensten, die worden verleend aan ontvangers die buiten de Gemeenschap zijn gevestigd of aan belastingplichtigen die weliswaar in de Gemeenschap doch buiten het land van de dienstverrichter zijn gevestigd, de plaats waar de ontvanger de zetel van zijn bedrijfsuitoefening of een vaste inrichting heeft gevestigd waarvoor de dienst is verricht, of bij gebreke van een dergelijke zetel of vaste inrichting, zijn woonplaats of zijn gebruikelijke verblijfplaats :

— de overdracht en het verlenen van auteursrechten, octrooien, licentierechten, fabrieks- en handelsmerken, en andere soortgelijke rechten;

— diensten op het gebied van de reclame;

— diensten verricht door raadgevende personen, ingenieurs, adviesbureaus, advocaten, accountants en andere soortgelijke diensten, alsmede informatieverwerking en -verschaffing;

— de verbintenis om een beroepsactiviteit of een sub e) vermeld recht geheel of gedeeltelijk niet uit te oefenen;

— bank-, financiële en verzekeringsverrichtingen met inbegrip van herverzekeringsverrichtingen en met uitzondering van de verhuur van safeloketten;

— het beschikbaar stellen van personeel;

— diensten verricht door op naam en voor rekening van een ander handelende tussenpersonen, als zij bemiddelen bij de verlening van diensten als bedoeld sub e).

3. Ten einde dubbele heffing of niet-heffing van belasting alsmede concurrentievervalsing te voorkomen, kunnen de Lid-Staten, voor de diensten als bedoeld in lid 2, sub e), alsmede de verhuur van roerende lichamelijke zaken :

a) de plaats van de diensten, die, krachtens dit artikel, in het binnenland is gelegen, aanmerken als buiten de Gemeenschap te zijn gelegen, wanneer het werkelijke gebruik en de werkelijke exploitatie buiten de Gemeenschap geschieden;

b) de plaats van de diensten, die, krachtens dit artikel, buiten de Gemeenschap is gelegen, aanmerken als in het binnenland te zijn gelegen, wanneer het werkelijke gebruik en de werkelijke exploitatie in het binnenland geschieden.

## HOOFDSTUK VII.

### BELASTBAAR FEIT EN VERSCHULDIGDHEID VAN DE BELASTING.

#### Artikel 10.

1. a) Als « belastbaar feit » wordt beschouwd het feit waardoor volstaan wordt aan de wettelijke voorwaarden, vereist voor het verschuldigd worden van de belasting;

b) De belasting wordt geacht « verschuldigd te zijn » wanneer de Schatkist krachtens de wet de belasting met ingang van een bepaald tijdstip van de belastingplichtige kan vorderen, ook al kan de betaling daarvan worden uitgesteld.

2. Het belastbare feit vindt plaats en de belasting wordt verschuldigd op het tijdstip waarop de goederen worden geleverd of de diensten worden verricht. Leveringen van goederen, met uitzondering van de leveringen als bedoeld in artikel 5, lid 4, sub b), en diensten die aanleiding geven tot opeenvolgende afrekeningen of betalingen, worden geacht te zijn verricht bij het verstrijken van de periode waarop deze afrekeningen of betalingen betrekking hebben.

Indien evenwel vooruitbetalingen worden gedaan alvorens de goederen zijn geleverd of de diensten zijn verricht, wordt de belasting verschuldigd op het tijdstip van ontvangst van de vooruitbetalingen, ten belope van het ontvangen bedrag.

In afwijking van het voorgaande kunnen de Lid-Staten bepalen dat de belasting voor bepaalde handelingen of bepaalde categorieën belastingplichtigen verschuldigd wordt :

— uiterlijk bij de uitreiking van de factuur of van het als zodanig dienst doende document, of,

— des travaux portant sur des biens meubles corporels;

est l'endroit où ces prestations sont matériellement exécutées;

d) le lieu des prestations de services ayant pour objet la location de biens meubles corporels, à l'exception de tout moyen de transport, qui sont exportés par le loueur d'un Etat membre dans un autre Etat membre en vue d'y être utilisés, est l'endroit où s'effectue cette utilisation;

e) le lieu des prestations de services suivantes, rendues à des preneurs établis en dehors de la Communauté ou à des assujettis établis dans la Communauté mais en dehors du pays du prestataire, est l'endroit où le preneur a établi le siège de son activité économique ou un établissement stable pour lequel la prestation de services a été rendue ou, à défaut, le lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle :

— les cessions et concessions de droits d'auteurs, de brevets, de droits de licences, de marques de fabrique et de commerce, et d'autres droits similaires;

— les prestations de publicité;

— les prestations des conseillers, ingénieurs, bureaux d'études, avocats, experts comptables et autres prestations similaires, ainsi que le traitement de données et la fourniture d'informations;

— les obligations de ne pas exercer une activité professionnelle entièrement ou partiellement, ou un droit visé à la présente lettre e);

— les opérations bancaires, financières et d'assurance, y compris celles de réassurance, à l'exception de la location de coffres-forts;

— la mise à disposition de personnel;

— les prestations de services effectuées par les intermédiaires qui agissent au nom et pour le compte d'autrui, lorsqu'ils interviennent dans la fourniture de prestations de services visées à la présente lettre e).

3. Afin d'éviter des cas de double imposition, de non-imposition ou de distorsions de concurrence, les Etats membres peuvent, en ce qui concerne les prestations de services visées au paragraphe 2 sous e) ainsi que les locations de biens meubles corporels, considérer :

a) le lieu de prestations de services, qui, en vertu du présent article, est situé à l'intérieur du pays, comme s'il était situé en dehors de la Communauté, lorsque l'utilisation et l'exploitation effectives s'effectuent en dehors de la Communauté;

b) le lieu de prestations de services qui, en vertu du présent article, est situé en dehors de la Communauté, comme s'il était situé à l'intérieur du pays, lorsque l'utilisation et l'exploitation effectives s'effectuent à l'intérieur du pays.

## TITRE VII.

### FAIT GENERATEUR ET EXIGIBILITE DE LA TAXE.

#### Article 10.

1. Sont considérés comme :

a) fait générateur de la taxe : le fait par lequel sont réalisées les conditions légales, nécessaires pour l'exigibilité de la taxe;

b) exigibilité de la taxe : le droit que le Trésor peut faire valoir aux termes de la loi, à partir d'un moment donné, auprès du redevable pour le paiement de la taxe, même si le paiement peut en être reporté.

2. Le fait générateur de la taxe intervient et la taxe devient exigible au moment où la livraison du bien ou la prestation de services est effectuée. Les livraisons de biens, autres que celles visées à l'article 5, paragraphe 4, sous b), et les prestations de services qui donnent lieu à des décomptes ou des paiements successifs sont considérées comme effectuées au moment de l'expiration des périodes auxquelles ces décomptes ou paiements se rapportent.

Toutefois, en cas de versements d'acomptes avant que la livraison de biens ou la prestation de services ne soit effectuée, la taxe devient exigible au moment de l'encaissement à concurrence du montant encaissé.

Par dérogation aux dispositions ci-dessus, les Etats membres ont la faculté de prévoir que la taxe devient exigible pour certaines opérations ou certaines catégories d'assujettis :

— soit au plus tard lors de la délivrance de la facture ou du document en tenant lieu,

— uiterlijk bij ontvangst van de prijs, of,  
— wanneer de factuur of het als zodanig dienst diende document niet of niet tijdig wordt uitgereikt, binnen een bepaalde termijn te rekenen vanaf de datum van het belastbare feit.

3. Bij invoer vindt het belastbare feit plaats en wordt de belasting verschuldigd op het tijdstip van het binnenkomen van het goed in het binnenland in de zin van artikel 3.

Indien ingevoerde goederen zijn onderworpen aan invoerrechten, aan landbouwheffingen of aan rechten van gelijke werking die zijn ingesteld in het kader van een gemeenschappelijk beleid, kunnen de Lid-Staten het belastbare feit en het verschuldigd worden van de belasting verbinden met het belastbare feit en het verschuldigd worden ter zake van deze communautaire rechten.

In gevallen waarin de ingevoerde goederen niet aan een van deze communautaire rechten zijn onderworpen, kunnen de Lid-Staten de vigerende bepalingen inzake invoerrechten toepassen met betrekking tot het belastbare feit en het verschuldigd worden van de belasting.

Indien de goederen onmiddellijk bij invoer onder een van de regelingen van artikel 16, lid 1, sub A, worden geplaatst, of onder een regeling inzake tijdelijke invoer of douanevervoer, dan vindt het belastbare feit pas plaats en wordt de belasting pas verschuldigd op de datum waarop de goederen aan deze regeling worden onttrokken en ten invoer tot verbruik worden aangegeven.

## HOOFDSTUK VIII.

### MAATSTAF VAN HEFFING.

#### Artikel 11.

##### A. In het binnenland.

##### 1. De maatstaf van heffing is :

a) voor andere goederenleveringen en diensten dan hierna bedoeld sub b), c) en d) : alles wat de leverancier of dienstverrichter voor deze handelingen als tegenprestatie verkrijgt of moet verkrijgen van de zijde van de koper, van de ontvanger of van een derde, met inbegrip van subsidies die rechtstreeks met de prijs van de handelingen verband houden;

b) voor de in artikel 5, leden 6 en 7, bedoelde handelingen : de aankoopprijs van de goederen of van soortgelijke goederen of, indien er geen aankoopprijs is, de kostprijs, berekend op het tijdstip waarop deze handelingen worden uitgevoerd;

c) voor de in artikel 6, lid 2, bedoelde handelingen : de door de belastingplichtige voor het verrichten van de diensten gemaakte uitgaven;

d) voor de in artikel 6, lid 3, bedoelde handelingen : de normale waarde van de verrichte diensten.

Als « normale waarde » van een dienst wordt beschouwd het bedrag dat een ontvanger, in de handelsfase waarin de handeling wordt verricht, bij vrije mededinging zou moeten betalen aan een zelfstandige dienstverrichter in het binnenland op het tijdstip waarop de handeling wordt verricht, om de desbetreffende dienst te verkrijgen.

##### 2. In de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen :

a) belastingen, rechten en heffingen, met uitzondering van de belasting over de toegevoegde waarde zelf;

b) bijkomende kosten, zoals kosten van commissie, verpakking, vervoer en verzekering, die de leverancier in rekening brengt aan de koper of de ontvanger. Uitgaven die bij afzonderlijke overeenkomst zijn geregeld mogen door de Lid-Staten als bijkomende kosten worden beschouwd.

##### 3. In de maatstaf van heffing worden niet opgenomen :

a) prijsverminderingen wegens korting voor vooruitbetaling;

b) prijskortingen en -rabatten die aan de koper of de ontvanger worden toegekend en die zijn verkregen op het tijdstip waarop de handeling wordt verricht;

c) door een belastingplichtige van de koper of de ontvanger als terugbetaling van in naam en voor rekening van laatstgenoemden gemaakte kosten ontvangen bedragen die in de boekhouding van de belastingplichtige als doorlopende posten voorkomen. De betreffende belastingplichtige moet het werkelijke bedrag van deze uitgaven verantwoorden en mag de eventueel daarop drukkende belasting niet in aftrek brengen.

— soit au plus tard lors de l'encaissement du prix,  
— soit, en cas de non-délivrance ou de délivrance tardive de la facture ou du document en tenant lieu, dans un délai déterminé à compter de la date du fait générateur.

3. A l'importation, le fait générateur a lieu et la taxe devient exigible au moment où un bien est introduit à l'intérieur du pays au sens de l'article 3.

Lorsque les biens importés sont soumis à des droits de douane, à des prélèvements agricoles ou à des droits d'effet équivalents établis dans le cadre d'une politique commune, les Etats membres peuvent lier le fait générateur et l'exigibilité de la taxe à ceux prévus pour ces droits communautaires.

Dans les cas où les biens ne sont soumis à aucun de ces droits communautaires, les Etats membres peuvent appliquer les dispositions en vigueur pour les droits de douane en ce qui concerne le fait générateur et l'exigibilité de la taxe.

Lorsque les biens sont placés dès leur importation sous un des régimes prévus à l'article 16, paragraphe 1, sous A, ou sous un régime d'admission temporaire ou de transit, le fait générateur et l'exigibilité de la taxe n'interviennent qu'au moment où les biens sortent de ce régime et sont déclarés pour la mise à la consommation.

## TITRE VIII.

### BASE D'IMPOSITION.

#### Article 11.

##### A. A l'intérieur du pays.

##### 1. La base d'imposition est constituée :

a) pour les livraisons de biens et les prestations de services autres que celles visées sous b), c) et d), par tout ce qui constitue la contrepartie obtenue ou à obtenir par le fournisseur ou le prestataire pour ces opérations de la part de l'acheteur, du preneur ou d'un tiers, y compris les subventions directement liées au prix de ces opérations;

b) pour les opérations visées à l'article 5, paragraphes 6 et 7, par le prix d'achat des biens ou de biens similaires ou, à défaut de prix d'achat, par le prix de revient, déterminés au moment où s'effectuent ces opérations;

c) pour les opérations visées à l'article 6, paragraphe 2, par le montant des dépenses engagées par l'assujéti pour l'exécution de la prestation de services;

d) pour les opérations visées à l'article 6, paragraphe 3, par la valeur normale de l'opération en question.

Est considérée comme « valeur normale » d'un service tout ce qu'un preneur, se trouvant au stade de commercialisation où est effectuée l'opération, devrait payer à un prestataire indépendant à l'intérieur du pays au moment où s'effectue l'opération, dans des conditions de pleine concurrence, pour obtenir ce même service.

##### 2. Sont à comprendre dans la base d'imposition :

a) les impôts, droits, prélèvements et taxes, à l'exception de la taxe sur la valeur ajoutée elle-même;

b) les frais accessoires tels que les frais de commission, d'emballage, de transport et d'assurance demandés par le fournisseur à l'acheteur ou au preneur. Les Etats membres peuvent considérer comme frais accessoires ceux faisant l'objet d'une convention séparée.

##### 3. Ne sont pas à comprendre dans la base d'imposition :

a) les diminutions de prix à titre d'escompte pour paiement anticipé;

b) les rabais et ristournes de prix consentis à l'acheteur ou au preneur et acquis au moment où s'effectue l'opération;

c) les montants reçus par un assujéti de la part de son acheteur ou de son preneur, en remboursement des frais exposés au nom et pour le compte de ces derniers et qui sont portés dans sa comptabilité dans des comptes de passage. Cet assujéti doit justifier le montant effectif de ces dépenses et ne peut pas procéder à la déduction de la taxe qui les a éventuellement grevées.

## B. Bij invoer van goederen.

### 1. De maatstaf van heffing is :

- a) de prijs die is of moet worden betaald door de importeur indien deze prijs de enige tegenprestatie vormt als omschreven in A, lid 1, sub a);
- b) de normale waarde bij gebreke van een prijs of indien de betaalde of te betalen prijs niet de enige tegenprestatie voor het ingevoerde goed vormt.

Als « normale waarde » van een ingevoerd goed wordt beschouwd het bedrag dat een importeur, in de handelsfase waarin de invoer plaatsvindt, bij vrije mededinging zou moeten betalen aan een zelfstandige leverancier in het land waarvandaan het goed is uitgevoerd, op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt, om het desbetreffende goed te verkrijgen.

2. De Lid-Staten kunnen als maatstaf van heffing de waarde nemen zoals omschreven in Verordening (E. E. G.) nr. 803/68 (1).

3. In de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen, voor zover zij niet reeds daarin zijn begrepen :

- a) de buiten het land van invoer verschuldigde rechten, heffingen en andere belastingen, alsmede die welke ter zake van de invoer verschuldigd zijn, met uitzondering van de te heffen belasting over de toegevoegde waarde;
- b) de bijkomende kosten, zoals kosten van commissie, verpakking, vervoer en verzekering, tot de eerste plaats van bestemming in het binnenland.

Onder « eerste plaats van bestemming » wordt verstaan de plaats die genoemd is in de vrachtbrief of een ander vervoerdocument waarop de goederen in het land van invoer worden binnengebracht. Bij gebreke van deze vermelding wordt de eerste plaats van bestemming geacht de plaats te zijn waar de eerste overlading van de goederen in dat land geschiedt.

De Lid-Staten kunnen de bovenbedoelde bijkomende kosten eveneens in de maatstaf van heffing opnemen, wanneer zij voortvloeien uit het vervoer naar een andere plaats van bestemming, indien deze bekend is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt.

4. In de maatstaf van heffing worden niet opgenomen de in A, lid 3, sub a) en b), bedoelde elementen.

5. Voor tijdelijk uitgevoerde goederen die, na in het buitenland een herstelling, bewerking, verwerking of aanpassing te hebben ondergaan, weder worden ingevoerd, terwijl de wederinvoer van deze goederen niet is vrijgesteld krachtens artikel 14, lid 1, sub f), treffen de Lid-Staten voorzieningen ten einde te verzekeren dat de voor de verkregen goederen geldende behandeling met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde dezelfde is als die welke op de betrokken goederen zou zijn toegepast indien voorgenoemde handelingen zouden zijn verricht in het binnenland.

## C. Diversen.

1. In geval van annulering, verbreking, ontbinding, gehele of gedeeltelijk niet-betaling, of in geval van prijsvermindering nadat de handeling heeft plaatsgevonden, wordt de maatstaf van heffing dienovereenkomstig verlaagd onder de voorwaarden die door de Lid-Staten worden vastgesteld.

In geval van gehele of gedeeltelijk niet-betaling, kunnen de Lid-Staten evenwel van deze regel afwijken.

2. Indien gegevens voor het bepalen van de maatstaf van heffing zijn uitgedrukt in een andere munteenheid dan die van de Lid-Staat waar de maatstaf van heffing wordt bepaald, wordt de wisselkoers vastgesteld overeenkomstig artikel 12 van Verordening (E. E. G.) nr. 803/68.

3. Wat het statiegeld voor retouremballage betreft, kunnen de Lid-Staten :

— hetzij het statiegeld van de maatstaf van heffing uitsluiten door de nodige maatregelen te nemen opdat de maatstaf wordt herzien wanneer de emballage niet wordt teruggezonden;

— hetzij het statiegeld in de maatstaf van heffing opnemen door de nodige maatregelen te nemen opdat de maatstaf wordt herzien wanneer de emballage wel wordt teruggezonden.

## B. A l'importation de biens.

### 1. La base d'imposition est constituée :

- a) par le prix payé ou à payer par l'importateur, si ce prix constitue la seule contrepartie définie sous A, paragraphe 1, sous a);
- b) par la valeur normale, si le prix fait défaut ou si le prix payé ou à payer ne constitue pas la seule contrepartie du bien importé.

Est considéré comme « valeur normale » à l'importation d'un bien tout ce qu'un importateur, se trouvant au stade de commercialisation où est effectuée l'importation, devrait payer à un fournisseur indépendant du pays de provenance du bien au moment où la taxe est exigible, dans des conditions de pleine concurrence, pour obtenir ce même bien.

2. Les Etats membres peuvent retenir comme base d'imposition la valeur définie dans le règlement (C. E. E.) n° 803/68 (1).

3. Sont à comprendre dans la base d'imposition, dans la mesure où ils n'y sont pas déjà compris :

- a) les impôts, droits, prélèvements et autres taxes qui sont dus en dehors du pays d'importation, ainsi que ceux qui sont dus en raison de l'importation, à l'exception de la taxe sur la valeur ajoutée à percevoir;
- b) les frais accessoires, tels que les frais de commission, d'emballage, de transport et d'assurance intervenant jusqu'au premier lieu de destination des biens à l'intérieur du pays.

Par « premier lieu de destination », il faut entendre le lieu figurant sur la lettre de voiture ou tout autre document de transport sous couvert duquel les biens sont introduits dans le pays d'importation. A défaut d'une telle indication, le premier lieu de destination est censé se trouver au lieu de la première rupture de charge dans ce pays.

Les Etats membres peuvent également comprendre dans la base d'imposition les frais accessoires visés ci-dessus lorsqu'ils découlent du transport vers un autre lieu de destination, si ce dernier est connu au moment où intervient le fait générateur de la taxe.

4. Ne sont pas à comprendre dans la base d'imposition les éléments visés sous A, paragraphe 3, sous a) et b).

5. Pour les biens qui ont été exportés temporairement et qui sont réimportés après avoir fait l'objet à l'étranger de travaux de réparation, de transformation, d'adaptation, de façon ou d'ouvraison, et dont la réimportation n'est pas exonérée en vertu de l'article 14, paragraphe 1, sous f), les Etats membres prennent des mesures assurant que le traitement fiscal en matière de taxe sur la valeur ajoutée afférent au bien obtenu est le même que celui qui aurait été appliqué au bien en question si les opérations visées ci-dessus avaient eu lieu à l'intérieur du pays.

## C. Dispositions diverses.

1. En cas d'annulation, de résiliation, de résolution, de non-paiement total ou partiel ou de réduction de prix après le moment où s'effectue l'opération, la base d'imposition est réduite à due concurrence dans les conditions déterminées par les Etats membres.

Toutefois, en cas de non-paiement total ou partiel, les Etats membres peuvent déroger à cette règle.

2. Lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition sont exprimés dans une monnaie autre que celle de l'Etat membre où s'effectue l'évaluation, le taux de change est déterminé selon l'article 12 du règlement (C. E. E.) n° 803/68.

3. En ce qui concerne les montants des emballages à rendre, les Etats membres peuvent :

— soit les exclure de la base d'imposition en prenant les mesures nécessaires pour que cette base soit régularisée lorsque ces emballages ne sont pas rendus;

— soit les inclure dans la base d'imposition en prenant les mesures nécessaires pour que cette base soit régularisée lorsque ces emballages sont effectivement rendus.

(1) PB nr. L 148 van 28 juni 1968, blz. 6.

(1) JO n° L 148 du 28 juin 1968, p. 6.

## HOOFDSTUK IX.

## TARIEVEN.

## Artikel 12.

1. Het op belastbare handelingen toe te passen tarief is het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt. Doch :

a) in de gevallen, bedoeld in artikel 10, lid 2, tweede en derde alinea, is het toe te passen tarief het tarief dat van kracht is wanneer de belasting verschuldigd wordt;

b) in de gevallen, bedoeld in artikel 10, lid 3, tweede en derde alinea, is het toe te passen tarief het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop de goederen tot verbruik worden aangegeven.

2. Bij tariefwijzigingen kunnen de Lid-Staten :

— een herziening verrichten in de in lid 1, sub a), genoemde gevallen ten einde rekening te houden met het tarief geldend op het tijdstip van de goederenlevering of van de dienstverrichting;

— elke passende overgangsmaatregel treffen.

3. Het normale tarief van de belasting over de toegevoegde waarde wordt door elke Lid-Staat vastgesteld op een percentage van de maatstaf van heffing, dat voor leveringen van goederen en voor diensten gelijk is.

4. Bepaalde leveringen van goederen en bepaalde diensten kunnen echter aan hogere of lagere tarieven worden onderworpen. Een lager tarief wordt zodanig vastgesteld, dat het bij toepassing van dit tarief verkregen bedrag van de belasting over de toegevoegde waarde het normaliter mogelijk maakt de overeenkomstig artikel 17 aftrekbare belasting over de toegevoegde waarde volledig af te trekken.

5. Het bij invoer van een goed toe te passen tarief is het tarief dat op de levering van een zelfde goed in het binnenland wordt toegepast.

## HOOFDSTUK X.

## VRIJSTELLINGEN.

## Artikel 13.

## Vrijstellingen in het binnenland.

## A. Vrijstellingen ten gunste van bepaalde activiteiten van algemeen belang.

1. Onverminderd andere communautaire bepalingen verlenen de Lid-Staten vrijstelling voor de onderstaande handelingen, onder de voorwaarden die zij vaststellen om een juiste en eenvoudige toepassing van de betreffende vrijstellingen te verzekeren en alle fraude, ontwijking en misbruik te voorkomen :

a) de door openbare postdiensten verrichte diensten en daarmee gepaard gaande leveringen van goederen, met uitzondering van personenvervoer en telecommunicatiediensten;

b) de ziekenhuisverpleging en medische verzorging, alsmede de handelingen die daarmee nauw samenhangen, door publiekrechtelijke lichamen of, onder sociale voorwaarden welke vergelijkbaar zijn met die welke gelden voor genoemde lichamen, door ziekenhuizen, centra voor medische verzorging en diagnose en andere naar behoren erkende inrichtingen van dezelfde aard;

c) gezondheidskundige verzorging van de mens in het kader van de uitoefening van medische en para-medische beroepen als omschreven door de betrokken Lid-Staat;

d) de levering van menselijke organen, menselijk bloed en moedermelk;

e) de door tandtechnici in het kader van de uitoefening van hun beroep verrichte diensten, alsmede het verschaffen van tandprothesen door tandartsen en tandtechnici;

f) diensten die worden verricht door zelfstandige groeperingen van personen die een activiteit uitoefenen welke is vrijgesteld of waarvoor zij niet belastingplichtig zijn, ten einde aan hun leden de diensten te verlenen die direct nodig zijn voor de uitoefening van voornoemde activiteit, wanneer die groeperingen van hun leden enkel terugbetaling vorderen van hun aandeel in de gezamenlijke uitgaven, mits deze vrijstelling niet tot concurrentievervalsing kan leiden;

g) diensten en leveringen van goederen die nauw samenhangen met maatschappelijk werk en met de sociale zekerheid, inclusief die welke worden verricht door bejaardentehuizen, door publiekrechtelijke lichamen of door andere organisaties die door de betrokken Lid-Staat als instellingen van sociale aard worden erkend;

## TITRE IX.

## TAUX.

## Article 12.

1. Le taux applicable aux opérations imposables est celui en vigueur au moment où a lieu le fait générateur de la taxe. Toutefois :

a) dans les cas visés à l'article 10, paragraphe 2, deuxième et troisième alinéas, le taux applicable est celui en vigueur au moment où la taxe devient exigible;

b) dans les cas visés à l'article 10, paragraphe 3, deuxième et troisième alinéas, le taux applicable est celui en vigueur au moment où les biens sont déclarés pour la mise à la consommation.

2. En cas de modification des taux, les Etats membres peuvent :

— procéder à une régularisation dans les cas prévus au paragraphe 1, sous a), pour tenir compte du taux applicable au moment où la livraison de biens ou la prestation de services est effectuée;

— adopter toutes les mesures transitoires appropriées.

3. Le taux normal de la taxe sur la valeur ajoutée est fixé par chaque Etat membre à un pourcentage de la base d'imposition qui est le même pour les livraisons de biens et pour les prestations de services.

4. Certaines livraisons de biens et certaines prestations de services peuvent être soumises à des taux majorés ou à des taux réduits. Chaque taux réduit est fixé de façon telle que le montant de la taxe sur la valeur ajoutée résultant de l'application de ce taux permette normalement de déduire la totalité de la taxe sur la valeur ajoutée dont la déduction est autorisée conformément à l'article 17.

5. Le taux applicable à l'importation d'un bien est celui appliqué à l'intérieur du pays pour la livraison d'un même bien.

## TITRE X.

## EXONERATIONS.

## Article 13.

## Exonérations à l'intérieur du pays.

## A. Exonérations en faveur de certaines activités d'intérêt général.

1. Sans préjudice d'autres dispositions communautaires, les Etats membres exonèrent, dans les conditions qu'ils fixent en vue d'assurer l'application correcte et simple des exonérations prévues ci-dessous et de prévenir toute fraude, évasion et abus éventuels :

a) les prestations de services et les livraisons de biens accessoires à ces prestations, à l'exception des transports de personnes et des télécommunications, effectuées par les services publics postaux;

b) l'hospitalisation et les soins médicaux ainsi que les opérations qui leur sont étroitement liées, assurés par des organismes de droit public ou, dans des conditions sociales comparables à celles qui valent pour ces derniers, par des établissements hospitaliers, des centres de soins médicaux et de diagnostic et d'autres établissements de même nature dûment reconnus;

c) les prestations de soins à la personne effectuées dans le cadre de l'exercice des professions médicales et paramédicales telles qu'elles sont définies par l'Etat membre concerné;

d) les livraisons d'organes, de sang et de lait humains;

e) les prestations de services effectuées dans le cadre de leur profession par les mécaniciens-dentistes, ainsi que les fournitures de prothèses dentaires effectuées par les dentistes et les mécaniciens-dentistes;

f) les prestations de services effectuées par des groupements autonomes de personnes exerçant une activité exonérée ou pour laquelle elles n'ont pas la qualité d'assujetti, en vue de rendre à leurs membres les services directement nécessaires à l'exercice de cette activité, lorsque ces groupements se bornent à réclamer à leurs membres le remboursement exact de la part leur incombant dans les dépenses engagées en commun, à condition que cette exonération ne soit pas susceptible de provoquer des distorsions de concurrence;

g) les prestations de services et les livraisons de biens étroitement liées à l'assistance sociale et à la sécurité sociale, y compris celles fournies par les maisons de retraite, effectuées par des organismes de droit public ou par d'autres organismes reconnus comme ayant un caractère social par l'Etat membre concerné;

h) diensten en leveringen van goederen die nauw samenhangen met de bescherming van kinderen en jongeren en die worden verricht door publiekrechtelijke lichamen of door andere organisaties die door de betrokken Lid-Staat als instellingen van sociale aard worden erkend;

i) onderwijs aan kinderen of jongeren, school- of universitair onderwijs, beroepsopleiding of -herscholing, met inbegrip van de diensten en goederenleveringen die hiermede nauw samenhangen, door publiekrechtelijke lichamen die daartoe zijn ingesteld of door andere organisaties die door de betrokken Lid-Staat als lichamen met soortgelijke doeleinden worden erkend;

j) privélessen die particulier door docenten worden gegeven en betrekking hebben op het school- of universitair onderwijs;

k) beschikbaarstelling van personeel door religieuze of levensbeschouwelijke instellingen voor de sub b), g), h) en i), bedoelde werkzaamheden en met het oog op de verlening van geestelijke bijstand;

l) diensten en nauw daarmee samenhangende goederenleveringen ten behoeve van hun leden in het collectief belang, tegen een statutair vastgestelde contributie door instellingen zonder winstoogmerk met doeleinden van politieke, syndikale, religieuze, vaderlandslievende, levensbeschouwelijke, filantropische of staatsburgerlijke aard, mits deze vrijstelling niet tot concurrentievervalsing kan leiden;

m) sommige diensten die nauw samenhangen met de beoefening van sport of met lichamelijke opvoeding en die door instellingen zonder winstoogmerk worden verleend aan personen die aan sport of lichamelijke opvoeding doen;

n) bepaalde culturele diensten alsmede nauw daarmee samenhangende goederenleveringen, verricht door publiekrechtelijke culturele instellingen of door andere culturele instellingen die door de betrokken Lid-Staat worden erkend;

o) diensten en leveringen van goederen door lichamen waarvan de handelingen overeenkomstig het bepaalde sub b), g), h), i), l), m) en n), zijn vrijgesteld, in samenhang met activiteiten welke zijn bestemd ter verkrijging van financiële steun en die uitsluitend ten bate van hen zelf zijn georganiseerd, mits deze vrijstelling niet tot concurrentievervalsing kan leiden. De Lid-Staten kunnen alle nodige beperkingen invoeren, met name ten aanzien van het aantal activiteiten of het bedrag van de opbrengsten waarvoor recht op vrijstelling bestaat;

p) vervoer van zieken of gewonden met speciaal daartoe ingerichte voertuigen door naar behoren gemachtigde lichamen;

q) niet-commerciële activiteiten van openbare radio- en televisieorganisaties.

2. a) De Lid-Staten kunnen de verlening van elk der in lid 1, sub b), g), h), i), l), m) en n), bedoelde vrijstellingen aan andere dan publiekrechtelijke instellingen van geval tot geval, afhankelijk stellen van een of meer van de volgende voorwaarden :

— de instellingen mogen niet systematisch het maken van winst beogen; wordt er wel winst gemaakt, dan mag deze niet worden uitgekeerd, maar moet zij worden aangewend voor de instandhouding of verbetering van de diensten die worden verleend;

— beheer en bestuur van de instellingen moeten in hoofdzaak geschieden op vrijwillige basis en zonder vergoeding door personen die noch zelf, noch via tussenpersonen, enig rechtstreeks of zijdelings belang hebben bij de resultaten van de werkzaamheden van de instellingen;

— de instellingen moeten prijzen toepassen die zijn goedgekeurd door de overheid, of prijzen die niet hoger liggen dan de goedgekeurde prijzen, of, voor handelingen waarvoor geen goedkeuring van prijzen plaatsvindt, prijzen die lager zijn dan die welke voor soortgelijke diensten in rekening worden gebracht door commerciële ondernemingen die aan de belasting over de toegevoegde waarde zijn onderworpen;

— de vrijstellingen mogen niet leiden tot concurrentievervalsing ten nadele van commerciële ondernemingen die aan de belasting over de toegevoegde waarde zijn onderworpen.

b) Van vrijstellingen als bedoeld in lid 1, sub b), g), h), i), l), m) en n), zijn diensten en leveringen van goederen uitgesloten indien :

— zij niet onontbeerlijk zijn voor het verrichten van de vrijgestelde handelingen;

— zij er in hoofdzaak toe strekken aan de instelling extra opbrengsten te verschaffen door de uitvoering van handelingen die verricht worden in rechtstreekse mededinging met die van commerciële ondernemingen welke aan de belasting over de toegevoegde waarde zijn onderworpen.

#### B. Overige vrijstellingen.

Onverminderd andere communautaire bepalingen verlenen de Lid-Staten vrijstelling voor de onderstaande handelingen, onder de voorwaarden die zij vaststellen om een juiste en eenvoudige toepassing van de betreffende vrijstellingen te verzekeren en alle fraude, ontwijking en misbruik te voorkomen :

h) les prestations de services et les livraisons de biens étroitement liées à la protection de l'enfance et de la jeunesse, effectuées par des organismes de droit public ou par d'autres organismes reconnus comme ayant un caractère social par l'Etat membre concerné;

i) l'éducation de l'enfance ou de la jeunesse, l'enseignement scolaire ou universitaire, la formation ou le recyclage professionnel, ainsi que les prestations de services et les livraisons de biens qui leur sont étroitement liées, effectuées par des organismes de droit public de même objet ou par d'autres organismes reconnus comme ayant des fins comparables par l'Etat membre concerné;

j) les leçons données, à titre personnel, par des enseignants et portant sur l'enseignement scolaire ou universitaire;

k) la mise à disposition de personnel par des institutions religieuses ou philosophiques pour les activités visées sous b), g), h) et i) et dans un but d'assistance spirituelle;

l) les prestations de services, ainsi que les livraisons de biens qui leur sont étroitement liées, fournies à leurs membres dans leur intérêt collectif, moyennant une cotisation fixée conformément aux statuts, par des organismes sans but lucratif poursuivant des objectifs de nature politique, syndicale, religieuse, patriotique, philosophique, philanthropique ou civique, à condition que cette exonération ne soit pas susceptible de provoquer des distorsions de concurrence;

m) certaines prestations de services ayant un lien étroit avec la pratique du sport ou de l'éducation physique, fournies par des organismes sans but lucratif aux personnes qui pratiquent le sport ou l'éducation physique;

n) certaines prestations de services culturels, ainsi que les livraisons de biens qui leur sont étroitement liées, effectuées par des organismes de droit public ou par d'autres organismes culturels reconnus par l'Etat membre concerné;

o) les prestations de services et les livraisons de biens effectuées par les organismes dont les opérations sont exonérées conformément aux lettres b), g), h), i), l), m) et n) à l'occasion de manifestations destinées à leur apporter un soutien financier et organisées à leur profit exclusif, à condition que cette exonération ne soit pas susceptible de provoquer des distorsions de concurrence. Les Etats membres peuvent introduire toutes les restrictions nécessaires, notamment en limitant le nombre de manifestations ou l'importance des recettes ouvrant droit à l'exonération;

p) le transport de malades ou de blessés à l'aide de véhicules spécialement aménagés à cet effet effectué par des organismes dûment autorisés;

q) les activités des organismes publics de radiotélévision autres que celles ayant un caractère commercial.

2. a) Les Etats membres peuvent subordonner, cas par cas, l'octroi, à des organismes autres que ceux de droit public, de chacune des exonérations prévues au paragraphe 1 sous b), g), h), i), l), m) et n) au respect de l'une ou plusieurs des conditions suivantes :

— les organismes en question ne doivent pas avoir pour but la recherche systématique du profit, les bénéfices éventuels ne devant jamais être distribués mais devant être affectés au maintien ou à l'amélioration des prestations fournies;

— ils doivent être gérés et administrés à titre essentiellement bénévole par des personnes n'ayant, par elles-mêmes ou par personnes interposées, aucun intérêt direct ou indirect dans les résultats de l'exploitation;

— ils doivent pratiquer des prix homologués par les autorités publiques ou n'excédant pas de tels prix homologués ou, pour les opérations non susceptibles d'homologation des prix, des prix inférieurs à ceux exigés pour des opérations analogues par des entreprises commerciales soumises à la taxe sur la valeur ajoutée;

— les exonérations ne doivent pas être susceptibles de provoquer des distorsions de concurrence au détriment des entreprises commerciales assujetties à la taxe sur la valeur ajoutée.

b) Les prestations de services et les livraisons de biens sont exclues du bénéfice de l'exonération prévue au paragraphe 1 sous b), g), h), i), l), m) et n) si :

— elles ne sont pas indispensables à l'accomplissement des opérations exonérées;

— elles sont essentiellement destinées à procurer à l'organisme des recettes supplémentaires par la réalisation d'opérations effectuées en concurrence directe avec celles d'entreprises commerciales soumises à la taxe sur la valeur ajoutée.

#### B. Autres exonérations.

Sans préjudice d'autres dispositions communautaires, les Etats membres exonèrent, dans les conditions qu'ils fixent en vue d'assurer l'application correcte et simple des exonérations prévues ci-dessous et de prévenir toute fraude, évasion et abus éventuels :

a) handelingen ter zake van verzekering en herverzekering met inbegrip van daarmee samenhangende diensten, verricht door assurantie-makelaars en verzekeringsagenten;

b) verpachting en verhuur van onroerende goederen, met uitzondering van :

1. het verstrekken van accommodatie, als omschreven in de wetgeving der Lid-Staten, in het hotelbedrijf of in sectoren met een soortgelijke functie, met inbegrip van de verhuuraccommodatie in vakantiecampen of op kampeerterreinen;

2. verhuur van parkeerterruimte voor voertuigen;
3. verhuur van blijvend geïnstalleerde werktuigen en machines;
4. verhuur van safeloketten.

De Lid-Staten kunnen nog andere handelingen van de toepassing van deze vrijstelling uitsluiten;

c) levering van goederen die uitsluitend zijn gebezigd voor een activiteit die krachtens dit artikel of krachtens artikel 28, lid 3, sub b), is vrijgesteld, als voor deze goederen geen recht op aftrek is genoten, of levering van goederen bij de aanschaffing of bestemming waarvan overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 6, het recht op aftrek is uitgesloten;

d) de volgende handelingen :

1. verlening van kredieten en bemiddeling inzake kredieten, alsmede het beheer van kredieten door degene die ze heeft verleend;

2. het bemiddelen bij en het aangaan van borgtochten en andere zekerheids- en garantiEVERBINTENISSEN, alsmede het beheer van kredietgaranties door degene die het krediet heeft verleend;

3. handelingen, bemiddeling daaronder begrepen, betreffende deposito's, rekening-courantverkeer, betalingen, overmakingen, schuldvorderingen, cheques en andere handelspapieren met uitzondering van de invordering van schuldvorderingen;

4. handelingen, bemiddeling daaronder begrepen, betreffende deviezen, bankbiljetten en munten die wettig betaalmiddel zijn, met uitzondering van munten en biljetten die als verzamelobject worden beschouwd; als zodanig worden beschouwd gouden, zilveren of uit een ander metaal geslagen munten, alsmede biljetten, die normaliter niet als wettig betaalmiddel worden gebruikt of die een numismatische waarde hebben;

5. handelingen, bemiddeling daaronder begrepen, uitgezonderd bewaring en beheer, inzake aandelen, deelnemingen in vennootschappen of verenigingen, obligaties en andere waardepapieren, met uitzondering van :

- documenten die goederen vertegenwoordigen;
- de in artikel 5, lid 3, genoemde rechten of effecten;

6. het beheer van gemeenschappelijke beleggingsfondsen, als omschreven door de Lid-Staten;

e) leveringen, tegen de nominale waarde, van postzegels die frankewaarde hebben in het binnenland, fiscale zegels en andere soortgelijke zegels;

f) weddenschappen, loterijen en andere kans- en geldspelen, met inachtneming van de door elke Lid-Staat vastgestelde voorwaarden en beperkingen;

g) levering van een gebouw, een gedeelte van een gebouw en het erbij behorend terrein, andere dan bedoeld in artikel 4, lid 3, sub a);

h) levering van andere onbebouwde onroerende goederen dan bouwterreinen als bedoeld in artikel 4, lid 3, sub b).

#### C. Keuzerecht.

De Lid-Staten kunnen aan de belastingplichtigen het recht verlenen om voor belastingheffing te kiezen in geval van :

- a) verhuur en verpachting van onroerende goederen;
- b) de handelingen bedoeld in B, sub d), g) en h).

De Lid-Staten kunnen de omvang van dit keuzerecht beperken; zij stellen de bepalingen voor de uitoefening ervan vast.

#### Artikel 14.

##### Vrijstellingen bij invoer.

1. Onverminderd andere communautaire bepalingen verlenen de Lid-Staten vrijstelling voor de volgende handelingen, onder de voorwaarden die zij vaststellen om een juiste en eenvoudige toepassing van de betreffende vrijstellingen te verzekeren en alle fraude, ontwijking en misbruik te voorkomen :

a) les opérations d'assurance et de réassurance, y compris les prestations de services afférentes à ces opérations effectuées par les courtiers et les intermédiaires d'assurance;

b) l'affermage et la location de biens immeubles, à l'exception :

1. des opérations d'hébergement telles qu'elles sont définies dans la législation des Etats membres qui sont effectuées dans le cadre du secteur hôtelier ou de secteurs ayant une fonction similaire, y compris les locations de camps de vacances ou de terrains aménagés pour camper;

2. des locations d'emplacement pour le stationnement des véhicules;
3. des locations d'outillages et de machines fixés à demeure;
4. des locations de coffres-forts.

Les Etats membres ont la faculté de prévoir des exclusions supplémentaires au champ d'application de cette exonération;

c) les livraisons de biens qui étaient affectés exclusivement à une activité exonérée en vertu du présent article ou en vertu de l'article 28, paragraphe 3, sous b), si ces biens n'ont pas fait l'objet d'un droit à déduction, ainsi que les livraisons de biens dont l'acquisition ou l'affectation avait fait l'objet de l'exclusion du droit à déduction conformément à l'article 17, paragraphe 6;

d) les opérations suivantes :

1. l'octroi et la négociation de crédits ainsi que la gestion de crédits effectuée par celui qui les a octroyés;

2. la négociation et la prise en charge d'engagements, de cautionnements et d'autres sûretés et garanties ainsi que la gestion de garanties de crédits effectuée par celui qui a octroyé les crédits;

3. les opérations, y compris les négociations, concernant les dépôts de fonds, comptes courants, paiements, virements, créances, chèques et autres effets de commerce, à l'exception du recouvrement de créances;

4. les opérations, y compris la négociation, portant sur les devises, les billets de banque et les monnaies qui sont des moyens de paiement légaux, à l'exception des monnaies et billets de collection; sont considérés comme de collection les pièces en or, en argent ou en autre métal, ainsi que les billets, qui ne sont pas normalement utilisés dans leur fonction comme moyen de paiement légal ou qui présentent un intérêt numismatique;

5. les opérations, y compris la négociation mais à l'exception de la garde et de la gestion, portant sur les actions, les parts de sociétés ou d'associations, les obligations et les autres titres, à l'exclusion :

- des titres représentatifs de marchandises,
- des droits ou titres visés à l'article 5, paragraphe 3;

6. la gestion de fonds communs de placement tels qu'ils sont définis par les Etats membres;

e) les livraisons, à leur valeur faciale, de timbres-poste ayant valeur d'affranchissement à l'intérieur du pays, de timbres fiscaux et d'autres valeurs similaires;

f) les paris, loteries et autres jeux de hasard ou d'argent, sous réserve des conditions et limites déterminées par chaque Etat membre;

g) les livraisons de bâtiments ou d'une fraction de bâtiment et du sol y attenant autres que ceux visés à l'article 4, paragraphe 3, sous a);

h) les livraisons de biens immeubles non bâtis autres que celles des terrains à bâtir visés à l'article 4, paragraphe 3, sous b).

#### C. Options.

Les Etats membres peuvent accorder à leurs assujettis le droit d'opter pour la taxation :

- a) de l'affermage et de la location de biens immeubles;
- b) des opérations visées sous B, sous d), g) et h).

Les Etats membres peuvent restreindre la portée du droit d'option; ils déterminent les modalités de son exercice.

#### Article 14.

##### Exonérations à l'importation.

1. Sans préjudice d'autres dispositions communautaires, les Etats membres exonèrent, dans les conditions qu'ils fixent en vue d'assurer l'application correcte et simple des exonérations prévues ci-dessous et de prévenir toute fraude, évasion et abus éventuels :

a) de definitieve invoer van goederen waarvan de levering door belastingplichtigen in het binnenland in elk geval is vrijgesteld;

b) de invoer van goederen die worden aangegeven in het kader van een regeling inzake douanevervoer;

c) de invoer van goederen die worden aangegeven in het kader van een douaneregeling voor tijdelijke invoer en uit dien hoofde in aanmerking komen voor vrijstelling van invoerrechten of die voor een dergelijke vrijstelling in aanmerking zouden komen indien zij uit een derde land zouden zijn ingevoerd;

d) de definitieve invoer van goederen waarvoor een andere douanevrijstelling geldt dan die bedoeld in het gemeenschappelijk douanetarief of die hiervoor in aanmerking zouden komen indien zij uit een derde land zouden zijn ingevoerd. De Lid-Staten hebben echter de mogelijkheid om de vrijstelling niet te verlenen, indien de concurrentievoorwaarden op de binnenlandse markt door het verlenen van de vrijstelling ernstig kunnen worden verstoord;

e) de wederinvoer van goederen in de staat waarin zij werden uitgevoerd, door degene die ze heeft uitgevoerd, indien de betreffende goederen voor vrijstelling van invoerrechten in aanmerking komen of daarvoor in aanmerking zouden komen indien zij zouden zijn ingevoerd uit een derde land;

f) de wederinvoer van roerende lichamelijke zaken door degene die ze heeft uitgevoerd, of door een derde voor zijn rekening, wanneer deze zaken in een andere Lid-Staat een bewerking hebben ondergaan die is belast zonder dat ter zake op aftrek of terugaaf is ontstaan;

g) de invoer van goederen :

— in het kader van de diplomatieke en consulaire betrekkingen, wanneer voor de goederen een vrijstelling van invoerrechten geldt of wanneer daarvoor een dergelijke vrijstelling zou gelden, indien zij uit een derde land zouden zijn ingevoerd;

— verricht door internationale instellingen welke als dusdanig door de overheid van het land waar zij zijn gevestigd zijn erkend, alsmede door de leden van deze instellingen, zulks binnen de beperkingen en onder de voorwaarden die zijn vastgelegd door de internationale verdragen tot oprichting van deze instellingen of door de vestigingsovereenkomsten;

— verricht in de Lid-Staten die partij bij de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie zijn, door de strijdkrachten van de andere Staten die partij bij dat Verdrag zijn, ten behoeve van deze strijdkrachten of het hen begeleidende burgerpersoneel of voor de bevoorrading van hun messes of kantines, voor zover de betreffende strijdkrachten deelnemen aan de gemeenschappelijke defensieinspanning;

h) de invoer in havens, door zeevisserijbedrijven, van visserijproducten, niet be- of verwerkt of nadat ze met het oog op de afzet een bederfwerende behandeling hebben ondergaan, en die nog niet zijn geleverd;

i) de diensten welke betrekking hebben op de invoer van goederen en waarvan de waarde overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, B, lid 3, sub b), in de maatstaf van heffing is opgenomen;

j) de invoer van goud door de Centrale Banken.

2. De Commissie dient zo spoedig mogelijk bij de Raad voorstellen in om communautaire belastingregels vast te stellen waarbij de werkingssfeer en de wijze van toepassing van de in lid 1 bedoelde vrijstellingen nader worden omlijnd.

Tordat deze regels in werking treden, kunnen de Lid-Staten :

— de vigerende nationale voorschriften in het kader van de bovenstaande bepalingen blijven toepassen;

— voornoemde nationale voorschriften aanpassen, ten einde concurrentievervalsing en met name het niet of dubbel heffen van belasting over de toegevoegde waarde binnen de Gemeenschap te beperken;

— de administratieve procedures gebruiken die zij het meest geschikt achten om tot vrijstelling te komen.

De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de maatregelen die zij krachtens de voorgaande bepalingen hebben genomen of zullen nemen; de Commissie brengt de overige Lid-Staten daarvan op de hoogte.

#### Artikel 15.

Vrijstelling bij uitvoer en voor met uitvoer gelijkgestelde handelingen, alsmede voor internationaal vervoer.

Onverminderd andere communautaire bepalingen verlenen de Lid-Staten vrijstelling voor de volgende handelingen, onder de voorwaarden die zij vaststellen om een juiste en eenvoudige toepassing van de betreffende vrijstellingen te verzekeren en alle fraude, ontwijking en misbruik te voorkomen :

1. de levering van goederen die door of voor rekening van de verkoper worden verzonden of vervoerd naar een plaats buiten het in artikel 3 omschreven grondgebied;

a) les importations définitives de biens dont la livraison par des assujettis est, en tout état de cause, exonérée à l'intérieur du pays;

b) les importations de biens faisant l'objet d'une déclaration de mise sous un régime de transit;

c) les importations de biens faisant l'objet d'une déclaration de mise sous un régime douanier d'admission temporaire qui bénéficient à ce titre d'une exonération des droits de douane ou qui seraient susceptibles d'en bénéficier s'ils étaient importés d'un pays tiers;

d) les importations définitives de biens qui bénéficient d'une franchise douanière autre que celle prévue dans le tarif douanier commun ou qui seraient susceptibles d'en bénéficier s'ils étaient importés d'un pays tiers. Toutefois, les Etats membres ont la faculté de ne pas accorder l'exonération si son octroi risque d'affecter gravement les conditions de concurrence sur le marché intérieur;

e) la réimportation de biens en l'état dans lequel ils ont été exportés, par celui qui les a exportés, et qui bénéficient de la franchise douanière ou qui seraient susceptibles d'en bénéficier s'ils étaient importés d'un pays tiers;

f) la réimportation de biens meubles corporels par celui qui les a exportés, ou par un tiers pour son compte, lorsque ces biens ont été l'objet dans un autre Etat membre d'un travail qui a été taxé sans droit à déduction ou à remboursement;

g) les importations de biens :

— effectuées dans le cadre des relations diplomatiques et consulaires, qui bénéficient d'une franchise douanière ou qui seraient susceptibles d'en bénéficier s'ils étaient importés d'un pays tiers;

— effectuées par les organismes internationaux reconnus comme tels par les autorités publiques du pays d'accueil ainsi que par les membres de ces organismes, dans les limites et sous les conditions fixées par les conventions internationales instituant ces organismes ou par les accords de siège;

— effectuées dans les Etats membres parties au traité de l'Atlantique Nord par les forces des autres Etats parties à ce traité pour l'usage de ces forces ou de l'élément civil qui les accompagne ou pour l'approvisionnement de leurs mess ou cantines lorsque ces forces sont affectées à l'effort commun de défense;

h) les importations, dans des ports, effectuées par des entreprises de pêche maritime, des produits de la pêche en l'état ou ayant fait l'objet d'opérations destinées à les préserver en vue de leur commercialisation et n'ayant pas encore fait l'objet d'une livraison;

i) les prestations de services se rapportant à l'importation de biens et dont la valeur est incluse dans la base d'imposition conformément à l'article 11, sous B, paragraphe 3, sous b);

j) les importations d'or effectuées par les banques centrales.

2. La Commission soumet au Conseil, dans les meilleurs délais, des propositions en vue d'établir des règles fiscales communautaires précisant le champ d'application des exonérations visées au paragraphe 1 et leurs modalités pratiques de mise en œuvre.

Jusqu'à l'entrée en vigueur de ces règles, les Etats membres peuvent :

— maintenir les dispositions nationales en vigueur dans le cadre des dispositions ci-dessus;

— les adapter afin de réduire les distorsions de concurrence, et en particulier la non-imposition ou la double imposition en matière de taxe sur la valeur ajoutée à l'intérieur de la Communauté;

— utiliser les procédures administratives qu'ils jugent les plus appropriées pour parvenir à l'exonération.

Les Etats membres notifient à la Commission, qui en informe les autres Etats membres, les mesures prises et celles qu'ils prennent en vertu des dispositions précédentes.

#### Article 15.

Exonérations des opérations à l'exportation, des opérations assimilées et des transports internationaux.

Sans préjudice d'autres dispositions communautaires, les Etats membres exonèrent, dans les conditions qu'ils fixent en vue d'assurer l'application correcte et simple des exonérations prévues ci-dessus et de prévenir toute fraude, évasion et abus éventuels :

1. les livraisons de biens expédiés ou transportés, par le vendeur ou pour son compte, en dehors du territoire visé à l'article 3;

2. de levering van goederen die door of voor rekening van een niet in het binnenland gevestigde koper worden verzonden of vervoerd naar een plaats buiten het in artikel 3 omschreven grondgebied, met uitzondering van door de koper zelf vervoerde goederen bestemd voor de uitrusting of de bevoorrading van pleziervaartuigen en sportvliegtuigen of van andere vervoermiddelen voor privégebruik;

3. de diensten bestaande in werkzaamheden met betrekking tot roerende zaken die zijn verworven of ingevoerd ten einde deze werkzaamheden te ondergaan op het in artikel 3 omschreven grondgebied, en die naar een plaats buiten dit grondgebied worden verzonden of vervoerd door de dienstverrichter of door de niet in het binnenland gevestigd ontvanger dan wel voor hun rekening;

4. de levering van goederen, bestemd voor de bevoorrading van de navolgende schepen :

a) schepen voor de vaart op volle zee waarmee passagiersvervoer tegen betaling plaatsvindt of die worden gebruikt voor de uitoefening van enigerlei industriële, handels- of visserijactiviteit;

b) reddingsboten en schepen voor hulpverlening op zee of schepen voor de kustvisserij, voor wat laatstgenoemde schepen betreft met uitzondering van scheepsvoorraden;

c) oorlogsschepen, zoals omschreven in onderverdeling 89.01 A van het gemeenschappelijk douanetarief, die het land verlaten met als bestemming een haven of een ankerplaats in het buitenland.

De Lid-Staten kunnen echter de draagwijdte van deze vrijstelling beperken totdat een communautaire belastingregeling ter zake wordt ingevoerd;

5. de levering, de verbouwing, de reparatie, het onderhoud, de bevrachting en de verhuur van de in punt 4, sub a) en b), bedoelde zeeschepen alsmede de levering, de verhuur, de reparatie en het onderhoud van de voorwerpen — met inbegrip van uitrusting voor de visserij — die met deze schepen vast verbonden zijn of die voor hun exploitatie dienen;

6. de levering, de verbouwing, de reparatie, het onderhoud, de bevrachting en de verhuur van luchtvaartuigen die worden gebruikt door luchtvaartmaatschappijen welke zich hoofdzakelijk toeleggen op het betaalde internationale vervoer, alsmede de levering, de verhuur, de reparatie en het onderhoud van de voorwerpen die met deze luchtvaartuigen vast verbonden zijn of die voor hun exploitatie dienen;

7. de levering van goederen, bestemd voor de bevoorrading van de in punt 6 bedoelde luchtvaartuigen;

8. andere diensten dan bedoeld in punt 5, welke verricht worden voor de rechtstreekse behoeften van de daar bedoelde schepen en hun lading;

9. andere diensten dan bedoeld in punt 6, welke verricht worden voor de rechtstreekse behoeften van de daar bedoelde luchtvaartuigen en hun lading;

10. de levering van goederen en diensten :

— in het kader van de diplomatieke en consulaire betrekkingen;

— bestemd voor internationale instellingen welke als dusdanig door de overheid van het land waar zij zijn gevestigd zijn erkend, alsmede voor de leden van deze instellingen, zulks binnen de beperkingen en onder de voorwaarden die zijn vastgesteld door de internationale verdragen tot oprichting van deze instellingen of door de vestigingsovereenkomsten;

— verricht in de Lid-Staten die partij bij het Noord-Atlantisch Verdrag zijn en bestemd voor de strijdkrachten van de andere Staten die partij bij dat Verdrag zijn, ten behoeve van deze strijdkrachten of het hen begeleidende burgerpersoneel of voor de bevoorrading van hun messes of kantines, voor zover de betreffende strijdkrachten deelnemen aan de gemeenschappelijke defensie-inspanning.

Deze vrijstelling is van toepassing met inachtneming van de door elke Lid-Staat vastgestelde voorwaarden en beperkingen, totdat een uniforme belastingregeling is vastgesteld.

De vrijstelling kan worden toegekend in de vorm van belastingteruggave;

11. de levering van goud aan de Centrale Banken;

12. de levering van goederen aan erkende organisaties die deze goederen uitvoeren in het kader van hun menslievende, liefdadige of opvoedkundige werk in het buitenland. Deze vrijstelling kan worden toegekend in de vorm van belastingteruggave;

13. diensten, met inbegrip van vervoer en de daarmee samenhangende handelingen maar met uitzondering van de diensten die overeenkomstig artikel 13 zijn vrijgesteld, die rechtstreeks verband houden met douanevervoer, uitvoer van goederen of invoer van goederen, vallend onder het bepaalde in artikel 14, lid 1, sub b) en c), en artikel 16, lid 1;

14. de diensten van tussenpersonen die handelen in naam en voor rekening van derden, wanneer hun diensten betrekking hebben op de in dit artikel bedoelde handelingen of op buiten het in artikel 3 bedoelde grondgebied verrichte handelingen.

2. les livraisons de biens expédiés ou transportés par l'acheteur qui n'est pas établi à l'intérieur du pays, ou pour son compte, en dehors du territoire visé à l'article 3, à l'exclusion des biens transportés par l'acheteur lui-même et destinés à l'équipement ou à l'avitaillement de bateaux de plaisance et d'avions de tourisme ou de tout autre moyen de transport à usage privé;

3. les prestations de services consistant en travaux portant sur des biens meubles acquis ou importés en vue de faire l'objet de ces travaux dans le territoire visé à l'article 3 et qui sont expédiés ou transportés en dehors de ce territoire par le prestataire de services ou par le preneur qui n'est pas établi à l'intérieur du pays ou pour leur compte;

4. les livraisons de biens destinés à l'avitaillement des bateaux :

a) affectés à la navigation en haute mer et assurant un trafic rémunéré de voyageurs ou l'exercice d'une activité commerciale, industrielle ou de pêche;

b) de sauvetage et d'assistance en mer, ou affectés à la pêche côtière, à l'exclusion pour ces derniers des provisions de bord;

c) de guerre, tels qu'ils sont définis à la sous-position 89.01 A du tarif douanier commun, quittant le pays à destination d'un port ou d'un mouillage situé à l'étranger.

Toutefois, les Etats membres ont la possibilité de limiter la portée de cette exonération jusqu'à la mise en œuvre d'une réglementation fiscale communautaire en la matière;

5. les livraisons, transformations, réparations, entretien, affrètements et locations de bateaux de mer visés au point 4, sous a) et b), ainsi que les livraisons, locations, réparations et entretien des objets — y compris l'équipement de pêche — incorporés à ces bateaux ou servant à leur exploitation;

6. les livraisons, transformations, réparations, entretien, affrètements et locations d'aéronefs, utilisés par des compagnies de navigation aérienne pratiquant essentiellement un trafic international rémunéré, ainsi que les livraisons, locations, réparations et entretien des objets incorporés à ces aéronefs ou servant à leur exploitation;

7. les livraisons de biens destinés à l'avitaillement des aéronefs visés au point 6;

8. les prestations de services, autres que celles visées au point 5, effectuées pour les besoins directs des bateaux de mer y visés et de leur cargaison;

9. les prestations de services, autres que celles visées au point 6, effectuées pour les besoins directs des aéronefs y visés et de leur cargaison;

10. les livraisons de biens et les prestations de services :

— effectuées dans le cadre des relations diplomatiques et consulaires;

— destinées aux organismes internationaux reconnus comme tels par les autorités publiques du pays d'accueil ainsi qu'aux membres desdits organismes, dans les limites et conditions fixées par les conventions internationales instituant ces organismes ou par les accords de siège;

— effectuées dans les Etats membres parties au traité de l'Atlantique Nord et destinées aux forces des autres Etats parties à ce traité pour l'usage de ces forces ou de l'élément civil qui les accompagne, ou à l'approvisionnement de leurs mess ou cantines lorsque ces forces sont affectées à l'effort commun de défense.

La présente exonération est applicable dans les conditions et limites fixées par chaque Etat membre jusqu'à ce qu'une réglementation fiscale uniforme soit arrêtée.

Le bénéfice de l'exonération peut être accordé selon une procédure de remboursement de la taxe;

11. les livraisons d'or aux banques centrales;

12. les livraisons de biens à des organismes agréés qui exportent ces biens dans le cadre de leurs activités humanitaires, charitables ou éducatives à l'étranger. Le bénéfice de l'exonération peut être accordé selon une procédure de remboursement de la taxe;

13. les prestations de services, y compris les transports et les opérations accessoires, mais à l'exception des prestations de services exonérées conformément à l'article 13, lorsqu'elles sont directement liées au transit, à l'exportation de biens ou aux importations de biens bénéficiant des dispositions prévues à l'article 14, paragraphe 1 sous b) et c) et à l'article 16, paragraphe 1;

14. les prestations de services effectuées par les intermédiaires qui agissent au nom et pour compte d'autrui, lorsqu'ils interviennent dans les opérations visées au présent article, ou dans des opérations qui sont réalisées hors du territoire visé à l'article 3.

Deze vrijstelling is niet van toepassing op reisbureaus wanneer zij in naam en voor rekening van de reiziger diensten leveren die in andere Lid-Statens worden verricht.

#### Artikel 16.

##### Bijzondere vrijstellingen in verband met het internationale goederenverkeer.

1. Onverminderd de andere communautaire belastingbepalingen kunnen de Lid-Statens, onder voorbehoud van de in artikel 29 bedoelde raadpleging, bijzondere maatregelen nemen ten einde geen belasting over de toegevoegde waarde te heffen op de volgende handelingen of sommige daarvan, mits zij geen betrekking hebben op eindgebruik en/of eindverbruik en het bij de aangifte tot verbruik geheven bedrag van de belasting over de toegevoegde waarde overeenkomt met het belastingbedrag dat zou moeten zijn geheven indien elk van deze handelingen bij invoer of in het binnenland was belast:

##### A. de invoer van goederen:

- a) die bij de douane worden aangebracht en eventueel voorlopig worden opgeslagen in de zin van Richtlijn 68/312/E.E.G. (1);
- b) die komen te vallen onder een stelsel van vrije zones in de zin van Richtlijn 69/75/E.E.G. (2);
- c) die komen te vallen onder een stelsel van douane-entrepots in de zin van Richtlijn 69/74/E.E.G. (3);
- d) die worden toegelaten tot de wateren, zandbanken en wadden als bedoeld in artikel 4 van Verordening (E.E.G.) nr. 1496/68 (4);
- e) die komen te vallen onder een ander stelsel van entrepots dan douane-entrepots, of onder een stelsel van actieve veredeling;

B. leveringen van goederen die worden verzonden of vervoerd naar de in punt A bedoelde plaatsen, alsmede de desbetreffende diensten;

C. leveringen van goederen en diensten, verricht op de in punt A bedoelde plaatsen met handhaving van een van de in dat punt bedoelde situaties;

D. leveringen van goederen die nog onderworpen zijn aan een regeling inzake douanevervoer of een douaneregeling voor tijdelijke invoer, als bedoeld in artikel 14, lid 1, sub b) en c); alsmede de diensten betreffende deze leveringen.

2. Onder voorbehoud van de in artikel 29 bedoelde raadpleging kunnen de Lid-Statens de invoer en de levering van goederen bestemd voor een belastingplichtige die deze goederen betreft met het oog op hun uitvoer, al dan niet na verwerking, alsmede de diensten in verband met de uitvoeractiviteit van de betreffende belastingplichtige, vrijstellen binnen de grenzen van het bedrag waarvoor de belastingplichtige in de afgelopen 12 maanden heeft uitgevoerd.

3. De Commissie dient zo spoedig mogelijk bij de Raad voorstellen in betreffende de gemeenschappelijke bepalingen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de in de leden 1 en 2 bedoelde handelingen.

#### HOOFDSTUK XI.

##### AFTREK.

#### Artikel 17.

##### Ontstaan en omvang van het recht op aftrek.

1. Het recht op aftrek ontstaat op het tijdstip waarop de aftrekbare belasting verschuldigd wordt.

2. Voor zover de goederen en diensten worden gebruikt voor belaste handelingen mag de belastingplichtige van de door hem verschuldigde belasting aftrekken:

- a) de belasting over de toegevoegde waarde, welke verschuldigd of voldaan is voor de hem door een andere belastingplichtige geleverde of te leveren goederen en voor de te zijnen behoeve door een andere belastingplichtige verrichte of te verrichten diensten;
- b) de belasting over de toegevoegde waarde, welke verschuldigd of voldaan is voor ingevoerde goederen;

(1) PB nr. L 194 van 6 augustus 1968, blz. 13.  
(2) PB nr. L 58 van 8 maart 1969, blz. 11.  
(3) PB nr. L 58 van 8 maart 1969, blz. 7.  
(4) PB nr. L 238 van 28 september 1968, blz. 1.

Cette exonération ne s'applique pas aux agences de voyage lorsqu'elles fournissent, au nom et pour le compte du voyageur, des prestations qui sont effectuées dans d'autres Etats membres.

#### Article 16.

##### Exonérations particulières liées au trafic international de biens.

1. Sans préjudice des autres dispositions fiscales communautaires, les Etats membres ont la faculté, sous réserve de la consultation prévue à l'article 29, de prendre des mesures particulières afin de ne pas soumettre à la taxe sur la valeur ajoutée les opérations suivantes ou certaines d'entre elles, à la condition qu'elles ne visent pas à une utilisation et/ou à une consommation finales et que le montant de la taxe sur la valeur ajoutée, perçu lors de la mise à la consommation, corresponde au montant de la taxe qui aurait dû être perçu si chacune de ces opérations avait été taxée à l'importation ou à l'intérieur du pays:

##### A. les importations de biens destinés à être:

- a) conduits en douane et placés, le cas échéant, en dépôt provisoire au sens de la directive 68/312/C.E.E. (1);
- b) placés sous un régime de zone franche au sens de la directive 69/75/C.E.E. (2);
- c) placés sous un régime d'entrepôt douanier au sens de la directive 69/74/C.E.E. (3);
- d) admis dans les eaux et les lais visés à l'article 4 du règlement (C.E.E.) n° 1496/68 (4);
- e) placés sous un régime d'entrepôt autre que douanier ou sous un régime de perfectionnement actif;

B. les livraisons de biens expédiés ou transportés vers les endroits énumérés sous A, ainsi que les prestations de services afférentes à ces livraisons;

C. les livraisons de biens et les prestations de services effectuées dans les endroits énumérés sous A avec maintien d'une des situations citées au même point;

D. les livraisons de biens avec maintien des régimes de transit et d'admission temporaire, visés à l'article 14 paragraphe 1 sous b) et c), ainsi que les prestations de services afférentes à ces livraisons.

2. Sous réserve de la consultation prévue à l'article 29, les Etats membres ont la faculté d'exonérer les importations et les livraisons de biens destinés à un assujetti en vue d'être exportés en l'état ou après transformations, ainsi que les prestations de services afférentes à son activité d'exportation, dans la limite du montant de ses exportations au cours des douze mois précédents.

3. La Commission soumet au Conseil, dans les meilleurs délais, des propositions concernant les modalités communes d'application de la taxe sur la valeur ajoutée aux opérations visées aux paragraphes 1 et 2.

#### TITRE XI.

##### DEDUCTIONS.

#### Article 17.

##### Naissance et étendue du droit à déduction.

1. Le droit à déduction prend naissance au moment où la taxe déductible devient exigible.

2. Dans la mesure où les biens et les services sont utilisés pour les besoins de ses opérations taxées, l'assujetti est autorisé à déduire de la taxe dont il est redevable:

- a) la taxe sur la valeur ajoutée due ou acquittée pour les biens qui lui sont ou lui seront livrés et pour les services qui lui sont ou lui seront rendus par un autre assujetti;
- b) la taxe sur la valeur ajoutée due ou acquittée pour les biens importés;

(1) JO n° L 194 du 6 août 1968, p. 13.  
(2) JO n° L 58 du 8 mars 1969, p. 11.  
(3) JO n° L 58 du 8 mars 1969, p. 7.  
(4) JO n° L 238 du 28 septembre 1968, p. 1.

c) de belasting over de toegevoegde waarde, welke overeenkomstig artikel 5, lid 7, sub a), en artikel 6, lid 3, verschuldigd is.

3. De Lid-Staten verlenen eveneens aan iedere belastingplichtige recht op aftrek of op teruggaaf van de in lid 2 bedoelde belasting over de toegevoegde waarde, voor zover de goederen en diensten worden gebruikt voor :

a) door de belastingplichtige in het buitenland verrichte handelingen in het kader van de in artikel 4, lid 2, bedoelde economische activiteiten, waarvoor recht op aftrek zou ontstaan indien zij in het binnenland plaats zouden vinden;

b) door de belastingplichtige verrichte handelingen die overeenkomstig artikel 14, lid 1, sub i), artikel 15 en artikel 16, lid 1, punten B, C en D, en lid 2, zijn vrijgesteld;

c) door de belastingplichtige verrichte handelingen die krachtens artikel 13, punt B, sub a) en sub d), punten 1 tot en met 5, zijn vrijgesteld, wanneer de ontvanger buiten de Gemeenschap gevestigd is of wanneer de handelingen rechtstreeks samenhangen met goederen die bestemd zijn om te worden uitgevoerd naar een land buiten de Gemeenschap.

4. De Raad zal zich beijveren om vóór 31 december 1977 op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen communautaire uitvoeringsbepalingen aan te nemen volgens welke overeenkomstig lid 3 teruggaaf aan niet in het binnenland gevestigde belastingplichtigen moet geschieden. Tot de inwerkingtreding van die communautaire uitvoeringsbepalingen, bepalen de Lid-Staten zelf de voorschriften voor het verrichten van de teruggaaf. Is de belastingplichtige niet op het grondgebied van de Gemeenschap gevestigd, dan kunnen de Lid-Staten de teruggaaf weigeren of hiervoor bijkomende voorwaarden stellen.

5. Voor goederen en diensten die door een belastingplichtige zowel worden gebruikt voor handelingen als bedoeld in de leden 2 en 3, waarvoor recht op aftrek bestaat, als voor handelingen waarvoor geen recht op aftrek bestaat, wordt aftrek slechts toegestaan voor dat gedeelte van de belasting over de toegevoegde waarde, dat evenredig is aan het bedrag van de eerstbedoelde handelingen (pro rata).

Dit pro rata wordt overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 bepaald voor het totaal van de door de belastingplichtige verrichte handelingen.

De Lid-Staten kunnen evenwel :

a) de belastingplichtige toestaan een pro rata te bepalen voor iedere sector van zijn bedrijfsuitoefening, indien voor ieder van deze sectoren een aparte boekhouding wordt gevoerd;

b) de belastingplichtige verplichten voor iedere sector van zijn bedrijfsuitoefening een pro rata te bepalen en voor ieder van deze sectoren een aparte boekhouding te voeren;

c) de belastingplichtige toestaan of verplichten de aftrek toe te passen volgens het gebruik van de goederen en diensten of van een deel daarvan;

d) de belastingplichtige toestaan of verplichten de aftrek toe te passen volgens de in de eerste alinea vastgestelde regel voor alle goederen en diensten die zijn gebruikt voor alle daarin bedoelde handelingen;

e) bepalen dat, wanneer de belasting over de toegevoegde waarde die niet door de belastingplichtige kan worden afgetrokken, onbeduidend is, hiermee geen rekening wordt gehouden.

6. Uiterlijk binnen vier jaar te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn, bepaalt de Raad, op voorstel van de Commissie, met eenparigheid van stemmen, voor welke uitgaven geen recht op aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde bestaat. De uitgaven die geen strikt professioneel karakter hebben, zoals weelde-uitgaven en uitgaven voor ontspanning of representatie, zijn in elk geval van het recht op aftrek uitgesloten.

Totdat de hierboven bedoelde voorschriften in werking treden kunnen de Lid-Staten elke uitsluiting handhaven waarin hun wetgeving ten tijde van de inwerkingtreding van deze richtlijn voorzag.

7. Onder voorbehoud van de in artikel 29 bedoelde raadpleging kan elke Lid-Staat om conjuncturele redenen investeringsgoederen of andere goederen geheel of gedeeltelijk van de aftrekgeregeling uitsluiten. Ten einde gelijke concurrentievoorwaarden te behouden, kunnen de Lid-Staten in plaats van de aftrek te weigeren, de door de belastingplichtige zelf vervaardigde of door hem in het binnenland gekochte dan wel door hem ingevoerde gelijksoortige goederen zodanig belasten dat deze belasting het bedrag van de op de aanschaf van soortgelijke goederen drukkende belasting over de toegevoegde waarde niet overschrijdt.

c) la taxe sur la valeur ajoutée due conformément à l'article 5 paragraphe 7 sous a) et à l'article 6 paragraphe 3.

3. Les Etats membres accordent également à tout assujetti la déduction ou le remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée visée au paragraphe 2 dans la mesure où les biens et les services sont utilisés pour les besoins :

a) de ses opérations relevant des activités économiques visées à l'article 4 paragraphe 2, effectuées à l'étranger, qui ouvriraient droit à déduction si ces opérations étaient effectuées à l'intérieur du pays;

b) de ses opérations exonérées conformément à l'article 14 paragraphe 1 sous i), à l'article 15 et à l'article 16 paragraphe 1 sous B, C et D et paragraphe 2;

c) de ses opérations exonérées conformément à l'article 13 sous B sous a) et sous d) points 1 à 5, lorsque le preneur est établi en dehors de la Communauté ou lorsque ces opérations sont directement liées à des biens qui sont destinés à être exportés vers un pays en dehors de la Communauté.

4. Le Conseil s'efforcera d'adopter avant le 31 décembre 1977, sur proposition de la Commission et statuant à l'unanimité, les modalités d'application communautaires selon lesquelles les remboursements doivent être effectués, conformément au paragraphe 3, en faveur des assujettis qui ne sont pas établis à l'intérieur du pays. Jusqu'à l'entrée en vigueur de ces modalités d'application communautaires, les Etats membres déterminent eux-mêmes les modalités selon lesquelles le remboursement sera effectué. Si l'assujetti n'est pas établi sur le territoire de la Communauté, les Etats membres ont la possibilité d'exclure le remboursement ou de le soumettre à des conditions complémentaires.

5. En ce qui concerne les biens et les services qui sont utilisés par un assujetti pour effectuer à la fois des opérations ouvrant droit à déduction visées aux paragraphes 2 et 3 et des opérations n'ouvrant pas droit à déduction, la déduction n'est admise que pour la partie de la taxe sur la valeur ajoutée qui est proportionnelle au montant afférent aux premières opérations.

Ce prorata est déterminé pour l'ensemble des opérations effectuées par l'assujetti conformément à l'article 19.

Toutefois, les Etats membres peuvent :

a) autoriser l'assujetti à déterminer un prorata pour chaque secteur de son activité, si des comptabilités distinctes sont tenues pour chacun de ces secteurs;

b) obliger l'assujetti à déterminer un prorata pour chaque secteur de son activité et à tenir des comptabilités distinctes pour chacun de ces secteurs;

c) autoriser ou obliger l'assujetti à opérer la déduction suivant l'affectation de tout ou partie des biens et services;

d) autoriser ou obliger l'assujetti à opérer la déduction, conformément à la règle prévue au premier alinéa, pour tous les biens et services utilisés pour toutes les opérations y visées;

e) prévoir, lorsque la taxe sur la valeur ajoutée qui ne peut être déduite par l'assujetti est insignifiante, qu'il n'en sera pas tenu compte.

6. Au plus tard avant l'expiration d'une période de quatre ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la présente directive, le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, déterminera les dépenses n'ouvrant pas droit à déduction de la taxe sur la valeur ajoutée. En tout état de cause, seront exclues du droit à déduction les dépenses n'ayant pas un caractère strictement professionnel, telles que les dépenses de luxe, de divertissement ou de représentation.

Jusqu'à l'entrée en vigueur des règles visées ci-dessus, les Etats membres peuvent maintenir toutes les exclusions prévues par leur législation nationale au moment de l'entrée en vigueur de la présente directive.

7. Sous réserve de la consultation prévue à l'article 29, chaque Etat membre a la faculté, pour des raisons conjoncturelles, d'exclure partiellement ou totalement du régime des déductions les ou certains biens d'investissement ou d'autres biens. Afin de maintenir des conditions de concurrence identiques, les Etats membres peuvent, au lieu de refuser la déduction, taxer les biens fabriqués par l'assujetti lui-même ou qu'il a achetés à l'intérieur du pays, ou importés, de manière que cette taxation ne dépasse pas le montant de la taxe sur la valeur ajoutée qui grèverait l'acquisition de biens similaires.

## Artikel 18.

## Wijze van uitoefening van het recht op aftrek.

1. Om zijn recht op aftrek te kunnen uitoefenen moet de belastingplichtige :

- a) voor de in artikel 17, lid 2, sub a), bedoelde aftrek in het bezit zijn van een overeenkomstig artikel 22, lid 3, opgestelde factuur;
- b) voor de in artikel 17, lid 2, sub b), bedoelde aftrek in het bezit zijn van een document waaruit de invoer blijkt en waarin hij wordt aangeduid als degene waarvoor de invoer is bestemd of als de importeur, en waarin het bedrag van de verschuldigde belasting wordt vermeld of op grond waarvan dat bedrag kan worden berekend;
- c) voor de in artikel 17, lid 2, sub c), bedoelde aftrek, de door elke Lid-Staat voorgeschreven formaliteiten vervullen;
- d) wanneer hij gehouden is tot voldoening van de belasting als koper of ontvanger, in geval van toepassing van artikel 21, punt 1, de door elke Lid-Staat voorgeschreven formaliteiten vervullen.

2. De belastingplichtige past de aftrek toe door op het totaalbedrag van de over een aangifteperiode verschuldigde belasting het totaalbedrag van de belasting in mindering te brengen waarvoor in dezelfde periode het recht op aftrek is ontstaan en krachtens het bepaalde in lid 1 kan worden uitgeoefend.

De Lid-Staten kunnen evenwel bepalen dat belastingplichtigen die de in artikel 4, lid 3, omschreven handelingen incidenteel verrichten, het recht op aftrek uitsluitend op het tijdstip van levering mogen uitoefenen.

3. De Lid -Staten stellen de voorwaarden en voorschriften vast volgens welke een belastingplichtige een aftrek mag verrichten indien hij deze niet overeenkomstig de bepalingen van de leden 1 en 2 heeft toegepast.

4. Indien voor een bepaalde aangifteperiode het bedrag van de toegekende aftrek groter is dan dat van de verschuldigde belasting, kunnen de Lid-Staten hetzij het overschot doen overbrengen naar de volgende periode, hetzij het overschot teruggeven overeenkomstig de door hen vastgestelde regeling.

De Lid-Staten kunnen evenwel bepalen dat het bedrag van het overschot niet naar een volgende periode wordt overgebracht, of niet wordt teruggeven, indien dit bedrag onbeduidend is.

## Artikel 19.

## Berekening van het pro rata voor de toepassing van de aftrek.

1. Het pro rata voor de toepassing van de aftrek, als bedoeld in artikel 17, lid 5, eerste alinea, is de uitkomst van een breuk, waarvan :

— de teller bestaat uit het totale bedrag van de per jaar berekende omzet, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, met betrekking tot de handelingen waarvoor overeenkomstig artikel 17, leden 2 en 3, recht op aftrek bestaat, en

— de noemer bestaat uit het totale bedrag van de per jaar berekende omzet, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, met betrekking tot de handelingen die in de teller zijn opgenomen, alsmede die waarvoor geen recht op aftrek bestaat. De Lid-Staten kunnen in de noemer ook het bedrag van subsidies opnemen, met uitzondering van die bedoeld in artikel 11, A, lid 1, sub a).

Het pro rata wordt op jaarbasis vastgesteld, uitgedrukt in een percentage en op de hogere eenheid afgerond.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1 wordt voor de berekening van het pro rata buiten beschouwing gelaten de omzet met betrekking tot de leveringen van investeringsgoederen welke door de belastingplichtige in het kader van zijn onderneming worden gebruikt. Tevens wordt buiten beschouwing gelaten de omzet met betrekking tot de in artikel 13, B, sub d), bedoelde handelingen, wanneer deze bijkomstige handelingen zijn, alsmede tot bijkomstige handelingen ter zake van onroerende goederen en bijkomstige financiële handelingen. Indien de Lid-Staten gebruik maken van de in artikel 20, lid 5, geboden mogelijkheid om geen herziening voor investeringsgoederen te eisen, mogen zij de opbrengst van de verkoop van investeringsgoederen opnemen in de berekening van het pro rata voor de toepassing van de aftrek.

3. Het voorlopige pro rata voor een bepaald jaar is gelijk aan het pro rata dat op grond van de handelingen van het voorgaande jaar werd berekend. Indien een dergelijke basis ontbreekt of niet relevant is, wordt het pro rata door de belastingplichtige onder toezicht van de belastingdiensten aan de hand van zijn eigen prognoses voorlopig geraamd. De Lid-Staten kunnen evenwel hun huidige regelingen handhaven.

De aftrek die op grond van het voorlopige pro rata heeft plaatsgevonden wordt herzien nadat voor elk jaar in het daarop volgende jaar het definitieve pro rata is vastgesteld.

## Article 18.

## Modalités d'exercice du droit à déduction.

1. Pour pouvoir exercer le droit à déduction, l'assujetti doit :

- a) pour la déduction visée à l'article 17 paragraphe 2 sous a), détenir une facture établie conformément à l'article 22 paragraphe 3;
- b) pour la déduction visée à l'article 17 paragraphe 2 sous b), détenir un document constatant l'importation qui le désigne comme destinataire ou importateur et qui mentionne ou permet de calculer le montant de la taxe due;
- c) pour la déduction visée à l'article 17, paragraphe 2 sous c), remplir les formalités qui sont établies par chaque Etat membre;
- d) lorsqu'il est tenu d'acquitter la taxe en tant que preneur ou acheteur en cas d'application de l'article 21 point 1, remplir les formalités qui sont établies par chaque Etat membre.

2. La déduction est opérée globalement par l'assujetti par imputation, sur le montant de la taxe due pour une période de déclaration, du montant de la taxe pour laquelle le droit à déduction a pris naissance et est exercé en vertu du paragraphe 1, au cours de la même période.

Toutefois, les Etats membres peuvent obliger les assujettis qui effectuent des opérations occasionnelles visées à l'article 4 paragraphe 3 de n'exercer le droit à déduction qu'au moment de la livraison.

3. Les Etats membres fixent les conditions et modalités suivant lesquelles un assujetti peut être autorisé à procéder à une déduction à laquelle il n'a pas procédé conformément aux paragraphes 1 et 2.

4. Quand le montant des déductions autorisées dépasse celui de la taxe due pour une période de déclaration, les Etats membres peuvent soit faire reporter l'excédent sur la période suivante, soit procéder au remboursement selon les modalités qu'ils fixent.

Toutefois, les Etats membres ont la faculté de refuser le report ou le remboursement lorsque l'excédent est insignifiant.

## Article 19.

## Calcul du prorata de déduction.

1. Le prorata de déduction, prévu par l'article 17 paragraphe 5 premier alinéa, résulte d'une fraction comportant :

— au numérateur, le montant total, déterminé par année, du chiffre d'affaires, taxe sur la valeur ajoutée exclue, afférent aux opérations ouvrant droit à déduction conformément à l'article 17 paragraphes 2 et 3;

— au dénominateur, le montant total, déterminé par année, du chiffre d'affaires, taxe sur la valeur ajoutée exclue, afférent aux opérations qui n'ouvrent pas droit à déduction. Les Etats membres ont la faculté d'inclure également dans le dénominateur le montant des subventions autres que celles visées à l'article 11 sous A paragraphe 1 sous a).

Le prorata est déterminé sur une base annuelle, fixé en pourcentage et arrondi à un chiffre qui ne dépasse pas l'unité supérieure.

2. Par dérogation au paragraphe 1, il est fait abstraction, pour le calcul du prorata de déduction, du montant du chiffre d'affaires afférent aux livraisons de biens d'investissement utilisés par l'assujetti dans son entreprise. Il est également fait abstraction du montant du chiffre d'affaires afférent aux opérations accessoires immobilières et financières ou à celles visées à l'article 13 sous B sous d), lorsqu'il s'agit d'opérations accessoires. Lorsque les Etats membres exercent la possibilité prévue à l'article 20 paragraphe 5 de ne pas exiger la régularisation pour les biens d'investissement, ils peuvent inclure le produit de la cession de ces biens dans le calcul du prorata de déduction.

3. Le prorata provisoirement applicable pour une année est celui calculé sur la base des opérations de l'année précédente. Lorsqu'une telle référence fait défaut ou n'est pas significative, le prorata est estimé provisoirement, sous contrôle de l'administration, par l'assujetti, d'après ses prévisions. Toutefois, les Etats membres peuvent maintenir leur réglementation actuelle.

La fixation du prorata définitif, qui est déterminé pour chaque année au cours de l'année suivante, entraîne la régularisation des déductions opérées suivant le prorata appliqué provisoirement.

## Artikel 20.

## Herziening van de aftrek.

1. De oorspronkelijk toegepaste aftrek wordt op de door de Lid-Staten vastgestelde wijze herzien, met name :

- a) indien de aftrek hoger of lager is dan die welke de belastingplichtige gerechtigd was toe te passen;
- b) indien zich na de aangifte wijzigingen hebben voorgedaan in de elementen die in aanmerking zijn genomen voor het bepalen van het bedrag van de aftrek, met name in geval van geannuleerde aankopen of verkregen rabatten; er vindt evenwel geen herziening plaats voor handelingen die geheel of gedeeltelijk onbetaald zijn gebleven, in geval van naar behoren bewezen en aangetoonde vernietiging, verlies of diefstal, alsmede in geval van onttrekkingen voor het verstrekken van geschenken van geringe waarde en van monsters, als bedoeld in artikel 5, lid 6. De Lid-Staten kunnen evenwel herziening eisen in geval van geheel of gedeeltelijk onbetaald gebleven handelingen en van diefstal.

2. Voor investeringsgoederen wordt de herziening gespreid over een periode van vijf jaar, het jaar van verkrijging of vervaardiging der goederen daaronder begrepen. Voor elk jaar heeft deze herziening slechts betrekking op een vijfde gedeelte van de op de goederen drukende belasting. De herziening geschiedt op basis van de wijzigingen in het recht op aftrek in de loop van de volgende jaren ten opzichte van het jaar van verkrijging of vervaardiging der goederen.

In afwijking van de voorgaande alinea kunnen de Lid-Staten de herziening baseren op een periode van vijf volle jaren te rekenen vanaf de ingebruikneming van de goederen.

Voor onroerende investeringsgoederen kan de herzieningsperiode tot maximaal 10 jaar worden verlengd.

3. In geval van levering gedurende de herzieningsperiode worden de investeringsgoederen geacht verder voor een economische activiteit van de belastingplichtige te worden gebruikt totdat de herzieningsperiode is afgelopen. Deze economische activiteit wordt geacht volledig belast te zijn wanneer de levering van de betrokken goederen belast is; zij wordt geacht volledig vrijgesteld te zijn wanneer de levering vrijgesteld is. De herziening wordt in één keer verricht voor de gehele nog resterende herzieningsperiode.

In het laatste geval kunnen de Lid-Staten ervan afzien herziening te eisen voor zover de koper een belastingplichtige is die de betrokken investeringsgoederen uitsluitend gebruikt voor handelingen waarvoor de belasting over de toegevoegde waarde in aftrek mag worden gebracht.

4. Voor de roepassing van het bepaalde in de leden 2 en 3 kunnen de Lid-Staten :

- het begrip investeringsgoederen definiëren;
- het bedrag aan belasting dat bij de herziening in aanmerking moet worden genomen, nader bepalen;
- alle passende maatregelen nemen om te verzekeren dat de herziening geen ongerechtvaardigde voordelen inhoudt;
- administratieve vereenvoudigingen toestaan.

5. Indien in een Lid-Staat het praktisch effect van de toepassing van de leden 2 en 3 onbeduidend is, kan die Lid-Staat, onder voorbehoud van de raadpleging van artikel 29, afzien van de toepassing van deze leden, rekening houdend met de totale belastingdruk in de betrokken Lid-Staat en de noodzaak van administratieve vereenvoudiging en mits zulks niet tot concurrentievervalsing leidt.

6. Bij overgang van een normale belastingregeling naar een bijzondere regeling, of andersom, kunnen de Lid-Staten de nodige schikkingen treffen om te verzekeren dat de betrokken belastingplichtigen noch ten onrechte voordelen genieten, noch ten onrechte nadelen ondervinden.

## HOOFDSTUK XII.

TOT VOLDOENING  
VAN DE BELASTING GEHOUDEN PERSONEN.

## Artikel 21.

Tegenover de Schatkist tot voldoening  
van de belasting gehouden personen.

De belasting over de toegevoegde waarde is verschuldigd :

1. in het binnenlands verkeer :

a) door de belastingplichtige die een belastbare handeling verricht, met uitzondering van de in artikel 9, lid 2, sub e), bedoelde handelingen.

## Article 20.

## Régularisation des déductions.

1. La déduction initialement opérée est régularisée suivant les modalités fixées par les Etats membres, notamment :

- a) lorsque la déduction est supérieure ou inférieure à celle que l'assujetti était en droit d'opérer;
- b) lorsque des modifications des éléments pris en considération pour la détermination du montant des déductions sont intervenues postérieurement à la déclaration, notamment en cas d'achats annulés ou en cas de rabais obtenus; toutefois, il n'y a pas lieu à régularisation en cas d'opérations totalement ou partiellement impayées, en cas de destruction, de perte ou de vol dûment prouvés ou justifiés et en cas de prélèvements effectués pour donner des cadeaux de faible valeur et des échantillons visés à l'article 5 paragraphe 6. Toutefois, les Etats membres ont la faculté d'exiger la régularisation pour les opérations totalement ou partiellement impayées et en cas de vol.

2. En ce qui concerne les biens d'investissement, une régularisation est opérée pendant une période de cinq années, dont celle au cours de laquelle le bien a été acquis ou fabriqué. Chaque année, cette régularisation ne porte que sur le cinquième de la taxe dont ces biens ont été grevés. Cette régularisation est effectuée en fonction des modifications du droit à déduction intervenues au cours des années suivantes, par rapport à celui de l'année au cours de laquelle le bien a été acquis ou fabriqué.

Par dérogation au premier alinéa, les Etats membres peuvent, lors de la régularisation, se baser sur une période de cinq années entières à compter du début de l'utilisation du bien.

En ce qui concerne les biens d'investissement immobiliers, la durée de la période servant de base au calcul des régularisations peut être portée jusqu'à dix ans.

3. En cas de livraison pendant la période de régularisation, le bien d'investissement est considéré comme s'il était resté affecté à une activité économique de l'assujetti jusqu'à l'expiration de la période de régularisation. Cette activité économique est présumée être entièrement taxée pour le cas où la livraison dudit bien est taxée; elle est présumée être entièrement exonérée pour le cas où la livraison est exonérée. La régularisation se fait en une seule fois pour tout le temps de la période de régularisation restant à courir.

Toutefois, les Etats membres peuvent, dans ce dernier cas, ne pas exiger une régularisation dans la mesure où l'acquéreur est un assujetti qui utilise le bien d'investissement en question uniquement pour des opérations pour lesquelles la taxe sur la valeur ajoutée est déductible.

4. Pour l'application des paragraphes 2 et 3, les Etats membres peuvent :

- définir la notion de biens d'investissement;
- préciser quel est le montant de taxe qui est à prendre en considération pour la régularisation;
- prendre toutes dispositions utiles en vue d'éviter que les régularisations ne procurent aucun avantage injustifié;
- autoriser des simplifications administratives.

5. Si, dans un Etat membre, l'application des paragraphes 2 et 3 donnait un résultat négligeable, cet Etat peut, sous réserve de la consultation prévue à l'article 29, ne pas les appliquer compte tenu de l'incidence globale de la taxe dans l'Etat membre concerné et de la nécessité de simplifications administratives et sous réserve qu'il n'en résulte pas de distorsions de concurrence.

6. En cas de passage d'un régime normal d'imposition à un régime particulier ou inversement, les Etats membres peuvent prendre les dispositions nécessaires en vue d'éviter que l'assujetti concerné ne bénéficie d'avantages injustifiés ou ne subisse un préjudice injustifié.

## TITRE XII.

## REDEVABLES DE LA TAXE.

## Article 21.

## Redevables de la taxe envers le Trésor.

La taxe sur la valeur ajoutée est due :

1. en régime intérieur :

a) par l'assujetti effectuant une opération imposable autre que celles visées à l'article 9 paragraphe 2 sous e) et effectuées par un assujetti

lingen verricht door een in het buitenland gevestigde belastingplichtige. Wanneer de belastbare handeling wordt verricht door een in het buitenland gevestigde belastingplichtige, kunnen de Lid-Staten bepalen dat de belasting verschuldigd is door een andere persoon. Daartoe kan onder meer een fiscaal vertegenwoordiger of degene voor wie de belaste handeling bestemd is, worden aangewezen. De Lid-Staten kunnen tevens bepalen dat een andere persoon dan de belastingplichtige hoofdelijk verplicht is de belasting te voldoen;

b) door de ontvanger van een dienst als bedoeld in artikel 9, lid 2, sub e), verricht door een in het buitenland gevestigde belastingplichtige; de Lid-Staten kunnen evenwel bepalen dat de dienstverrichter hoofdelijk verplicht is de belasting te voldoen;

c) door ieder die de belasting over de toegevoegde waarde meldt op een factuur of een als zodanig dienst doend document;

2. bij invoer: door degene(n) die als zodanig door de Lid-Staat van invoer wordt(worden) aangewezen of erkend.

### HOOFDSTUK XIII.

#### VERPLICHTINGEN VAN DEGENEN DIE TOT VOLDOENING VAN DE BELASTING GEHOUDEN ZIJN.

##### Artikel 22.

##### Verplichtingen in het binnenlands verkeer.

1. Iedere belastingplichtige moet opgave doen van het begin, de wijziging en de beëindiging van zijn activiteit als belastingplichtige.

2. Iedere belastingplichtige moet een boekhouding voeren welke voldoende gegevens bevat om de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde en de controle daarop door de belastingadministratie mogelijk te maken.

3. a) Iedere belastingplichtige moet voor goederen, geleverd aan en voor diensten, verricht voor een andere belastingplichtige, een factuur of een als zodanig dienst doend document uitreiken en daarvan een dubbel bewaren.

Evenzo moet iedere belastingplichtige een factuur uitreiken voor de vooruitbetalingen, die door een andere belastingplichtige aan hem worden gedaan voordat de levering of de dienst is verricht.

b) In de factuur moeten afzonderlijk zijn vermeld: de prijs exclusief belasting, de belasting volgens elk afzonderlijk tarief, alsook, in voorkomend geval, de vrijstelling.

c) De Lid-Staten stellen de criteria vast volgens welke een document kan worden geacht dienst te doen als factuur.

4. Iedere belastingplichtige moet binnen een door elke Lid-Staat vast te stellen termijn een aangifte indienen. Deze termijn mag niet langer zijn dan twee maanden na het verstrijken van elk belastingtijdvak. Dit tijdvak kan door de Lid-Staten worden vastgesteld op één, twee of drie maanden. De Lid-Staten kunnen evenwel andere tijdvakken vaststellen, die echter niet langer dan een jaar mogen zijn.

In de aangifte moeten alle gegevens staan die nodig zijn om het bedrag van de verschuldigde belasting en van de aftrek vast te stellen, daarbij eventueel inbegrepen, voor zover zulks voor de vaststelling van de grondslag nodig is, het totale bedrag van de handelingen waarop deze belasting en deze aftrek betrekking hebben alsmede het bedrag van de vrijgestelde handelingen.

5. Iedere belastingplichtige moet het nettobedrag van de belasting over de toegevoegde waarde bij de indiening van de periodieke aangifte voldoen. De Lid-Staten kunnen echter een ander tijdstip voor de betaling van dit bedrag vaststellen of bepalen dat voorlopige vooruitbetalingen moeten worden gedaan.

6. De Lid-Staten kunnen de belastingplichtige verzoeken een aangifte in te dienen betreffende alle in het voorgaande jaar verrichte handelingen mer daarin alle in lid 4 bedoelde gegevens. In die aangifte moeten tevens alle gegevens staan die nodig zijn voor eventuele herzieningen.

7. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om te verzekeren dat de personen die overeenkomstig artikel 21, punt 1, sub a) en b), geacht worden tot voldoening van de belasting te zijn gehouden in plaats van een in het buitenland gevestigde persoon of die hoofdelijk verplicht zijn de belasting te voldoen, de bovenbedoelde verplichtingen inzake aangifte en betaling nakomen.

8. Onverminderd de krachtens artikel 17, lid 4, vast te stellen bepalingen, kunnen de Lid-Staten andere verplichtingen voorschrijven die zij noodzakelijk achten ter waarborging van de juiste heffing van de belasting en ter voorkoming van fraude.

établi à l'étranger. Lorsque l'opération imposable est effectuée par un assujéti établi à l'étranger, les Etats membres peuvent prendre des dispositions prévoyant que la taxe est due par une autre personne. Un représentant fiscal ou le destinataire de l'opération imposable peuvent notamment être désignés à cet effet. Les Etats membres peuvent également prévoir qu'une personne, autre que l'assujéti, est solidairement tenue d'acquitter la taxe;

b) par le preneur d'un service visé à l'article 9 paragraphe 2 sous e) et effectué par un assujéti établi à l'étranger; toutefois, les Etats membres peuvent prévoir que le prestataire est solidairement tenu d'acquitter la taxe;

c) par toute personne qui mentionne la taxe sur la valeur ajoutée sur une facture ou tout document en tenant lieu;

2. à l'importation: par la ou les personnes désignées ou reconnues par l'Etat membre d'importation.

### TITRE XIII.

#### OBLIGATIONS DES REDEVABLES.

##### Article 22.

##### Obligations en régime intérieur.

1. Tout assujéti doit déclarer le commencement, le changement et la cessation de son activité en qualité d'assujéti.

2. Tout assujéti doit tenir une comptabilité suffisamment détaillée pour permettre l'application de la taxe sur la valeur ajoutée et son contrôle par l'administration fiscale.

3. a) Tout assujéti doit délivrer une facture, ou un document en tenant lieu, pour les livraisons de biens et les prestations de services qu'il effectue pour un autre assujéti, et conserver un double de tous les documents émis.

De même, tout assujéti doit délivrer une facture pour les acomptes qui lui sont versés par un autre assujéti avant que la livraison ne soit effectuée ou que la prestation de services ne soit achevée.

b) La facture doit mentionner, d'une façon distincte, le prix hors taxe et la taxe correspondante pour chaque taux différent ainsi que, le cas échéant, l'exonération.

c) Les Etats membres fixent les critères selon lesquels un document peut être considéré comme tenant lieu de facture.

4. Tout assujéti doit déposer une déclaration dans un délai à fixer par les Etats membres. Ce délai ne peut pas dépasser de deux mois l'échéance de chaque période fiscale. Cette période est fixée par les Etats membres à un, deux ou trois mois. Toutefois, les Etats membres peuvent fixer des périodes différentes qui ne peuvent cependant pas excéder un an.

Dans la déclaration doivent figurer toutes les données nécessaires pour constater le montant de la taxe exigible et celui des déductions à opérer, y compris, le cas échéant, et dans la mesure où cela apparaît nécessaire pour la constatation de l'assiette, le montant global des opérations relatives à cette taxe et à ces déductions ainsi que le montant des opérations exonérées.

5. Tout assujéti doit payer le montant net de la taxe sur la valeur ajoutée lors du dépôt de la déclaration périodique. Toutefois, les Etats membres peuvent fixer une autre échéance pour le paiement de ce montant ou percevoir des acomptes provisionnels.

6. Les Etats membres ont la faculté de demander à l'assujéti de déposer une déclaration reprenant toutes les données visées au paragraphe 4 et concernant l'ensemble des opérations effectuées l'année précédente. Cette déclaration doit comporter également tous les éléments nécessaires aux régularisations éventuelles.

7. Les Etats membres prennent les mesures nécessaires pour que les personnes qui, conformément à l'article 21 point 1 sous a) et b), sont considérées comme redevables de la taxe à la place d'un assujéti établi à l'étranger ou qui sont solidairement tenues de l'acquitter, remplissent les obligations de déclaration et de paiement susmentionnées.

8. Sans préjudice des dispositions à arrêter en vertu de l'article 17 paragraphe 4, les Etats membres ont la faculté de prévoir d'autres obligations qu'ils jugeraient nécessaires pour assurer l'exacte perception de la taxe et pour éviter la fraude.

9. De Lid-Staten kunnen belastingplichtigen ontheffen :

- van bepaalde verplichtingen;
- van alle verplichtingen, indien zij slechts vrijgestelde handelingen verrichten;
- van betaling van de verschuldigde belasting, indien het bedrag daarvan onbeduidend is.

#### Artikel 23.

##### Verplichtingen bij invoer.

De Lid-Staten stellen ter zake van de invoer van goederen de voorschriften vast voor de aangifte en voor de betaling welke daarop moet volgen.

De Lid-Staten kunnen in het bijzonder bepalen dat met betrekking tot de invoer van goederen die wordt verricht door belastingplichtigen of tot betaling van belasting gehouden personen, dan wel door bepaalde categorieën daarvan, de uit hoofde van de invoer verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde niet wordt betaald op het tijdstip van de invoer, mits deze belasting als zodanig wordt vermeld in een, overeenkomstig de bepalingen van artikel 22, lid 4, ingediende aangifte.

#### HOOFDSTUK XIV.

##### BIJZONDERE REGELINGEN.

#### Artikel 24.

##### Bijzondere regeling voor kleine ondernemingen.

1. Lid-Staten die moeilijkheden zouden ondervinden bij het toepassen van de normale belastingregeling op kleine ondernemingen in verband met de activiteit of de structuur van die ondernemingen kunnen binnen de grenzen en onder de voorwaarden die zij vaststellen — maar onder voorbehoud van de in artikel 29 bedoelde raadpleging — vereenvoudigde regelingen voor belastingheffing en -inning, zoals forfaitaire regelingen, toepassen, zonder dat dit mag leiden tot vermindering van de belasting.

2. Tot een datum die door de Raad op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen wordt vastgesteld, doch die niet later mag vallen dan het tijdstip van afschaffing van het belasting bij invoer en het ontlasten bij uitvoer in het handelsverkeer tussen de Lid-Staten :

a) mogen Lid-Staten die gebruik hebben gemaakt van de in artikel 14 van de tweede richtlijn van de Raad van 11 april 1967 bedoelde bevoegdheid om vrijstellingen of degressieve verminderingen van de belasting in te voeren, deze alsmede de desbetreffende uitvoeringsbepalingen handhaven, indien zij in overeenstemming zijn met het stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde.

De Lid-Staten die een vrijstelling van belasting toekennen aan belastingplichtigen met een jaaromzet die minder bedraagt dan de tegenwaarde van 5 000 Europese rekenenheden in nationale valuta tegen de omrekeningskoers geldend op de dag waarop deze richtlijn wordt aangenomen, mogen die vrijstelling verhogen tot 5 000 Europese rekenenheden.

De Lid-Staten die degressieve verminderingen van de belasting toepassen, mogen noch de bovengrens van die verminderingen verhogen, noch de voorwaarden voor de toekenning daarvan gunstiger maken;

b) mogen Lid-Staten die van deze bevoegdheid geen gebruik hebben gemaakt, vrijstelling van belasting toekennen aan belastingplichtigen met een jaaromzet die ten hoogste gelijk is aan de tegenwaarde van 5 000 Europese rekenenheden in nationale valuta tegen de omrekeningskoers geldend op de dag waarop deze richtlijn wordt aangenomen. Eventueel kunnen zij een degressieve belastingvermindering toekennen aan belastingplichtigen wier jaaromzet het plafond overschrijdt dat door deze Staten voor de toepassing van de vrijstelling is vastgesteld;

c) mogen de Lid-Staten die een vrijstelling van belasting toekennen aan belastingplichtigen met een jaaromzet gelijk aan of hoger dan de tegenwaarde van 5 000 Europese rekenenheden in nationale valuta tegen de omrekeningskoers geldend op de dag waarop deze richtlijn wordt aangenomen, deze vrijstelling verhogen ten einde de reële waarde ervan te handhaven.

3. De begrippen « vrijstelling » en « degressieve belastingvermindering » zijn van toepassing op leveringen van goederen en diensten verricht door kleine ondernemingen.

De Lid-Staten kunnen bepaalde handelingen uitsluiten van de regeling van lid 2. In ieder geval is lid 2 niet van toepassing op de handelingen bedoeld in artikel 4, lid 3.

9. Les Etats membres peuvent dispenser les assujettis :

- de certaines obligations;
- de toute obligation lorsqu'ils n'effectuent que des opérations exonérées;
- du paiement de la taxe due, lorsque le montant de celle-ci est insignifiant.

#### Article 23.

##### Obligations à l'importation.

En ce qui concerne les importations de biens, les Etats membres arrêtent les modalités de la déclaration et du paiement qui doit s'en suivre.

Les Etats membres peuvent notamment prévoir que, pour les importations de biens, effectuées par les assujettis ou les redevables ou par certaines catégories d'entre eux, la taxe sur la valeur ajoutée due en raison de l'importation ne soit pas payée au moment de l'importation, à condition qu'elle soit mentionnée comme telle dans une déclaration établie conformément à l'article 22 paragraphe 4.

#### TITRE XIV.

##### REGIMES PARTICULIERS.

#### Article 24.

##### Régime particulier des petites entreprises.

1. Les Etats membres qui rencontreraient des difficultés pour l'assujettissement des petites entreprises au régime normal de la taxe, en raison de leur activité ou de leur structure, ont la faculté, dans les limites et conditions qu'ils fixent — mais sous réserve de la consultation prévue à l'article 29 — d'appliquer des modalités simplifiées d'imposition et de perception de la taxe, notamment des régimes de forfait, sans qu'il puisse en résulter un allègement de l'impôt.

2. Jusqu'à une date qui sera arrêtée par le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, mais qui ne pourra être postérieure à la suppression des taxations à l'importation et des détaxations à l'importation et des détaxations à l'exportation pour les échanges entre les Etats membres :

a) les Etats membres qui ont usé de la faculté prévue à l'article 14 de la deuxième directive du Conseil du 11 avril 1967 pour introduire des franchises ou des atténuations dégressives de la taxe peuvent les maintenir ainsi que leurs modalités d'application, si elles sont conformes au système de la taxe sur la valeur ajoutée.

Les Etats membres qui appliquent une franchise de taxe aux assujettis dont le chiffre d'affaires annuel est inférieur à la contre-valeur en monnaie nationale de 5 000 unités de compte européennes au taux de conversion du jour de l'adoption de la présente directive peuvent augmenter cette franchise en la portant jusqu'à 5 000 unités de compte européennes.

Les Etats membres qui appliquent une atténuation dégressive de la taxe ne peuvent ni relever la limite supérieure de cette atténuation, ni rendre plus favorables les conditions de son octroi;

b) les Etats membres qui n'ont pas usé de cette faculté peuvent octroyer une franchise de taxe aux assujettis dont le chiffre d'affaires annuel est au maximum égal à la contre-valeur en monnaie nationale de 5 000 unités de compte européennes au taux de conversion du jour de l'adoption de la présente directive. Ils peuvent appliquer, le cas échéant, une atténuation dégressive de la taxe aux assujettis dont le chiffre d'affaires annuel excède le plafond fixé par ces Etats pour l'application de la franchise;

c) les Etats membres qui appliquent une franchise de taxe aux assujettis dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à la contre-valeur en monnaie nationale de 5 000 unités de compte européennes au taux de conversion du jour de l'adoption de la présente directive peuvent l'augmenter afin de maintenir sa valeur réelle.

3. Les notions de franchise et d'atténuation dégressive s'appliquent aux livraisons de biens et aux prestations de services effectuées par les petites entreprises.

Les Etats membres ont la faculté d'exclure du régime prévu au paragraphe 2 certaines opérations. En tout état de cause, le paragraphe 2 n'est pas applicable aux opérations visées à l'article 4 paragraphe 3.

4. De omzet die als maatstaf dient voor de toepassing van de bepalingen van lid 2, wordt gevormd door het bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, van de in de artikelen 5 en 6 omschreven goederenleveringen en diensten, voor zover deze belast zijn, met inbegrip van de handelingen die zijn vrijgesteld krachtens artikel 28, lid 2, met teruggaaf van de voorbelasting, alsmede door het bedrag van de krachtens artikel 15 vrijgestelde verrichte handelingen en door het bedrag van handelingen met betrekking tot onroerende goederen, van financiële handelingen als bedoeld in artikel 13, B, sub d), van verzekeringsdiensten, tenzij die handelingen het karakter van toekomstige handelingen bezitten.

Overdracht van lichamelijke of onlichamelijke investeringsgoederen van de onderneming worden evenwel niet in aanmerking genomen voor de vaststelling van de omzet.

5. De belastingplichtigen voor wie vrijstelling van belasting geldt, hebben geen recht op aftrek overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 en mogen evenmin op enigerlei wijze op hun facturen of op ieder als zodanig dienst doend document de belasting vermelden.

6. De belastingplichtigen die in aanmerking kunnen komen voor vrijstelling van belasting kunnen kiezen hetzij voor toepassing van de normale regeling van de belasting over de toegevoegde waarde, hetzij voor toepassing van de in lid 1 genoemde vereenvoudigde regelingen. In dit geval gelden voor hen de degressieve belastingverminderingen waarin de nationale wetgeving eventueel voorziet.

7. De belastingplichtigen voor wie degressieve belastingvermindering geldt, worden, behoudens de toepassing van het bepaalde in lid 1, beschouwd als belastingplichtigen vallende onder de normale regeling van de belasting over de toegevoegde waarde.

8. De Commissie brengt, na raadpleging van de Lid-Staten, om de vier jaar, voor het eerst op 1 januari 1982, aan de Raad verslag uit over de toepassing van dit artikel. Zo nodig voegt zij, rekening houdend met de noodzaak van uiteindelijke convergentie van de nationale regelingen, bij dit verslag voorstellen betreffende :

a) de in de bijzondere regeling voor kleine ondernemingen aan te brengen verbeteringen;

b) de aanpassing van de nationale regelingen inzake vrijstellingen en degressieve verminderingen van de belasting over de toegevoegde waarde;

c) de aanpassing van het in lid 2 bedoelde maximum van 5 000 E. R. E.

9. De Raad zal te gelegener tijd bepalen of het, voor de verwezenlijking van de in artikel 4 van de eerste richtlijn van de Raad van 11 april 1967 omschreven doelstelling, nodig is een bijzondere regeling voor kleine ondernemingen in te voeren; in voorkomend geval zal hij tevens een beslissing nemen over de grenzen en de gemeenschappelijke toepassingsvoorwaarden van deze regeling. Tot aan de invoering van een dergelijke regeling mogen de Lid-Staten hun eigen bijzondere regelingen handhaven en moeten zij deze toepassen in overeenstemming met de bepalingen van dit artikel en van latere besluiten van de Raad.

#### Artikel 25.

##### Gemeenschappelijke forfaitaire regeling voor landbouwproducenten.

1. De Lid-Staten kunnen ten aanzien van landbouwproducenten voor wie de toepassing van de normale regeling van de belasting over de toegevoegde waarde of, in voorkomend geval, van de vereenvoudigde regeling van artikel 24, op moeilijkheden zou stuiten, overeenkomstig de bepalingen van dit artikel, een forfaitaire regeling toepassen ter compensatie van de belasting over de toegevoegde waarde, welke is betaald over de aankopen van goederen en diensten van de forfaitair belaste landbouwers.

2. In de zin van dit artikel worden beschouwd als :

— landbouwproducent : een belastingplichtige die zijn werkzaamheid uitoefent in het kader van een hierna gedefinieerd bedrijf;

— landbouw-, bosbouw- of visserijbedrijf : de bedrijven die door elke Lid-Staat als zodanig worden beschouwd in het kader van de in bijlage A vermelde produktiewerkzaamheden;

— forfaitair belaste landbouwer : een landbouwproducent op wie de in de leden 3 en volgende omschreven forfaitaire regeling van toepassing is;

— landbouwprodukten : de goederen die door de landbouw-, bosbouw- of visserijbedrijven van elke Lid-Staat worden voortgebracht door middel van de in bijlage A vermelde werkzaamheden;

4. Le chiffre d'affaires qui sert de référence pour l'application du paragraphe 2 est constitué par le montant hors taxe sur la valeur ajoutée des livraisons de biens et des prestations de services définies aux articles 5 et 6, pour autant qu'elles soient imposées, y compris les opérations exonérées avec remboursement des taxes payées au stade antérieur en vertu de l'article 28 paragraphe 2, ainsi que par le montant des opérations exonérées en vertu de l'article 15 et par le montant des opérations immobilières, des opérations financières visées à l'article 13 sous B sous d), des prestations des assurances, à moins que ces opérations n'aient le caractère d'opérations accessoires.

Toutefois, les cessions de biens d'investissement corporels ou incorporels de l'entreprise ne sont pas prises en considération pour la détermination du chiffre d'affaires.

5. Les assujettis qui bénéficient de la franchise de la taxe n'ont pas le droit de déduire conformément à l'article 17 ni de faire apparaître la taxe sur leurs factures ou sur tout autre document en tenant lieu.

6. Les assujettis susceptibles de bénéficier de la franchise de la taxe peuvent opter soit pour le régime normal d'application de la taxe sur la valeur ajoutée, soit pour l'application des modalités simplifiées visées au paragraphe 1. Dans ce cas, ils bénéficient des atténuations dégressives de la taxe prévues éventuellement par la législation nationale.

7. Les assujettis qui bénéficient de l'atténuation dégressive sont considérés comme des assujettis soumis au régime normal de la taxe sur la valeur ajoutée, sous réserve de l'application du paragraphe 1.

8. Tous les quatre ans et pour la première fois le 1<sup>er</sup> janvier 1982, la Commission, après consultation des Etats membres, fait rapport au Conseil sur l'application des dispositions du présent article. Elle accompagne ce rapport, pour autant que de besoin et en tenant compte de la nécessité d'assurer la convergence à terme des réglementations nationales, de propositions relatives :

a) aux améliorations à apporter au régime particulier des petites entreprises;

b) à l'adaptation des régimes nationaux en matière de franchises et d'atténuations dégressives de la taxe sur la valeur ajoutée;

c) à l'adaptation de la limite de 5 000 unités de compte européennes visée au paragraphe 2.

9. En temps utile, le Conseil décidera si la réalisation de l'objectif visé à l'article 4 de la première directive du Conseil du 11 avril 1967 nécessite l'instauration d'un régime particulier pour les petites entreprises et, le cas échéant, statuera sur les limites et conditions d'application communes de ce régime. Tant qu'un tel régime n'aura pas été instauré, les Etats membres pourront maintenir leurs régimes particuliers qu'ils appliqueront conformément au présent article et aux actes ultérieurs du Conseil.

#### Article 25.

##### Régime commun forfaitaire des producteurs agricoles.

1. Les Etats membres ont la faculté d'appliquer aux producteurs agricoles, pour lesquels l'assujettissement au régime normal de la taxe sur la valeur ajoutée ou, le cas échéant, au régime simplifié prévu à l'article 24 se heurterait à des difficultés, un régime forfaitaire tendant à compenser la charge de la taxe sur la valeur ajoutée payée sur les achats de biens et services des agriculteurs forfaitaires, conformément au présent article.

2. Au sens du présent article, sont considérés comme :

— « producteur agricole », un assujetti qui exerce son activité dans le cadre d'une exploitation définie ci-dessous;

— « exploitation agricole, sylvicole ou de pêche », les exploitations qui sont considérées comme telles par chaque Etat membre dans le cadre des activités de production énumérées à l'annexe A;

— « agriculteur forfaitaire », un producteur agricole auquel s'applique le régime forfaitaire prévu aux paragraphes 3 et suivants;

— « produits agricoles », les biens résultant des activités énumérées à l'annexe A qui sont produits par les exploitations agricoles, sylvicoles ou de pêche de chaque Etat membre;

— agrarische diensten : de in bijlage B genoemde diensten die worden verricht door een landbouwproducent met gebruikmaking van zijn arbeidskrachten en/of de normale uitrusting van zijn landbouw-, bosbouw- of visserijbedrijf;

— de voordruk aan belasting over de toegevoegde waarde : de totale druk aan belasting over de toegevoegde waarde welke rust op de goederen en diensten die zijn betrokken door alle landbouw-, bosbouw- en visserijbedrijven gezamenlijk van elke Lid-Staat, voor zover deze belasting door een landbouwproducent die onder de normale regeling van de belasting over de toegevoegde waarde valt, overeenkomstig artikel 17 zou kunnen worden afgetrokken;

— forfaitaire compensatiepercentages : de percentages welke de Lid-Staten overeenkomstig het bepaalde in lid 3 vaststellen en die zij toepassen in de in lid 5 bedoelde gevallen, ten einde de forfaitair belaste landbouwers in aanmerking te doen komen voor een forfaitaire compensatie voor de voordruk aan belasting over de toegevoegde waarde;

— forfaitaire compensatie : het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het in lid 3 bedoelde forfaitaire compensatiepercentage op de omzet van de forfaitair belaste landbouwer in de in lid 5 bedoelde gevallen.

3. De Lid-Staten stellen, voor zover nodig, forfaitaire compensatiepercentages vast en brengen deze, voor zij in toepassing worden gebracht, ter kennis van de Commissie. Deze percentages worden bepaald aan de hand van de macro-economische gegevens over de laatste drie jaar betreffende uitsluitend de forfaitair belaste landbouwers. Zij mogen niet tot gevolg hebben dat aan de forfaitair belaste landbouwers gezamenlijk bedragen worden terugbetaald die hoger zijn dan de voordruk aan belasting over de toegevoegde waarde. De Lid-Staten kunnen deze percentages tot nihil terugbrengen. De percentages mogen naar boven of naar beneden op een half punt worden afgerond.

De Lid-Staten kunnen gedifferentieerde forfaitaire compensatiepercentages vaststellen voor de bosbouw, de verschillende deelsectoren van de landbouw en de visserij.

4. De Lid-Staten kunnen de forfaitair belaste landbouwers ontheffen van de verplichtingen, waartoe de belastingplichtigen ingevolge artikel 22 zijn gehouden.

5. De in lid 3 bedoelde forfaitaire percentages worden toegepast op de prijs, exclusief belasting, van de landbouwprodukten die de forfaitair belaste landbouwers hebben geleverd aan andere belastingplichtigen dan forfaitair belaste landbouwers, en van de agrarische diensten die zij hebben verricht voor andere belastingplichtigen dan forfaitair belaste landbouwers. Deze compensatie sluit elke andere vorm van aftrek uit.

6. De Lid-Staten kunnen bepalen dat de betaling van de forfaitaire compensaties geschiedt :

a) hetzij door de belastingplichtige koper of de belastingplichtige te wiens behoeve de dienst is verricht. In dat geval is de belastingplichtige koper of de belastingplichtige ontvanger volgens de door de Lid-Staten vast te stellen nadere regels gemachtigd om van de door hem verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde het bedrag van de forfaitaire compensatie af te trekken dat hij aan de forfaitair belaste landbouwers heeft betaald;

b) hetzij door de overheid.

7. De Lid-Staten nemen alle nodige maatregelen om de uitbetaling van de forfaitaire compensaties aan de forfaitair belaste landbouwers doeltreffend te kunnen controleren.

8. Voor alle andere dan de in lid 5 bedoelde leveringen van landbouwprodukten en agrarische diensten, wordt de betaling van de forfaitaire compensaties geacht te zijn verricht door de koper of de ontvanger.

9. Iedere Lid-Staat kan bepaalde categorieën landbouwproducenten alsmede landbouwproducenten voor wie de toepassing van de normale regeling van de belasting over de toegevoegde waarde of, in voorkomend geval, van de in artikel 24, lid 1, bedoelde vereenvoudigde regeling geen administratieve moeilijkheden oplevert, van de forfaitaire regeling uitsluiten.

10. Iedere forfaitair belaste landbouwer heeft het recht te kiezen voor toepassing van de normale regeling van de belasting over de toegevoegde waarde, of, in voorkomend geval, van de in artikel 24, lid 1, bedoelde vereenvoudigde regeling, met inachtneming van de door elke Lid-Staat gestelde nadere regels en voorwaarden.

11. Voor het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn doet de Commissie aan de Raad nieuwe voorstellen inzake de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de handelingen met betrekking tot landbouwprodukten en agrarische diensten.

— « prestations de services agricoles », les prestations de services énumérées à l'annexe B qui sont accomplies par un producteur agricole en utilisant ses moyens en main-d'œuvre et/ou l'équipement normal de son exploitation agricole, sylvicole ou de pêche;

— « charge de taxe sur la valeur ajoutée en amont », la charge globale de taxe sur la valeur ajoutée ayant grevé les biens et les services achetés par l'ensemble des exploitations agricoles, sylvicoles et de pêche de chaque Etat membre soumises au régime forfaitaire, dans la mesure où cette taxe serait déductible, conformément à l'article 17, chez un producteur agricole soumis au régime normal d'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

— « pourcentages forfaitaires de compensation », les pourcentages que les Etats membres fixent, conformément au paragraphe 3, et qu'ils appliquent dans les cas visés au paragraphe 5, afin de permettre aux agriculteurs forfaitaires de bénéficier de la compensation forfaitaire de la charge de taxe sur la valeur ajoutée en amont;

— « compensation forfaitaire », le montant résultant de l'application du pourcentage forfaitaire de compensation prévu au paragraphe 3 au chiffre d'affaires de l'agriculteur forfaitaire dans les cas visés au paragraphe 5.

3. Les Etats membres fixent, pour autant que de besoin, des pourcentages forfaitaires de compensation et les notifient à la Commission avant leur mise en application. Ces pourcentages sont déterminés sur base des données macro-économiques relatives aux seuls agriculteurs forfaitaires des trois dernières années. Ils ne peuvent avoir pour effet de procurer à l'ensemble des agriculteurs forfaitaires des remboursements supérieurs aux charges de taxe sur la valeur ajoutée en amont. Les Etats membres peuvent réduire ces pourcentages jusqu'au niveau zéro. Les pourcentages peuvent être arrondis au demi-point inférieur ou supérieur.

Les Etats membres ont la faculté de fixer des pourcentages forfaitaires de compensation différenciés pour la sylviculture, les diverses sous-branches de l'agriculture et la pêche.

4. Les Etats membres ont la faculté de dispenser les agriculteurs forfaitaires des obligations qui incombent aux assujettis en vertu de l'article 22.

5. Les pourcentages forfaitaires prévus au paragraphe 3 sont appliqués au prix hors taxes des produits agricoles que les agriculteurs forfaitaires ont livrés à des assujettis autres qu'un agriculteur forfaitaire et des prestations de services agricoles qu'ils ont effectuées à des assujettis autres qu'un agriculteur forfaitaire. Cette compensation exclut toute autre forme de déduction.

6. Les Etats membres ont la faculté de prévoir que le versement des compensations forfaitaires s'effectue :

a) soit par l'acheteur ou le preneur assujetti. Dans ce cas, l'acheteur ou le preneur assujetti est autorisé, selon les modalités fixées par les Etats membres, à déduire de la taxe sur la valeur ajoutée dont il est redevable le montant de la compensation forfaitaire qu'il a versé aux agriculteurs forfaitaires;

b) soit par les pouvoirs publics.

7. Les Etats membres prennent toutes dispositions utiles pour pouvoir efficacement contrôler les versements des compensations forfaitaires aux agriculteurs forfaitaires.

8. Pour toutes les livraisons de produits agricoles et les prestations de services agricoles autres que celles visées au paragraphe 5, le versement des compensations forfaitaires est réputé être effectué par l'acheteur ou le preneur.

9. Chaque Etat membre a la faculté d'exclure du régime forfaitaire certaines catégories de producteurs agricoles, ainsi que les producteurs agricoles pour lesquels l'application du régime normal de la taxe sur la valeur ajoutée ou, le cas échéant, du régime simplifié prévu à l'article 24 paragraphe 1, ne présente pas de difficultés administratives.

10. Tout agriculteur forfaitaire a le droit d'opter pour l'application du régime normal de la taxe sur la valeur ajoutée ou, le cas échéant, du régime simplifié prévu à l'article 24 paragraphe 1, suivant les modalités et conditions établies par chaque Etat membre.

11. Avant la fin de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de la présente directive, la Commission soumet au Conseil de nouvelles propositions en matière d'application de la taxe sur la valeur ajoutée aux opérations portant sur les produits et services agricoles.

12. Wanneer de Lid-Staten van de in dit artikel omschreven mogelijkheid gebruik maken, bepalen zij de uniforme grondslag van de belasting over de toegevoegde waarde ter fine van de toepassing van de regeling inzake de eigen middelen, en wel door de gemeenschappelijke berekeningsmethode van bijlage C toe te passen.

#### Artikel 26.

##### Bijzondere regeling voor reisbureaus.

1. De Lid-Staten passen de belasting over de toegevoegde waarde op de handelingen van reisbureaus toe overeenkomstig het bepaalde in dit artikel, voor zover de reisbureaus op eigen naam tegenover de reiziger optreden en zij voor de totstandbrenging van de reizen gebruik maken van leveringen en diensten van andere belastingplichtigen. Dit artikel is niet van toepassing op reisbureaus die alleen optreden als tussenpersoon en waarop artikel 11, A, lid 3, sub c), van toepassing is. In de zin van dit artikel worden onder reisbureaus ook reisorganisatoren (tour operators) verstaan.

2. De handelingen van het reisbureau met het oog op de totstandkoming van de reis worden beschouwd als één enkele dienst van het reisbureau aan de reiziger. Deze dienst wordt belast in de Lid-Staat waar het reisbureau de zetel van zijn bedrijfsuitoefening of een vaste inrichting heeft gevestigd van waaruit het de dienst heeft verleend. Voor deze dienst wordt als maatstaf van heffing en prijs exclusief belasting in de zin van artikel 22, lid 3, sub b), beschouwd de winstmarge van het reisbureau, dat wil zeggen het verschil tussen het totale bedrag dat de reiziger exclusief belasting over de toegevoegde waarde moet betalen en de werkelijk door het reisbureau gedragen kosten voor goederenleveringen en diensten van andere belastingplichtigen, mits deze handelingen de reiziger rechtstreeks ten goede komen.

3. Indien de handelingen waarvoor het reisbureau een beroep doet op andere belastingplichtigen door laatstgenoemden buiten de Gemeenschap worden verricht, wordt de dienst van het reisbureau gelijkgesteld met een krachtens artikel 15, punt 14, vrijgestelde handeling van tussenpersoon. Indien deze handelingen zowel binnen als buiten de Gemeenschap worden verricht, mag alleen het gedeelte van de dienst van het reisbureau betreffende de buiten de Gemeenschap verrichte handelingen als vrijgesteld worden beschouwd.

4. De bedragen van de belasting over de toegevoegde waarde die het reisbureau worden aangerekend door andere belastingplichtigen voor de in lid 2 bedoelde handelingen die de reizigers rechtstreeks ten goede komen, mogen in de Lid-Staten afgetrokken noch teruggegeven worden.

#### HOOFDSTUK XV.

##### VEREENVOUDIGINGSMAATREGELEN.

#### Artikel 27.

1. De Raad kan op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen elke Lid-Staat machtigen, bijzondere, van de bepalingen van deze richtlijn afwijkende maatregelen te treffen ten einde de belastingheffing te vereenvoudigen of bepaalde vormen van belastingfraude of -ontwijking te voorkomen. De maatregelen tot vereenvoudiging van de belastingheffing mogen geen noemenswaardige invloed hebben op het belastingbedrag dat verschuldigd is in het stadium van het eindverbruik.

2. De Lid-Staat die maatregelen als bedoeld in lid 1 wil treffen, brengt de Commissie daarvan op de hoogte en verschaft haar alle nodige beoordelingsgegevens.

3. De Commissie stelt de andere Lid-Staten binnen een maand daarvan in kennis.

4. Het besluit van de Raad wordt geacht te zijn genomen indien noch de Commissie, noch een Lid-Staat binnen twee maanden nadat de Lid-Staten overeenkomstig lid 3 in kennis zijn gesteld, om behandeling van de zaak door de Raad heeft verzocht.

5. De Lid-Staten die op 1 januari 1977 bijzondere maatregelen als bedoeld in lid 1 toepasten, mogen deze handhaven op voorwaarde dat zij de Commissie vóór 1 januari 1978 van de maatregelen in kennis stellen en onder het voorbehoud dat die maatregelen, wanneer zij ten doel hebben de belastingheffing te vereenvoudigen, voldoen aan de in lid 1 omschreven voorwaarde.

12. Lorsqu'ils font usage de la faculté prévue au présent article, les Etats membres déterminent l'assiette uniforme de la taxe sur la valeur ajoutée aux fins d'application du régime des ressources propres en appliquant la méthode commune de calcul de l'annexe C.

#### Article 26.

##### Régime particulier des agences de voyages.

1. Les Etats membres appliquent la taxe sur la valeur ajoutée aux opérations des agences de voyages conformément au présent article, dans la mesure où ces agences agissent en leur propre nom à l'égard du voyageur et lorsqu'elles utilisent, pour la réalisation du voyage, des livraisons et des prestations de services d'autres assujettis. Le présent article n'est pas applicable aux agences de voyages qui agissent uniquement en qualité d'intermédiaire et auxquelles l'article 11 sous A paragraphe 3 sous c) est applicable. Au sens du présent article, sont également considérés comme agences de voyages les organisateurs de circuits touristiques.

2. Les opérations effectuées par l'agence de voyages pour la réalisation du voyage sont considérées comme une prestation de service unique de l'agence de voyages au voyageur. Celle-ci est imposée dans l'Etat membre dans lequel l'agence de voyages a établi le siège de son activité économique ou un établissement stable à partir duquel elle a fourni la prestation de services. Pour cette prestation de services est considérée comme base d'imposition et comme prix hors taxe, au sens de l'article 22 paragraphe 3 sous b), la marge de l'agence de voyages, c'est-à-dire la différence entre le montant total à payer par le voyageur hors taxe à la valeur ajoutée et le coût effectif supporté par l'agence de voyages pour les livraisons et prestations de services d'autres assujettis, dans la mesure où ces opérations profitent directement au voyageur.

3. Si les opérations pour lesquelles l'agence de voyages a recours à d'autres assujettis sont effectuées par ces derniers en dehors de la Communauté, la prestation de services de l'agence est assimilée à une activité d'intermédiaire exonérée en vertu de l'article 15 point 14. Si ces opérations sont effectuées tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la Communauté, seule doit être considérée comme exonérée la partie de la prestation de services de l'agence de voyages qui concerne les opérations effectuées en dehors de la Communauté.

4. Les montants de la taxe sur la valeur ajoutée qui sont portés en compte à l'agence de voyages par d'autres assujettis pour les opérations visées au paragraphe 2 et qui profitent directement au voyageur ne sont ni déductibles, ni remboursables dans aucun Etat membre.

#### TITRE XV.

##### MESURES DE SIMPLIFICATION.

#### Article 27.

1. Le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, peut autoriser tout Etat membre à introduire des mesures particulières dérogatoires à la présente directive, afin de simplifier la perception de la taxe ou d'éviter certaines fraudes ou évasions fiscales. Les mesures destinées à simplifier la perception de la taxe ne peuvent influencer, sauf de façon négligeable, sur le montant de la taxe due au stade de la consommation finale.

2. L'Etat membre qui souhaite introduire des mesures visées au paragraphe 1 en saisit la Commission et lui fournit toutes les données utiles d'appréciation.

3. La Commission en informe les autres Etats membres dans un délai d'un mois.

4. La décision du Conseil sera réputée acquise si, dans un délai de deux mois à compter de l'information visée au paragraphe 3, ni la Commission, ni un Etat membre n'ont demandé l'évocation de l'affaire par le Conseil.

5. Les Etats membres qui appliquent, au 1<sup>er</sup> janvier 1977, des mesures particulières du type de celles visées au paragraphe 1 peuvent les maintenir, à la condition de les notifier à la Commission avant le 1<sup>er</sup> janvier 1978 et sous réserve qu'elles soient conformes, pour autant qu'il s'agisse de mesures destinées à simplifier la perception de la taxe, au critère défini au paragraphe 1.

## HOOFDSTUK XVI. OVERGANGSBEPALINGEN.

### Artikel 28.

1. De eventueel in de Lid-Staten geldende bepalingen welke ingevolge de eerste vier streepjes van artikel 17 van de tweede richtlijn van de Raad van 11 april 1967 zijn vastgesteld, zijn in elk van de betrokken Lid-Staten niet meer van toepassing met ingang van de respectieve datum waarop de in artikel 1, tweede alinea, bedoelde bepalingen in werking treden.

2. De op 31 december 1975 bestaande lagere tarieven en vrijstellingen met teruggaaf van voorbelasting, die voldoen aan de criteria welke worden genoemd in het laatste streepje van artikel 17 van de tweede richtlijn van de Raad van 11 april 1967 kunnen worden gehandhaafd tot een door de Raad op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen vast te stellen datum, welke echter niet later mag liggen dan die van de afschaffing van het belastingen bij invoer en het ontlasten bij uitvoer in het handelsverkeer tussen de Lid-Staten. De Lid-Staten treffen de nodige voorzieningen om te verzekeren dat de belastingplichtigen de gegevens verstrekken die nodig zijn voor de vaststelling van de eigen middelen die betrekking hebben op deze handelingen.

Om de vijf jaar beziet de Raad op grond van een verslag van de Commissie de hierboven bedoelde verlaagde tarieven en vrijstellingen opnieuw en stelt hij, in voorkomend geval, op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen de nodige maatregelen vast om deze geleidelijk af te schaffen.

3. Gedurende de in lid 4 genoemde overgangperiode kunnen de Lid-Staten:

a) de in de lijst van bijlage E genoemde handelingen die krachtens artikel 13 of artikel 15 zijn vrijgesteld, blijven belasten;

b) de handelingen, genoemd in bijlage F blijven vrijstellen onder de in de Lid-Staat vigerende voorwaarden;

c) de belastingplichtigen de mogelijkheid geven te kiezen voor belasting van de handelingen die op de in bijlage G vastgestelde voorwaarden zijn vrijgesteld;

d) bepalingen waarbij wordt afgeweken van het beginsel van onmiddellijke aftrek als bedoeld in artikel 18, lid 2, eerste alinea, blijven toepassen;

e) bepalingen waarbij wordt afgeweken van artikel 5, lid 4, sub c), artikel 6, lid 4, en artikel 11, A, punt 3, sub c), blijven toepassen;

f) bepalen dat, voor de leveringen van gebouwen en bouwterreinen die met het oog op wederverkoop zijn gekocht door een belastingplichtige welke voor die aankoop geen recht op aftrek had, de maatstaf van heffing kan bestaan uit het verschil tussen de verkoopprijs en de aankoopprijs;

g) in afwijking van artikel 17, lid 3, en artikel 26, lid 3, de diensten van reisbureaus als bedoeld in artikel 26, lid 3, blijven vrijstellen, zonder recht op aftrek van de voorbelasting. Deze afwijking is ook van toepassing op reisbureaus die in naam en voor rekening van de reiziger handelen.

4. De overgangperiode duurt aanvankelijk vijf jaar, te rekenen vanaf 1 januari 1978. Uiterlijk zes maanden vóór het einde van deze periode, en nadien voor zover nodig, beziet de Raad, aan de hand van een verslag van de Commissie, de toestand met betrekking tot de afwijkingen, zoals bedoeld in lid 3 opnieuw, en beslist hij, met eenparigheid van stemmen, op voorstel van de Commissie over de eventuele intrekking van deze afwijkingen of van een gedeelte daarvan.

5. In de uiteindelijke regeling zal het personenvervoer in het land van vertrek worden belast voor de binnen de Gemeenschap afgelegde afstand, volgens door de Raad op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen vast te stellen nadere bepalingen.

## HOOFDSTUK XVII. COMITE VOOR DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE.

### Artikel 29.

1. Er wordt een Raadgevend Comité voor de belasting over de toegevoegde waarde ingesteld, hierna te noemen « Comité ».

2. Het Comité is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en van de Commissie.

Het Comité staat onder voorzitterschap van een vertegenwoordiger van de Commissie.

## TITRE XVI. DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

### Article 28.

1. Les dispositions éventuellement mises en vigueur par les Etats membres dans le cadre des facultés prévues aux quatre premiers tirets de l'article 17 de la deuxième directive du Conseil du 11 avril 1967 cessent d'être applicables, dans chacun des Etats membres concernés, à partir de la date respective de mise en vigueur des dispositions visées à l'article 1<sup>er</sup> deuxième alinéa.

2. Les taux réduits et les exonérations avec remboursement des taxes payées au stade antérieur existant au 31 décembre 1975 et répondant aux critères mentionnés au dernier tiret de l'article 17 de la deuxième directive du Conseil du 11 avril 1967 peuvent être maintenus jusqu'à une date qui sera arrêtée par le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, mais qui ne pourra être postérieure à la suppression des taxations à l'importation et des détaxations à l'exportation pour les échanges entre les Etats membres. Les Etats membres prennent les dispositions permettant d'assurer la déclaration par les assujettis des données nécessaires à la détermination des ressources propres afférentes à ces opérations.

Tous les cinq ans, le Conseil procède, sur la base d'un rapport de la Commission, à un réexamen des taux réduits et des exonérations visés ci-dessus et arrête, le cas échéant, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, les mesures nécessaires pour en assurer la suppression progressive.

3. Au cours de la période transitoire visée au paragraphe 4, les Etats membres peuvent:

a) continuer à appliquer la taxe aux opérations qui en sont exonérées en vertu des articles 13 ou 15 et dont la liste est reprise à l'annexe E;

b) continuer à exonérer les opérations énumérées à l'annexe F dans les conditions existantes dans l'Etat membre;

c) accorder aux assujettis la faculté d'opter pour la taxation des opérations exonérées dans les conditions fixées à l'annexe G;

d) continuer à appliquer des dispositions dérogeant au principe de la déduction immédiate prévue à l'article 18 paragraphe 2 premier alinéa;

e) continuer à appliquer des dispositions qui dérogent à l'article 5, paragraphe 4, sous c), à l'article 6, paragraphe 4 et à l'article 11 sous A, paragraphe 3, sous c);

f) prévoir que, pour les livraisons de bâtiments et de terrains à bâtir achetés en vue de la revente par un assujetti qui n'a pas eu droit à déduction à l'occasion de l'acquisition, la base d'imposition est constituée par la différence entre le prix de vente et le prix d'achat;

g) par dérogation aux dispositions de l'article 17 paragraphe 3 et de l'article 26, paragraphe 3, continuer à exonérer, sans droit à déduction des taxes payées en amont, les prestations de services des agences de voyages visées à l'article 26, paragraphe 3. Cette dérogation est également applicable aux agences de voyages qui agissent au nom et pour le compte du voyageur.

4. La période transitoire est initialement fixée à une durée de cinq ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1978. Au plus tard six mois avant la fin de cette période, et ultérieurement en tant que de besoin, le Conseil, sur la base d'un rapport de la Commission, réexaminera la situation en ce qui concerne les dérogations énumérées au paragraphe 3 et statuera à l'unanimité, sur proposition de la Commission, sur la suppression éventuelle de certaines ou de toutes ces dérogations.

5. En régime définitif, les transports de personnes seront taxés dans le pays de départ pour le trajet effectué à l'intérieur de la Communauté, selon des modalités à arrêter par le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission.

## TITRE XVII. COMITE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE.

### Article 29.

1. Il est institué un comité consultatif de la taxe sur la valeur ajoutée, ci-après dénommé « comité ».

2. Le comité est composé de représentants des Etats membres et de la Commission.

Le comité est présidé par un représentant de la Commission.

De Commissie is belast met het secretariaat van het Comité.

3. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

4. Naast de punten die volgens deze richtlijn aan raadpleging onderworpen zijn, onderzoekt het Comité de aangelegenheden die door zijn Voorzitter op diens initiatief of op verzoek van een vertegenwoordiger van een Lid-Staat aan de orde worden gesteld en die betrekking hebben op de toepassing van de communautaire bepalingen inzake de belasting over de toegevoegde waarde.

## HOOFDSTUK XVIII.

### DIVERSE BEPALINGEN.

#### Artikel 30.

##### Internationale overeenkomsten.

De Raad kan, op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen, elke Lid-Staat machtigen met een derde land of een internationale organisatie een overeenkomst te sluiten waarin bepalingen kunnen voorkomen die van deze richtlijn afwijken. De Staat die een dergelijke overeenkomst wenst te sluiten, brengt de Commissie daarvan op de hoogte en verschaft alle nodige beoordelingsgegevens. De Commissie stelt de andere Lid-Staten daarvan binnen een maand in kennis.

Het besluit van de Raad wordt geacht te zijn genomen indien, binnen twee maanden nadat de Lid-Staten overeenkomstig de vorige alinea in kennis zijn gesteld, de zaak niet in de Raad is behandeld.

#### Artikel 31.

##### Rekeneenheid.

1. De in deze richtlijn gebruikte rekeneenheid is de Europese Rekenenheid « E. R. E. » als omschreven in Besluit 75/250/EEG (1).

2. Bij de omrekening van deze rekeneenheid in nationale valuta's mogen de Lid-Staten de uit die omrekening voortvloeiende bedragen met maximaal 10 % naar boven of beneden afronden.

#### Artikel 32.

##### Gebruikte goederen.

De Raad zal vóór 31 december 1977, op voorstel van de Commissie, met eenparigheid van stemmen, de communautaire belastingregeling vaststellen die van toepassing is op het gebied van gebruikte goederen en van kunstvoorwerpen, antiquiteiten en voorwerpen voor verzamelingen.

De Lid-Staten die bij de inwerkingtreding van deze richtlijn op bovengenoemd gebied een bijzondere regeling toepassen, kunnen deze regeling handhaven totdat de bovengenoemde communautaire regeling van toepassing wordt.

#### Artikel 33.

Onverminderd andere communautaire bepalingen vormen de bepalingen van deze richtlijn geen beletsel voor de handhaving of invoering door een Lid-Staat van belastingen op verzekeringsovereenkomsten en op spelen en weddenschappen, alsmede van accijnzen, registratierechten en, meer in het algemeen, van alle belastingen, rechten en heffingen die niet het karakter van omzetbelasting bezitten.

## HOOFDSTUK XIX.

### SLOTBEPALINGEN.

#### Artikel 34.

Voor de eerste maal op 1 januari 1982 en nadien om de twee jaar dient de Commissie, na raadpleging van de Lid-Staten, bij de Raad een verslag in over de werking van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde in de Lid-Staten. Dit verslag wordt door de Raad aan het Europese Parlement gezonden.

Le secrétariat du comité est assuré par les services de la Commission.

3. Le Comité établit son règlement intérieur.

4. Outre les points faisant l'objet de la consultation en vertu de la présente directive, le comité examine les questions évoquées par son président, soit à l'initiative de celui-ci, soit à la demande du représentant d'un Etat membre, et portant sur l'application des dispositions communautaires en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

## TITRE XVIII.

### DISPOSITIONS DIVERSES.

#### Article 30.

##### Accords internationaux

Le Conseil statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, peut autoriser tout Etat membre à conclure avec un pays tiers ou un organisme international un accord pouvant contenir des dérogations à la présente directive. L'Etat désireux de conclure un tel accord en saisit la Commission et fournit toutes les données utiles d'appréciation. La Commission en informe les autres Etats membres dans un délai d'un mois.

La décision du Conseil sera réputée acquise si, dans un délai de deux mois à compter de l'information visée au premier alinéa, l'affaire n'a pas été évoquée devant le Conseil.

#### Article 31.

##### Unité de compte.

1. L'unité de compte utilisée dans la présente directive est l'unité de compte européenne (U. C. E.) définie par la décision 75/250/C. E. E. (1).

2. Lors de la conversion de cette unité de compte en monnaies nationales, les Etats membres ont la faculté d'arrondir, jusqu'à 10 % vers le haut ou vers le bas, les montants résultant de cette conversion.

#### Article 32.

##### Biens d'occasion.

Le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, arrêtera, avant le 31 décembre 1977, le régime communautaire de taxation applicable dans le domaine des biens d'occasion ainsi que des objets d'art, d'antiquité et de collection.

Jusqu'à la mise en application de ce régime communautaire, les Etats membres qui, lors de l'entrée en vigueur de la présente directive, appliquent un régime particulier dans le domaine visé ci-dessus peuvent maintenir ce régime.

#### Article 33.

Sans préjudice d'autres dispositions communautaires, les dispositions de la présente directive ne font pas obstacle au maintien ou à l'introduction par un Etat membre de taxes sur les contrats d'assurance, sur les jeux et paris, d'accises, de droits d'enregistrement, et, plus généralement, de tous impôts, droits et taxes n'ayant pas le caractère de taxes sur le chiffre d'affaires.

## TITRE XIX.

### DISPOSITIONS FINALES.

#### Article 34.

La Commission présente au Conseil, après consultation des Etats membres, pour la première fois le 1<sup>er</sup> janvier 1982 et ensuite tous les deux ans, un rapport sur le fonctionnement du système commun de taxe sur la valeur ajoutée dans les Etats membres. Ce rapport est transmis par le Conseil à l'Assemblée.

(1) P. B. nr. L 104 van 24 april 1975, blz. 35.

(1) JO n° L 104 du 24 avril 1975, p. 35.

*Artikel 35.*

De Raad stelt te zijner tijd, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité, in het belang van de gemeenschappelijke markt, met eenparigheid van stemmen, passende richtlijnen vast ter aanvulling van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde, met name door de geleidelijke beperking of door intrekking van de van dit stelsel afwijkende maatregelen van de Lid-Staten, ten einde de nationale stelsels van belasting over de toegevoegde waarde steeds nader tot elkaar te doen komen, zulks ter voorbereiding van de tenuitvoerlegging van de in artikel 4 van de eerste richtlijn van de Raad van 11 april 1967 omschreven doelstelling.

*Artikel 36.*

Artikel 2, vierde alinea, en artikel 5 van de eerste richtlijn van de Raad van 11 april 1967 vervallen.

*Artikel 37.*

De tweede richtlijn van de Raad houdt op in de verschillende Lid-Staten van kracht te zijn op de datum waarop het bepaalde in deze richtlijn van toepassing wordt.

*Artikel 38.*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 17 mei 1977.

Voor de Raad,

De Voorzitter,

J. SILKIN.

BIJLAGE A

## LIJST VAN AGRARISCHE PRODUKTIEWERKZAAMHEDEN

### I. LANDBOUW IN EIGENLIJKE ZIN.

1. Algemene landbouw met inbegrip van wijnbouw.

2. Vruchtbomenteelt (olijfencultuur daaronder begrepen) en tuinbouw (groenten, bloemen en sierplanten), ook in kassen.

3. Kwekerijen van paddestoelen, specerijen en kruiden; teelt van zaad- en pootgoed; boomkwekerijen.

### II. FOKKEN EN HOUDEN VAN DIEREN SAMENHANGEND MET DE EXPLOITATIE VAN DE BODEM.

1. Fokken en houden van dieren.

2. Pluimveebedrijf.

3. Konijnenteelt.

4. Imkerij.

5. Zijderupsenteelt.

6. Slakkenteelt.

### III. BOSBOUW.

### IV. VISSERIJ.

1. Zoetwatervisserij.

2. Visteelt.

*Article 35.*

Le Conseil, dans l'intérêt du marché commun, adopte le moment venu, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission et après avis de l'Assemblée et du Comité économique et social, les directives appropriées en vue de compléter le système commun de taxe sur la valeur ajoutée et, notamment, de restreindre progressivement ou de supprimer les mesures prises par les Etats membres en dérogation de ce système, pour aboutir à une convergence des systèmes nationaux de taxe sur la valeur ajoutée afin de préparer la mise en œuvre de l'objectif visé à l'article 4 de la première directive du Conseil du 11 avril 1967.

*Article 36.*

L'article 2 quatrième alinéa et l'article 5 de la première directive du Conseil du 11 avril 1967 sont abrogés.

*Article 37.*

La deuxième directive du Conseil du 11 avril 1967 cesse d'avoir effet, dans chaque Etat membre, à partir de la mise en application de la présente directive.

*Article 38.*

Les Etats membres sont destinataires de la présente directive.

Fait à Bruxelles, le 17 mai 1977.

Par le Conseil,

Le président,

J. SILKIN.

ANNEXE A.

## LISTE DES ACTIVITES DE PRODUCTION AGRICOLE.

### I. LA CULTURE PROPREMENT DITE.

1. Agriculture générale, y compris la viticulture.

2. Arboriculture fruitière (y compris l'oléiculture) et horticulture maraîchère, florale et ornementale, même en serres.

3. Production de champignons et d'épices, production de semences et de plants; exploitation de pépinières.

### II. L'ELEVAGE EN LIAISON AVEC L'EXPLOITATION DU SOL.

1. Elevage d'animaux.

2. Aviculture.

3. Cuniculiculture.

4. Apiculture.

5. Sericiculture.

6. Héliciculture.

### III. LA SYLVICULTURE.

### IV. LA PECHE.

1. Pêche en eau douce.

2. Pisciculture.

3. Teelt van mosselen, oesters en andere week- en schaaldieren.
4. Kikvorsenteelt.

V. De verwerking door een landbouwproducent van de in hoofdzaak uit zijn landbouwproductie afkomstige produkten, verricht met behulp van de middelen welke normaliter in de landbouw-, bosbouw- of visserijbedrijven worden gebezigd, wordt eveneens als agrarische produktiewerkzaamheid beschouwd.

---

#### BIJLAGE B.

---

#### LIJST VAN AGRARISCHE DIENSTEN.

Als agrarische diensten worden beschouwd de diensten die normaliter bijdragen tot de verwezenlijking van de landbouwproductie, met name:

- bewerking van de grond, maaien, dorsen, persen, verzamelen en oogsten, inclusief het inzaaien en potten;
- verpakken en marktklaar maken, zoals drogen, schonen, kneuzen, desinfecteren en ensileren van landbouwprodukten;
- opslag van landbouwprodukten;
- inscharen, fokken, houden of mesten van dieren;
- verhuur, voor landbouwdoeleinden, van middelen die normaliter in de landbouw-, bosbouw- of visserijbedrijven worden gebruikt;
- technische bijstand;
- vernietiging van schadelijke planten en dieren, behandelen van planten en grond door bespuiting;
- exploitatie van irrigatie- en drainerinstallaties;
- snoeien van bomen, kappen van hout en andere diensten in de bosbouw.

---

#### BIJLAGE C (1).

---

#### GEMEENSCHAPPELIJKE BEREKENINGSMETHODE.

1. Bij de berekening van de toegevoegde waarde van alle landbouw-, bosbouw- en visserijbedrijven gezamenlijk wordt rekening gehouden met de waarde, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, van:

1. de eindproductie, met inbegrip van het eigen verbruik, van de hierna in de punten IV en V omschreven produktierakken « produkten van de landbouw en van de jacht » en « ruw hout », vermeerderd met de produkten verkregen tijdens de in punt V van bijlage A bedoelde verwerkingswerkzaamheden;
2. het intermediair verbruik dat nodig is ter verwezenlijking van de sub 1 gedefinieerde produktie;
3. de bruto-investeringen in vaste activa, welke in verband met de in bijlage A en B gedefinieerde werkzaamheden zijn gedaan.

II. Om de aan de belasting over de toegevoegde waarde onderworpen en recht op aftrekgevend input en de output van de forfaitair belaste landbouwers vast te stellen, wordt van de nationale rekeningen de soortgelijke input en output afgetrokken van de landbouwers op wie de normale regeling van de belasting over de toegevoegde waarde van toepassing is, waarbij rekening wordt gehouden met dezelfde gegevens als sub I in aanmerking worden genomen.

III. De toegevoegde waarde van de forfaitair belaste en landbouwproducenten is gelijk aan het verschil tussen de waarde van de sub I. 1 bedoelde eindproductie exclusief belasting over de toegevoegde waarde enerzijds, en de som van de waarde van het sub I. 2 bedoelde intermediair verbruik en de waarde van de sub I. 3 bedoelde bruto-investeringen in vaste activa anderzijds. Al deze elementen hebben alleen betrekking op de forfaitair belaste landbouwers.

---

(1) De in deze bijlage gevolgde opzet is ontleend aan de opzet welke is aangehouden voor de landbouwrekeningen van het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen (B. S. E. G.).

3. Mytiliculture, ostréiculture et élevage des autres mollusques et crustacés.

4. Elevage de grenouilles.

V. Sont également considérés comme des activités de production agricole les activités de transformation qu'effectue un producteur agricole sur les produits émanant essentiellement de sa production agricole avec les moyens normalement utilisés dans les exploitations agricoles, sylvicoles ou de pêche.

---

#### ANNEXE B.

---

#### LISTE DES PRESTATIONS DE SERVICES AGRICOLES.

Sont considérées comme prestations de services agricoles les prestations de services qui contribuent normalement à la réalisation de la production agricole, et notamment:

- les travaux de culture, de moissonnage, de battage, de pressage, de ramassage et de récolte, y compris l'ensemencement et les plantations;
- l'emballage et le conditionnement, tels que le séchage, le nettoyage, le concassage, la désinfection et l'ensilage de produits agricoles;
- le stockage de produits agricoles;
- le gardiennage, l'élevage ou l'engraissement d'animaux;
- la location, à des fins agricoles, des moyens normalement utilisés dans les exploitations agricoles, sylvicoles ou de pêche;
- l'assistance technique;
- la destruction des plantes et animaux nuisibles, le traitement des plantes et des terres par pulvérisation;
- l'exploitation d'installations d'irrigation et de drainage,
- la taille des arbres, le coupage du bois et autres services de la sylviculture.

---

#### ANNEXE C (1).

---

#### METHODE COMMUNE DE CALCUL.

I. Pour le calcul de la valeur ajoutée de l'ensemble des exploitations agricoles, sylvicoles et de pêche, il est tenu compte de la valeur hors taxe sur la valeur ajoutée:

1. de la production finale, y compris l'autoconsommation des branches « produits agricoles et de la chasse » et « bois bruts » énumérées aux points IV et V auxquels sont ajoutés les produits découlant des activités de transformation visées au point V de l'annexe A;
2. des consommations intermédiaires nécessaires à la réalisation de la production définie au point I;
3. de la formation brute de capital fixe effectuée en relation avec les activités définies aux annexes A et B.

II. Pour déterminer les entrées soumises à la taxe sur la valeur ajoutée et ouvrant droit à déduction et les sorties des agriculteurs forfaitaires sont déduites des comptes nationaux les entrées et sorties de même nature des agriculteurs soumis au régime normal de la taxe sur la valeur ajoutée en tenant compte des mêmes éléments qui sont pris en considération au point I.

III. La valeur ajoutée des producteurs agricoles forfaitaires est égale à la différence entre, d'une part, la valeur de la production finale hors taxe sur la valeur ajoutée visée au point I. 1 et, d'autre part, la somme des valeurs des consommations intermédiaires visées au point I. 2 ainsi que de la formation brute du capital visée au point I. 3. Tous ces éléments sont relatifs aux seuls agriculteurs forfaitaires.

---

(1) Les concepts utilisés dans cette annexe sont ceux utilisés dans la comptabilité économique agricole de l'Office statistique des Communautés européennes (O. S. C. E.).

## IV. PRODUCTEN VAN DE LANDBOUW EN VAN DE JACHT.

Codenummer  
van het B. S. E. G.

|                                                                                                 |                 |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---|
| <b>Granen (uitgezonderd rijst)</b>                                                              |                 |   |
| Tarwe en spelt                                                                                  |                 |   |
| Zachte tarwe en spelt ... ..                                                                    | 10.01.11        | 1 |
|                                                                                                 | 10.01.19        | 1 |
| Wintertarwe en spelt ... ..                                                                     | —               |   |
| Zomertarwe ... ..                                                                               | —               |   |
| Durum tarwe ... ..                                                                              | 10.01.51        |   |
|                                                                                                 | 10.01.59        |   |
| Wintertarwe ... ..                                                                              | —               |   |
| Zomertarwe ... ..                                                                               | —               |   |
| <b>Rogge en mengsels van wintergranen</b>                                                       |                 |   |
| Rogge ... ..                                                                                    | 10.02.00        |   |
| Winterrogge ... ..                                                                              | —               |   |
| Zomerrogge ... ..                                                                               | —               |   |
| Mengsels van wintergranen ... ..                                                                | 10.01.11        | 2 |
|                                                                                                 | 10.01.19        | 2 |
| Gerst ... ..                                                                                    | 10.03.10        |   |
|                                                                                                 | 10.03.90        |   |
| Zomergerst ... ..                                                                               | —               |   |
| Wintergerst ... ..                                                                              | —               |   |
| <b>Haver en mengsels van zomergranen</b>                                                        |                 |   |
| Haver ... ..                                                                                    | 10.04.10        |   |
|                                                                                                 | 10.04.90        |   |
| Mengsels van zomergranen ... ..                                                                 | —               |   |
| Korrelmaïs ... ..                                                                               | 10.05.10        |   |
|                                                                                                 | 10.05.92        |   |
| <b>Overige graansoorten (uitgezonderd rijst)</b>                                                |                 |   |
| Boekweit ... ..                                                                                 | 10.07.10        |   |
| Gierst ... ..                                                                                   | 10.07.91        |   |
| Sorgho (Milocorn) ... ..                                                                        | 10.07.95        |   |
| Kanariezaad ... ..                                                                              | 10.07.96        |   |
| Granen niet elders genoemd (uitgezonderd rijst) ... ..                                          | 10.07.99        |   |
| <b>Rijst (onbewerkt) ... ..</b>                                                                 | <b>10.06.11</b> |   |
| <b>Peulvruchten (droog geoogst)</b>                                                             |                 |   |
| Consumptie-erwten en voedererwten ... ..                                                        | 07.05.11        |   |
| Consumptie-erwten ... ..                                                                        | —               |   |
| Consumptie-erwten (uitgezonderd grauwe erwten) ... ..                                           | —               |   |
| Grauwe erwten ... ..                                                                            | —               |   |
| Voedererwten ... ..                                                                             | —               |   |
| <b>Stambonen en veldbonen</b>                                                                   |                 |   |
| Stambonen ... ..                                                                                | 07.05.15        |   |
| Veldbonen ... ..                                                                                | 07.05.95        |   |
| <b>Overige peulvruchten</b>                                                                     |                 |   |
| Linzen ... ..                                                                                   | 07.05.91        |   |
| Wikken ... ..                                                                                   | 12.03.31        | 2 |
| Lupinen ... ..                                                                                  | 12.03.49        | 2 |
| Peulvruchten n.e.g. alsmede gemengde peulvruchten en mengsels van granen en peulvruchten ... .. | 07.05.97        |   |
| <b>Hakvruchten</b>                                                                              |                 |   |
| <b>Aardappelen</b>                                                                              |                 |   |
| Aardappelen (behalve pootaardappelen)                                                           |                 |   |
| Vroege aardappelen ... ..                                                                       | 07.01.13        |   |
|                                                                                                 | 07.01.15        |   |
| Late aardappelen ... ..                                                                         | 07.01.17        |   |
|                                                                                                 | 07.01.19        |   |
| Pootaardappelen ... ..                                                                          | 07.01.11        |   |
| Suikerbieten ... ..                                                                             | 12.04.11        |   |
| Voederbieten; koolrapen, voederwortelen en stoppelknollen (rapen); overige hakvruchten          |                 |   |
| Voederbieten ... ..                                                                             | 12.10.10        |   |
| Koolrapen, voederwortelen, stoppelknollen ... ..                                                |                 |   |
| Koolrapen ... ..                                                                                |                 |   |
| Voederwortelen, stoppelknollen ... ..                                                           |                 |   |
| Voederkool ... ..                                                                               | 12.10.99        | 2 |
| <b>Overige hakvruchten</b>                                                                      |                 |   |
| Aardperen ... ..                                                                                | 07.06.10        |   |
| Zoete aardappelen ... ..                                                                        | 07.06.50        |   |
| Hakvruchten n.e.g. ... ..                                                                       | 07.06.30        |   |
|                                                                                                 | 12.10.99        | 3 |

## IV. PRODUITS AGRICOLES ET DE LA CHASSE.

|                                                                                                      | Numéro de codification de l'O. S. C. E. |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---|
| Céréales (sauf riz)                                                                                  |                                         |   |
| Blé et épeautre                                                                                      |                                         |   |
| Blé tendre et épeautre ... ..                                                                        | 10.01.11                                | 1 |
|                                                                                                      | 10.01.19                                | 1 |
| Blé d'hiver (y compris épeautre) ... ..                                                              | —                                       |   |
| Blé de printemps ... ..                                                                              | —                                       |   |
| Blé dur ... ..                                                                                       | 10.01.51                                |   |
|                                                                                                      | 10.01.59                                |   |
| Blé d'hiver ... ..                                                                                   | —                                       |   |
| Blé de printemps ... ..                                                                              | —                                       |   |
| Seigle et méteil                                                                                     |                                         |   |
| Seigle ... ..                                                                                        | 10.02.00                                |   |
| Seigle d'hiver ... ..                                                                                | —                                       |   |
| Seigle de printemps ... ..                                                                           | —                                       |   |
| Méteil ... ..                                                                                        | 10.01.11                                | 2 |
|                                                                                                      | 10.01.19                                | 2 |
| Orge ... ..                                                                                          | 10.03.10                                |   |
|                                                                                                      | 10.03.90                                |   |
| Orge d'hiver ... ..                                                                                  | —                                       |   |
| Orge de printemps ... ..                                                                             | —                                       |   |
| Avoine et mélanges de céréales d'été                                                                 |                                         |   |
| Avoine ... ..                                                                                        | 10.04.10                                |   |
|                                                                                                      | 10.04.90                                |   |
| Mélange de céréales d'été ... ..                                                                     | —                                       |   |
| Maïs (grain) ... ..                                                                                  | 10.05.10                                |   |
|                                                                                                      | 10.05.92                                |   |
| Autres céréales (sauf riz)                                                                           |                                         |   |
| Sarrasin ... ..                                                                                      | 10.07.10                                |   |
| Millet ... ..                                                                                        | 10.07.91                                |   |
| Sorgho ... ..                                                                                        | 10.07.95                                |   |
| Alpiste ... ..                                                                                       | 10.07.96                                |   |
| Céréales non dénommées ailleurs (sauf riz) ... ..                                                    | 10.07.99                                |   |
| Riz en paille ou paddy ... ..                                                                        | 10.06.11                                |   |
| Légumes secs                                                                                         |                                         |   |
| Pois secs et fourragers ... ..                                                                       | 07.05.11                                |   |
| Pois secs autres que pois fourragers ... ..                                                          | —                                       |   |
| Pois secs (sauf pois chiches) ... ..                                                                 | —                                       |   |
| Pois chiches ... ..                                                                                  | —                                       |   |
| Pois fourragers ... ..                                                                               | —                                       |   |
| Haricots secs, fèves et féveroles                                                                    |                                         |   |
| Haricots secs ... ..                                                                                 | 07.05.15                                |   |
| Fèves et féveroles ... ..                                                                            | 07.05.95                                |   |
| Autres légumes secs                                                                                  |                                         |   |
| Lentilles ... ..                                                                                     | 07.05.91                                |   |
| Graines de visces ... ..                                                                             | 12.03.31                                | 2 |
| Graines de lupins ... ..                                                                             | 12.03.49                                | 2 |
| Légumes secs non dénommés ailleurs et mélanges de légumes secs entre eux ou avec des céréales ... .. | 07.05.97                                |   |
| Plantes sarclées                                                                                     |                                         |   |
| Pommes de terre                                                                                      |                                         |   |
| Pommes de terre (autres que de semence)                                                              |                                         |   |
| Pommes de terre hâtives ... ..                                                                       | 07.01.13                                |   |
|                                                                                                      | 07.01.15                                |   |
| Pommes de terre non hâtives ... ..                                                                   | 07.01.17                                |   |
|                                                                                                      | 07.01.19                                |   |
| Pommes de terre de semence ... ..                                                                    | 07.01.11                                |   |
| Betteraves sucrières ... ..                                                                          | 12.04.11                                |   |
| Betteraves fourragères; rutabagas, carottes et navets fourragers, autres plantes sarclées            |                                         |   |
| Betteraves fourragères ... ..                                                                        | 12.10.10                                |   |
| Rutabagas, carottes et navets fourragers ... ..                                                      |                                         |   |
| Rutabagas ... ..                                                                                     |                                         |   |
| Carottes, navets fourragers ... ..                                                                   |                                         |   |
| Choux fourragers ... ..                                                                              | 12.10.99                                | 2 |
| Autres plantes sarclées                                                                              |                                         |   |
| Topinambours ... ..                                                                                  | 07.06.10                                |   |
| Patates douces ... ..                                                                                | 07.06.50                                |   |
| Plantes sarclées non dénommées ailleurs ... ..                                                       | 07.06.30                                |   |
|                                                                                                      | 12.10.99                                | 3 |

| Handelsgewassen                                                        | Codenummer<br>van het B. S. E. G.     |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Oliehoudende zaden en vruchten (uitgezonderd olijven)                  |                                       |
| Koolzaad en raapzaad ... ..                                            | 12.01.91                              |
| Winterkoolzaad ... ..                                                  | —                                     |
| Zomerkoolzaad ... ..                                                   | —                                     |
| Raapzaad ... ..                                                        | —                                     |
| Zonnebloemzaad ... ..                                                  | 12.01.95                              |
| Sojabonen ... ..                                                       | 12.01.40                              |
| Ricinuszaad ... ..                                                     | 12.01.50                              |
| Lijnzaad ... ..                                                        | 12.01.61                              |
|                                                                        | 12.01.69                              |
| Sesam-, hennep, mosterd- en maanzaad                                   |                                       |
| Sesamzaad ... ..                                                       | 12.01.97                              |
| Hennepzaad ... ..                                                      | 12.01.94                              |
| Mosterdzaad ... ..                                                     | 12.01.92                              |
| Maanzaad ... ..                                                        | 12.01.93                              |
| Vezelgewassen                                                          |                                       |
| Vlas ... ..                                                            | 54.01.10                              |
| Hennep ... ..                                                          | 57.01.10                              |
| Ruwe tabak (inclusief gedroogde) ... ..                                | 24.01.10                              |
|                                                                        | 24.01.90                              |
| Hop ... ..                                                             | 12.06.00                              |
| Overige handelsgewassen                                                |                                       |
| Cichorei ... ..                                                        | 12.05.00                              |
| Geneeskrachtige kruiden, specerijen, aromatische planten               |                                       |
| Saffraan ... ..                                                        | 09.10.31                              |
| Karwijzaad ... ..                                                      | 07.01.82                              |
| Geneeskrachtige kruiden, specerijen, aromatische planten n.e.g. ... .. | 09.09 (11-13-15-17-18)                |
|                                                                        | 09.10 (11-20-51-55-71)                |
|                                                                        | 12.07 (10-20-30-40-50-60-70-80-91-99) |
| Verse groenten                                                         |                                       |
| Kool                                                                   |                                       |
| Bloemkool ... ..                                                       | 07.01.21                              |
|                                                                        | 07.01.22                              |
| Overige koolsoorten                                                    |                                       |
| Spruitjes ... ..                                                       | 07.01.26                              |
| Witte kool ... ..                                                      | 07.01.23                              |
| Rode kool ... ..                                                       | 07.01.23                              |
| Savoyekool ... ..                                                      | 07.01.23                              |
| Boerenkool ... ..                                                      | 07.01.27                              |
| Koolsoorten n.e.g. ... ..                                              | 1                                     |
| Blad- en stengelgroenten, behalve kool                                 |                                       |
| Blad-, bleek- en knolselderij ... ..                                   | 07.01.51                              |
|                                                                        | 07.01.53                              |
|                                                                        | 07.01.97                              |
|                                                                        | 2                                     |
| Prei (look) ... ..                                                     | 07.01.68                              |
| Kropsla ... ..                                                         | 07.01.31                              |
|                                                                        | 07.01.33                              |
| Andijvie ... ..                                                        | 07.01.36                              |
| Spinazie ... ..                                                        | 07.01.29                              |
| Asperges ... ..                                                        | 07.01.71                              |
| Witlof ... ..                                                          | 07.01.34                              |
| Artisjokken ... ..                                                     | 07.01.73                              |
| Overige blad- en stengelgroenten                                       |                                       |
| Veldsla ... ..                                                         | 07.01.36                              |
| Snijbiet en kardoer ... ..                                             | 07.01.37                              |
| Venkel ... ..                                                          | 07.01.91                              |
| Rabarber ... ..                                                        | 07.01.97                              |
| Bitterkers ... ..                                                      | 1                                     |
| Peterselie ... ..                                                      | 07.01.97                              |
| Raapstelen ... ..                                                      | 1                                     |
| Blad- en stengelgroenten n.e.g. ... ..                                 |                                       |
| Fruitchtigit groenten                                                  |                                       |
| Tomaten ... ..                                                         | 07.01.75                              |
|                                                                        | 07.01.77                              |
| Komkommers en augurken ... ..                                          | 07.01.83                              |
|                                                                        | 07.01.85                              |
| Meloenen ... ..                                                        | 08.09.10                              |
| Aubergines en pompoenen ... ..                                         | 07.01.95                              |
| Paprika's ... ..                                                       | 07.01.93                              |
| Overige fruchtigit groenten ... ..                                     | 07.01.97                              |
|                                                                        | 3                                     |

| Plantes industrielles                                                            | Numéro de codification de l'O. S. C. E. |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Graines et fruits oléagineux (sauf olives)                                       |                                         |
| Graines de colza et de navette ... ..                                            | 12.01.91                                |
| Colza d'hiver ... ..                                                             | —                                       |
| Colza d'été ... ..                                                               | —                                       |
| Navette ... ..                                                                   | —                                       |
| Graines de tournesol ... ..                                                      | 12.01.95                                |
| Fèves de soja ... ..                                                             | 12.01.40                                |
| Graines de ricin ... ..                                                          | 12.01.50                                |
| Graines de lin ... ..                                                            | 12.01.61                                |
|                                                                                  | 12.01.69                                |
| Graines de sésame, chanvre, moutarde, œillette, pavot                            |                                         |
| Graines de sésame ... ..                                                         | 12.01.97                                |
| Graines de chanvre ... ..                                                        | 12.01.94                                |
| Graines de moutarde ... ..                                                       | 12.01.92                                |
| Graines d'œillette et de pavot ... ..                                            | 12.01.93                                |
| Plantes textiles                                                                 |                                         |
| Lin ... ..                                                                       | 54.01.10                                |
| Chanvre ... ..                                                                   | 57.01.10                                |
| Tabacs bruts (y compris séchés) ... ..                                           | 24.01.10                                |
|                                                                                  | 24.01.90                                |
| Houblon ... ..                                                                   | 12.06.00                                |
| Autres plantes industrielles                                                     |                                         |
| Chicorée à café ... ..                                                           | 12.05.00                                |
| Plantes médicinales, aromatiques et condimentaires                               |                                         |
| Safran ... ..                                                                    | 09.10.31                                |
| Cumin ... ..                                                                     | 07.01.82                                |
| Plantes médicinales, aromatiques et condimentaires non dénommées ailleurs ... .. | 09.09 (11-13-15-17-18)                  |
|                                                                                  | 09.10 (11-20-51-55-71)                  |
|                                                                                  | 12.07 (10-20-30-40-50-60-70-80-91-99)   |
| Légumes frais                                                                    |                                         |
| Choux potagers                                                                   |                                         |
| Choux-fleurs ... ..                                                              | 07.01.21                                |
|                                                                                  | 07.01.22                                |
| Autres choux                                                                     |                                         |
| Choux de Bruxelles ... ..                                                        | 07.01.26                                |
| Choux blancs ... ..                                                              | 07.01.23                                |
| Choux rouges ... ..                                                              | 07.01.23                                |
| Choux de Savoie (ou de Milan) ... ..                                             | 07.01.27                                |
| Choux verts ... ..                                                               | 1                                       |
| Choux non dénommés ailleurs ... ..                                               |                                         |
| Légumes feuillus et à tige autres que choux                                      |                                         |
| Céleris-raves et céleris en branches ... ..                                      | 07.01.51                                |
|                                                                                  | 07.01.53                                |
|                                                                                  | 07.01.97                                |
|                                                                                  | 2                                       |
| Poireaux ... ..                                                                  | 07.01.68                                |
| Laitues pommées ... ..                                                           | 07.01.31                                |
|                                                                                  | 07.01.33                                |
| Chicorées frisées et scaroles ... ..                                             | 07.01.36                                |
| Epinards ... ..                                                                  | 07.01.29                                |
| Asperges ... ..                                                                  | 07.01.71                                |
| Chicorées witloof (endives) ... ..                                               | 07.01.34                                |
| Artichauts ... ..                                                                | 07.01.73                                |
| Autres légumes feuillus et à tige                                                |                                         |
| Mâche ... ..                                                                     | 07.01.36                                |
| Cardes et cardons ... ..                                                         | 07.01.37                                |
| Fenouil ... ..                                                                   | 07.01.91                                |
| Rhubarbe ... ..                                                                  | 07.01.97                                |
| Cresson ... ..                                                                   | 1                                       |
| Persil ... ..                                                                    | 07.01.97                                |
| Brocoli de rave ... ..                                                           | 1                                       |
| Légumes feuillus et à tige non dénommés ailleurs ... ..                          |                                         |
| Légumes cultivés pour le fruit                                                   |                                         |
| Tomates ... ..                                                                   | 07.01.75                                |
|                                                                                  | 07.01.77                                |
| Concombres et cornichons ... ..                                                  | 07.01.83                                |
|                                                                                  | 07.01.85                                |
| Melons ... ..                                                                    | 08.09.10                                |
| Aubergines, courges, courgettes ... ..                                           | 07.01.95                                |
| Poivrons ... ..                                                                  | 07.01.93                                |
| Autres légumes cultivés pour le fruit ... ..                                     | 07.01.97                                |
|                                                                                  | 3                                       |

|                                                                                                  | Codenummer<br>van het B. S. E. G. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Wortel- en knolgewassen</b>                                                                   |                                   |
| Koolrabi ... ..                                                                                  | 07.01.27 2                        |
| Koolrapen ... ..                                                                                 | 07.01.54                          |
| Winter- en zomerpeen (incl. bospeen) ...                                                         | 07.01.67                          |
| Knoflook ... ..                                                                                  | 07.01 (62-63-66)                  |
| Uien en sjalotten ... ..                                                                         | 07.01.56                          |
| Krotten (rode bieten) ... ..                                                                     | 07.01.59                          |
| Schorseneren, haverwortels ... ..                                                                |                                   |
| Overige wortel- en knolgewassen<br>(bieslook, radijs, ramenar, mierik-<br>wortel, knodde) ... .. |                                   |
| <b>Peulvruchten (groengeoogst)</b>                                                               |                                   |
| Erwten ... ..                                                                                    | 07.01.41                          |
| Bonen ... ..                                                                                     | 07.01.43                          |
| Overige peulvruchten ... ..                                                                      | 07.01.45                          |
| Gekweekte paddestoelen ... ..                                                                    | 07.01.47                          |
|                                                                                                  | 07.01.49                          |
|                                                                                                  | 07.01.87                          |
| <b>Vers fruit, incl. citrusvruchten (uitgezonderd<br/>druiven en olijven)</b>                    |                                   |
| <b>Tafelappelen en -peren</b>                                                                    |                                   |
| Tafelappelen ... ..                                                                              | 08.06 (13-15-17)                  |
| Tafelperen ... ..                                                                                | 08.06 (36-38)                     |
| <b>Persappelen en -peren</b>                                                                     |                                   |
| Persappelen ... ..                                                                               | 08.06.11                          |
| Persperen ... ..                                                                                 | 08.06.32                          |
| <b>Steenvruchten</b>                                                                             |                                   |
| Perziken ... ..                                                                                  | 08.07.32                          |
| Abrikozen ... ..                                                                                 | 08.07.10                          |
| Kersen ... ..                                                                                    | 08.07 (51-55)                     |
| Pruimen (incl. reine-claudes, mirabellen<br>en kwetsen) ... ..                                   | 08.07 (71-75)                     |
| Overig steenfruit ... ..                                                                         | 08.07.90                          |
| <b>Schaalvruchten</b>                                                                            |                                   |
| Walnoten ... ..                                                                                  | 08.05.31                          |
| Hazelnoten ... ..                                                                                | 08.05.91                          |
| Amandelen ... ..                                                                                 | 08.05.11                          |
| Kastanjes ... ..                                                                                 | 08.05.19                          |
| Overige schaalvruchten (uitgezonderd<br>tropische) ... ..                                        | 08.05.50                          |
| Pimpernoten (pistaches) ... ..                                                                   | 08.05.70                          |
| Schaalvruchten n.e.g. ... ..                                                                     | 08.05.97 1                        |
| <b>Overige boomvruchten</b>                                                                      |                                   |
| Vijgen ... ..                                                                                    | 08.03.10                          |
| Kweeperen ... ..                                                                                 | 08.06.50                          |
| Overige boomvruchten n.e.g. (uitgezon-<br>derd tropische) ... ..                                 | 08.09.90 1                        |
| Aardbeien ... ..                                                                                 | 08.08 (11-15)                     |
| <b>Klein fruit</b>                                                                               |                                   |
| Aalbessen ... ..                                                                                 | 08.08.41                          |
| Zwarte bessen ... ..                                                                             | 08.08.49 1                        |
| Overige aalbessen ... ..                                                                         |                                   |
| Frambozen ... ..                                                                                 | 08.08.90 1                        |
| Kruisbessen ... ..                                                                               |                                   |
| Overige bessen (b.v. gekweekte bramen),<br>uitgezonderd wilde bramen ... ..                      | 08.09.90 2                        |
| <b>Citrusvruchten</b>                                                                            |                                   |
| Sinaasappelen ... ..                                                                             | 08.02 (21-22-24-27)               |
| Mandarijnen en clementines ... ..                                                                | 08.02 (32-36)                     |
| Citroenen ... ..                                                                                 | 08.02.50                          |
| Pompelmoezen (grapefruit) ... ..                                                                 | 08.02.70                          |
| Overige citrusvruchten ... ..                                                                    | 08.02.90                          |
| Cedraatcitroenen ... ..                                                                          | —                                 |
| Zoete limoenen ... ..                                                                            | —                                 |
| Bergamotperen ... ..                                                                             | —                                 |
| Citrusvruchten n.e.g. ... ..                                                                     | —                                 |

**Druiven en olijven****Druiven**

|                                                                                                                    |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Tafeldruiven ... ..                                                                                                | 08.04 (21-23) |
| Overige druiven (voor het persen van<br>wijn, voor het fabriceren van vruchten-<br>sappen en voor rozijnen) ... .. | 08.04 (25-27) |

|                                                                                                             | Numéro de codifica-<br>tion de l'O. S. C. E. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Racines, bulbes et tubercules</b>                                                                        |                                              |
| Choux-raves ... ..                                                                                          | 07.01.27 2                                   |
| Navets potagers ... ..                                                                                      | 07.01.54                                     |
| Carottes ... ..                                                                                             | 07.01.67                                     |
| Ail ... ..                                                                                                  | 07.01 (62-63-66)                             |
| Oignons et échalottes ... ..                                                                                | 07.01.56                                     |
| Betteraves potagères ... ..                                                                                 | 07.01.59                                     |
| Salsifis et scorsonères ... ..                                                                              |                                              |
| Autres racines, bulbes et tubercules<br>(civette, radis, raves, raifort) ... ..                             |                                              |
| <b>Légumes à cosse</b>                                                                                      |                                              |
| Petits pois ... ..                                                                                          | 07.01.41                                     |
| Haricots ... ..                                                                                             | 07.01.43                                     |
| Autres légumes à cosse ... ..                                                                               | 07.01.45                                     |
| Champignons de culture ... ..                                                                               | 07.01.47                                     |
|                                                                                                             | 07.01.49                                     |
|                                                                                                             | 07.01.87                                     |
| <b>Fruits frais, y compris agrumes (sauf raisins<br/>et olives)</b>                                         |                                              |
| <b>Pommes et poires de table</b>                                                                            |                                              |
| Pommes de table ... ..                                                                                      | 08.06 (13-15-17)                             |
| Poires de table ... ..                                                                                      | 08.06 (36-38)                                |
| <b>Pommes à cidre et poires à poiré</b>                                                                     |                                              |
| Pommes à cidre ... ..                                                                                       | 08.06.11                                     |
| Poires à poiré ... ..                                                                                       | 08.06.32                                     |
| <b>Fruits à noyau</b>                                                                                       |                                              |
| Pêches ... ..                                                                                               | 08.07.32                                     |
| Abrikozen ... ..                                                                                            | 08.07.10                                     |
| Cerises ... ..                                                                                              | 08.07 (51-55)                                |
| Prunes (y compris mirabellen, reines-<br>claudes, quetsches) ... ..                                         | 08.07 (71-75)                                |
| Autres fruits à noyau ... ..                                                                                | 08.07.90                                     |
| <b>Fruits à coque</b>                                                                                       |                                              |
| Noix ... ..                                                                                                 | 08.05.31                                     |
| Noisettes ... ..                                                                                            | 08.05.91                                     |
| Amandes ... ..                                                                                              | 08.05.11                                     |
| Châtaignes ... ..                                                                                           | 08.05.19                                     |
| Autres fruits à coque (sauf tropicaux)                                                                      | 08.05.50                                     |
| Pistaches ... ..                                                                                            | 08.05.70                                     |
| Fruits à coque non dénommés ailleurs<br>(sauf tropicaux) ... ..                                             | 08.05.97 1                                   |
| <b>Autres fruits de plantes ligneuses</b>                                                                   |                                              |
| Figues ... ..                                                                                               | 08.03.10                                     |
| Coings ... ..                                                                                               | 08.06.50                                     |
| Fruits de plantes ligneuses non dénom-<br>més ailleurs (sauf tropicaux) ... ..                              | 08.09.90 1                                   |
| Fraises ... ..                                                                                              | 08.08 (11-15)                                |
| <b>Baies</b>                                                                                                |                                              |
| Groseilles et cassis ... ..                                                                                 | 08.08.41                                     |
| Cassis ... ..                                                                                               | 08.08.49 1                                   |
| Groseilles ... ..                                                                                           |                                              |
| Framboises ... ..                                                                                           | 08.08.90 1                                   |
| Groseilles à maquereau ... ..                                                                               |                                              |
| Autres baies (par exemple mûres de cul-<br>ture), sauf mûres sauvages ... ..                                | 08.09.90 2                                   |
| <b>Agrumes</b>                                                                                              |                                              |
| Oranges ... ..                                                                                              | 08.02 (21-22-24-27)                          |
| Mandarijnen et clementines ... ..                                                                           | 08.02 (32-36)                                |
| Citrons ... ..                                                                                              | 08.02.50                                     |
| Pamplemousses ... ..                                                                                        | 08.02.70                                     |
| Autres agrumes ... ..                                                                                       | 08.02.90                                     |
| Cédrats ... ..                                                                                              | —                                            |
| Limettes ... ..                                                                                             | —                                            |
| Bergamotes ... ..                                                                                           | —                                            |
| Agrumes non dénommés ailleurs ... ..                                                                        | —                                            |
| <b>Raisins et olives</b>                                                                                    |                                              |
| <b>Raisins</b>                                                                                              |                                              |
| Raisins de table ... ..                                                                                     | 08.04 (21-23)                                |
| Autres raisins (à vinifier, pour la pro-<br>duction de jus et pour la production<br>de raisins secs) ... .. | 08.04 (25-27)                                |

|                                                                      | Codenummer<br>van het B. S. E. G.                                                             |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Olijven                                                              |                                                                                               |
| Tafelolijven ... ..                                                  | 07.01.78                                                                                      |
| Overige olijven (ter vervaardiging van<br>olijfolie) ... ..          | 07.01.79<br>07.03.13                                                                          |
| <b>Overige plantaardige produkten</b>                                |                                                                                               |
| Voedergewassen (1) ... ..                                            | 12.10.99 1                                                                                    |
| Boomkwekerijgewassen                                                 |                                                                                               |
| Fruitbomen ... ..                                                    | 06.02 (19-40-51-55)                                                                           |
| Plantgoed van wijnstokken ... ..                                     | 06.02 (10-30)                                                                                 |
| Sierbomen ... ..                                                     | 06.02 (71-75-79-98)                                                                           |
| Bos- en haagplanten ... ..                                           | 06.02.60                                                                                      |
| Materiaal voor de mandenmakerij en voor<br>vlechtwerk                |                                                                                               |
| Grienden en biezen ... ..                                            | 14.01 (11-19-51-59)                                                                           |
| Riet, rotting, bamboe ... ..                                         | 14.01 (31-39)                                                                                 |
| Ander materiaal voor de mandenmake-<br>rij en voor vlechtwerk ... .. | 14.01.90                                                                                      |
| Bloemen, sierplanten en kerstbomen                                   |                                                                                               |
| Bloembollen en -knollen ... ..                                       | 06.01.10                                                                                      |
| Siergewassen ... ..                                                  | 06.01 (31-39)                                                                                 |
| Snijboemen, loof, bladeren, twijgen en<br>takken ... ..              | 06.03 (11-15-90)<br>06.04 (20-40-50)                                                          |
| Kerstbomen ... ..                                                    | 06.04.90                                                                                      |
| Vaste planten ... ..                                                 | 06.02.92                                                                                      |
| Zaden                                                                |                                                                                               |
| Land- en tuinbouwzaden (2) ... ..                                    | 06.02.95<br>12.03 (11-19-35-39-44-<br>46-84-86-89)                                            |
|                                                                      | 12.03.31 1<br>12.03.49 1                                                                      |
| Bloemzaad ... ..                                                     | 12.03.81                                                                                      |
| In het wild groeiende produkten (3) ... ..                           | 07.01 (88-89)<br>08.05.97 2<br>08.08.31<br>08.08.35<br>08.08.49 2<br>08.08.90 2<br>23.06.10 1 |
| Bijprodukten van de plantenteelt (4)                                 |                                                                                               |
| Bijprodukten van de graanteelt (uitgezon-<br>derd rijst) ... ..      | 12.08 (10-31)                                                                                 |
| Bijprodukten van de rijsteelt ... ..                                 | 12.08.90                                                                                      |
| Bijprodukten van de peulvruchtenteelt ... ..                         | 12.09.00                                                                                      |
| Bijprodukten van de teelt van hakvruch-<br>ten ... ..                | 13.03.12                                                                                      |
| Bijprodukten van de teelt van handels-<br>gewassen ... ..            | 14.02 (10-21-23-25-29)<br>14.03.00                                                            |
| Bijprodukten van de groententeelt ... ..                             | 14.04.00                                                                                      |
|                                                                      | 14.05 (11-19)<br>15.16.10                                                                     |
| Bijprodukten van de teelt van fruit en<br>citrusvruchten ... ..      | 23.06.10 2                                                                                    |
| Bijprodukten van de druiven- en olijven-<br>teelt ... ..             | 23.06.30                                                                                      |
| Bijprodukten van de overige plantaardige<br>voortbrengselen ... ..   | 13.01.00                                                                                      |
| Plantaardige voortbrengselen n.e.g. ... ..                           |                                                                                               |
| <b>Wijnmost en wijn</b>                                              |                                                                                               |
| Wijnmost ... ..                                                      | 22.04.00                                                                                      |
| Wijn ... ..                                                          | 22.05 (21-25-31-35-<br>41-44-45-47-51-<br>57-59-61-69)                                        |
| Bijprodukten van de wijnfabricage (5) ... ..                         | 23.05.00                                                                                      |

(1) B.v. hooi, klaver (behalve voederkool).

(2) Uitgezonderd zaaigoed voor granen en rijst, alsmede pootaard-  
appelen.(3) B.v. in het wild groeiende paddestoelen, rode bosbessen, blauwe  
bosbessen, braambessen, frambozen, enz.

(4) B.v. stro, raaploof en koolbladeren, erwte- en bonedoppen.

(5) B.v. wijnmoer, ruwe wijnsteen, e.d.

|                                                                 | Numéro de codifica-<br>tion de l'O. S. C. E.                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Olijves                                                         |                                                                                               |
| Olives de table ... ..                                          | 07.01.78                                                                                      |
| Autres olives (pour la production d'huile) ... ..               | 07.01.79<br>07.03.13                                                                          |
| <b>Autres produits végétaux</b>                                 |                                                                                               |
| Plantes fourragères (1) ... ..                                  | 12.10.99 1                                                                                    |
| Plants de pépinières                                            |                                                                                               |
| Arbres et arbustes fruitiers ... ..                             | 06.02 (19-40-51-55)                                                                           |
| Plants de vignes ... ..                                         | 06.02 (10-30)                                                                                 |
| Arbres et arbustes d'ornement ... ..                            | 06.02 (71-75-79-98)                                                                           |
| Plants forestiers ... ..                                        | 06.02.60                                                                                      |
| Matières à tresser                                              |                                                                                               |
| Osiers, joncs, rotins ... ..                                    | 14.01 (11-19-51-59)                                                                           |
| Roseaux, bambous ... ..                                         | 14.01 (31-39)                                                                                 |
| Autres matières à tresser ... ..                                | 14.01.90                                                                                      |
| Fleurs, plantes ornementales et arbres de<br>Noël               |                                                                                               |
| Oignons et tubercules à fleurs ... ..                           | 06.01.10                                                                                      |
| Plantes d'ornement ... ..                                       | 06.01 (31-39)                                                                                 |
|                                                                 | 06.03 (11-15-90)                                                                              |
| Fleurs à couper, verdure et feuillages ... ..                   | 06.04 (20-40-50)                                                                              |
| Arbres de Noël ... ..                                           | 06.04.90                                                                                      |
| Plantes vivaces de plein air ... ..                             | 06.02.92                                                                                      |
| Semences                                                        |                                                                                               |
| Semences de produits agricoles (2) ... ..                       | 06.02.95<br>12.03 (11-19-35-39-<br>44-46-84-86-89)                                            |
|                                                                 | 12.03.31 1<br>12.03.49 1                                                                      |
| Semences de fleurs ... ..                                       | 12.03.81                                                                                      |
| Produits de cueillette (3) ... ..                               | 07.01 (88-89)<br>08.05.97 2<br>08.08.31<br>08.08.35<br>08.08.49 2<br>08.08.90 2<br>23.06.10 1 |
| Produits fatals (4)                                             |                                                                                               |
| Produits fatals des cultures de céréales<br>(sauf riz) ... ..   | 12.08 (10-31)                                                                                 |
| Produits fatals des cultures de riz ... ..                      | 12.08.90                                                                                      |
| Produits fatals des cultures de légumes<br>secs ... ..          | 12.09.00                                                                                      |
| Produits fatals des cultures de plantes<br>sarclées ... ..      | 13.03.12                                                                                      |
| Produits fatals des cultures de plantes<br>industrielles ... .. | 14.02 (10-21-23-25-29)<br>14.03.00                                                            |
| Produits fatals des cultures de légumes<br>frais ... ..         | 14.04.00                                                                                      |
| Produits fatals des cultures de fruits et<br>d'agrumes ... ..   | 14.05 (11-19)<br>15.16.10                                                                     |
| Produits fatals des cultures de raisins et<br>d'olives ... ..   | 23.06.10 2                                                                                    |
| Autres produits fatals des cultures de<br>plantes ... ..        | 23.06.30                                                                                      |
| Produits végétaux non dénommés ailleurs                         | 13.01.00                                                                                      |
| <b>Moût et vin</b>                                              |                                                                                               |
| Moût ... ..                                                     | 22.04.00                                                                                      |
| Vin ... ..                                                      | 22.05 (21-25-31-35-41-<br>44-45-47-51-57-<br>59-61-69)                                        |
| Produits fatals de la production de vin (5) ... ..              | 23.05.00                                                                                      |

(1) Par exemple foin, trèfle (à l'exclusion des choux fourragers).

(2) Sauf semences de céréales, de riz et de pommes de terre.

(3) Par exemple champignons sauvages, airelles, myrtilles, mûres  
sauvages, framboises sauvages, etc.

(4) Par exemple paille, feuilles, gousses de pois et de haricots.

(5) Par exemple lies de vin, tartre brut, etc.

**Olijfolie**

*Codenummer  
van het B. S. E. G.*

Olijfolie verkregen bij eerste persing (1) ... 15.07.06  
Olijfolie niet geraffineerd (1) ... 15.07 (07-08)

Bijprodukten van de olijfabricage (2) ... 23.04.05

**Runderen**

Huisdieren ... 01.02 (11-13-14-15-17)  
Kalveren ... —  
Andere runderen jonger dan 1 jaar ... —  
Vaarzen ... —  
Koeien ... —  
Mannelijke fokdieren ... —

1-2 jaar oud ... —

ouder dan 2 jaar ... —

Slacht- en mestrunderen ... —

1-2 jaar oud ... —

ouder dan 2 jaar ... —

**Varkens**

Huisdieren ... 01.03 (11-15-17)  
Biggen ... —  
Jonge varkens ... —  
Mestvarkens ... —  
Fokzeugen ... —  
Fokberen ... —

**Eenhoevigen**

Paarden ... 01.01 (11-15-19)  
Ezels ... 01.01.31  
Muieldieren en muilezels ... 01.01.50

**Schapen en geiten**

Schapen (huisdieren) ... 01.04 (11-13)  
Geiten (huisdieren) ... 01.04.15

**Pluimvee, konijnen, duiven en andere dieren**

Hanen, kippen, haantjes, hennetjes ... 01.05 (10-91)  
Eenden ... 01.05.93  
Ganzen ... 01.05.95  
Kalkoenen ... 01.05.97  
Parelhoenders ... 01.05.98  
Tamme konijnen ... 01.06.10  
Tamme duiven ... 01.06.30

**Andere dieren**

Bijen ... —  
Zijderupsen ... —  
Pelsdieren ... —  
Slakken (uitgezonderd zeeslakken) ... 03.03.66  
Dieren n.e.g. ... 01.06.99  
02.04.99 1

**Wild en vlees van wild**

Wild (3) ... 01.01.39  
01.02.90  
01.03.90  
01.04.90  
01.06.91  
Vlees van wild ... 02.04.30

**Melk**

Koemelk ... —  
Schapemelk ... —  
Geitemelk ... —  
Buffelmelk ... —

(1) De beide produkten onderscheiden zich niet door verschillende produktietrappen, maar door het verwerkingsproces.

(2) B.v. perskoeken van olijven en ander bij winning van olijfolie verkregen afval.

(3) Tot levend wild behoort uitsluitend gefokt wild en het overige wild in gevangenschap.

**Huile d'olive**

*Numéro  
de l'O. S. C. E.*

Huile d'olive vierge (1) ... 15.07.06  
Huile d'olive non raffinée (1) ... 15.07 (07-08)  
Produits fatals de l'extraction de l'huile  
d'olive (2) ... 23.04.05

**Bovins**

Bovins domestiques ... 01.02 (11-13-14-15-17)

Veaux ... —

Autres bovins de moins d'un an ... —

Génisses ... —

Vaches ... —

Bovins mâles reproducteurs

Bovins mâles reproducteurs de un à

deux ans ... —

Bovins mâles reproducteurs de plus de

deux ans ... —

Bovins de boucherie et à l'engrais

Bovins de boucherie et à l'engrais de

un à deux ans ... —

Bovins de boucherie et à l'engrais de

plus de deux ans ... —

**Porcins**

Porcins domestiques ... 01.03 (11-15-17)

Porcelets ... —

Jeunes porcs ... —

Porcins à l'engrais ... —

Truies reproductrices ... —

Verrats reproducteurs ... —

**Equidés**

Chevaux ... 01.01 (11-15-19)

Anes ... 01.01.31

Mulets et bardots ... 01.01.50

**Ovins et caprins**

Ovins domestiques ... 01.04 (11-13)

Caprins domestiques ... 01.04.15

**Volaille, lapins, pigeons et autres animaux**

Poules, coqs, poulets, poussins ... 01.05 (10-91)

Canards ... 01.05.93

Oies ... 01.05.95

Dindes ... 01.05.97

Pintades ... 01.05.98

Lapins domestiques ... 01.06.10

Pigeons domestiques ... 01.06.30

**Autres animaux**

Abeilles ... —

Vers à soie ... —

Animaux de fourrure ... —

Escargots (autres que de mer) ... 03.03.66

Animaux non dénommés ailleurs ... 01.06.99

02.04.99 1

**Gibier et viande de gibier**

Gibier (3) ... 01.01.39

01.02.90

01.03.90

01.04.90

01.06.91

Viande de gibier ... 02.04.30

**Lait à la production**

Lait de vache ... —

Lait de brebis ... —

Lait de chèvre ... —

Lait de bufflonne ... —

(1) Les deux produits ne se distinguent pas par des stades de production différents, mais par le processus de transformation.

(2) Par exemple grignons d'olive et autres résidus de l'extraction de l'huile d'olive.

(3) Le gibier vivant ne comprend que le gibier d'élevage ainsi que le gibier en captivité.

Eieren

*Codenummer  
van de B. S. E. G.*

|                |     |            |
|----------------|-----|------------|
| Kippeieren     |     |            |
| Broedeieren    | ... | 04.05.12 1 |
| Andere         | ... | 04.05.14   |
| Overige eieren |     |            |
| Broedeieren    | ... | 04.05.12 2 |
| Andere         | ... | 04.05.16   |
|                | ... | 04.05.18   |

Overige dierlijke produkten

|                                           |     |                     |
|-------------------------------------------|-----|---------------------|
| Ongewassen wol (incl. dierlijk haar) (1)  | ... | 53.01 (10-20)       |
|                                           | ... | 53.02 (93-95)       |
| Honing                                    | ... | 04.06.00            |
| Cocons van zijderupsen                    | ... | 50.01.00            |
| Bijprodukten van het fokken van dierlijke | ... | 15.15.10            |
| aard (2)                                  | ... | 43.01 (10-20-30-90) |
| Dierlijke produkten n.e.g.                | ... | 53.02.97            |

Loonwerk in de landbouw (3)

Landbouwprodukten die vrijwel uitsluitend  
worden ingevoerd

Tropische oliehoudende zaden en vruchten

|                                       |     |          |
|---------------------------------------|-----|----------|
| Grondnoten                            | ... | 12.01.11 |
|                                       | ... | 12.01.15 |
| Kopra                                 | ... | 12.01.20 |
| Palmnoten en palmpitten               | ... | 12.01.30 |
| Katoenzaad                            | ... | 12.01.96 |
| Oliehoudende zaden en vruchten n.e.g. | ... | 12.01.99 |

Tropische vezelgewassen

|                       |     |          |
|-----------------------|-----|----------|
| Katoen                | ... | 55.01.00 |
| Overige vezelgewassen |     |          |
| Manillahennep         | ... | 57.02.00 |
| Jute                  | ... | 57.03.10 |
| Sisal                 | ... | 57.04.10 |
| Kokosvezels           | ... | 57.04.30 |
| Ramee                 | ... | 54.02.00 |
| Vezelgewassen n.e.g.  | ... | 57.04.50 |

Overige tropische handelsgewassen

|            |     |          |
|------------|-----|----------|
| Koffie     | ... | 09.01.11 |
| Cacao      | ... | 18.01.00 |
| Suikerriet | ... | 12.04.30 |

Tropisch fruit

Tropische schaalvluchten

|             |     |          |
|-------------|-----|----------|
| Kokosnoten  | ... | 08.01.75 |
| Cashewnoten | ... | 08.01.77 |
| Paranoten   | ... | 08.01.80 |
| Pecannoten  | ... | 08.05.80 |

Overige tropische vruchten

|                           |     |               |
|---------------------------|-----|---------------|
| Dadels                    | ... | 08.01.10      |
| Bananen                   | ... | 08.01 (31-35) |
| Ananassen                 | ... | 08.01.50      |
| Papaja's                  | ... | 08.08.50      |
| Tropische vruchten n.e.g. | ... | 08.01 (60-99) |

|            |     |          |
|------------|-----|----------|
| Ivoor, ruw | ... | 05.10.00 |
|------------|-----|----------|

V. RUW HOUT

Werknaaldhout en industrienaaldhout

Lang naaldhout

— 1 Stammen

- (1) Dennen, sparren, douglas  
(2) Pijnbomen, lariksen

Œufs

Œufs de poule

|                         |     |            |
|-------------------------|-----|------------|
| Œufs de poule à couvrir | ... | 04.05.12 1 |
| Autres œufs de poule    | ... | 04.05.14   |

Œufs autres que de poule

|                                    |     |            |
|------------------------------------|-----|------------|
| Œufs autres que de poule à couvrir | ... | 04.05.12 2 |
| Autres œufs autres que de poule    | ... | 04.05.16   |
|                                    | ... | 04.05.18   |

Autres produits animaux

|                                          |     |                     |
|------------------------------------------|-----|---------------------|
| Laine (y compris poils) (1)              | ... | 53.01 (10-20)       |
|                                          | ... | 53.02 (93-95)       |
| Miel                                     | ... | 04.06.00            |
| Cocons de vers à soie                    | ... | 50.01.00            |
| Produits fatals des produits animaux (2) | ... | 15.15.10            |
|                                          | ... | 43.01 (10-20-30-90) |
| Produits animaux non dénommés ailleurs   | ... | 53.02.97            |

Travaux agricoles à façon (3)

Produits agricoles quasi exclusivement im-  
portés

Graines et fruits oléagineux

|                                                         |     |          |
|---------------------------------------------------------|-----|----------|
| Graines d'arachides                                     | ... | 12.01.11 |
|                                                         | ... | 12.01.15 |
| Coprah                                                  | ... | 12.01.20 |
| Noix et amandes de palmiste                             | ... | 12.01.30 |
| Graines de coton                                        | ... | 12.01.96 |
| Graines et fruits oléagineux non dénom-<br>més ailleurs | ... | 12.01.99 |

Plantes textiles tropicales

|       |     |          |
|-------|-----|----------|
| Coton | ... | 55.01.00 |
|-------|-----|----------|

Autres plantes textiles

|                                         |     |          |
|-----------------------------------------|-----|----------|
| Abaca                                   | ... | 57.02.00 |
| Jute                                    | ... | 57.03.10 |
| Sisal                                   | ... | 57.04.10 |
| Coco                                    | ... | 57.04.30 |
| Ramie                                   | ... | 54.02.00 |
| Plantes textiles non dénommées ailleurs | ... | 57.04.50 |

Autres plantes industrielles tropicales

|               |     |          |
|---------------|-----|----------|
| Café          | ... | 09.01.11 |
| Cacao         | ... | 18.01.00 |
| Canne à sucre | ... | 12.04.30 |

Fruits tropicaux

Fruits à coque tropicaux

|                |     |          |
|----------------|-----|----------|
| Noix de coco   | ... | 08.01.75 |
| Noix de cajou  | ... | 08.01.77 |
| Noix du Brésil | ... | 08.01.80 |
| Noix pecan     | ... | 08.05.80 |

Autres fruits tropicaux

|                                             |     |               |
|---------------------------------------------|-----|---------------|
| Dattes                                      | ... | 08.01.10      |
| Bananen                                     | ... | 08.01 (31-35) |
| Ananassen                                   | ... | 08.01.50      |
| Papayes                                     | ... | 08.08.50      |
| Fruits tropicaux non dénommés ail-<br>leurs | ... | 08.01 (60-99) |
| Ivoire brut                                 | ... | 05.10.00      |

V. BOIS BRUTS

Bois d'œuvre et d'industrie résineux

Bois longs résineux

— 1 Grumes

- (1) Sapins, épicéas, douglas  
(2) Pins, mélèzes

(1) Voor zover dit hoofdprodukt is.  
(2) Waaronder huiden, dierlijk haar, alsmede vachten van gedood wild, was, mest, gier.

(3) Dit zijn werkzaamheden die gewoonlijk door landbouwbedrijven zelf worden verricht, zoals ploegen, maaien, dorsen, drogen van tabak, scheren van schapen, verzorgen van dieren.

(1) Pour autant qu'ils constituent des produits principaux.

(2) Par exemple peaux, poils, pelleteries de gibier abattu, cire, fumier, purin.

(3) C'est-à-dire surices qui normalement sont exercés par les entreprises agricoles elles-mêmes, comme par exemple labourer, moissonner, battre le blé, sécher le tabac, tondre les moutons, soigner les animaux.

*Codenummer  
van het B. S. E. G.*

*Numéro de codifica-  
tion de l'O. S. C. E.*

- 2 Mijnhout
  - (1) Dennen, sparren, douglas
  - (2) Pijnbomen, lariksen
- 3 Ander lang hout
  - (1) Dennen, sparren, douglas
  - (2) Pijnbomen, lariksen
- Pulpnaaldhout
  - 1 Dennen, sparren, douglas
  - 2 Pijnbomen, lariksen
- Brandnaaldhout
  - Dennen, sparren, douglas
  - Pijnbomen, lariksen
- Werkloofhout en industrieloofhout
  - Lang loofhout
    - 1 Stammen
      - (1) Eiken
      - (2) Beuken
      - (3) Populieren
      - (4) Ander
    - 2 Mijnhout
      - (1) Eiken
      - (2) Ander
    - 3 Ander lang hout
      - (1) Eiken
      - (2) Beuken
      - (3) Populieren
      - (4) Ander
  - Pulploofhout
    - 1 Eiken
    - 2 Beuken
    - 3 Populieren
    - 4 Ander
  - Brandloofhout
    - Eiken
    - Beuken
    - Populieren
    - Ander
  - Bosbouwdiensten (1)
  - Andere produkten (b.v. schors, kurk, hars)

BIJLAGE D.

LIJST VAN WERKZAAMHEDEN, BEDOELD IN ARTIKEL 4,  
LID 5, DERDE ALINEA.

1. Telecommunicatiediensten.
2. Levering van water, gas, elektriciteit en stoom.
3. Goederenvervoer.
4. Haven- en luchthavendiensten.
5. Personenvervoer.
6. Levering van nieuwe goederen geproduceerd voor de verkoop.

(1) Dat wil zeggen bosbouwdiensten die gewoonlijk worden uitgeoefend door de bosbouwbedrijven zelf (b.v. het kappen van hout).

- 2 Bois de mine
  - (1) Sapins, épicéas, douglas
  - (2) Pins, mélèzes
- 3 Autres bois longs
  - (1) Sapins, épicéas, douglas
  - (2) Pins, mélèzes
- Bois de trituration résineux
  - 1 Sapins, épicéas, douglas
  - 2 Pins, mélèzes
- Bois de chauffage résineux
  - Sapins, épicéas, douglas
  - Pins, mélèzes
- Bois d'œuvre et d'industrie feuillus
  - Bois longs feuillus
    - 1 Grumes
      - (1) Chênes
      - (2) Hêtres
      - (3) Peupliers
      - (4) Autres
    - 2 Bois de mine
      - (1) Chênes
      - (2) Autres
    - 3 Autres bois longs
      - (1) Chênes
      - (2) Hêtres
      - (3) Peupliers
      - (4) Autres
  - Bois de trituration feuillus
    - 1 Chênes
    - 2 Hêtres
    - 3 Peupliers
    - 4 Autres
  - Bois de chauffage feuillus
    - Chênes
    - Hêtres
    - Peupliers
    - Autres
  - Services forestiers (1)
  - Autres produits (par exemple écorces, liège, résine)

ANNEXE D.

LISTE DES ACTIVITES VISEES A L'ARTICLE 4  
PARAGRAPHE 5 TROISIEME ALINEA.

1. Les télécommunications.
2. La distribution d'eau, de gaz, d'électricité et d'énergie thermique.
3. Le transport de biens.
4. Les prestations de services portuaires et aéroportuaires.
5. Le transport de personnes.
6. Les livraisons de biens neufs fabriqués en vue de la vente.

(1) C'est-à-dire services de la sylviculture qui normalement sont exercés par les entreprises forestières elles-mêmes (par exemple le coupage du bois).

7. Handelingen van de landbouwwinterventiebureaus met betrekking tot landbouwprodukten, die worden verricht op grond van verordeningen houdende een gemeenschappelijke marktordening voor deze produkten.

8. Exploitatie van commerciële beurzen en tentoonstellingen.

9. Opslag van goederen.

10. Werkzaamheden van commerciële reclamebureaus.

11. Werkzaamheden van reisbureaus.

12. Exploitatie van bedrijfskantines, bedrijfswinkels, coöperaties en soortgelijke inrichtingen.

13. De andere werkzaamheden van radio- en televisiediensten dan die bedoeld in artikel 13, A, lid 1, sub q).

---

#### BIJLAGE E.

---

#### LIJST VAN HANDELINGEN BEDOELD IN ARTIKEL 28, LID 3, SUB A).

1. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, A, lid 1, sub a), voor zover deze betrekking hebben op de verzending van postpakketten door postdiensten.

2. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, A, lid 1, sub e).

3. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, A, lid 1, sub f), andere dan die van groepen met een medisch of paramedisch karakter.

4. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, A, lid 1, sub m).

5. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, A, lid 1, sub n).

6. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, A, lid 1, sub p).

7. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, A, lid 1, sub q).

8. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, B, sub d), punt 2, voor zover zij betrekking hebben op de diensten van tussenpersonen.

9. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, B, sub d), punt 5, voor zover zij betrekking hebben op de diensten van tussenpersonen.

10. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, B, sub d), punt 6.

11. Goederenleveringen waarnaar wordt verwezen in artikel 13, B, sub g), wanneer zij worden verricht door belastingplichtigen die recht hebben op aftrek van voorbelasting voor het betrokken gebouw.

12. Goederenleveringen waarnaar wordt verwezen in artikel 15, punt 2.

13. Handelingen waarnaar wordt verwezen in artikel 15, punten 6 en 9.

14. Goederenleveringen waarnaar wordt verwezen in artikel 15, punt 12.

15. Diensten van reisbureaus als bedoeld in artikel 26 alsmede van reisbureaus die in naam en voor rekening van de reiziger handelen, voor reizen buiten de Gemeenschap.

7. Les opérations des organismes d'intervention agricoles portant sur les produits agricoles et effectuées en application des règlements portant organisation commune du marché de ces produits.

8. L'exploitation des foires et des expositions à caractère commercial.

9. Les entreposages.

10. Les activités des bureaux commerciaux de publicité.

11. les activités d'agences de voyages.

12. Les opérations des cantines d'entreprises, économats, coopératives et établissements similaires.

13. Les activités des organismes de radio-télévision autres que celles visés à l'article 13 sous A paragraphe 1 sous q).

---

#### ANNEXE E.

---

#### LISTE DES OPERATIONS VISEES A L'ARTICLE 28 PARAGRAPHE 3 SOUS A).

1. Opérations visées à l'article 13 sous A paragraphe 1 sous a), dans la mesure où elles ont trait au service des colis postaux.

2. Opérations visées à l'article 13 sous A paragraphe 1 sous e).

3. Opérations visées à l'article 13 sous A paragraphe 1 sous f) autres que celles des groupements à caractère médical ou paramédical.

4. Opérations visées à l'article 13 sous A paragraphe 1 sous m).

5. Opérations visées à l'article 13 sous A paragraphe 1 sous n).

6. Opérations visées à l'article 13 sous A paragraphe 1 sous p).

7. Opérations visées à l'article 13 sous A paragraphe 1 sous q).

8. Opérations visées à l'article 13 sous B sous d) point 2, dans la mesure où elles ont trait aux services des intermédiaires.

9. Opérations visées à l'article 13 sous B sous d) point 5, dans la mesure où elles ont trait aux services des intermédiaires.

10. Opérations visées à l'article 13 sous B sous d) point 6.

11. Livraisons visées à l'article 13 sous B sous g) lorsqu'elles sont effectuées par des assujettis ayant eu droit à déduction des taxes payées en amont pour le bâtiment en question.

12. Livraisons de biens visées à l'article 15 point 2.

13. Opérations visées à l'article 15 points 6 et 9.

14. Livraisons de biens visées à l'article 15 point 12.

15. Les prestations de services des agences de voyages visées à l'article 26, ainsi que celles des agences de voyages qui agissent au nom et pour le compte du voyageur, pour des voyages effectués en dehors de la Communauté.

## BIJLAGE F.

LIJST VAN HANDELINGEN, BEDOELD IN ARTIKEL 28,  
LID 3, SUB B).

1. Het verlenen van toegang tot sportmanifestaties.
2. Diensten van auteurs, kunstenaars, vertolkers van kunstwerken, advocaten en andere beoefenaars van vrije beroepen, andere dan de medische en paramedische beroepen, voor zover het niet gaat om de in bijlage B van de tweede richtlijn van de Raad van 11 april 1967 bedoelde diensten.
3. Diensten door middel van landbouwmachines ten gunste van individuele of verenigde landbouwondernemers.
4. Leveringen van volbloedpaarden en hazewinden.
5. Diensten en daarmee rechtstreeks verband houdende leveringen van goederen door de openbare postdiensten op het gebied van telecommunicaties.
6. Diensten verricht door lijkbezorgers en crematoria, alsmede levering door hen van goederen die met deze diensten in rechtstreeks verband staan.
7. Handelingen verricht door blinden en/of blindenwerkplaatsen, indien is vastgesteld dat door vrijstelling hiervan geen belangrijke concurrentievervalsing ontstaat.
8. Goederenleveringen en diensten verleend aan instellingen die zijn belast met het aanleggen, het inrichten en het onderhouden van graf- en grafplaatsen en gedenktekens voor oorlogsslachtoffers.
9. Diensten van dierenartsen in verband met de verzorging van dieren.
10. Handelingen van ziekenhuizen die niet onder artikel 13, A, lid 1, sub b), vallen.
11. Diensten verricht door schade-experts.
12. Waterdistributie door publiekrechtelijke diensten.
13. Beheer van kredieten en kredietgaranties door een persoon of instelling, andere dan die welke de kredieten heeft verstrekt.
14. Invordering van schuldvorderingen.
15. Bewaring en beheer van aandelen, deelnemingen in vennootschappen en verenigingen, obligaties, andere effecten of handelspapieren (met uitzondering van documenten die goederen vertegenwoordigen en de in artikel 5, lid 3, bedoelde rechten en effecten).
16. Leveringen van de in artikel 4, lid 3, bedoelde gebouwen en terreinen.
17. Personenvervoer.  
Vervoer van goederen, zoals bagage en personenauto's die door reizigers worden meegevoerd en diensten die samenhangen met het vervoer van personen, zijn alleen vrijgesteld voor zover het vervoer van deze personen is vrijgesteld.
18. Levering, verbouwing, reparatie, onderhoud, bevrachting en verhuur van binnenschepen, voor commerciële doeleinden, alsmede de levering, de verhuur, de reparatie en het onderhoud van voorwerpen die met deze schepen vast verbonden zijn of die voor hun exploitatie dienen.
19. Verkoop van bepaalde investeringsgoederen na afloop van de periode voor de herziening van het recht op aftrek.
20. Verkoop van stoffen voor hergebruik en nieuw industrieel afval.
21. Leveringen van goederen voor de bevoorrading van pleziervaartuigen die het nationale grondgebied verlaten.
22. Leveringen van goederen voor de bevoorrading van luchtvaartuigen voor privégebruik die het nationale grondgebied verlaten.

## ANNEXE F.

LISTE DES OPERATIONS VISEES A L'ARTICLE 28  
PARAGRAPHE 3 SOUS B).

1. La perception de droits d'entrée aux manifestations sportives.
2. Les prestations de services des auteurs, artistes et interprètes d'œuvres d'art, avocats et autres membres des professions libérales, à l'exception des professions médicales et paramédicales pour autant qu'il ne s'agisse pas des prestations visées à l'annexe B de la deuxième directive du Conseil du 11 avril 1967.
3. Les prestations de services effectuées au moyen de machines agricoles au profit d'entreprises agricoles individuelles ou associées.
4. Les livraisons de chevaux pur sang et de lévriers.
5. Les prestations de services et les livraisons de biens accessoires auxdites prestations effectuées par les services publics postaux dans le domaine des télécommunications.
6. Les prestations des services effectuées par les entreprises de pompes funèbres et de crémation, ainsi que les livraisons de biens accessoires auxdites prestations.
7. Les opérations effectuées par des aveugles ou des ateliers d'aveugles à condition que leur exonération n'entraîne pas de distorsions importantes de la concurrence.
8. Les livraisons de biens et les prestations de services faites aux organismes chargés de la construction, de l'aménagement et de l'entretien des cimetières, des sépultures et des monuments commémoratifs des victimes de la guerre.
9. Les prestations de soins donnés aux animaux par les médecins vétérinaires.
10. Les opérations effectuées par les établissements hospitaliers non visés par l'article 13 sous A paragraphe 1 sous b).
11. Les services des experts ayant trait à l'évaluation des indemnités d'assurance.
12. La fourniture d'eau par un organisme de droit public.
13. La gestion de crédits et de garanties de crédits par une personne ou un organisme autre que ceux ayant accordé les crédits.
14. Le recouvrement de créances.
15. La garde et la gestion d'actions, de parts de sociétés ou d'associations, d'obligations et d'autres titres ou effets de commerce, à l'exclusion des titres représentatifs de marchandises et des droits et titres visés à l'article 5 paragraphe 3.
16. Les livraisons de bâtiments et de terrains visés à l'article 4 paragraphe 3.
17. Les transports de personnes.  
Les transports de biens, tels que les bagages et les voitures automobiles, accompagnés des voyageurs ou les prestations de services liées au transport de personnes ne sont exonérés que dans la mesure où les transports de ces personnes sont exonérés.
18. Les livraisons, transformations, réparations, entretien, affrètements et locations de bateaux destinés à la navigation commerciale intérieure ainsi que des objets incorporés dans ces bateaux ou qui servent à leur exploitation.
19. Les livraisons de certains biens d'investissement au-delà du délai de régularisation des droits à déduction.
20. Les livraisons de matières de récupération et de déchets neufs d'industrie.
21. L'avitaillement des bateaux de plaisance quittant le territoire national.
22. L'avitaillement des aéronefs à usage privé quittant le territoire national.

23. Levering, verbouwing, reparatie, onderhoud, bevrachting en verhuur van luchtvaartuigen die worden gebruikt door staatsinstellingen (inclusief voorwerpen die met deze luchtvaartuigen vast verbonden zijn of voor hun exploitatie dienen).

24. Vervoer van goederen op de Rijn en de gekanaliseerde Moezel alsmede handelingen die daarmee rechtstreeks in verband staan.

25. Levering, verbouwing, reparatie, onderhoud, bevrachting en verhuur van oorlogsschepen.

26. Handelingen met betrekking tot goud, met uitzondering van goud bestemd voor industrieel gebruik.

27. Diensten van reisbureaus als bedoeld in artikel 26 alsmede van reisbureaus die in naam en voor rekening van de reiziger handelen, voor reizen binnen de Gemeenschap.

---

#### BIJLAGE G.

---

#### KEUZERECHT.

1. Het keuzerecht waarvan sprake is in artikel 28, lid 3, sub c), kan in de volgende gevallen worden verleend:

a) in geval van handelingen, bedoeld in bijlage E:

de Lid-Staten die de vrijstelling reeds met een keuzerecht toepassen, kunnen dit keuzerecht handhaven;

b) in geval van handelingen, bedoeld in bijlage F:

de Lid-Staten die bij wijze van overgang de vrijstelling handhaven, kunnen hun belastingplichtigen laten kiezen voor belasting.

2. De Lid-Staten die een keuzerecht voor belasting verlenen dat niet valt onder de bepalingen van lid 1, kunnen de belastingplichtigen toestaan dit te blijven uitoefenen tot uiterlijk drie jaar na de datum van inwerkingtreding van de richtlijn.

23. Les livraisons, transformations, réparations, entretien, affrètements et locations d'aéronefs utilisés par des institutions de l'Etat ainsi que des objets incorporés dans ces aéronefs ou qui servent à leur exploitation.

24. Les transports de marchandises sur le Rhin et la Moselle canalisée ainsi que les opérations connexes à ces transports.

25. Les livraisons, transformations, réparations, entretien, affrètements et locations de bateaux de guerre.

26. Les opérations relatives à l'or autre que l'or à usage industriel.

27. Les prestations de services des agences de voyages visées à l'article 26, ainsi que celles des agences de voyages qui agissent au nom et pour le compte du voyageur, pour des voyages effectués à l'intérieur de la Communauté.

---

#### ANNEXE C.

---

#### DROIT D'OPTION.

1. Le droit d'option visé à l'article 28 paragraphe 3 sous c) peut être accordé:

a) s'il s'agit d'opérations visées à l'annexe E:

les Etats membres qui appliquent déjà l'exonération, mais assortie d'un droit d'option, peuvent maintenir ce droit d'option;

b) s'il s'agit d'opérations visées à l'annexe F:

les Etats membres qui maintiennent à titre transitoire l'exonération peuvent accorder à leurs assujettis le droit d'option pour la taxation.

2. Les Etats membres qui accordent un droit d'option pour la taxation non couvert par les dispositions du paragraphe 1 peuvent autoriser les assujettis qui en font usage à le maintenir au plus tard jusqu'à l'expiration d'une période de trois ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la présente directive.

## BIJLAGE II.

## RAAD.

## BESLUIT

van 21 april 1970

betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen (1).

(70/243/EGKS, EEG, Euratom)

## DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 201,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 173,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3),

Overwegende dat de volledige vervanging van de financiële bijdragen der Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen slechts geleidelijk kan worden verwezenlijkt;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening nr. 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (4) is bepaald dat, in het eindstadium van de gemeenschappelijke markt, de ontvangsten uit de landbouwheffingen ten goede komen van de Gemeenschap en zijn bestemd voor dekking van communautaire uitgaven;

Overwegende dat in artikel 201 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, onder de eigen middelen die de financiële bijdragen der Lid-Staten kunnen vervangen, uitdrukkelijk de ontvangsten afkomstig uit het gemeenschappelijk douanetarief wanneer dit definitief in werking zal zijn getreden, zijn vermeld;

Overwegende dat de gevolgen voor de begrotingen der Lid-Staten van de overdracht aan de Gemeenschappen van de ontvangsten uit de douanerechten dienen te worden verzacht; dat het dienstig is, een regeling in te stellen waarbij de totale overdracht geleidelijk en binnen een bepaalde termijn tot stand wordt gebracht;

Overwegende dat de ontvangsten uit de landbouwheffingen en douanerechten niet toereikend zijn om het evenwicht van de begroting der Gemeenschappen te verzekeren; dat het derhalve dienstig is aan de Gemeenschappen ook nog fiscale ontvangsten af te dragen en dat in dit opzicht de ontvangsten, verkregen door toepassing van een gemeenschappelijk percentage op de uniform voor de Lid-Staten vastgestelde grondslag van de belasting over de toegevoegde waarde, het meest geschikt zijn,

HEEFT DE VOLGENDE BEPALINGEN VASTGESTELD, WAARVAN HIJ DE AANNEMING DOOR DE LID-STATEN AANBEVEELT:

## Artikel 1.

Aan de Gemeenschappen worden ter verzekering van het evenwicht van hun begroting eigen middelen toegekend overeenkomstig de in de volgende artikelen vastgestelde regels.

## ANNEXE II.

## CONSEIL.

## DECISION

du 21 avril 1970

relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés (1).

(70/243/CECA, CEE, Euratom)

## LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

Vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 201,

Vu le traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique, et notamment son article 173,

Vu la proposition de la Commission,

Vu l'avis de l'Assemblée (2),

Vu l'avis du Comité économique et social (3),

Considérant que le remplacement intégral des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés ne peut être réalisé que progressivement;

Considérant que l'article 2 paragraphe 1 du règlement n° 25 relatif au financement de la politique agricole commune (4) stipule, pour le stade du marché unique, l'attribution à la Communauté et l'affectation à des dépenses communautaires des recettes provenant des prélèvements agricoles;

Considérant que l'article 201 du traité instituant la Communauté économique européenne vise explicitement, parmi les ressources propres susceptibles de remplacer les contributions financières des Etats membres, les recettes provenant du tarif douanier commun lorsque celui-ci aura été définitivement mis en place;

Considérant qu'il convient d'atténuer les effets sur les budgets des Etats membres du transfert aux Communautés des recettes provenant des droits de douane; qu'il convient de prévoir un régime permettant d'arriver progressivement et dans un délai déterminé au transfert total;

Considérant que les recettes provenant des prélèvements agricoles et des droits de douane ne suffisent pas à assurer l'équilibre du budget des Communautés; qu'il convient, dès lors, d'attribuer en outre aux Communautés des recettes fiscales dont les plus appropriées sont celles provenant de l'application d'un taux unique à l'assiette de la taxe à la valeur ajoutée déterminée d'une manière uniforme pour les Etats membres,

A ARRETE LES PRESENTES DISPOSITIONS DONT IL RECOMMANDE L'ADOPTION PAR LES ETATS MEMBRES:

## Article premier.

Les ressources propres sont attribuées aux Communautés en vue d'assurer l'équilibre de leur budget selon les modalités fixées dans les articles ci-après.

(1) PB nr. L 94 van 28 april 1970, blz. 19/22.

(2) PB nr. C 2 van 8 januari 1970, blz. 13.

(3) PB nr. C 19 van 13 februari 1970, blz. 23.

(4) PB nr. 30 van 20 april 1962, blz. 991/62.

(1) JO n° L 94 du 28 avril 1970, p. 19/22.

(2) JO n° C 2 du 8 janvier 1970, p. 13.

(3) JO n° C 19 du 13 février 1970, p. 23.

(4) JO n° 30 du 20 avril 1962, p. 991/62.

## Artikel 2.

Met ingang van 1 januari 1971 vormen de ontvangsten uit :

a) de heffingen, premies, extra bedragen of compenserende bedragen, aanvullende bedragen of aanvullende elementen en de overige door de Instellingen van de Gemeenschappen in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ingevoerde of in te voeren rechten op het handelsverkeer met niet-Lid-Statens, alsmede de bijdragen en andere heffingen, die in het kader van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker zijn vastgesteld, hierna te noemen « landbouwheffingen »;

b) de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief en de overige door de Instellingen van de Gemeenschappen ingevoerde of in te voeren rechten op het handelsverkeer met niet-Lid-Statens, hierna te noemen « douanerechten », op de wijze als omschreven in artikel 3, eigen middelen die op de begroting van de Gemeenschappen worden opgevoerd.

Bovendien vormen de ontvangsten uit andere belastingen welke in het kader van een gemeenschappelijk beleid, overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap of van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie worden ingesteld, eigen middelen die op de begroting van de Gemeenschappen worden opgevoerd, voor zover de procedure van artikel 201 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap of van artikel 173 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie is voltooid.

## Artikel 3.

1. Met ingang van 1 januari 1971 worden de ontvangsten uit de landbouwheffingen in hun geheel op de begroting van de Gemeenschappen opgevoerd.

Vanaf dezelfde datum worden de ontvangsten uit de douanerechten geleidelijk op de begroting van de Gemeenschappen opgevoerd.

Het bedrag van de douanerechten die ieder jaar door elke Lid-Staat aan de Gemeenschappen worden afgedragen, is gelijk aan het verschil tussen een referentiebedrag en het bedrag van de landbouwheffingen die overeenkomstig de eerste alinea aan de Gemeenschappen worden afgedragen. Is dit verschil negatief, dan behoeven er geen douanerechten door de betrokken Lid-Staat te worden overgemaakt, noch landbouwheffingen door de Gemeenschappen te worden terugbetaald.

Het in de derde alinea bedoelde referentiebedrag is gelijk :

- in 1971 aan 50,— %;
- in 1972 aan 62,50 %;
- in 1973 aan 75,— %;
- in 1974 aan 87,50 %;
- vanaf 1 januari 1975 aan 100 %

van het totale bedrag van de door elke Lid-Staat geïnde landbouwheffingen en douanerechten.

De Gemeenschappen betalen aan elke Lid-Staat, bij wijze van inningskosten, 10 % van de overeenkomstig de vorige alinea's gestorte bedragen terug.

2. Gedurende de periode van 1 januari 1971 tot en met 31 december 1974 worden de voor het evenwicht van de begroting der Gemeenschappen noodzakelijke financiële bijdragen van de Lid-Statens volgens onderstaande sleutel verdeeld :

|             |     |       |
|-------------|-----|-------|
| — België    | ... | 6,8;  |
| — Duitsland | ... | 32,9; |
| — Frankrijk | ... | 32,6; |
| — Italië    | ... | 20,2; |
| — Luxemburg | ... | 0,2;  |
| — Nederland | ... | 7,3.  |

3. Gedurende dezelfde periode evenwel kan de jaarlijkse schommeling van het aandeel van elke Lid-Staat in het totaal van de bedragen die overeenkomstig de leden 1 en 2 worden overgemaakt, ten opzichte van het voorafgaande jaar niet meer bedragen dan 1 % naar boven en 1,5 % naar beneden, voor zover deze bedragen in het kader van de tweede alinea in aanmerking worden genomen. Voor 1971 worden voor de toepassing van deze regel de financiële bijdragen van elke Lid-Staat aan de gezamenlijke begrotingen van 1970 als referentie genomen, voor zover deze begrotingen in het kader van de tweede alinea in aanmerking worden genomen.

Voor de toepassing van de eerste alinea worden voor elk begrotingsjaar de volgende bestanddelen in aanmerking genomen :

a) de uitgaven betreffende de betalingskredieten waartoe voor het betrokken begrotingsjaar is besloten uit hoofde van de begroting voor onderzoek en investeringen der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, met uitzondering van de uitgaven betreffende de aanvullende programma's;

## Article 2.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1971, les recettes provenant :

a) des prélèvements, primes, montants supplémentaires ou compensatoires, montants ou éléments additionnels et des autres droits établis ou à établir par les institutions des Communautés sur les échanges avec les pays non membres, dans le cadre de la politique agricole commune ainsi que des cotisations et autres droits prévus dans le cadre de l'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre, ci-après dénommés « prélèvements agricoles »;

b) des droits du tarif douanier commun et des autres droits établis ou à établir par les institutions des Communautés sur les échanges avec les pays non membres, ci-après dénommés « droits de douane »,

constituent, dans les conditions prévues à l'article 3, des ressources propres inscrites au budget des Communautés.

Constituent, en outre, des ressources propres inscrites au budget des Communautés, les recettes provenant d'autres taxes qui seraient instituées, dans le cadre d'une politique commune, conformément aux dispositions du traité instituant la Communauté économique européenne ou du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique pour autant que la procédure de l'article 201 du traité instituant la Communauté économique européenne ou de l'article 173 du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique a été menée à son terme.

## Article 3.

1. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1971, les recettes provenant des prélèvements agricoles sont inscrites en totalité au budget des Communautés.

A partir de la même date, les recettes provenant des droits de douane sont progressivement inscrites au budget des Communautés.

Le montant des droits de douane affecté aux Communautés chaque année par chaque Etat membre est égal à la différence entre un montant de référence et le montant des prélèvements agricoles affectés aux Communautés conformément au premier alinéa. Dans le cas où cette différence est négative, il n'y a lieu ni à versement de droits de douane par l'Etat membre intéressé, ni à reversement de prélèvements agricoles par les Communautés.

Le montant de référence visé au troisième alinéa est égal :

- en 1971 à 50,— %;
- en 1972 à 62,50 %;
- en 1973 à 75,— %;
- en 1974 à 87,50 %;
- à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1975 à 100 %

du montant total des prélèvements agricoles et des droits de douane perçus par chaque Etat membre.

Les Communautés remboursent à chaque Etat membre 10 % des montants versés conformément aux alinéas précédents, au titre de frais de perception.

2. Pendant la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 1971 au 31 décembre 1974, les contributions financières des Etats membres nécessaires pour assurer l'équilibre du budget des Communautés, sont réparties, selon la clé suivante :

|              |     |       |
|--------------|-----|-------|
| — Belgique   | ... | 6,8;  |
| — Allemagne  | ... | 32,9; |
| — France     | ... | 32,6; |
| — Italie     | ... | 20,2; |
| — Luxembourg | ... | 0,2;  |
| — Pays-Bas   | ... | 7,3.  |

3. Toutefois, pendant la même période, la variation d'une année à l'autre de la part relative de chaque Etat membre sur l'ensemble des montants versés conformément aux paragraphes 1 et 2, ne pourra dépasser 1 % dans le sens de la hausse et 1,5 % dans le sens de la baisse pour autant que ces montants sont pris en considération dans le cadre du deuxième alinéa. Pour l'année 1971, sont prises pour référence, pour l'application de cette règle, les contributions financières de chaque Etat membre à l'ensemble des budgets de 1970, dans la mesure où ces budgets sont pris en considération dans le cadre du deuxième alinéa.

Pour l'application du premier alinéa, sont pris en considération, pour chaque exercice, les éléments suivants :

a) les dépenses afférentes aux crédits de paiements décidés pour l'exercice en cause au titre du budget de recherches et d'investissement de la Communauté européenne de l'énergie atomique à l'exclusion des dépenses relatives aux programmes complémentaires;

b) de uitgaven betreffende de kredieten van het Europees Sociaal Fonds;

c) voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, de uitgaven betreffende de kredieten zowel van de afdeling Garantie als van de afdeling Oriëntatie, met uitzondering van de kredieten die zijn opgenomen of wederopgenomen uit hoofde van berekeningsperiodes welke aan het betrokken begrotingsjaar voorafgingen. Voor het referentiejaar 1970 zijn deze uitgaven :

— voor de afdeling Garantie, die welke zijn bedoeld in artikel 8 van Verordening (E.E.G.) nr. 728/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende aanvullende bepalingen voor de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

— voor de afdeling Oriëntatie, een bedrag van 285 miljoen reken-eenheden, verdeeld volgens de bij artikel 7 van genoemde verordening vastgestelde sleutel, met dien verstande dat voor de berekening van het aandeel betreffende Duitsland als referentiesleutel 31,5 % wordt genomen;

d) de overige uitgaven betreffende de in de begroting van de Gemeenschappen opgenomen kredieten.

Indien de toepassing van dit lid op één of meer Lid-Staten leidt tot een tekort op de begroting, wordt dit tekort voor het betrokken jaar over de andere Lid-Staten omgeslagen binnen de in de eerste alinea vastgestelde marges, en wel volgens de in lid 2 bepaalde verdeelsleutel. Dit wordt, zo nodig, herhaald.

4. De financiering van de uitgaven betreffende de onderzoekprogramma's van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie uit eigen middelen van de Gemeenschappen sluit niet uit dat de uitgaven betreffende aanvullende programma's in de begroting der Gemeenschappen worden opgenomen, noch dat zij worden gefinancierd door middel van financiële bijdragen der Lid-Staten, die worden bepaald volgens een bijzondere verdeelsleutel welke wordt vastgesteld bij een door de Raad met eenparigheid van stemmen genomen besluit.

5. In afwijking van de bepalingen van dit artikel worden de kredieten die vóór het begrotingsjaar 1971 in een begroting waren opgenomen en naar een latere begroting worden overgedragen of daarin opnieuw worden opgenomen, gefinancierd door middel van financiële bijdragen der Lid-Staten volgens de voor hun eerste opneming geldende verdeelsleutels.

De kredieten van de afdeling Oriëntatie die weliswaar voor het eerst in de begroting 1971 worden opgenomen doch betrekking hebben op berekeningsperiodes van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw van vóór 1 januari 1971, worden gedekt volgens de voor die perioden geldende verdeelsleutel.

#### Artikel 4.

1. Met ingang van 1 januari 1975 wordt de begroting van de Gemeenschappen, onverminderd de andere ontvangsten, in haar geheel gefinancierd uit eigen middelen van de Gemeenschappen.

Deze middelen omvatten de in artikel 2 bedoelde ontvangsten, alsmede die uit de belasting over de toegevoegde waarde, verkregen door toepassing van een percentage dat 1 % niet mag overschrijden op een grondslag welke op uniforme wijze voor de Lid-Staten wordt vastgesteld volgens communautaire voorschriften. Dit percentage wordt vastgesteld in het kader van de begrotingsprocedure. Indien echter de begroting nog niet is vastgesteld bij het begin van een begrotingsjaar, blijft het voordien vastgestelde percentage van toepassing tot de inwerkingtreding van een nieuw percentage.

Van 1 januari 1975 tot en met 31 december 1977 mag evenwel de jaarlijkse schommeling van het aandeel van elke Lid-Staat ten opzichte van het voorafgaande jaar niet meer dan 2 % bedragen. Wordt dit percentage overschreden, dan vinden, voor de nodige aanpassingen, binnen deze marge financiële compensaties plaats tussen de betrokken Lid-Staten, naar evenredigheid van het aandeel van elke Lid-Staat in de ontvangsten uit de belasting over de toegevoegde waarde of uit de in de leden 2 en 3 bedoelde financiële bijdragen.

2. Indien op 1 januari 1975 de voorschriften tot vaststelling van de uniforme grondslag van de belasting over de toegevoegde waarde nog niet in alle, doch in ten minste drie Lid-Staten worden toegepast, wordt, in afwijking van lid 1, tweede alinea, de financiële bijdrage aan de begroting der Gemeenschappen van elke Lid-Staat die de uniforme grondslag van de belasting over de toegevoegde waarde nog niet toepast, bepaald op grond van het aandeel van zijn bruto nationaal produkt ten opzichte van het totale bruto nationaal produkt van de gezamenlijke Lid-Staten; het saldo der begroting wordt gedekt door ontvangsten uit de belasting over de toegevoegde waarde overeenkomstig lid 1, tweede alinea, die door de andere Lid-Staten worden geïnd. Deze afwijking wordt krachteloos zodra de in lid 1 vastgestelde voorwaarden zijn vervuld.

b) les dépenses afférentes aux crédits du Fonds social européen;

c) pour le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, les dépenses afférentes aux crédits de la section garantie ainsi que de la section orientation, à l'exception des crédits faisant l'objet d'une inscription ou d'une réinscription au titre de périodes de comptabilisation antérieures à l'exercice concerné. Pour l'année de référence 1970, ces dépenses sont :

— pour la section garantie, celles visées à l'article 8 du règlement (C.E.E.) n° 728/70 du Conseil, du 21 avril 1970, portant dispositions complémentaires pour le financement de la politique agricole commune,

— pour la section orientation, un montant de 285 millions d'unités de compte réparti sur la base de la clé prévue à l'article 7 du même règlement, étant entendu que, pour le calcul de la part relative à l'Allemagne, est pris comme clé de référence un pourcentage de 31,5 %;

d) les autres dépenses afférentes aux crédits inscrits au budget des Communautés.

Si l'application des dispositions du présent paragraphe à un ou plusieurs États membres aboutit à un découvert du budget des Communautés, le montant de ce découvert est réparti pour l'année considérée entre les autres États membres, dans les limites de variation fixées au premier alinéa et selon la clé de contribution fixée au paragraphe 2. L'opération est répétée si nécessaire.

4. Le financement à l'aide de ressources propres aux Communautés des dépenses relatives aux programmes de recherches de la Communauté européenne de l'énergie atomique n'exclut ni l'inscription au budget des Communautés des dépenses relatives à des programmes complémentaires, ni le financement de ces dépenses au moyen de contributions financières des États membres, déterminées selon une clé de répartition particulière, fixée en vertu d'une décision du Conseil statuant à l'unanimité.

5. Par dérogation aux dispositions du présent article, les crédits inscrits à un budget antérieur à l'exercice 1971 et reportés ou réinscrits à un budget ultérieur sont financés par des contributions financières des États membres, selon les clés de répartition applicables lors de leur première inscription.

Les crédits de la section orientation qui, tout en étant inscrits pour la première fois au budget 1971, se réfèrent à des périodes de comptabilisation du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole antérieures au 1<sup>er</sup> janvier 1971, sont couverts par la clé de répartition afférente à ces périodes.

#### Article 4.

1. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1975, le budget des Communautés est, sans préjudice des autres recettes, intégralement financé par des ressources propres aux Communautés.

Ces ressources comprennent celles visées à l'article 2 ainsi que celles provenant de la taxe à la valeur ajoutée et obtenues par l'application d'un taux qui ne peut dépasser 1 % à une assiette déterminée d'une manière uniforme pour les États membres, selon des règles communautaires. Ce taux est fixé dans le cadre de la procédure budgétaire. Toutefois, si au début d'un exercice le budget n'a pas encore été arrêté, le taux précédemment fixé reste applicable jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau taux.

Toutefois, pendant la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 1975 au 31 décembre 1977, la variation d'une année à l'autre de la part relative de chaque État membre par rapport à l'année précédente ne peut dépasser 2 %. Au cas où ce pourcentage est dépassé, les adaptations nécessaires font l'objet, dans cette limite de variation, de compensations financières entre les États membres concernés, d'une manière proportionnelle à la quote-part supportée par chacun d'eux dans les recettes provenant de la taxe à la valeur ajoutée ou des contributions financières visées aux paragraphes 2 et 3.

2. Par dérogation au paragraphe 1, deuxième alinéa, si, au 1<sup>er</sup> janvier 1975, les règles déterminant l'assiette uniforme de la taxe à la valeur ajoutée ne sont pas encore appliquées dans tous les États membres mais seulement dans trois au moins, la contribution financière au budget des Communautés de chaque État membre n'appliquant pas encore l'assiette uniforme de la taxe à la valeur ajoutée est déterminée en fonction de la quote-part de son produit national brut par rapport à la somme des produits nationaux bruts des États membres; le solde du budget est couvert par des recettes provenant de la taxe à la valeur ajoutée conformément au paragraphe 1, deuxième alinéa, et perçues par les autres États membres. Cette dérogation cesse de produire effet aussitôt que les conditions fixées au paragraphe 1 sont remplies.

3. Indien op 1 januari 1975 de voorschriften tot vaststelling van de uniforme grondslag van de belasting over de toegevoegde waarde nog niet in ten minste drie Lid-Staten worden toegepast, wordt, in afwijking van lid 1, tweede alinea, de financiële bijdrage van elke Lid-Staat aan de begroting der Gemeenschappen bepaald op grond van het aandeel van zijn bruto nationaal produkt ten opzichte van het totale bruto nationaal produkt van de gezamenlijke Lid-Staten. Deze afwijking wordt krachteloos zodra de in lid 1 of lid 2 vastgestelde voorwaarden zijn vervuld.

4. Voor de toepassing van de leden 2 en 3 wordt onder bruto nationaal produkt verstaan, het bruto nationaal produkt op marktprijzeniveau.

5. Vanaf het tijdstip waarop lid 1, tweede alinea, volledig wordt toegepast, wordt het eventuele overschot van de eigen middelen der Gemeenschappen op de totale werkelijke uitgaven gedurende een begrotingsjaar, naar het volgende begrotingsjaar overgedragen.

6. De financiering van de uitgaven betreffende de onderzoeksprogramma's van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie uit eigen middelen van de Gemeenschappen sluit niet uit dat de uitgaven betreffende aanvullende programma's in de begroting der Gemeenschappen worden opgenomen, noch dat zij worden gefinancierd door middel van financiële bijdragen der Lid-Staten, die worden bepaald volgens een bijzondere verdeelsleutel welke wordt vastgesteld bij een door de Raad met eenparigheid van stemmen genomen besluit.

#### Artikel 5.

De in artikel 2, artikel 3, leden 1 en 2, en artikel 4, leden 1 tot en met 5, bedoelde ontvangsten dienen zonder onderscheid voor de financiering van alle uitgaven die op de begroting van de Gemeenschappen worden opgevoerd overeenkomstig artikel 20 van het Verdrag tot instelling van een Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschap gemeen hebben.

#### Artikel 6.

1. De in de artikelen 2, 3 en 4 bedoelde communautaire middelen worden door de Lid-Staten geheven overeenkomstig de nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, die daartoe in voorkomend geval worden gewijzigd. De Lid-Staten stellen deze middelen ter beschikking van de Commissie.

2. Onverminderd de in artikel 206 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap bedoelde controle op de rekeningen en onverminderd de krachtens artikel 209, sub c), van dit Verdrag georganiseerde controles, stelt de Raad met eenparigheid van stemmen, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europese Parlement, de bepalingen vast betreffende de controle op de inning van de in de artikelen 2, 3 en 4 bedoelde ontvangsten, betreffende de wijze waarop deze ontvangsten ter beschikking van de Commissie worden gesteld en betreffende de storting ervan, alsmede de voorschriften voor de toepassing van artikel 3, lid 3, en artikel 4.

#### Artikel 7.

Dit besluit wordt ter kennis gebracht van de Lid-Staten door de Secretaris-generaal van de Raad der Europese Gemeenschappen en bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De Lid-Staten stellen het Secretariaat-generaal van de Raad der Europese Gemeenschappen onverwijld in kennis van de voltooiing der volgens hun onderscheidene grondwettelijke bepalingen voor de aanneming van dit besluit vereiste procedures.

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de ontvangst van de laatste der in de tweede alinea bedoelde kennisgevingen. Indien echter vóór die datum niet alle Lid-Staten die akten van bekrachtiging hebben nedergelegd, welke zijn bedoeld in artikel 12 van het Verdrag houdende wijziging van een aantal budgettaire bepalingen van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, treedt dit besluit in werking op de eerste dag van de maand volgende op de nederlegging van de laatste van deze akten van bekrachtiging.

Gedaan te Luxemburg, 21 april 1970.

Voor de Raad :

De Voorzitter,

P. HARMEL.

3. Par dérogation au paragraphe 1, deuxième alinéa, si, au 1<sup>er</sup> janvier 1975, les règles déterminant l'assiette uniforme de la taxe à la valeur ajoutée ne sont pas encore appliquées dans trois Etats membres au moins, la contribution financière au budget des Communautés de chaque Etat membre est déterminée en fonction de la quote-part de son produit national brut par rapport à la somme des produits nationaux bruts des Etats membres. Cette dérogation cesse de produire effet aussitôt que les conditions fixées aux paragraphes 1 ou 2 sont remplies.

4. Pour l'application des paragraphes 2 et 3, on entend par produit national brut le produit national brut au prix de marché.

5. A compter de l'application complète du paragraphe 1, deuxième alinéa, l'excédent éventuel des ressources propres aux Communautés sur l'ensemble des dépenses effectives au cours d'un exercice est reporté à l'exercice suivant.

6. Le financement, à l'aide de ressources propres aux Communautés, des dépenses relatives aux programmes de recherches de la Communauté européenne de l'énergie atomique n'exclut ni l'inscription au budget des Communautés des dépenses relatives à des programmes complémentaires ni le financement de ces dépenses au moyen de contributions financières des Etats membres, déterminées selon une clé de répartition particulière, fixée en vertu d'une décision du Conseil statuant à l'unanimité.

#### Article 5.

Les recettes visées à l'article 2, à l'article 3, paragraphes 1 et 2 et à l'article 4, paragraphes 1 à 5 servent à financer indistinctement toutes les dépenses inscrites au budget des Communautés conformément à l'article 20 du traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes.

#### Article 6.

1. Les ressources communautaires visées aux articles 2, 3 et 4 sont perçues par les Etats membres, conformément aux dispositions législatives, réglementaires et administratives nationales qui sont modifiées, le cas échéant, à cet effet. Les Etats membres mettent ces ressources à la disposition de la Commission.

2. Sans préjudice de la vérification des comptes prévue à l'article 206 du traité instituant la Communauté économique européenne et des contrôles organisés en vertu de l'article 209 sous c) de ce traité, le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission et après consultation de l'Assemblée, arrête les dispositions relatives au contrôle du recouvrement ainsi qu'à la mise à la disposition de la Commission et au versement des recettes visées aux articles 2, 3 et 4, ainsi que les modalités d'application de l'article 3, paragraphe 3 et de l'article 4.

#### Article 7.

La présente décision est notifiée aux Etats membres par le secrétaire général du Conseil des Communautés européennes et publiée au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Les Etats membres notifient sans délai au secrétaire général du Conseil des Communautés européennes l'accomplissement des procédures requises par leurs règles constitutionnelles respectives pour l'adoption de la présente décision.

La présente décision entre en vigueur le premier jour du mois suivant la réception de la dernière des notifications visées au deuxième alinéa. Toutefois, si le dépôt des instruments de ratification prévus à l'article 12 du traité portant modification de certaines dispositions budgétaires des traités instituant les Communautés européennes et du traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes n'a pas été effectué avant cette date par tous les Etats membres, la présente décision entre en vigueur le premier jour du mois suivant le dépôt du dernier desdits instruments de ratification.

Fait à Luxembourg, le 21 avril 1970.

Par le Conseil :

Le Président,

P. HARMEL.